LA GUERRE AU MOYEN-ORIENT !

Par la Presse Canadienne

D'Amman, en Jordanie, le gouvernement jordanien a déclaré aujourd'hui l'état de guerre dans tout ce royaume arabe qui partage une partie de sa frontière avec l'Etat d'Israël. La déclaration est consécutive à une session du cabinet à laquelle a présidé le roi Hussein; la session avait duré 14 heures.

Cependant, au Caire, l'agence de nouvelles du Moyen-Orient a rapporté, dans une dépêche provenant de Jordanie, que l'Arabie séoudite a posé un geste de même caractère et que le roi Saud a ordonné la mobilisation générale.

DES AVIONS DECOLLENT

A Londres, ce matin, le War Office britannique a communiqué que tous les réservistes en congé ont été rappelés au devoir immédiatement. Un porte-parole a précisé que l'ordre ne touche que peu de soldats, puisque la majorité des milliers de réservistes appelés sous les drapeaux en août, lors de la crise du canal de Suez, ont épulé les congés qui leur avaient été offerts et ont repris l'uniforme.

Aux premières heures de la matinée, des avions britanniques transportant des soldats se sont envolés de l'île de Chypre, dans la Méditerranée, pendant qu'un poste anonyme de radio annonçait en langue arabe que "les forces françaises et britanniques pénètrent présentement en Egypte".

Plus tard, le même poste précisait à l'intention des Egyptiens, qu'il invitait à ne pas commetre la trahison de leur faire obstruction, que des navires français et britanniques avaient atteint Port-Saïd et que l'on procédait à des débarquements.

SECRET DE GUERRE

Mais les forces armées de Grande-Bretagne et de France agissent dans un secret absolu, comme en temps de guerre, et aucun représentant des deux pays n'a confirmé le message radiophonique anonyme.

On sait que les deux puissances avaient sommé hier l'Egypte et l'Israël de cesser le combat dans les 24 heures suivantes, sous menace d'intervention et d'emploi des armes.

Peu après l'expiration de l'heure limite, soit après 11 h. 30 du soir, HNE, le ministère de l'Air de Grande-Bretagne a averti tous les avions non munis de documents les autorisant à y demeurer, de s'écarter de la région de l'est de la Méditerranée.

L'Egypte est soumise à une tension nerveuse terrible. Une dépêche de l'agence Reuter provenant du Caire mande que le président Nasser a veillé toute la nuit dans l'attente des événements.

LE CAIRE EST CALME

Du Caire toujours, une dépêche subséquente de la Presse Associée a déclaré que l'heure de l'ultimatum avait passé sans que rien n'indiquât que des débarquements s'effectuaient dans la zone du canal de Suez, et que le Caire semblait calme.

Pourtant tous les membres de la Garde nationale d'Egypte ont été rappelés aux armes. La garde formée lorsque l'Egypte commença à réclamer le départ des Britanniques installés en son territoire, se compose d'hommes entraînés à la guérilla.

NOUVELLES RENCONTRES

Pendant ce temps, des quartiers généraux de l'armée israélienne, à Tel Aviv, provenaient les rapports de nouvelles rencontres aériennes et navales entre l'Egypte et l'Israël.

Les Israéliens ont déclaré qu'ils s'avançaient vers le canal en formant, dans le désert de Sinaï, un arc de 70 milles.

Un porte-parole a proclamé que deux autres avions égyptiens, deux réactés de type "Vampire" et de fabrication britannique, ont été descendus. Plus tôt, les Israéliens avaient affirmé qu'ils avaient détruit trois réactés égyptiens de type "MIG".

Le même porte-parole a ajouté que le port israélien de Haïfa a subi le feu d'un navire égyptien au cours de la nuit, sans connaître aucun dommage.

Des navires israéliens, a-t-il précisé, ont engagé le combat et ont capturé le bateau ennemi dont l'équipage a été fait prisonnier.

L. O. NOEL INC.
DEPOSITAIRES DES PORTES
moderniste
470 sud, rue Wellington

LA TRIBUNE

47e ANNEE No 218 — DERNIERE EDITION — SHERBROOKE, MERCREDI, 31 OCTOBRE 1956 — 5 CENTS LE NUMERO

Crème nettoyante pour peau sèche
DOROTHY GRAY
Gros format, prix rég. $3.50 — Spécial $1.75
PHARMACIE SAVARD
91 ouest, rue King — Tél. LO 9-3675

Les relations anglo-franco-américaines dans la confusion

Inquiétude autour du geste des deux alliés

WASHINGTON (Par John Hightower, de la Presse Associée) — Les relations entre les Etats-Unis et leurs principaux alliés européens dans la crise du Moyen-Orient sont tombées dans un dangereux état de confusion et de désunion.

Une faille qui s'était produite au cours des derniers mois s'est élargie mardi soir alors que la Grande-Bretagne et la France ont ignoré un appel de paix du président Eisenhower et ont ordonné à leurs troupes d'occuper des positions stratégiques en territoire egyptien, le long du canal de Suez. Le but de cette mesure, ont dit les deux pays, est de maintenir ouvert l'accès au canal par suite de la pousée israélienne en Egypte.

Les autorités américaines, surprises ou irritées, se demandent franchement quelles seront les conséquences de ce geste, tant au Moyen-Orient que dans les cadres plus vastes de l'Alliance occidentale.

Il semble évident que la scission a rompu l'entente de 1950 par laquelle les Trois Grands occidentaux se sont engagés à maintenir l'équilibre du pouvoir au Moyen-Orient et à empêcher toute agression.

Conséquences néfastes?

Certains observateurs croient que l'intervention pourrait s'avérer désastreuse en unissant le monde arabe contre la Grande-Bretagne et la France. S'il survenait un état de guerre prolongé, les pipe-lines conduisant le pétrole en Europe pourraient être coupés et la navigation dans le canal de Suez pourrait devenir périlleuse. Cela aurait un effet néfaste, imposant un fardeau économique que, en plus des frais de combat au Moyen-Orient, la Grande-Bretagne et la France sont mal préparées à supporter.

Que feraient les Etats-Unis dans une telle situation, on ne le sait pas encore.

L'objectif immédiat de la politique américaine est de tenter par toutes les ressources de la diplomatie d'empêcher la bataille de se propager au Moyen-Orient.

Les autorités américaines sont étonnées de voir que la crise du Moyen-Orient, avec ses complications, ait tant éclipsé les événements de Hongrie et des relations de l'URSS avec ses satellites européens.

Comme l'a dit un personnage officiel: "Le monde pourrait bien perdre de vue le fait que la liberté est en train de gagner l'une de ses plus grandes batailles depuis 10 ans de lutte avec le communisme soviétique".

Soupçon à Washington

Dans le cas de la décision franco-britannique d'envoyer des troupes en Egypte, il est évident qu'il y ent un manque complet du genre

(A suivre en page 8)

Bulletins de dernière heure

LE CAIRE, (PA) — On rapporte que des vaisseaux de guerre anglais et français se dirigent à toute vapeur, aujourd'hui, vers la zone du canal de Suez où la Grande-Bretagne et la France ont menacé de débarquer des troupes.

L'Egypte a repoussé la requête de Londres et de Paris demandant que les Israéliens et les Egyptiens mettent fin au combat à 6 h. 30 du matin, 11 h. 30, HNE, mardi soir et que les effectifs armés se retirent à dix milles du cours d'eau stratégique. On a appris de bonne source en Egypte qu'aucun soldat anglais ou français n'était encore débarqué dans la zone à 10 h. du matin.

L'agence de nouvelles du Moyen-Orient a rapporté que 35 navires ont entrepris la traversée du canal aujourd'hui.

A CHYPRE

NICOSIE, (Reuter) — Le gouvernement cypriote a imposé aujourd'hui la censure sur tous les messages entre cette colonie britannique et l'étranger, de même que sur toutes les communications postales reliant Chypre au reste du monde. Toutes les communications par radio-téléphone avec Chypre ont été suspendues, sauf pour les messages du gouvernement britannique. La censure des câblogrammes s'applique aux dépêches de presse.

Documents brûlés

LE CAIRE, (Reuter) — Tous les documents secrets de l'ambassade britannique ont été brûlés aujourd'hui, a dit un porte-parole de l'ambassade. Il a déclaré aux journalistes: "C'est la procédure normale que prendrait toute ambassade quand une action militaire s'annonce." Un porte-parole de l'ambassade française en Egypte a dit que celle-ci a pris la même mesure.

Pas de débarquement

PARIS, (PA) — Un porte-parole du ministère français de la Défense a déclaré à midi aujourd'hui qu'en autant qu'il le sache il n'y a eu aucun débarquement militaire français en Egypte. Il a ajouté qu'il n'avait pas d'autres

(A suivre en page 8)

Avertissement aux Egyptiens

LONDRES (PA) — La Grande-Bretagne a averti aujourd'hui les civils égyptiens de se tenir éloignés de tous les aéroports égyptiens jusqu'à ce que le gouvernement du président Nasser accepte l'ultimatum anglo-français lui enjoignant de cesser le feu.

L'avertissement britannique, survenant au moment où des formations navales et militaires anglo-françaises se déployaient en vue d'une intervention possible dans le canal de Suez, semblait un prélude à l'atterrissage d'avions ou au débarquement de parachutistes dans la zone du canal.

Le ministère de la Défense a annoncé:

"Tous les moyens disponibles, y compris la radio, sont utilisés pour informer le peuple égyptien de ce qui suit:

"Tous les civils en Egypte sont avertis, pour leur sécurité, de se tenir éloignés de tous les aéroports jusqu'à ce que le gouvernement égyptien accepte la requête des gouvernements du Royaume-Uni et de la France transmise le 30 octobre".

Nos lecteurs voudront bien prendre note que demain, fête de la Toussaint, notre journal ne sera pas publié. Nos bureaux seront également fermés toute la journée.



Novembre et son paysage dénudé fait revivre le souvenir des êtres chers qui nous ont quittés et nous rappelle la futilité des choses terrestres. (Photo La Tribune)

Un régime libéral de 23 ans prend fin en Nouvelle-Ecosse

HALIFAX, (PC) — La Nouvelle-Ecosse a élu hier, par une faible majorité, un gouvernement conservateur-progressiste, le premier depuis 23 ans et le troisième depuis la Confédération.

Le premier ministre défait, M. Hicks, a indiqué, aussitôt la victoire de ses adversaires confirmée, qu'il réclamera le recomptage des votes dans certaines des circonscriptions. Dans au moins 10 d'entre elles, en effet, la majorité du gagnant n'était que de 105 voix ou moins.

M. Hicks a personnellement remporté la victoire dans Annapolis-Est.

Le leader conservateur, M. Robert L. Stanfield, a mené le parti à sa première victoire depuis que les libéraux lui avaient enlevé le pouvoir, en 1933.

Résultats comparatifs

Les résultats, comparés à ceux de 1953, sont les suivants:

	1956	1953
CP	23	12
LIB	19	23
CCF	1	2
Total	43	37

La redistribution des circonscriptions, en 1955, avait ajouté six sièges à la Législature.

La sixième province à procéder cette année à une consultation populaire, la Nouvelle-Ecosse, a été la seule à renverser le gouvernement qui était au pouvoir. Le Nouveau-Brunswick a réélu les conservateurs-progressistes, la province de Québec a donné un nouveau mandat à l'Union nationale, la Saskatchewan a gardé le parti CCF au pouvoir, la Colombie britannique n'a pas désavoué le Crédit social et Terre-Neuve a réélu les libéraux.

Jamais, depuis 1890, autant de provinces canadiennes n'avaient tenu d'élections dans la même année.

Dans Cap-Breton

L'une des surprises de la consultation d'hier a été la victoire des conservateurs dans Cap-Breton. Ils



Nouveau premier ministre

s'y sont emparés de cinq des circonscriptions industrielles, remportant l'un des sièges récemment créés et faisant mordre la poussière à un CCF et à trois libéraux de la dernière Législature.

Un porte-parole du parti a déclaré que le malaise ouvrier a contribué fortement à ces victoires.

Le nouveau premier ministre, M. Stanfield, est âgé de 42 ans. Avocat, il est le fils d'un ancien lieutenant-gouverneur de la province et sa famille a été depuis toujours associée aux fluctuations politiques de la province. Il a défait sans peine son propre adversaire dans Colchester.

Encore le plus jeune

Il avait pris la direction du parti en 1948, alors que celui-ci n'avait aucun représentant à la Législature, et lui insuffla peu à peu l'énergie qu'il n'avait plus.

La Nouvelle-Ecosse conserve, en changeant de gouvernement, le plus jeune des premiers ministres du Canada. M. Hicks a un an de moins que M. Stanfield.

Le chef libéral a félicité personnellement le vainqueur par téléphone.

Les résultats sont serrés, a-t-il

(A suivre en page 8)

Autre jour de chaleur demain

La haute pression qui rayonne du sud de la Nouvelle-Ecosse continuera à laisser l'air chaud pénétrer dans la plupart des régions de l'est du pays aujourd'hui et demain. Mais de faibles perturbation s présentement situées à l'ouest des Grands Lacs se dirigeront vers l'est jeudi après-midi et apporteront dès lors quelques nuages à l'ouest du Québec.

Régions de Montréal, de Québec, d'Ottawa, des Laurentides, du St-Maurice, des Cantons de l'Est, du Lac St-Jean et de Baie-Comeau: ensoleillé et assez chaud aujourd'hui. Vent léger. Maximum à Montréal et Ottawa 65 et à Ste-Agathe, La Tuque, Chicoutimi, Québec, Sherbrooke et Rivière-du-Loup 62. Aperçu pour demain: chaleur persistante.

Le Canada n'a pas été consulté, dit M. Pearson — Mécontentement

Par JOHN LEBLANC
de la Presse Canadienne

OTTAWA, (PC) — Le gouvernement canadien est mécontent de la manière dont la France et la Grande-Bretagne s'y sont prises pour sévir contre l'Egypte et l'Etat d'Israël.

Il regrette de plus la "nécessité" qu'ont sentie ces deux pays d'envoyer hier un ultimatum aux deux pays en cause dans la crise du Moyen-Orient, et il est alarmé de constater qu'une scission s'est produite entre les Etats-Unis et la Grande-Bretagne et la France à ce sujet, au Conseil de sécurité de l'ONU.

Ces vues du gouvernement canadien en marge de la situation mondiale ont été exposées hier soir par le ministre des Affaires extérieures, M. Lester B. Pearson, qui a affirmé que le conflit ne peut à son avis se régler sans l'intervention des Nations unies.

Solution pacifique?

Le ministre canadien qui est depuis plusieurs années l'une des figures dominantes de l'ONU a également affirmé que le conflit israélo-égyptien pourrait bien dégénérer en une nouvelle guerre mondiale, à moins qu'on n'y trouve une solution politique plutôt que militaire.

Après avoir exposé ces vues au cours d'un entretien d'une heure avec les courriéristes parlementaires de la capitale canadienne, M. Pearson a précisé sa pensée au cours d'une émission télévisée de Radio-Canada.

Le Canada, dit-il, a cherché à amenuiser la friction entre Londres-Paris et Washington au moyen d'entretiens directs avec les dirigeants de ces pays, hier soir. Ces bons offices n'ont cependant laissé que de l'anxiété plutôt que du réconfort dans l'esprit des diplomates, a-t-il expliqué.

Bien qu'il ne croie pas que les hostilités actuelles puissent dégénérer en un conflit qui engagerait les forces armées du Canada, le ministre s'est dit inquiet de la scission survenue au Conseil de sécurité entre les trois grandes puissances occidentales.

Attitude déplorable

Il est déplorable à son avis que les Etats-Unis et la Russie aient eu à se ranger d'un même côté contre la France et la Grande-Bretagne qui ont utilisé à deux reprises leur droit de veto pour s'opposer à des propositions russes et américaines sur les moyens d'obtenir un cessez-le-feu immédiat au Moyen-Orient.

M. Pearson a cependant refusé de prendre position pour les Etats-Unis ou pour le côté anglo-français, au nom du Canada.

Il s'est contenté d'expliquer que **notre pays ne fait plus partie du Conseil de sécurité et il a admis** qu'il aurait été embarrassé, en eût-il encore été au moment du débat d'hier.

"Il faudra, dit-il, considerer longuement la situation, avant de déterminer l'attitude exacte du Canada à l'heure actuelle".

Il a souligné enfin que l'attitude officielle de notre pays dépendra considérablement du verdict du Conseil de sécurité qui n'a pas encore déterminé si l'Etat d'Israël a vraiment été l'agresseur dans le conflit de la péninsule de Sinaï.

Ce verdict influencera également la décision du gouvernement canadien en ce qui a trait à la livraison de 24 appareils Sabre qu'il a accepté récemment de vendre à l'Etat d'Israël.

Autres points

Questionné par la suite au sujet des soulèvements hongrois et polonais, M. Pearson a dit qu'il s'agit à son avis des plus importants développements survenus derrière le rideau de fer, depuis la dernière guerre.

Il a révélé que le Canada ne

(A suivre en page 8)

Au sujet des pays satellites

L'URSS change tout à coup sa politique

MOSCOU, (PA) — Dans un important changement de politique, l'URSS annonce qu'elle souhaite la souveraineté complète de tous les pays communistes et est prête à négocier la disposition des troupes soviétiques dans trois de ces pays.

Les observateurs diplomatiques voient dans la déclaration émise mardi soir par le gouvernement soviétiqu un indice que Moscou cherche à se tirer le mieux possible d'une situation de plus en plus embarrassante au sein du camp communiste.

Sur un ton conciliant, Moscou a promis que l'armée soviétique évacuera Budapest "aussitôt que le gouvernement hongrois le jugera nécessaire".

Le gouvernement russe reconnaît également que "la présence continue des forces armées soviétiques en Hongrie pourrait aggraver davantage la situation".

La déclaration dit que des unités soviétiques se trouvent dans trois seulement des "démocraties populaires", la Hongrie, la Roumanie et la Pologne. Elle ajoute:

"En vue d'assurer la sécurité mutuelle . . . le gouvernement soviétique est prêt à examiner avec les autres pays socialistes participant au traité de Varsovie la question des troupes soviétiques stationnées dans le territoire des pays susmentionnés."

Le Pacte de Varsovie

Les troupes soviétiques sont en Pologne, en Hongrie et en Roumanie en vertu du Pacte de Varsovie, une alliance de défense mutuelle dirigée par les Russes et formée l'an dernier par l'URSS et ses alliés de l'est de l'Europe.

Le ministre de la Défense, le

(A suivre en page 8)

Au Conseil de sécurité

L'Angleterre et la France imposent 2 fois leur veto

NATIONS UNIES, (PA) — La Grande-Bretagne et la France ont eu recours à deux reprises à leur droit de veto, mardi soir, pour empêcher le Conseil de sécurité des Nations unies d'intervenir dans le conflit israélo-égyptien pendant qu'elles-mêmes dépêchent des troupes vers la zone du canal de Suez.

Les gestes posés par les Britanniques et les Français au Conseil de sécurité et en Méditerranée ont stupéfié et atterré les diplomates des Nations unies et creusé un large fossé entre les Etats-Unis et ses deux alliés.

Au Canada, le ministre des Affaires extérieures, M. L. B. Pearson, a dit que la scission qui s'est produite au Conseil de sécurité est "très déplorable". Il a laissé entendre que l'on a recouru au Canada pour tenter de concilier les vues des Trois Grands de l'Ouest. Lorsqu'on lui a demandé si l'intervention canadienne lui a apporté du réconfort ou de l'anxiété, il a répondu: "Plutôt de l'anxiété".

Dur coup

Les deux veto ont porté un dur coup au prestige du Conseil, déjà passablement entamé par 78 veto soviétiques. La Grande-Bretagne et la France ont fait connaître leur refus au cours d'une réunion qui s'est poursuivie durant 12 heures, interrompue seulement pour le déjeuner et le dîner.

Le Conseil a ajourné 27 minutes seulement avant 11 h. 30 p.m. heure de l'Est, limite imposée par la Grande-Bretagne et la France à Israël et à l'Egypte pour accepter le débarquement de leurs troupes dans la zone du canal.

Les deux puissances occidentales avaient donné 12 heures à l'Egypte et à Israël pour arrêter le combat et se retirer à dix milles du canal afin que les troupes anglo-françaises puissent occuper temporairement la zone pour assurer la liberté de navigation sur le canal. Les deux pays européens avaient déclaré qu'ils occuperaient le canal même si Israël et l'Egypte s'y opposaient. Israël n'a pas formulé d'objection mais l'Egypte a refusé.

Nouvelle réunion

Le Conseil doit se réunir de nouveau cet après-midi à 3 h. pour étudier une plainte de l'Egypte accusant la Grande-Bretagne et la France de se livrer à une agression. L'Egypte a affirmé qu'à moins d'une intervention du Conseil, elle n'aura rien d'autre à faire que de se défendre.

La Grande-Bretagne et la France ont prétendu, mardi, que le Conseil n'est pas en mesure d'arrêter rapidement le combat et l'empêcher d'avoir des répercussions sur la navigation dans le canal.

Les deux pays ont apposé leur veto à une résolution américaine demandant à Israël et à l'Egypte de cesser immédiatement le combat. La résolution exigeait de plus que l'Etat d'Israël retire ses troupes

(A suivre en page 8)

La C.M. & T. ouvrirait ses portes d'ici quinze jours

VICTORIAVILLE, (D N C) — Son Honneur le maire Yvon Jutras a déclaré au cours d'une réunion d'hommes d'affaires en vue, tenue à son bureau de l'hôtel de ville hier soir que si les négociations entreprises par la ville et la CM&T aboutissaient, cette usine ouvrirait ses portes d'ici 15 jours. Il a poursuivi en disant que la ville ne ferait rien tant et aussi longtemps que la compagnie ne donnerait pas de garantie pour protéger les employés et les souscripteurs.

Une des principales conditions exigées est la suivante: le bureau de direction devra être composé au trois-cinquièmes de résidents de Victoriaville. De plus a poursuivi le maire, M. De Luca devra émettre un testament en fiducie léguant également aux membres du bureau de direction de la nouvelle compagnie ses parts, à la valeur au pair.

On sait qu'actuellement une souscription a été lancée pour amasser une somme de $20,000 afin de permettre à la compagnie de réouvrir ses portes avec une machinerie améliorée et répondant plus adéquatement aux exigences du modernisme. Ces améliorations entraineraient une hausse de 12% dans la production.

Comités formés au Jeune commerce de Warwick

WARWICK, (DNC) — A sa dernière assemblée, la Chambre de commerce des jeunes de Warwick forma ses comités permanents pour la nouvelle année. Le résultat fut le suivant: Comité d'Art oratoire: M. Jacques Rondeau, lequel est chargé de demander trois membres de la chambre pour porter la parole à chaque assemblée, comité du journal: M. Henri Perreault. En ce qui concerne le journal, cette année, dans toutes les éditions deux pages devront être consacrées aux affaires municipales et une page aux affaires scolaires. Comité des affaires municipales: M. Clément Letarte. Comité des affaires scolaires: M. Guy Kirouac, comité des relations extérieures: M. Raoul L'Heureux, comité de l'OTJ M. Marcel Morin en sera le moniteur et sera aidé par Messieurs Maurice Kirouac, Roger Labossière, Guy Fréchette, Michel Batil, J.-A. Nappert et Joseph Besmagian, comité de l'illumination: M. Michel Baril et Réal Vandreuil.

Soirée de l'Hallowe'en au Jeune Commerce de Warwick

WARWICK, (DNC) — La Chambre de commerce des jeunes de Warwick organise une grande soirée à l'occasion de l'Halloween, mercredi soir, à 8h.30 aux Chalets des Rois. Cette soirée est organisée par M. Marcel Beaudet, qui fut nommé responsable lors de la dernière assemblée. Il y aura musique, danse et costumes d'occasion. De plus, on profitera de ce ralliement pour faire l'installation des nouveaux membres pour l'année 1956-57.



Réunion de contribuables à Victoriaville — Plusieurs contribuables de Victoriaville ont répondu à l'invitation de S.H. le maire Yvon Jutras et ont pris part à une réunion convoquée en vue d'étudier le projet de la réouverture de la C. M. and T., détruite par un incendie. On remarque, au centre, assis; M. Yvon Jutras, maire de la ville, debout, de gauche à droit: le Dr Lévis Doyon, échevin, le Dr J.-P.-H. Massicotte, MM. Raoul Marchand, Gérard Courtois et Luigi Mac Chiagodena, à l'emploi de C. M. and T., depuis respectivement 24 et 30 ans, Hilaire Savoie et Wellie Bélliveau.
(Photo Studio Bédard Enr., Victoriaville)



Au Jeune commerce de Victoriaville — Les membres du Jeune commerce de Victorivaille ont procédé à la formation d'un nouveau bureau de direction pour l'année 1956-57, lors de la réunion générale qui a marqué le lancement d'une grande campagne de recrutement. Sur la photo prise à la suite de l'élection, on remarque sur la première rangée de gauche à droite: MM. Gérard Lemay, secrétaire-trésorier, Gérard Raymond, premier vice-président, Jules Marcoux, président, Pierre-E. Forcier, deuxième vice-président, et Germain Lachance, directeur; deuxième rangée, même ordre: MM. Valmore Vigneux, Armand Fortier, Viateur Dupont, Claude Levasseur, Jean-Louis Patry, Robert Beaulieu et Pierre-Paul Allaire, tous directeurs.
(Photo Studio Bédard Enr., Victoriaville)

La fabrication des timbres-poste est un travail long et difficile

Par Jack Van Dusen, de la Presse Canadienne

OTTAWA, (PC) — Les Canadiens, qui font peu de cas des $1,500,000,000 qu'ils dépensent annuellement en timbres-poste, ne se rendent certainement pas compte de la somme de travail requise pour concevoir ces petits morceaux de papier collant.

Il arrive souvent que l'on travaille deux ans sur le dessin d'un seul timbre.

"De quelle façon illustreriez-vous la sécurité routière ?", demande M. L. J. Mills, directeur de la section financière du ministère des Postes.

Un message

Il y a longtemps que les spécialistes du ministère et les dessinateurs cherchent un moyen d'illustrer l'idée de la sécurité routière sur un timbre. Il faut que le dessin soit assez expressif pour transmettre un message.

Ce n'est là qu'un des multiples problèmes auxquels MM. Mills et Jack Carpenter, directeurs de la section des timbres du ministère des Postes, doivent faire face.

Le timbre de cinq cents sur la prévention des incendies, émis cette année, a été élaboré pendant deux ans.

"Ce n'est pas un chef-d'oeuvre", admet M. Mills. "Mais il exprime le long et le large du sujet d'une façon graphique. N'importe qui peut voir au premier coup d'oeil qu'une maison est menacée par une flamme qui s'approche".

Conception simplifiée

La conception des timbres-poste canadiens s'est considérablement simplifiée depuis que M. Mills et M. Carpenter ont pris la direction de la manufacture, c'est-à-dire depuis sept ans.

Jusqu'aux années qui suivirent la deuxième guerre mondiale, les timbres représentaient généralement des photographies entourées d'un cadre ornementé. "Il s'agissait d'illustrations sans signification et dont le caractère n'avait souvent rien de canadien", explique M. Carpenter.

Grand pas en avant

"Le premier timbre de conception vraiment canadienne fut le timbre émis en 1949 pour célébrer le centenaire de Halifax. C'était la première fois qu'on se servait du tableau d'un artiste canadien: celui du peintre C. W. Jefferys.

"Notre premier grand effort se manifesta par l'émission en 1952 du timbre sur les produits du bois, dessiné par A. L. Pollock, de Toronto", poursuit M. Carpenter.

Le dessin de M. Pollock avait été choisi à la suite d'un concours national. Ce concours permit aussi au ministère de découvrir un autre artiste, Emmanuel Kahn, peintre et sculpteur de Toronto.

L'année suivante, Kahn dessinait une oie pour un timbre de sept cents. Treize autres artistes canadiens soumirent des dessins qui furent acceptés.

En juillet dernier, Pollock fut désigné au nombre des dessinateurs chargés de concevoir le timbre qu'émettront les Nations unies en 1957.

Travail de spécialistes

Le ministère a inscrit l'histoire des timbres canadiens sur de vastes tableaux comprenant des ébauches, les corrections apportées au dessin tel qu'il apparaît sur le timbre.

Des spécialistes de la faune, des industriels et des professionnels vérifient l'authenticité d'un timbre avant son émission. Des membres du personnel de la Galerie nationale examinent sa valeur esthétique.

Chaque timbre est d'abord gravé à la main par un spécialiste qui réduit la dimension du dessin définitif à celle d'un timbre-poste. Ce travail dure deux mois et peut-être davantage.

Ce dessin est ensuite porté sur des plaques qui impriment 400 exemplaires du petit format et 200 d'un format plus grand.

A l'avenir, les timbres seront plus clairs, de couleurs plus brillantes. Le ministère des Postes est à la recherche de nouvelles techniques qui permettront une production multicolore.

"Cependant", affirme M. Carpenter, "notre but principal est de produire des timbres de caractères strictement canadiens, dans toute la mesure où la spontanéité de l'artiste le permettra".

Dr JEAN-PAUL BLOUIN O.D.
OPTOMETRISTE
EXAMEN ANALYTIQUE DE LA VUE
TRAITEMENT DES PROBLEMES VISUELS
SPECIALISTE EN VISION SCOLAIRE
au bureau de J.-S. Brault, B.A.S.O., Enr.
92 nord, rue Wellington Tél.: LO 9-1886
SHERBROOKE
(En face de la Banque de Montréal)

LE MAGASIN DE CHAUSSURES
LE PLUS COMPLET EN VILLE
J'AIME MAGASINER chez NAULT
TROIS DEPARTEMENTS A VOTRE SERVICE
pour dames, fillettes et enfants
75 OUEST, RUE KING
Voisin du Cinéma Premier
DEPARTEMENT SPECIAL DE CHAUSSURES DE CORRECTION
et d'ajustement spécialisé
d'après les méthodes du Dr Scholl
76 OUEST, RUE KING
Voisin de l'Hôtel Sherbrooke
POUR HOMMES ET GARÇONS
76 ouest, rue King
VOISIN DE L'HOTEL SHERBROOKE
OBTENEZ LE MAXIMUM POUR L'ARGENT DEBOURSE CHEZ
J.-M. NAULT
LIMITEE
Voisin de l'Hôtel Sherbrooke

JERRY LEMAY
à l'orgue "HAMMOND"
organiste de grande réputation
● Le midi ● A 5 h. ● Le soir
AU "CLUB" DE
L'HÔTEL SHERBROOKE
Venez vous reposer dans une atmosphère agréable

Le notaire CAMILLE CHARRON
désire aviser la population de Sherbrooke et des environs qu'il a cessé d'exercer sa profession par suite de sa récente nomination au Bureau d'Enregistrement de Sherbrooke.
En conséquence, il invite tous ses clients, anciens et nouveaux, qui désirent des renseignements, à s'adresser dorénavant à l'étude concessionnaire de son greffe notarial:
COUTURE & GUY, Notaires
EDIFICE PREMIER
67 ouest, rue King — LO 7-5228 — Sherbrooke

TV 21" Admiral toute nouvelle pour '57
Admiral
CONSOLE DE LUXE
CHASSIS IMPERIAL 400
poussoir "ON-OFF" (OUVERT, FERMÉ)
"Le plus grand progrès depuis l'avènement de la "TV"
Peu importe où vous habitiez, vous obtenez une performance superbe grâce au tout nouveau châssis Cascode surpuissant Admiral . . . avec 20 lampes, transformateur et fameux syntonisateur Turret Admiral. Les circuits supplémentaires augmentent la force des signaux, assurent une excellente réception malgré les interférences urbaines, les édifices élevés ou terrain accidentés.
TUBE-IMAGE ALUMINISE et filtre optique
A l'intérieur du tube-image géant, une couche d'aluminium dit Magic Mirror" concentre toute la lumière vers l'avant . . . donne une luminosité double. Le filtre optique teinté élimine la réverbération et tout "halo". L'image est plus claire, le confort visuel plus grand. Vous voyez mieux.
CHASSIS CASCODE SURPUISSANT
SYNTONISATION EN AVANT PAR LE HAUT
Sur un Admiral, les contrôles de TV sont là où ils devraient être . . . dans le haut, en avant. Vous pouvez aisément syntoniser un poste en restant debout. Plus besoin de vous pencher, de vous accroupir ou de vous étirer. De plus, presque tous les Admiral ont un cadran illumine qui facilite la syntonisation.
SANS TARDER LES APPAREILS
Voyez ADMIRAL chez
LEFEBVRE & DEMONTIGNY CIE LTEE
MEUBLES — ACCESSOIRES ELECTRIQUES
726, RUE PRINCIPALE WATERLOO TEL. 499


Les teintes métalliques sont les teintes riches et incomparables du métal.
Venez les admirer chez J.-M. NAULT... gris argent... bleu acier... or antique!
$72.50
J'AIME MAGASINER chez NAULT
GARNETT'S Satin Faced Venetian MOVEN IN ENGLAND
LE COMPLET QUI N'A PAS D'EGAL
VOYEZ LES FAMEUSES TEINTES "METALLIQUES" EXCLUSIVES A PROGRESS BRAND
les "TEINTES METALLIQUES" sont solidement tissées de fils fins et souples pour donner au complet la souplesse de la laine et la durabilité du métal.
Les "TEINTES METALLIQUES" sont exclusives à
Tailored PROGRESS BRAND
et à Sherbrooke, J.-M. NAULT LIMITEE se fera un plaisir de vous faire admirer ce vêtement exclusif . . . tout désigné pour l'homme bien mis . . . soucieux de son apparence.
J.-M. NAULT LIMITÉE
Voisin de l'Hôtel Sherbrooke

General Electric
17" PORTATIF

Modèle C7T26
$169.95
avec antenne intérieure gratuite
O'BOYLE & PEARCE
1430 ouest, rue King
Réparons toutes marques de T.V.
Centre de réparations des petits appareils électriques G.E.

MAGASIN Fashion-Craft LIMITEE
J.-Philippe DION
Angle King et Wellington Sherbrooke

LA TRIBUNE

SHERBROOKE, MERCREDI, 31 OCTOBRE 1956

Votre première leçon GRATUITE
ECOLE DE DANSE Don José
13 nord, rue Wellington - Tel. LO 7-7700



Réception civique. — M. Félix Petit, de Sherbrooke, qui a été choisi "l'épicier de l'année 1956" de la province de Québec, a été l'objet d'une réception civique à l'hôtel de ville hier. M. Yvan Dugré lui a remis le trophée "Dow". Dans le groupe, outre MM. Petit et Dugré et Son Honneur le maire Armand Nadeau, on remarque : M. Jean Gilbert, également de Sherbrooke, qui s'est classé deuxième dans le concours provincial ; M. Donat Jacques, président régional de l'Association des détaillants en alimentation du Québec ; M. Armand Blais, secrétaire provincial ; M. J.-M. Cadrin, de Montréal, organisateur ; M. J. Drapeau, d'East Angus, technicien ; M. Antonio Pinard, échevin du quartier Ouest, ainsi que M. Henri-Paul Emond, greffier de la cité. M. Petit fait partie du groupe des épiceries "Suprême".
(Photo La Tribune)

Aux chantiers coopératifs de l'UCC

Les bûcherons du diocèse de Sherbrooke vivent confortablement, à Blind River

M. Gilbert Dubé, propagandiste de l'UCC dans le diocèse de Sherbrooke, a entretenu un journaliste de La Tribune hier après-midi d'un voyage qu'il vient d'effectuer dans les chantiers coopératifs de l'UCC à Blind River. On se souvient que l'an dernier, S. E. Mgr Georges Cabana, archevêque de Sherbrooke, s'était rendu sur ces chantiers de la compagnie J. J. MacFadden où travaillaient cinquante bûcherons, tous ses diocésains. Cette année, M. Gilbert Dubé vient d'effectuer le même voyage, accompagnant M. l'abbé Conrad Larose, aumônier diocésain de l'UCC et MM. Rosaire Coutu, secrétaire de la Fédération diocésaine, Jean-Louis Rouleau, de St-Jean, et Georges Audet, également de l'UCC à Sherbrooke.

Les voyageurs sont revenus agréablement impressionnés de leur excursion d'une semaine dans le camp des bûcherons du diocèse de Sherbrooke qui sont au nombre de 33 cette année, comparativement à une cinquantaine l'année dernière. Le moral de ces jeunes gens est très bon et ils mènent une vie très agréable là-bas, avec toutes les commodités dont on a déjà eu l'occasion de parler. Et nous pensons que leurs parents et amis de nos localités rurales seront heureux d'apprendre de leurs nouvelles et ce qui se passe à Blind River.

M. Gilbert Dubé explique en premier lieu que cette année, les bûcherons du diocèse de Sherbrooke sont installés un peu plus loin que l'an dernier. En 1955, ils avaient exploité un chantier sur les bords de la rivière Messessauga, non loin du lac Huron. Cette année, leur campement, comportant une quinzaine de bâtiments, est installé sur les bords de la rivière White, un peu plus éloigné de Blind River que le camp de l'an dernier. Le contrat passé cette année entre ce chantier coopératif et l'UCC comporte une coupe de cinq millions de pieds de bois, soit un chiffre sensiblement le même que l'année dernière. Cependant, dans ce nouveau boisé, la qualité du bois est meilleure que celle de l'an dernier et le terrain est moins accidenté aussi.

Pour bien faire comprendre la dimension des arbres de cette forêt, M. Gilbert Dubé souligne qu'avec un arbre, on a fait trois billots de seize pieds, un de quatorze pieds, un de douze pieds et, au bout du cinquième billot, l'arbre avait encore 9 pouces de diamètre. A souligner que les bûcherons n'abattent pas d'arbres ayant moins de treize pouces de diamètre à la souche. M. Dubé observe qu'en moyenne, un arbre donne 800 pieds de bois (mesure de planche). La coupe de bois s'effectue au rythme de plus de 4,000 billots par semaine.

Le campement est très bien organisé, de façon aussi moderne que l'an dernier, mais cette année, à cause de la longue distance entre le pavillon de la salle à manger et l'endroit de la coupe, SOIT UN MILLE ET DEMI, on a aménagé un autre campement sur les lieux de la coupe où les bûcherons peuvent prendre un repas chaud le midi.

Le gérant de l'entreprise est le même que l'an dernier, M. Denis Dostie, de Lac Mégantic, tandis que son assistant est M. Alfred Boucher, de St-Hubert de Spaulding. Le président du chantier coopératif est aussi le même que l'an dernier, M. Claude Roy, de St-Romain. M. Jean-Louis Rouleau, qui avait la fonction de commis l'an dernier et qui est maintenant assistant-gérant d'une Caisse populaire à Marieville, a été remplacé à ce poste par M. Yvon Caron, de Rimouski, ancien élève du Centre de formation rurale à l'Ecole Noé Ponton, de Sherbrooke, tout comme M. Rouleau.

M. l'abbé Conrad Larose a profité de ce voyage au chantier pour prêcher une retraite aux bûcherons sans pour cela nuire aux travaux en forêt, et pendant trois jours il y eut messes, confessions et distribution de la communion. On sait qu'en temps normal, les bûcherons de Sherbrooke ont la messe deux fois par mois et qu'ils sont visités par le vicaire de Blind River.

Incidemment, M. Gilbert Dubé notera que Blind River se développe à un rythme extraordinaire comme centre minier à la suite de la découverte de mine d'uranium il y a un peu plus d'un an. Le curé de l'endroit a un territoire de 45 milles en longueur à couvrir et il n'a qu'un seul vicaire pour l'aider; il en aurait besoin de cinq ou six.

A cause de ce développement extraordinaire, le logement est devenu un problème presque vital dans Blind River et des logis qui étaient loués $12 par mois il y a deux ans, commandent aujourd'hui un prix de $90. Bien plus, la crise du logement existe de façon si aiguë que dans certaines habitations de Blind River, trois locataires se partagent la même chambre et l'habitent chacun leur tour pendant huit heures, c'est-à-dire selon le système de trois équipes de huit heures qui existe à l'usine.

Et toute la richesse des mines d'uranium ne résideraient pas tant dans la profondeur de la terre que dans l'étendue et c'est ce qui complique les perspectives de

(A suivre en page 8)



UN BILLOT DE DIMENSIONS RESPECTABLES



LES PRINCIPAUX PAVILLONS DU CAMPEMENT

Un individu tire neuf coups de feu dans une maison de ferme à St-Georges de Windsor

Les autorités policières font actuellement enquête à la suite d'une fusillade qui se serait produite dimanche soir dernier vers onze heures lorsque des coups de feu furent tirés dans une fenêtre de l'habitation de M. Miville Martineau, dans le quatrième rang de Saint-Georges à quelques milles de Windsor. A ce que l'un des membres de la famille Martineau aurait raconté à la police, neuf coups de feu auraient été tirés dans la même fenêtre et l'une des balles aurait failli atteindre un jeune homme qui occupait la chambre.

Il semble bien que l'origine de cette affaire remonterait à un an et la fusillade de dimanche soir serait le résultat ou l'aboutissement d'une vengeance.

En autant que l'on peut rattacher les faits les uns aux autres dans cette affaire, un jeune homme de St-Georges aurait acheté une automobile aux Etats-Unis l'année dernière et serait revenu dans le village avec la voiture. Peu de temps après, le vendeur de la voiture aurait demandé le concours de la police en racontant que la voiture n'avait jamais été payée. Et il apparaît bien aussi que la voiture aurait été transportée en Canada sans que les droits de douanes aient été payés.

A tout événement, le vendeur de la voiture chercha celle-ci pendant plusieurs mois et elle fut retrouvée et saisie le printemps dernier au bout de la terre des Martineau.

Quelque temps plus tard, un membre de la famille Martineau aurait communiqué à la police en fournissant le nom du prétendu auteur du vol de l'automobile et de toute cette affaire. La police aurait alors commencé une enquête et la fusillade de dimanche dans la maison de M. Miville Martineau donnerait à penser que les coups de feu ont été tirés par un jeune homme du village, celui-là même qui aurait obtenu l'automobile aux Etats-Unis et l'aurait cachée au bout de la terre des Martineau.

D'après les maigres renseignements que l'on possède en ce moment sur cette affaire, la Gendarmerie de Montréal aurait été avertie puis la cause aurait été remise entre les mains de la Sûreté provinciale.

L'élément "douanes" dans cette affaire ne paraît pas très clair et c'est peut-être pour cette raison que l'enquête aurait été confiée à la Sûreté provinciale.

A tout événement, d'après l'enquête menée par la police de la municipalité de Windsor Mills, les coups de feu auraient été tirés du chemin.

La rumeur était d'abord à l'effet qu'un coup de feu aurait été tiré. Plus tard, on parla de cinq. Et d'après la police, un membre de la famille Martineau a déclaré que l'on pouvait relever les traces de neuf projectiles. L'un d'eux serait entré dans le mur à quelques pouces de la personne qui occupait le lit dans cette chambre.

Les autorités policières continuent leur enquête.

Action rejetée par la Cour du magistrat

M. A. Dion, de Compton, a eu gain de cause dans une action que lui avait intentée M. J.-E. Audet. Le juge Edouard Boisvert en a décidé ainsi dans un jugement de la Cour du magistrat.

Dans cette cause, M. Audet réclamait de M. Dion le paiement d'une somme de $68, soit le salaire qu'il prétendait avoir gagné en travaillant pour M. Dion au printemps de 1954.

M. Dion plaida cependant que Audet n'avait jamais travaillé pour lui et fut corroboré dans son témoignage par trois autres personnes.

Le juge Boisvert en est donc venu à la conclusion que l'action était mal fondée et décida de la rejeter avec dépens.

Dans cette cause, M. Dion était représenté par Me Jean-L. Péloquin, de Sherbrooke.

Femme tuée à un passage à niveau

YAMACHICHE, (PC) — Une femme a été tuée et son époux gravement blessé lorsque leur voiture s'est tamponnée, hier soir, avec le train de Québec du Pacifique Canadien, au passage à niveau de cette municipalité sise à 15 milles à l'ouest de Trois-Rivières.

La défunte est Mme Marie Lampron, 50 ans. Son mari, M. Albert Lampron, 52 ans, a été hospitalisé pour blessures graves. Tous deux sont originaires de St-Sévère.

Le juge Cliche rejette une action de $308.80

Dans un jugement qu'il vient de rendre en Cour supérieure, l'hon. juge Louis-Philippe Cliche a rejeté avec dépens une action intentée à "Hatley Farms Inc", de Hatley, par la firme Pronovost et Compagnie Inc., de Sherbrooke.

Dans cette affaire, la compagnie Pronovost réclamait de Hatley Farms Inc., le paiement d'une somme de $303.80 pour un compte de marchandises vendues et livrées.

Il s'agit de deux machines arrosoirs à pression que Hatley Farms Inc., porta chez Pronovost pour les faire réparer. Hatley Farms Inc., plaide que les machines n'étaient pas en bon état de fonctionner lorsqu'elles furent retournées et souligne avoir fait une offre de $250 en paiement final et complet, qui est par le fait même renouvelée dans la présente action.

Dans son jugement, le juge Cliche souligne que "dans toute cette preuve, il est clair que l'une des machines telle réparée à l'atelier de Pronovost, ne fonctionnait pas convenablement au retour chez le propriétaire. De plus, son bon fonctionnement n'a pas été éprouvé avant son départ de l'atelier".

"Si cette machine était trop endommagée pour être réparée convenablement, c'était le devoir de la compagnie Pronovost de la retourner à son propriétaire, en l'informant de cet état et sans y faire de dépenses inutiles. D'un autre côté, si elle pouvait être réparée, comme ce semble être notre cas puisque la compagnie Pronovost y a consacré plusieurs heures, c'était son devoir de faire une réparation convenable et de s'assurer de son bon fonctionnement avant de la laisser aller chez le propriétaire. Il est certain que la compagnie Pronovost n'a pas fait sur cette machine un travail convenable dont Hatley Farms Inc., aurait pu trouver avantage et bénéfice".

La Cour conclut dont l'offre de $250 de Hatley Farms Inc., est bonne et valable pour le paiement complet de cette réclamation et elle rejette l'action avec dépens.

Le bureau de poste fermé demain, à Magog

MAGOG, (DNC) — Le bureau de poste de Magog sera fermé demain, le jour de la Toussaint. Voici le communiqué que nous a remis M. Théode Gaudreau, assistant maître de poste local.

Il n'y aura aucune livraison par facteurs, ni de livraison du courrier sur les routes rurales.

Il y aura une levée des boîtes aux lettres à 4 h. 30 de l'après-midi, le service de réceptions des malles et d'expédition sont les mêmes que les jours ordinaires.

La salle d'attente sera ouverte pour les cases postales, de 8 heures le matin à 6 heures le soir.

Souper aux huîtres au Club Social

Le souper aux huîtres qui a lieu chaque année au Club Social pour les membres et leurs amis, a été fixé à samedi soir de cette semaine, le 3 novembre, à huit heures et demie. On s'attend à ce qu'un grand nombre de convives se rendent à cette invitation. On a retenu les services d'un orchestre pour la deuxième partie de la soirée.

Ce soir, il n'y a pas de conférencier au souper hebdomadaire, mais à la fin du repas, il y aura tirage d'une obligation de $500.

Un avion canadien part pour la Hongrie, avec des médicaments

GANDER, (PC) — Un "North Star" du CARC a pris son envol ce matin de l'aéroport international de Gander, Terre-Neuve, transportant cinq tonnes de médicaments destinés à la Hongrie.

L'appareil a décollé à 1h. 50 du matin; il se rend à Vienne et faisant escale aux Açores.

Les marchandises qu'il transporte et qui ont une valeur de $40,000 ont été recueillies en l'espace de 48 heures, au début de la semaine, dans des entrepôts commerciaux ou gouvernementaux de Montréal, Toronto et Ottawa, et rassemblées hier à Toronto, d'où l'envolée du North Star a pris naissance.

Chaque emballage porte une large croix rouge et la mention suivante: "Cadeau de la Croix-Rouge canadienne".

Les caisses contiennent entre autres quelque 40,000 flacons de pénicilline et 500,000 comprimés de sulfamidés.

24 heures par jour

Les représentants de la Croix-Rouge rapportent que dès que le premier ministre, M. St-Laurent, eut autorisé l'emploi du North Star, dimanche, les fabricants de produits pharmaceutiques ont travaillé 24 heures par jour pour atteindre leur objectif avant jeudi après-midi.

Les médicaments expédiés sont ceux que le Croix-Rouge hongroise a exprimé le désir de recevoir.

Des Açores, l'avion se rend à Bristol, en Angleterre et doit arriver à Vienne jeudi.

La Croix-Rouge internationale et celle de Hongrie n'avaient pas encore répondu, au moment où la traversée commençait, à l'appel de la Croix-Rouge canadienne qui espérait avoir l'autorisation de faire atterrir l'appareil à Budapest même, pour sauver du temps et peut-être la vie de plusieurs habitants de ce pays déchiré par la révolution.

Caisse d'épargne fondée à l'école St-Sacrement

L'école St-Sacrement de Sherbrooke procédait hier après-midi à la formation d'une caisse d'épargne scolaire à l'usage des enfants de cette institution.

A cette occasion, le Rév. Père René Roussel, s.s.s., curé de la paroisse, M. Robert Gauthier, échevin du quartier, M. F. Thibault, professeur et commissaire d'école, M. R. Péladeau directeur du Service d'éducation populaire de l'Union régionale, de Sherbrooke, ainsi que Mmes Maurice Tanguay, présidente de la section féminine de la Société St-Jean-Baptiste de la paroisse, et Wellie Fortin, vice-présidente, avaient pris place sur l'estrade d'honneur aux côtés des RR. SS. Marcelle de Marie, f.c.s.c.j., supérieure de la maison, et Marie St-Laurent, directrice.

Mme Wellie Fortin présenta à tour de rôle les orateurs. M. Robert Gauthier, échevin du quartier, qualifia la fondation d'une caisse d'épargne de "belle initiative" qui exige de la part des élèves de l'institution une certaine somme de sacrifices. M. F. Thibault, professeur de la maison et commissaire d'écoles, fit comprendre aux jeunes "que tout homme peut gagner de l'argent, mais que seul l'homme sage peut l'économiser".

Ce fut ensuite au tour du curé de la paroisse St-Sacrement de donner quelques conseils aux jeunes étudiantes. Il félicita les dames de la Société St-Jean-Baptiste et toutes les personnes qui avaient contribué à la formation de cette caisse d'épargne. Le Rév. Père Roussel adressa des remerciements aux religieuses appelées à contribuer au fonctionnement de cette organisation, dont la responsabilité est confiée aux élèves épargnants.

Pour sa part, Mme M. Tanguay, présidente, recommanda aux enfants de pratiquer la vertu d'économie, faite de sagesse et de prévoyance.

Pour terminer, M. Raymond Péladeau, directeur du Service d'éducation populaire de l'Union régionale de Sherbrooke souligna tout d'abord que le mode d'épargne telle que prévu pour une caisse scolaire nécessite le travail des élèves responsables et l'assistance des professeurs.

M. Péladeau déclara par la suite que le Conseil de l'Instruction publique, les inspecteurs du district et les autorités religieuses et civiles approuvent l'enseignement de l'épargne dans les écoles par le moyen de caisses scolaires. "Ce n'est pas le montant qui compte" a ajouté le propagandiste en se tournant vers les enfants, mais la moyenne d'épargnants qui reçoivent cette éducation morale et économique.

En déposant régulièrement le fruit de ses économies personnelles, l'enfant acquiert le sens de l'épargne dans ses habitudes de vie et apprend dans l'administration d'une caisse faite pour lui le sens de l'ordre et de la méthode, ce qui ne va pas parfois sans efforts.

M. Péladeau étaya son enseigne-

(A suivre en page 8)

La foire du Rotary fut un franc succès

La foire annuelle du club Rotary a remporté cette année un franc succès. Bien que les résultats soient légèrement moindres que ceux obtenus l'an dernier, M. Arthur Kerridge, président du club Rotary, a souligné au cours du dîner d'hier que les dirigeants du club étaient satisfaits du succès remporté.

Cette foire s'est tenue, comme on le sait, au manège militaire de la rue Belvédère, les 24, 25 et 26 octobre. Les argents ainsi recueillis serviront aux multiples oeuvres du club Rotary.

Hier soir, les membres du club recevaient toutes les personnes qui ont collaboré au succès de cette foire. Plus de 200 personnes, membres et invités avaient pris place dans la salle Mayfair et la salle à dîner de l'hôtel Sherbrooke.

On les félicita à cette occasion pour le magnifique travail accompli au cours de cette foire de trois jours.

Le dîner était présidé par M. Arthur Kerridge, président du club.

Magasins fermés demain, à Magog

MAGOG, (DNC) — Les marchands de Magog fermeront leur porte les 1er novembre et 8 décembre, même si les autorités religieuses de diocèse permettre le travail ces jours-là.

Cette décision a été prise lors d'une assemblée tenue récemment à l'hôtel de ville, par l'Association du détail et des services de Magog. A cette occasion, il fut aussi décidé que l'ADSM fournirait 6 billets des JMC aux trois paroisses de la cité à raison de deux par paroisse. Ces billets seront donnés à un garçon et une fille pauvre, ce qui leur permettra d'assister aux concerts donnés par les JMC, lors de la prochaine saison.

Une Soeur de Sherbrooke fête ses 60 ans de vie religieuse

ST-HYACINTHE, (DNC) — Une religieuse des Soeurs de la Charité, de Sherbrooke, a célébré hier ses soixante ans de vie religieuse avec quatre autres Soeurs de la même communauté. La cérémonie eut lieu à l'Hôtel-Dieu de St-Hyacinthe, sous la présidence de S. Exc. Mgr J.-A. Desmarais, évêque d'Amos.

Il s'agit de la Rév. Mère Alphonsine Bergeron, de Sherbrooke. Les autres religieuses sont les RR. SS. Grenon, de St-Simon, Amanda Vallée, de St-Frédéric de Beauce, Marie de Lourdes, de St-Denis-sur-Richelieu et Blanchard, de St-Damase.

Vingt autres religieuses de la même communauté célébrèrent à la même occasion leur jubilé d'or, après cinquante ans de vie religieuse. Soeur Marie-du-Sacré-Coeur (née Lacoste) de St-Hyacinthe; Soeur Plante, de Saint-Denis-sur-Richelieu; Soeur Saint-Hubert (née Beaudry), et Soeur Houle, de Saint-Dominique; Soeur Saint-Ephrem (née Dion), d'Upton; Soeurs Antoinette Labossière, Saint-Ours; Rosa Boucher, Sainte-Hélène; Soeurs Sansoucy, Saint-Barnabé, et Ledoux, Saint-Aimé. Les autres sont les RR. Soeurs Saint-Jean-de-Matha (née Landry), de Saint-Sylvestre de Lotbinière; Blanche Corriveau, Sweetsburg; Dumas, Sainte-Anne des Monts; Saint-Maxime (née Dumas), Alma Plante, Mandeville, Sorel; Angéline Lapierre, Saint-Georges de Windsor; Saint-David (née Gagné), Sherbrooke; Lévesque, Saint-Pascal de Kamouraska; Saint-Eugénie (née Landry), Waterloo; Marguerite-Marie (née Brault), Saint-Sébastien.

S. E. Mgr Desmarais célébra la messe jubilaire et le sermon de circonstance fut donné par M. l'abbé Jean-Paul Grenon, vicaire à la paroisse Saint-Octave, de Montréal. A l'issue de la cérémonie religieuse, Son Excellence transmit à l'assistance un message de la Secrétairerie du Vatican porteur d'une bénédiction apostolique spéciale aux jubilaires.

Une réception fut donnée dans l'après-midi, présidée par Mgr David Petit, c.s., qui y prononça une allocution. S. E. Mgr Georges Cabana, archevêque de Sherbrooke, vint dans la soirée présenter ses félicitations et ses voeux aux religieuses. Il célébra une messe le lendemain, à la chapelle de l'Hôtel-Dieu.

Assemblée régionale des clubs 4-H, samedi

L'assemblée régionale des dirigeantes et dirigeantes des clubs 4-H se tiendra samedi, le 3 novembre et débutera à 9 h. 30 au Club Social de Sherbrooke.

MM. Roger-R. Côté, i.f., assistant-secrétaire provincial des clubs 4-H, Louis Arsenault, agent de liaison 4-H de la province, ainsi que M. Clément Carrier, agent de liaison régional ont été chargés de diriger cette assemblée.

Les principales questions étudiées porteront sur le reboisement, les concours 4-H, le prochain congrès régional, l'organisation de nouveaux clubs dans la région, etc.

Cette réunion sera clôturée par un banquet auquel prendront part de nombreux délégués.

Les clubs 4-H de la région entre autres ceux de Lac Mégantic, Ascot Corner, West Shefford, Cookshire, Scotstown et Nicolet seront représentés lors de cette assemblée du 3 novembre.



Une caisse d'épargne scolaire à l'école St-Sacrement. — L'école St-Sacrement de Sherbrooke possède maintenant sa propre caisse d'épargne scolaire qui a été fondée hier après-midi, lors d'une réunion groupant les autorités de la maison, des invités d'honneur et les élèves de l'institution. De gauche à droite, on remarque : la Rév. Soeur Marie St-Laurent, directrice, M. F. Thibault, professeur de l'école et commissaire d'école, M. Robert Gauthier, échevin du quartier, M. Raymond Péladeau, directeur du Service d'éducation de l'Union régionale des C.P.D. de Sherbrooke, le Rév. Père R. Rousseau, curé de la paroisse St-Sacrement, la Rév. Soeur Marcel de Marie, supérieure, Mme Maurice Tanguay, présidente de la section féminine de la Société St-Jean Baptiste, et Mme Wellie Fortin, vice-présidente.
(Photo La Tribune)

FONDEE EN 1910

LA TRIBUNE

LE QUOTIDIEN DES CANTONS DE L'EST

221, rue Dufferin, Sherbrooke — Pour tous services : Téléphone: LO 9-2525

Rédacteur en chef : Louis-Philippe ROBIDOUX

Des solutions au problème de l'électricité

L'avenir du service de l'électricité de Sherbrooke ne se résume pas à déterminer un choix entre deux solutions, savoir : continuer la méthode actuelle d'exploitation ou tout vendre à l'entreprise privée. Toute étude sérieuse, croyons-nous, doit envisager d'autres solutions intermédiaires qui peuvent comporter certains avantages et qu'il ne faudrait pas ignorer ni écarter avant d'en avoir fait un examen approfondi.

Pour aider à la discussion, voici quelles sont les solutions offertes à la ville et que celle-ci peut adopter concernant l'avenir de son service municipal d'électricité. En premier lieu, nous pouvons continuer le système actuel, construire de nouvelles centrales aux quelques endroits de la région non encore aménagés et qui pourraient l'être d'une façon économique et profitable. Si l'augmentation de la production n'est pas suffisante il faudra encore recourir à l'achat d'énergie pour distribution.

Tout en conservant au service sa double fonction actuelle de production et de distribution, il vaut la peine d'examiner avec attention la possibilité de maintenir la production à son niveau actuel et d'accroître les achats selon les exigences de la demande. Ce serait à peu près la continuation de la politique pratiquée durant les dernières années.

La transformation du service en une entreprise qui s'occuperait exclusivement de distribution est aussi possible. Ceci implique la vente, aux meilleures conditions possibles, des centrales hydro-électriques que possède la ville à divers endroits sur le cours des rivières St-François et Magog. Dans cette hypothèse une alternative est offerte quant aux sources d'approvisionnement en énergie à distribuer. Il serait possible de faire appel à l'Hydro-Québec ou à la compagnie Shawinigan Water & Power qui, toutes deux, sont en mesure de répondre à la demande de Sherbrooke.

Une dernière solution pourrait être trouvée dans la vente en bloc de tout le réseau de production et de distribution avec la remise totale des activités du service municipal aux mains de l'entreprise privée.

De toutes ces solutions, laquelle est la plus avantageuse ? Seule une étude approfondie des conséquences que chacune d'elles pourrait avoir sur le développement de notre ville saurait nous le dire après un examen attentif. C'est sans doute ce à quoi s'emploieront nos édiles et les divers organismes civiques de Sherbrooke.

Le Salon du Livre

C'est demain soir que s'ouvre, à la salle publique de l'Ecole Supérieure, rue King-Ouest, le Salon du Livre, organisé par les soins de la Société Saint-Jean-Baptiste de Sherbrooke.

C'est un événement d'ordre intellectuel de première importance en notre ville, et nous souhaitons qu'un public très nombreux aille admirer les divers kiosques que l'on a préparés avec beaucoup de soin à l'intention de tous ceux, jeunes et vieux, qui s'intéressent non seulement à la production littéraire courante, mais aussi bien à la science, à l'histoire, à la musique, aux récits de voyage, à la géographie et à maintes autres travaux de l'esprit.

Par l'initiative qu'elle a prise, il y a cinq ans et qu'elle a depuis soutenue avec un rare enthousiasme et une belle persévérance, notre grande société patriotique, qui a maintenant des ramifications dans tous les Cantons de l'Est, a voulu en même temps que rendre hommage aux travailleurs de l'esprit, cultiver de plus, chez nos concitoyens et compatriotes, le goût de la lecture, le goût des choses qui élèvent l'âme au-dessus des préoccupations toutes matérielles. Elle a voulu, au milieu d'un monde de plus en plus enclin à mésestimer les valeurs spirituelles, susciter chez tous un goût plus sûr et plus prononcé pour les meilleures œuvres écrites qui, elles, défient le temps et la mode qui passe. Dans quelle mesure le Salon du Livre, qui en est à sa cinquième année de beau travail et de louables efforts, a-t-il réussi à créer, chez nous, un commencement de climat favorable aux arts et aux lettres, à la curiosité artistique et même à la recherche scientifique ? Il est sans doute trop tôt pour le dire. Mais ce qui ne fait point de doute, c'est que ce Salon du Livre a, depuis cinq ans, éveillé l'attention d'un grand nombre de personnes sur l'œuvre des meilleurs écrivains de chez nous et d'ailleurs et mis en lumière et en évidence l'industrie des beaux livres. Le Salon du Livre a, par surcroît, convaincu plusieurs citoyens de collectionner de beaux ouvages, et persuadé d'autres à se constituer une petite bibliothèque familiale de réelle valeur, d'importance authentique. Ces embryons de bibliothèques prendront plus d'ampleur dans la suite des années et sont appelés à devenir des trésors hautement estimables.

Le Salon du Livre nous met aussi en garde contre le danger qui nous guette tous plus ou moins de perdre le sens exact des valeurs. Il nous invite, pendant quelques jours, à lire plus, à cultiver et à orner davantage notre esprit et à préférer les œuvres écrites qui comptent vraiment aux publications malsaines ou folichonnes qui, par le temps qui court, pullulent partout et sont, de ce fait, une très grande menace pour la morale, pour l'intelligence et pour les coeurs.

Visitons en grand nombre le Salon du Livre. Il y a de belles heures à passer là.

La fête de la Toussaint

L'Eglise célèbre demain la fête de tous les saints et invite tous les chrétiens à élever leur coeur et leur pensée vers ceux qu'elle a placés sur ses autels, vers tous ceux aussi, plus innombrables, qu'elle n'a pu, pour des raisons multiples, proclamer officiellement bienheureux ou saints. Elle les réunit tous, en ce jour, en un même hommage, en exhortant ses enfants de l'Eglise militante à suivre les traces et les exemples de ses enfants qui font maintenant à jamais partie de l'Eglise triomphante.

Bien qu'adoucie, cette année, par un décret spécial du Vatican, la Toussaint reste à notre coeur de catholique et de chrétien, une fête du coeur et du souvenir. Elle est débordante d'enseignement, en ceci qu'elle nous parle de la patrie céleste promise à tous ceux qui marchent dans les voies du Seigneur et qui observent ses commandements.

Tous ceux qui sont parvenus à l'éternité bienheureuse n'étaient point des êtres exceptionnels, mais tous sans exception furent, sur la terre, des sujets de Dieu, débordants de foi, de charité et de persévérance. C'est en ceci qu'ils furent grands et admirables, et c'est à cet égard que l'Eglise, qui célèbre leurs vertus, nous recommande sans cesse de les imiter.

Est-ce l'aube de la liberté religieuse?

La libération du cardinal Wyszynski et sa réinstallation dans ses fonctions de primat catholique de la Pologne ne réjouit pas que les catholiques polonais mais, d'une façon générale, tous ceux pour qui la liberté religieuse possède quelque signification. Il faut se réjouir aussi de voir les rebelles hongrois demander la liberté complète pour le cardinal Mindszenty.

Ces deux prélats, ainsi que plusieurs autres derrière le rideau de fer qui ont subi le même sort nous donnent de salutaires exemples de patience, d'une patience comme seuls peuvent en avoir des hommes qui ont pour eux la vérité et savent que les forces d'oppression ne peuvent triompher indéfiniment, surtout dans des pays où la population est catholique dans une proportion de 90 pour cent en Pologne et de 75 pour cent en Hongrie.

Espérons que leur libération marquera l'aube d'une nouvelle ère de liberté, que les lois qui entravent la religion seront abolies par les nouveaux chefs politiques et que la déstalinisation, qui a conduit à la "déstalinisation", aboutira à la "décommunisation".

Feuilles Volantes

Les beaux pieds d'écriture sont légion.

Si le chat sort du sac, c'est que celui-ci n'est jamais bien fermé.

On en doit prendre son parti : on ne peut pas toujours voyager en première.

Chercher sans répit la vérité en soi-même aide à la découvrir chez les autres.

Le prince des tyrans lui-même, Satan, est incapable de conquérir le monde entier.

Pour comprendre l'humour, il ne faut pas en être totalement dépourvu soi-même.

Il y a des gens qui trouvent moyen de donner une troisième explication aux mots à double sens.

Quand on sifle les mauvais acteurs, c'est toujours l'auteur de la pièce qui, en fin de compte, écope.

Le noise français est dans le noise anglais. Chercher noise à quelqu'un, cela fait toujours un peu de bruit.

Les romanciers sont des gens qui ont le don d'amplifier. Ils ne sont pas capables d'écrire : "Il fait beau" sans couvrir toute une page.

TRISTAN

Mon Point de Vue

LARGEUR D'ESPRIT. — Le 16 novembre prochain le département des postes des Etats-Unis mettra en circulation une carte postale internationale. Fait à souligner, l'angle supérieur gauche de cette carte portera le texte suivant: "United States of America" et "Etats-Unis d'Amérique".

Notre voisin n'est pas un pays bilingue, ce qui ne l'empêche pas de reconnaître au français le caractère de langue internationale au même titre que l'anglais. Voilà une autre preuve de largeur d'esprit.

IRONIE DES CHOSES. — Tout le monde connaît ce grand roman: "La Guerre et la Paix", considéré comme le chef-d'oeuvre de Tolstoï. L'écrivain russe, enterré à Yarnais-Poliana, à dix minutes de marche de sa maison, avait demandé une tombe aussi modeste que possible, et son voeu avait été exaucée. Mais pendant la guerre, soixante-dix soldats allemands succombèrent dans cette ville, à la suite d'une épidémie, et furent inhumés autour de la tombe de Tolstoï, sans aucune discrémination.

Maintenant, les cendres de 70 soldats ayant fait la guerre contre la Russie sont en quelque sorte mêlées à "l'apôtre de la paix".

OU SONT ALLES CEUX QUI MANQUENT? — Selon le bulletin du gouvernement fédéral de Bonn, la population de la zone soviétique d'Allemagne aurait diminué de 550,000 entre le 31 août 1950 et le 31 décembre 1955. Sur les 14 districts de la zone, deux seulement, ceux de Rostock et de Frankfort-Oder, accusent une augmentation.

Les districts dans lesquels la population a le plus diminuée sont Chemnitz, Magdebourg, Erfurt et Halle. La population du secteur soviétique de Berlin aurait, d'après la même information, diminué de 50,000 personnes, comptant tant de même 1,139,000 habitants au 31 décembre de l'an dernier.

Tous les manquants seraient-ils passés à Berlin-Est et en Allemagne occidentale? Nous ne le saurons pas de Moscou . . .

J'EN C.

L'opinion des autres

L'avenir du cinéma

Bien que de plus en plus nombreux soient les possesseurs de postes récepteurs de télévision, au point où ces appareils sont devenus un meuble habituel dans la plupart des foyers, il semble que l'intérêt de la nouveauté soit en train de s'émousser, en ce qui concerne la télévision. A preuve, l'augmentation notable des auditoires dans les cinémas. Toutefois, les salles ne sont pas, comme dans le passé, remplies à capacité, mais le nombre des assistants s'est accru considérablement par rapport à l'an dernier.

(*Recorder* — Brockville)

Attitude illogique

Il est complètement illogique de soumettre tout le pays à des décrets anti-inflationnaires quand une ou deux régions seulement sont affectées ou menacées par l'inflation. Il est évident que là où l'inflation n'existe pas, les restrictions ne peuvent que retarder le progrès économique qui se dessine. Ainsi qu'à juste titre l'a déclaré le premier ministre Fleming, le problème devait être réglé sur une base régionale et non nationale. Les circonstances révèlent d'ailleurs que c'est là la seule solution équitable.

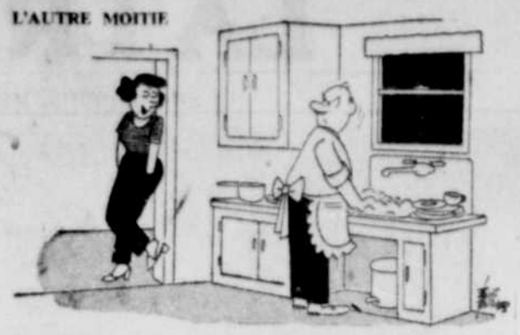
(*Transcript* — Moncton)

Le gouvernement demeure communiste

Est-ce à dire que la Pologne se séparera de Moscou pour passer dans le camp des puissances occidentales ? Il n'en est pas question et il n'en saurait être question pour le moment, pas plus qu'on ne puisse espérer la même attitude de la part de la Yougoslavie. Et les nouveaux chefs polonais ont enlevé toute illusion à l'Ouest, en lui demandant de s'abstenir d'intervenir. L'organe du parti a immédiatement publié un éditorial pour dire que la nouvelle liberté qui s'établit en Pologne ne donne pas eux Etats-Unis le droit d'intervenir dans les affaires internes du pays. Si on veut briser les liens avec la Russie, on n'en reste pas moins des partisans convaincus du communisme.

(*Le Soleil* — Québec)

L'AUTRE MOITIE



Je le dis à mes amies. Comme laveur de vaisselle, tu es meilleur que tous leurs maris.

Désagrégation du parti communiste canadien

TORONTO, (PC) — Les décisions nombreuses, tout comme les discours prononcés ces temps derniers par quelques hauts représentants du parti ouvrier progressiste indiquent que la dissension a frappé les rangs des communistes canadiens.

Des symptômes évidents en ont été donnés durant les dernières semaines dans l'organe du parti ouvrier progressiste, "Canadian Tribune".

Ross Dowson, un trotskyiste de Toronto qui compte plusieurs amis dans le parti ouvrier, a déclaré dans une entrevue que "des centaines de membres ont démissionné du parti durant les deux mois derniers".

Il semble, a-t-il précisé, que J. B. Salsberg, un Torontois qui est membre de l'exécutif national du parti, dirige une faction rebelle qui souhaiterait réorienter le communisme canadien pour lui donner plus de couleur locale et une allure plus démocratique.

Un nouveau chef ?

Dowson, qui fut autrefois chef du parti révolutionnaire des ouvriers, démantelé en 1952, affirme que Tim Buck "n'en a plus pour longtemps à la tête du parti."

Il est facile de constater que les liens les plus forts ont été durement ébranlés dans la période qui a suivi la dénonciation des crimes de Joseph Staline par le secrétaire actuel du parti de l'Union soviétique, Nikita Khrouchtchev. Les troubles que connaissent présentement la Pologne et la Hongrie ne sont pas pour améliorer les choses.

Il est avéré que plusieurs membres du parti canadien ont démissionné. Dans un récent éditorial, la revue Canadian Tribune invitait à revenir non seulement les six communistes du Québec qui ont quitté le parti en bloc, mais aussi "les autres qui ont suivi leur exemple".

Plus que des mots

Dans le même article, le rédacteur de la "Tribune" rappelle la promesse d'une plus grande liberté de discussion qu'ont faite les dirigeants du parti et déclare à ce sujet que "les mots ne suffisent pas".

Les premiers signes de chambranlement se sont manifestés il y a deux semaines lors de la démission de Gui Caron, et de cinq autres leaders communistes du Québec. Du nombre, Caron et trois autres étaient aussi membres de l'exécutif national.

Dans une lettre adressée à tous les cercles du parti ouvrier progressiste, Caron a invité les membres du parti à secouer de façon décisive la tutelle de Moscou, à préférer à la doctrine de la dictature prolétarienne celle du parlementarisme démocratique et allait jusqu'à dénoncer Buck lui-même.

Objet de culte

Buck, a-t-il déclaré, est l'objet d'un "culte de l'individu". Il l'a accusé de ne pas dévoiler aux membres du parti les détails des crimes de Staline et de "continuer à fuir la question de ce qui s'est produit en URSS.

Puis, à Toronto, à deux réunions du parti, Salsberg répudiait la ligne de conduite du parti soviétique.

Caron a quitté le parti, mais non Salsberg, qui reproche aux Soviets particulièrement leur antisémitisme. Juif lui-même, il a représenté la circonscription de Toronto-St. Andrew's à la Législature ontarienne pendant 12 ans.

Les divergences d'opinion seront sans aucun doute le sujet principal des débats au congrès national du parti, qui se tiendra à Toronto en janvier.

Truites dispendieuses

TORONTO, (PC) — Chaque truite mouchetée élevée en alevinière et capturée par les pêcheurs ontariens coûte $2.50 au gouvernement de la province, a révélé M. le Dr J. R. Dymond, président du Conseil de protection de Toronto. Le médecin a annoncé qu'un rapport sera adressé aux autorités ontariennes pour leur suggérer des changements qui permettront un repeuplement moins dispendieux des cours d'eau.

QUESTIONS D'HISTOIRE

A la suite de quel acte de charité Marguerite Bourgeoys termina-t-elle sa carrière terrestre pour aller recevoir sa récompense au ciel ?

Ce fut un nouvel acte d'héroïsme, dont elle avait pris l'habitude au cours de sa vie de souffrance et de dévouement. La maîtresse des novices de la communauté, Mère Catherine Charly, était gravement malade lorsque Mère Bourgeoys offrit sa vie pour obtenir la guérison de cette religieuse. Cette prière fut exaucée. Soeur Charly revint presque aussitôt à la santé. Par contre, quelques jours plus tard, le 12 janvier 1700, Mère Bourgeoys alla au ciel recueillir la récompense qu'elle s'avait méritée par sa vie de labeur et de sacrifices. Toute la colonie prit le deuil à l'annonce de cette nouvelle. "Le concours du peuple aux funérailles a été extraordinaire, écrivait un personnage de l'époque. Si les saints se canonisaient comme autrefois, on dirait demain la messe à Sainte Marguerite du Canada".

Bilinguisme et diglossie

par
Mgr Emile CHARTIER

Un ami nous prie d'expliciter la différence que nous avons un jour établie entre ces deux formes de langage. Comme dit un personnage de Molière : — "Monsieur, il vous faut contenter".

Procédons par un exemple. Supposons qu'il s'agit de dire qu'un hôte s'est esquivé discrètement. Un bilingue, s'il est Français, dira : "Il a filé à l'anglaise" ; mais, s'il est Anglais, il nous rendra la politesse : "He took a French leave". Ecoutez au contraire un diglosse : s'il est Anglais, il dira : "He ran away as a Frenchman" ; s'il est Français : "Il s'est sauvé comme un Anglais".

Empruntons un autre exemple au domaine de l'annonce. Il s'agit, pour le marchand, d'attirer le client en faisant miroiter aux yeux du chaland la modicité de ses prix. S'il est bilingue et Anglais, toujours un peu impérieux, il écrira : "Buy here (c'est un ordre) and save money (c'est un autre ordre)" ; mais, s'il est bilingue et Français, toujours assez nuancé, il vous fera lire : "Si vous achetez ici" ou encore "en achetant ici (il vous laisse libre de le faire, vous épargnerez de l'argent" (c'est le résultat attrayant). Avez-vous affaire au contraire à un diglosse ? S'il est Français, il écrira : "Achetez ici et sauvez de l'argent" ; s'il est Anglais : "If you buy here, you shall save money".

D'après ces exemples, le bilingue est celui qui pense en français et en anglais, quelle que soit celle des deux langues qu'il emploie. Au contraire, le diglosse traduit de l'anglais ou du français, selon qu'il est Français ou Anglais. Le bilingue parle les deux langues **séparément**, l'une et l'autre aussi bien qu'il peut ; le diglosse les parle toutes deux **en même temps**, aussi mal l'une que l'autre : tous les mots proviennent d'une des langues (Achetez ici et sauvez de l'argent), mais la tournure de la phrase est celle de l'autre langue (Buy here and save money). Enfin, le bilingue conforme son expression au **caractère** de son interlocuteur ; il dira à un Français : "Il a filé à l'anglaise — En achetant ici, vous épargnerez", mais à un Anglais : "He took a French leave — Buy here and save money". Chez le diglosse au contraire, l'expression révèle aussitôt son **ignorance** égale des deux langues ("Il s'est sauvé comme un Anglais — He ran away as a Frenchman — Achetez ici et sauvez — If you buy here, you shall save".

N'est-ce pas dire que, si la bonne entente est facilitée par le bilinguisme, toutes les horreurs linguistiques dont on sature nos oreilles sont filles de la diglossie ? Qu'on se rappelle le rapport Durham. Le gouverneur avait écrit : "French newspapers **depend upon** foreign writers". Et un brave diglosse de traduire bravement : "Les journaux français **dépendent sur** des écrivains étrangers" !

Ce sont des diglosses qui nous font passer, aux yeux de nos visiteurs, pour des illettrés. Que peut bien comprendre un Français quand nous lui demandons un **appointement**, quand nous faisons **application** auprès de lui, quand nous le prions **d'excuser notre gant**, quand nous lui disons que nous avons eu un **argument** ou que nous sommes dans un grave **prédicament ?** Et comment veut-on qu'il nous reconnaisse pour Français quand nous nous affublons de noms comme Carpenter, Carter, Goodfellow, Twofoot, Greenwood, Shortsleeve, Mayew, Hope, Campbell ?

Autant le bilinguisme nous pose dans une société comme la nôtre, autant la diglossie nous avilit et nous déprécie. C'est qu'elle se nourrit de traduction, et de mauvaise traduction toujours, ce qui nous vaut l'injure italienne **traduttore traditore.** Or, on n'a pas plus le droit d'être traître à sa race que de trahir son honneur ou son Dieu.

Emile CHARTIER, P.D.
ancien vice-recteur de l'Université de Montréal.

Opinion de Pearson sur les récentes révoltes

OTTAWA, (PC) — Les révoltes en Hongrie communiste et en Pologne communiste constituent pour l'Ouest les événements les plus importants survenus derrière le Rideau de fer depuis la fin de la deuxième guerre mondiale, a déclaré mardi soir le ministre des Affaires extérieures, M. Pearson.

Festival des fanfares, à Black Lake, l'an prochain

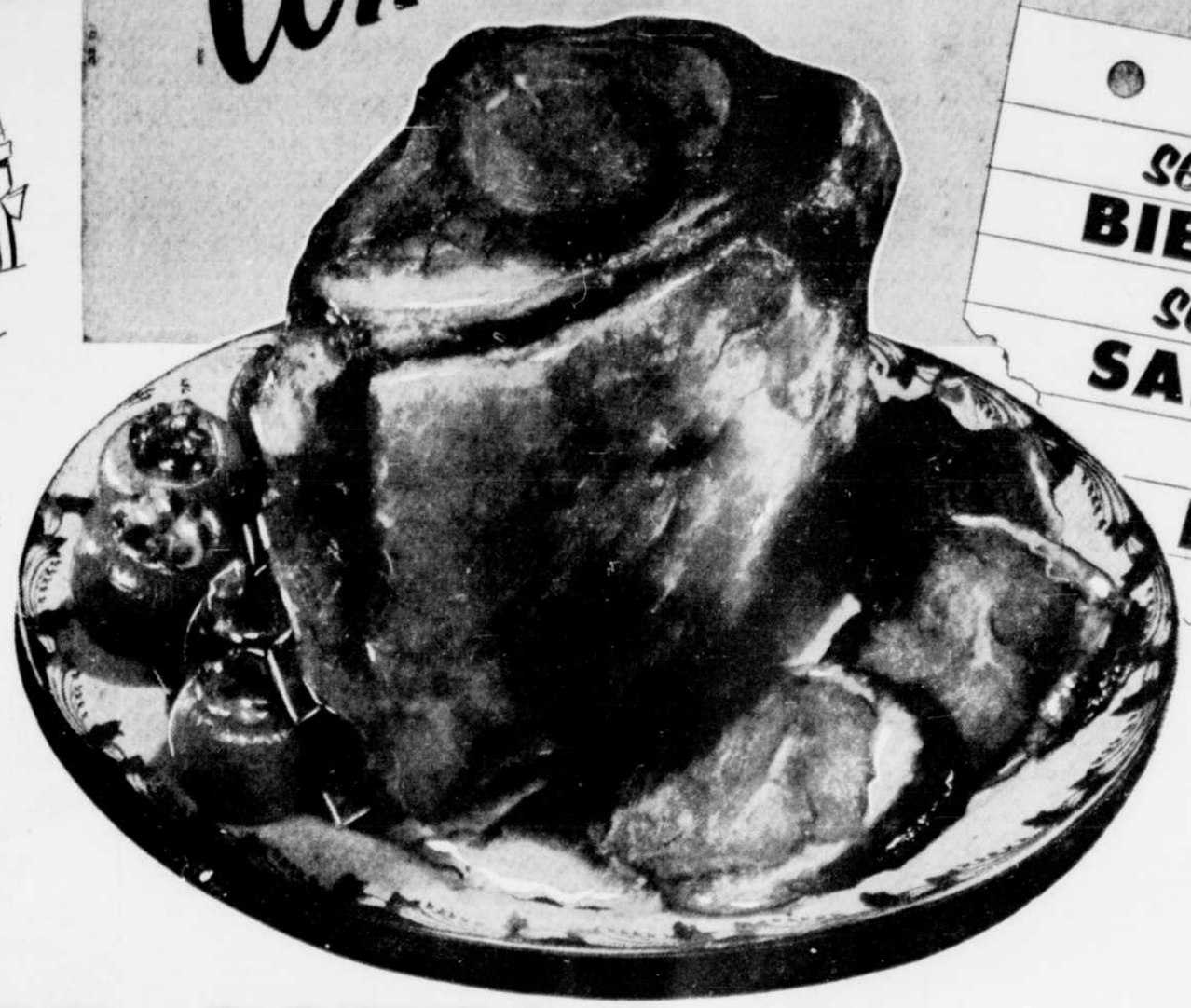
BLACK LAKE, (DNC) — Il a été annoncé officiellement que l'Union musicale de Black Lake recevra la Fédération des fanfares amateurs de la province de Québec, lors de leur festival annuel, l'an prochain.



IGA



RÔTI DE BOEUF
Comme vous l'aimez!



servez-le **BIEN CUIT**
servez-le **SAIGNANT**
servez-le **MEDIUM**

"ACHAT-JUSTE"
Nos experts achètent ce qu'il y a de mieux afin d'offrir la qualité TableRite.

"DÉCOUPAGE-JUSTE"
Pas d'excès de gras, ni d'os.

"À PRIX JUSTE"
Signifie un achat de viande plus économique que jamais avant!

ROTI DE COTES TableRite LB 59c

Rôti de Haut-Côte lb 31c
sans palette, TableRite

Rôti de Côtes Roulées lb 39c
croisées TableRite

Boeuf haché d'épaule 3 lbs $1.
TableRite

Adhérez à notre
CLUB pour votre DINDE
Commandez votre dinde pour Noël maintenant. Un léger versement à chaque semaine!
Rendez-vous chez IGA

JAMBON EN BOITE
MAPLE LEAF
Bte 1½ lb **$1.69**

Bas de nylon
Royal IGA
'PAIR AND A SPARE"
3 bas dans chaque enveloppe
$1.00

FROMAGE handi-snack
KRAFT
Pqt 8 on. 31c

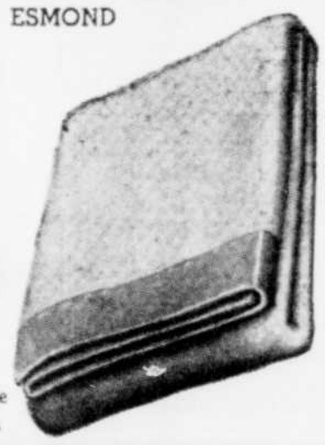
PLUS DE VALEURS IGA

GRUAU ROBIN HOOD	pqt 3 lbs	39c
BLE D'INDE "IGA"	2 btes 20 on.,	33c
BONBONS "Jelly Beans" IGA	pqt 10 on.,	29c
CORNICHONS SUCRES "IGA"	pot 16 on.,	25c
BISCUITS "IGA" empaquetage familial	caisse 4 lbs	$1.09
JUS DE TOMATES LIBBY	2 btes 15 on.,	27c
CITROUILLE AYLMER	2 btes 20 on.,	33c
BEURRE D'ARACHIDES SCHWARTZ	bte 1½ lb	59c
HUILE ST LAWRENCE	bte 1 lb	39c
SPAGHETTI HEINZ	bte 20 on.,	19c
CACAO FRY	bte 1 lb	79c
PAPIER DE TOILETTE WHITE SWAN	2 roul. pour	25c
LAINE D'ACIER BULL DOG	2 pqts moyen	25c
POLI JOHNSON – GLO-COAT Poli dur	bte 40 on.	$1.09

FOURCHETTE à STEAK
"WILTSHIRE"
59c
avec une commande de $3.00 en viande

POUBELLE "Handi-Can"
$4.98
avec une commande de $5.00 ou plus

GRANDES
Couvertures
ESMOND
72" x 84"
Quatre magnifiques couleurs...
Un cadeau idéal pour Noël
$3.98
avec une commande de $5.00 chez IGA



THE SALADA Pqt ½ lb **61c**
Etiquette brune

POLI PRIDE Bout. 8 on. **79c**
de Johnson

Mil-ko chocolat Pqt 1 lb **39c**
instantané

10c de rabais

DERNIERE CHANCE!
FOURCHETTE à STEAK
L'OFFRE SE TERMINE LE 7 NOVEMBRE
2 fourchettes 29c
avec $29.00 en reçus de caisse IGA datés entre le 11 oct. et le 7 nov.

Fèves au lard 2 pots 15 on. 39c
PURITAN

Blé d'Inde 2 btes 14 on. 35c
EN GRAINS NIBLETS

Café de Luxe Bte 1 lb 1.21
IGA

Jus d'ananas 2 btes 20 on. 29c
DOLE

Fruits et légumes frais chez IGA

Oignons 2 pqts 24 on. 23c
locaux

Carottes 3 pqts 20 on. 29c

Champignons Bte ½ lb 41c

Pommes Sac 5 lbs 29c
McIntosh

Sirop de Table
OLD FASHION
SHIRRIFF
Bout. 16 on. 29c

Spread Royal
Pqt 1 lb 29c

Bleach
OLD DUTCH
Bout. 64 on. 45c

Prix en vigueur les 1-2-3 nov.

IGA NOTRE 30e ANNÉE 1926 1956 D'ÉCONOMIES

Votre domaine, Madame

Déplacements

M. et Mme Georges Brault et leur fillette, Monique, de cette ville, passent quelques jours à Beebe, les invités de M. et Mme Joseph Poulin.

M. et Mme Lucien Gosselin, de Bromptonville, font actuellement un séjour de quelques mois à Miami, Floride, les invités de M. et Mme Jean-Louis Jacques.

Mlle Pierrette Métivier, qui a passé la fin de semaine à Montréal, l'invitée de son beau-frère et sa soeur, M. et Mme Luc Bertrand, est de retour dans sa famille, de la rue Brooks.

M. et Mme Raymond Bertrand sont de retour à Notre-Dame-de-Grâce après avoir passé la fin de semaine dans notre ville, les invités des parents de Mmes Bertrand, M. et Mme E.-H. Lafleur, de la rue King-ouest.

M. et Mme Gérard Major et leur fils, Martial, de Barton, Vt., ont passé la fin de semaine à Beebe, les invités de M. et Mme Victor Morin.

Mme Albert Giroux, de Notre-Dame-de-Grâce, a visité M. et Mme Julien Therriault, de la rue Gillespie, en fin de semaine.

M. et Mme Joseph Gosselin et leur fille, Simone, de Beebe, rendaient visite à Mme Grace Pierce, de Waterbury, Conn., et à Mme Thérèse Roger, de Manchester, Conn.

M. et Mme Léo Lamontagne et leurs enfants, Yves et Claire, ainsi que M. J. De Housse, de Montréal, visitaient des parents et amis à Windsor, en fin de semaine.

M. Laurent Boisclair, d'Oshawa, est retourné à son travail après avoir passé quelques semaines avec ses parents, M. et Mme Raoul Boisclair, de Beebe.

Carnet Social

Parmi les invités d'honneur qui vont assister à l'ouverture du 5e Salon du Livre, demain à 8 heures, à l'Ecole supérieure, mentionnons, S. E. Mgr Georges Cabana, S. H. le maire Armand Nadeau et Mme Nadeau, l'hon. J.-S. Bourque et Mme Bourque, M. Maurice Gingues, député aux Communes, et Mme Gingues, Mgr Georges Cabana, Mgr Léonidas Adam, P. D., MM. et Mmes Rodolphe Laplante, Alfred Brault, Léo Thibault, Joseph Labrecque, Majella Vigneault, Me Albert Leblanc, MM. et Mmes François Thibault, Henri Labonne, Adrien Roy, M. l'abbé Paul Lebrun, Mgr Gérard Cambron, P. D., Mgr A. Tétreault, P.D., Mgr Irénée Pisard, P. D., M. le chanoine D. Lessard, Mgr Maurice O'Bready, c.s., MM. et Mmes J.-A. Choquette, Félix Thibault, Robert Gauthier, Me et Mme Carrier Fortin, M. Everett Nicol, M. et Mme Léo Cadorette, Me et Mme Paul Gervais, MM. et Mmes Carl Camirand, Gérard Bérard, Antonio Pinard, Charles Langlois, H.-P. Emond, Pierre Bachand, M. W. Steele, M. Huard, MM. les abbés Roger Maltais, R. Leroux, C. Robitaille, M. le chanoine M. Couture, M. et Mme Denis Tremblay, Me et Mme Maurice Delorme, MM. les abbés G. Lavallée, Lucien Vachon, Jean Mercier, M. le chanoine Achille Larouche, M. l'abbé Lucien Boule, R. F. Léandre, s.c., R. F. Théode, s.c., R. F. Léo, s.c., MM. et Mmes Conrad Cayer, Jean Désilets, Hilaire Béliveau, Raymond Pélade au, Me et Mme Paul Desruisseaux, M. et Mme C.-E. Bélanger, le Dr et Mme Ernest Mercier, MM. et Mmes Gaétan Côté, Armand Crépeau, les notaires Georges Sylvestre et Chenier Picard, Me et Mme L. Bachand, Me et Mme Jean Rouillard, M. Sylvio Lacharité, le Dr et Mme Jacques Olivier, M. J.-D. Dufour, MM. et Mmes J.-C. Lessard, J. Proulx, J.-L. Blanchard, J.-P. Audet, MM. les juges E. Boisvert, L.-P. Cliche, R. Hayes, J. Marier, W. Mitchell, G. Desmarais, J.-C. Samson, Me Camille Charron, Me et Mme Marcel Dubuc, le Dr et Mme I.-D. Lemay, Me et Mme Jean Panneton, le Dr et Mme Charles Tessier, le Dr et Mme Julien Giroux, M. et Mme André Trottier, MM. et Mmes Albert Croteau, Me et Léonce Côté, le Dr et Mme P.-Henri Boisvert, le Dr et Mme Lasalle Laberge, Me et Mme R. Crépeau, Me et Mme Arcadius Denis, Me et Mme Albert Desilets, Me et Mme Armand Rousseau, MM. Camille Girard, Cyrille Toussaint, l'abbé V. Dupuis, M. le chanoine V. Vincent, MM. et Mmes Robert Ricard, Jules Pichette, Fernand Drapeau, S. Grondin, Maurice Bourque, Patrice Roy, J.-A. Létourneau, M. Laurent Boisvert, MM. et Mmes J.-Paul Boisvert, MM. et Mmes Ernest Bureau, Mgr Napoleon Pépin, P. D., M. l'abbé Roméo Leroux, Mgr Maurice Vincent, P. D., MM. les abbés Irénée Jacques, Arthur Audet, Olivier Gamache, P. Mesier, Liguori Letendre, Gérard Marchand, Elzéar Brouillard, Raoul Couture, Lucien Gauthier, Melchior Lafleur, Gérard Patenaude, Alexandre Letendre, Gilles Véronneau, Wilfrid Roy, Léo Tremblay, Paul Gagnon, T. Labrecque, Gérard Langevin, Emmanuel Fournier, MM. Victor Robert, Elphège Tremblay, Adrien Duranleau, Angelo Fabi, Gaston Sévigny, René Paquette, J. Lemieux, Hubert St-Jean, Roger Délisle, le Dr Julien Giroux, MM. Jean-Paul Savard, P.-E. Genest, Yvan Côté, A. Montour, le Dr Jacques Letellier, MM. Gérard Pelletier, Roméo Paquette, Camille Labrecque, Maximilien Dubois, Omer Allard, Georges Audet, Maurice Baillargeon, Edgar Belhumeur, Alphonse Benoit, Louis-D. Benoit, Antonio Blanchard, Jean-Louis Blanchard, Raymond Bolduc, Ernest Brochu, Henri Brunelle, Louis-G. Carignan, Gérard Couture, le Dr Fernand Dumont, MM. L.-P. Dusseault, J.-A. Gervais, Adrien Gravel, Lucien Hébert, Luc Lamoureux, Paul Lussier, Hector Simoneau, c.s., MM. les abbés H. Bellefleur, et Charles Gadbois, le R. P. Michel Tremblay.

Mariage

Rodrigue-Jacques

En l'église Notre-Dame de Fatima, M. l'abbé Leopold Lemay, vure de la paroisse, bénissait le mariage de Mlle Louisette Jacques, fille de M. et Mme Wilma Jacques, de Notre-Dame de Fatima, à M. Jean-Claude Rodrigue, fils de M. et Mme Ernest Rodrigue, de Lac Mégantic.

Le choeur et la nef étaient ornés de corbeilles de glaïeuls et de verdure. Les bancs des invités étaient marqués de glaïeuls et de boucle de tulle. Un programme de chant a été rendu par Mlle Thérèse Rodrigue, soeur du marié et Rita Baron, à l'orgue, Mme Maurice Beaudoin. M. Lionel Rodrigue, frère du marié et M. Raymond Jacques, frère de la mariée plaçaient les invités.

Au bras de son père, la mariée portait une robe de tulle et de dentelle de Chantilly blanc neige, longueur ballerine; son voile circulaire de tulle illusion était retenu par une petite toque de dentelle. Elle tenait une cascade de gardénias et de roses Pinocchios rouges. M. Ernest Rodrigue était le témoin de son fils.

Mme Jacques, mère de la mariée portait une robe de crêpe noire, et accessoires assortis. Mme Rodrigue, mère du marié, portait un deux-pièces de fin lainage noir, avec accessoires assortis.

A l'issue de la cérémonie religieuse il y eut réception au sous-sol de l'église et au chalet de la Baie des Sables. Les nouveaux époux partirent ensuite pour New York et Atlantic City. Pour le voyage, Mme Rodrigue portait un deux-pièces, de tweed avec accessoirs assortis, un corsage de roses Talisman. Les nouveaux époux demeureront à Lac Mégantic.

Réunions

Il y aura souper au poulet demain soir, de 5 heures à 8 heures, à la salle municipale de Bury sous le distingué patronage de M. l'abbé Georges Pellerin, curé de la paroisse, au profit de ses oeuvres paroissiales. Le souper sera suivi d'amusements divers.

La messe annuelle des dames de l'association Notre-Dame des Anges aura lieu, dimanche, le 4 novembre, au couvent des Soeurs missionnaires Notre-Dame des Anges, à 8 heures 30 a.m. Toutes les personnes intéressées sont priées de considérer cette convention comme une invitation.

Menu du jour

La tarte aux pommes et le fromage sont la combinaison parfaite pour terminer un repas de la Toussaint.

Tarte aux pommes "Moisson"

1 pâte à tarte
3 blanc d'oeuf battu légèrement
3 tasses de pommes tranchées fin
⅓ tasse de sucre
½ c. à thé de gingembre
2 c. à table de jus de citron
1 tasse de lait
1 tasse de fromage canadien râpé
¼ c. à thé de sel
2 oeufs battus légèrement
¼ tasse de pacanes émincées.

Etendre les blancs d'oeufs battus au fond de la croûte à tarte pour l'empêcher de se détremper. Y placer ensuite les pommes les arroser de jus de citron, de sucre et de gingembre mélangés. Cuire à four élevé (425oF.) pendant 15 minutes. Faire bouillir le lait évaporé au bain-marie. Ajouter le fromage et le sel et chauffer jusqu'à ce que le fromage soit fondu. Incorporer graduellement le mélange de fromage dans les oeufs) Verser la cossetarde sur les pommes dans la croûte à tarte. Garnir de pacanes. Faire descendre le four à 325oF. et continuer de cuire environ 40 minutes ou jusqu'à ce que vous puissiez y insérer un couteau et qu'il en sorte net. Refroidir et servir.



Patron no 877 — Oui, madame, vous serez fière de votre table de réception quand vous pourrez la parer d'un nappe comme celle-ci. Il n'est pas de plus bel article pour l'ornementation de la table de salle à manger.

Ce patron se vend .40. Explications en anglais seulement. Adresser vos demandes au Service des Patrons, La Tribune, Sherbrooke.

Votre Horoscope

Jeudi, le 1er novembre 1956

21 mars au 19 avril (LE BELIER) — Il peut y avoir de la confusion dans vos relations avec votre partenaire ou quelqu'un de vos proches. Essayez de parvenir à des jugements équilibrés.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) — Des amis peuvent introduire quelques influences contrariantes dans votre vie ou dans vos affaires privées. Ne fréquentez que ceux qui vous conviennent.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) — Le cours des événements tourne maintenant en votre faveur. La journée ne se prête aucunement aux transactions ni aux affaires en général.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) — Vous pouvez facilement trouver une solution si vous faites preuve de jugement et de débrouillardise. Tenez-vous en à l'essentiel. On vous attend.

22 juil. au 21 août (LE LION) — Evitez une action impulsive en ce qui concerne vos plans. Quelqu'un peut se montrer assez peu sympathique. Une influence se fait vivement sentir.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) — Un conflit sentimental s'apaisera facilement si vous faites preuve de clairvoyance. L'influence de votre planète se manifeste par un ami de la dernière minute.

23 sept. au 21 octobre (LA BALANCE) — Il vous faudra coopérer avec l'entourage si vous voulez arriver. Les questions familiales reviennent sur le tapis. Ne laissez rien d'inachevé.

22 oct. au 21 novembre (LE SCORPION) Les influences sont plutôt négatives. Veuillez à ne pas montrer d'irritation et de susceptibilité dans les petits conflits quotidiens.

22 nov. au 21 déc. (LE SAGITTAIRE) — Vous saurez conquérir les bonnes grâces d'un chef

(A suivre en page 15)

Techniciennes en radiologie



Pierrette POISSON



Andrée BLAIS



Camille DROUIN



Claire PAQUET

A l'issue d'une cérémonie religieuse en la chapelle de l'hôpital St-Vincent de Paul, quatre techniciennes en radiologie ont prêté le serment professionnel. Il s'agit de Mlles Andrée Blais, Claire Paquet, Camille Drouin et Pierrette Poisson. C'est le R. Père Uphof, aumônier à l'hôpital, qui leur adressa un mot de félicitations en leur rappelant la sublimité et la gravité de leurs engagements tant vis-à-vis du malade que vis-à-vis du corps médical auxquels elles se trouvent en collaboration constante. Une médaille portant l'écusson de l'école leur fut remise. A la soirée intime, organisée en leur honneur, on remarquait, le R. Père Uphof, Soeur Gauthier, supérieure, Soeur Mercier, t.e., officière en charge, le Dr René DuBerger, radiologiste, garde T. Bernard, t.e., assistante-officière, Mme Marielle Genest-Gagné, Mlles Lise Jutras, Gertrude Benoit, France Dupuis, Normande Marquis, Andrée Dubé, Soeur Marie-Vianney, Mlles Liliane Turgeon, André Dumais, Lise Charland, Lise Dubois, Pauline Groleau, Cécile Bibeau, Colette Lebel, Hermance Fauteux, Marguerite Veilleux et Lucille Giroux.



Robert Roussil, sculpteur, qui s'est mérité le troisième prix aux concours artistiques de la province de Québec l'an dernier. Il participera à l'exposition de peintures et de sculptures au Salon de l'Université à partir de samedi le 3 novembre pour durer toute la semaine.

Le Courrier de Fernande

Q—Que pensez-vous d'une jeune fille de dix-huit ans qui sort avec des garçons, prétend les aimer pour quelques jours, puis s'en lasse et recommence avec d'autres, revient aux premiers, et est toujours au même point. Elle a beaucoup d'admirateurs car elle reçoit de nombreux téléphones. Nous commençons à craindre pour son avenir car ces choses-là ne durent pas longtemps. Que faire ?

J'AIMERAIS SAVOIR

R.—Si je comprends bien, il s'agit du problème de la mère de la jeune fille en question.. Vous déplorez le fait que votre enfant vous cause des inquiétudes soit par sa mauvaise conduite ou simplement par son étourderie. Si elle n'est que volage et inconstante, il n'y a pas lieu de vous alarmer, parce qu'à cet âge là, il est bien rare qu'on soit sérieux. Il faudrait, autant que possible, surveiller les fréquentations de votre fille et surtout ne pas lui laisser la liberté de sortir avec n'importe qui., vous comprenez. Refusez-lui les rencontres qui vous paraissent douteuses et ne vous en faites pas.. Si vous prenez les rênes en main avant qu'il ne soit trop tard, soyez certaine que votre fille deviendra plus sérieuse avec les années.

Offre spéciale pour Noël
Photographies d'enfants, à la maison.
6 photographies 3x4
1 photographie 8x10
. . . le tout pour seulement $4.90
jusqu'au 15 novembre seulement.
Tél. LO 7-7351 - Dick Gordon
GORDON & WINDER REG'D
19, rue Dépôt — Sherbrooke

SALLE DU CHRIST-ROI
Tous les mercredis soir — 8 heures
SOIRÉE RÉCRÉATIVE
MARATHON — TRESOR — PRIX SPECIAL

ELECTROHOME

Nous vendons la marque la plus réputée
● LA MEILLEURE DANS LA REGION
Levesque Limitée
MEUBLES - FURNITURE
"Premiers en meubles, premiers en télévision"
38 Wellington-sud — Tél.: 2-4765

LINDOR
Voyez notre magnifique collection de
JUPES
de lainage,
tweed,
flanelle unie
dans une variété incroyable de couleurs et styles
VENEZ LES VOIR!
76 nord, rue Wellington
Telephone LO 7-5011


FLEURS
Paul McKenna
FLEURISTE
235, rue Dufferin
Tél. LO. 2-6765

conserve frais PLUS LONGTEMPS
ce papier ciré épais — blanc comme neige


Conserve la fraîcheur des aliments plus longtemps
Un produit Appleford fabriqué à Montréal

COUSEZ ET EPARGNEZ
Voyez le plus grand choix de tissus à la verge chez
TEXTILE MILL OUTLET
416, rue Marquette, Sherbrooke

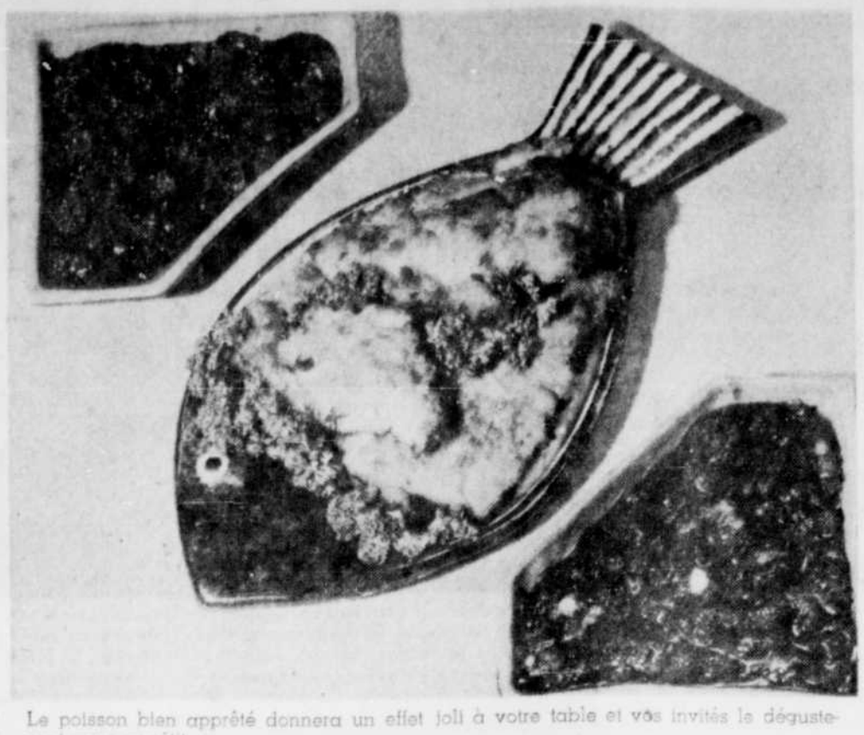

Comme par enchantement... LE SOUTIEN-GORGE
Elfin* par GOTHIC
PAT. NO 488,787
vous donne une silhouette plus jeune!
Avec Elfin, le soutien-gorge merveilleusement différent, toute femme peut s'enorgueillir d'une ligne haute, ferme et jeune. Le dessin habile d'Elfin se distingue par le soutien magique des insertions exclusives Cordtex* en forme d'ailes de papillon. Femmes de tout âge! Au travail comme au jeu, vous vous sentirez aussi jeunes que votre silhouette dans votre Elfin parfaitement seyant! Styles BANDEAU ou LONG dans les tissus les plus ravissants.
Avec votre Elfin, portez Sarong*—la célèbre gaine à devant croisé qui amincit en beauté.
LA CIE LTÉE DOMINION CORSET
*MARQUES DÉPOSÉES
GOTHIC — VOUS RÉVÈLE LE SECRET D'UNE SILHOUETTE PLUS GRACIEUSE

NOUVELLES
Gelées Lushus
FRAMBOISES NOIRES · RAISINS · CERISES NOIRES


trois délicieuses saveurs appétissantes perfectionnées par
Shirriff
Seulement Shirriff vous offre la saveur "concentrée" de la coque qui se dissout instantanement . . . dégageant *toute* la riche et véritable saveur de ces fruits favoris!
Délectez votre famille avec ces trois nouvelles et tentantes gelées Lushus
Elles sont en vedette chez votre épicier!
SHIRRIFF
VOTRE SYMBOLE DE QUALITÉ
LE SECRET RESIDE DANS LA COQUE ET SEULEMENT SHIRRIFF POSSEDE CE SECRET

Ne négligez pas le poisson dans la préparation de vos menus

Nos suggestions d'aujourd'hui seront au diapason des jours frisquets de l'automne et des gaies escapades de l'Hallowe'en. Vous trouverez dans cette page une recette de biscuits, une recette de petits pains aux oignons verts. Nous y ajoutons quelques recettes de poisson vue que c'est la semaine du poisson. Cette campagne de la semaine du poisson a été lancée l'an dernier en vue d'amener un plus grand nombre de Canadiens à servir plus de poisson tant au foyer qu'au restaurant. Une telle initiative s'imposait puisque selon les statistiques officielles nous ne consommons au Canada que 35% du produit annuel de nos pêcheries.



Le poisson bien apprêté donnera un effet joli à votre table et vos invités le dégusteront avec appétit.

Qu'il s'agisse d'une réception organisée à l'avance ou d'une petite fête sans façons, la célébration de l'Hallowe'en ne sera complète pour les enfants que si l'on y trouve des pommes et des biscuits. Leur plaisir sera encore doublé si l'on a soin de suspendre les pommes au bout d'une corde et d'inviter les petits à y mordre à belles dents. Quant aux biscuits, en voici une recette spéciale pour l'Hallowe'en. Ils sont peu compliqués . . la pâte est simplement versée par cuillerées sur une plaque à biscuits graissée. D'un goût épicé, ils offrent une apparence fort décorative avec leur garniture au sucre orangé.

Biscuits pour les enfants

1 oeuf
½ tasse de sucre granulé
⅛ tasse de beurre, fondu
2 tasses de farine à pâtisserie, tamisée
2 c. à thé de poudre à pâte
½ c. à thé de sel
½ c. à thé de muscade
½ tasse de lait

Graisser deux plaques à biscuits de 17 x 11 pouces. Chauffer le four à 350o F. (modéré). Battre l'oeuf légèrement. Ajouter le sucre granulé et continuer de battre. Ajouter le beurre fondu et battre jusqu'à consistance lisse et mousseuse. Tamiser ensemble la farine à pâtisserie, la poudre à pâte, le sel et la muscade. Ajouter les ingrédients secs au mélange de l'oeuf, alternant avec le lait, et mêlant après chaque addition. Verser par cuillerées sur les plaques à biscuits graissées, à ½ pouce de distance chacune. Saupoudrer de sucre orangé. Cuire 10 minutes au four pré-chauffé. Une fois refroidis, placer les biscuits dans une boîte de métal à couvercle hermétique, pour qu'ils demeurent croustillants. Rendement: 3 ½ douzaines de biscuits de 1 ½" de diamètre.

SUCRE ORANGE: Ajouter quelques gouttes de colorant végétal orange à ½ tasse de sucre granulé, jusqu'à obtention de la teinte désirée.

Peu importe que vous organisiez une réunion intime ou plus élaborée, il faut quand même songer au menu. Voici donc une suggestion . . . des petits pains remplis d'une garniture d'oignons cuites dans le petit pain même. Toute la saveur des oignons se répand dans les petits pains et leur donne ce "je ne sais quoi" qui en fait un vrai régal. Les Petits Pains aux Oignons se servent tout aussi bien aux repas de tous les jours... ils accompagnent à merveille les ragoûts, les soupes, les plats en casserole, les soufflés ou les salades.

Petits pains aux oignons verts

½ tasse d'eau tiède
1 c. à thé de sucre granulé
1 enveloppe de levure sèche active
5 c. à table de beurre
2 c. à table de sucre granulé
1 c. à thé de sel
1 oeuf bien battu
½ tasse d'eau tiède.
4 tasses de farine tout usage, tamisée

Dans ½ tasse d'eau tiède dissoudre complètement 1 c. à thé de sucre granulé. Saupoudrer la levure sur le dessus de l'eau. Laisser reposer 10 minutes. Bien brasser. Bien mettre le beurre en crème. Ajouter graduellement 2 c. à table de sucre granulé et le sel et continuer de battre jusqu'à mélange crémeux. Ajouter l'oeuf bien battu au mélange crémeux et continuer de battre jusqu'à consistance lisse. Ajouter la levure bien brassée, puis l'eau tiède et bien mélanger. Incorporer la farine. Lorsque la pâte est assez ferme pour être facile à manier, la renverser sur une planche enfarinée et pétrir pendant environ 5 minutes. La mettre dans un bol graissé. Recouvrir d'une serviette propre et laisser lever dans un endroit chaud, sans courant d'air, pendant environ 1 ½ heure ou jusqu'au double du volume. Dégonfler la pâte et ramener les côtés vers le centre. Renverser sur une planche enfarinée et pétrir pendant environ 3 minutes. Sur une planche enfarinée, rouler la pâte à ¼ pouce d'épaisseur. A l'aide d'un moule à biscuits de 3 pouces de diamètre, découper la pâte en cercles. Etendre 1 cuillerée à thé de remplissage aux oignons verts au milieu de chaque cercle. Mouiller une moitié du cercle avec de l'eau. Replier sur l'autre moitié et presser les bords pour bien refermer. Mettre sur des plaques à biscuits graissées. Recouvrir d'une serviette propre et laisser lever dans un endroit chaud, sans courant d'air, pendant environ 30 minutes ou jusqu'au double du volume. Dans l'intervalle, chauffer le four à 400 degrés F. (chaud). Lorsque les petits pains ont doublé de volume, cuire 15 minutes au four pré-chauffé.

Remplissage aux oignons verts

½ tasse de beurre
2 tasses d'oignons verts, finement hachés.
¼ c. à thé de sel
⅛ c. à thé de poivre

Fondre le beurre dans un poêlon. Ajouter les oignons hachés, et sauter jusqu'à ce que les oignons soient tendres, mais non brunis, environ 5 minutes. Ajouter le sel et le poivre. Laisser tiédir avant d'utiliser dans les petits pains.

Depuis les premiers jours de la colonie, le poisson a tenu une place importante au menu des habitants du Nouveau-Monde. Cependant, il est bien plus facile maintenant qu'autrefois de dresser l'ordonnance d'un repas de poisson et d'en préparer les éléments. La ménagère moderne n'est plus tenue d'écailler, de vider et de désosser un poisson avant de le faire cuire. Elle n'a qu'à le choisir en filets et prêt pour la poêle dans le congélateur au magasin du coin.

Doit-elle décongeler les filets avant de les faire cuire? Non, disent les économistes ménagères du ministère des Pêcheries, du moins si elle se propose de les faire pocher, de les faire cuire au four ou à la vapeur. Les filets cuits à l'état congelé conservent leurs sucs et leur saveur mieux que ceux qui sont décongelés avant d'être cuits. Cet automne, les Filets Thermidor sont le plat à la mode. Bien entendu, ce titre est un emprunt flagrant au célèbre Homard Thermidor, mais l'amateur qui s'en plaindrait serait bien mal avisé, car les Filets Thermidor sont délicieux.

Filets Thermidor

1 livre de filets congelés
1 tasse de lait
½ c. à thé de sel
3 c. à soupe de beurre
3 c. à soupe de farine
½ c. à thé de moutarde sèche
1 tasse de vieux Cheddar, râpé
1 tasse de mie de pain beurrée

Tailler le bloc de filets congelés en quatre parties égales et les mettre dans un plat à four graissé, peu profond. Ajouter le sel au lait et verser sur les filets. Faire pocher à découvert dans un four modéré (350F.) durant une trentaine de minutes, ou jusqu'à ce que la chair du poisson se défasse facilement à la fourchette. Retirer du four, égoutter et conserver le lait pour faire la sauce qui suit.

Fondre le beurre au bain-marie et y incorporer la farine et la moutarde. Verser lentement le lait de cuisson en brassant jusqu'à ce que la sauce épaississe. Ajouter le fromage râpé et brasser jusqu'à ce qu'il fonde. Napper le poisson de cette sauce et garnir de mie de pain beurrée. Remettre le plat au four sous le feu du dessus pour dorer délicatement la mie de pain. Servir très chaud. Quatre portions.

Un fruit de mer au gratin

Tels qu'ils se présentent dans le commerce, les pétoncles sont la source d'une certaine confusion parmi les acheteurs qui ne voient guère comment ces morceaux de chair blanche en forme de "pâtes de guimauve" pourraient être des mollusques océaniques semblables à de gros clams. Effectivement, les tronçons de chair blanche vendus sous le nom de pétoncles (en anglais "scallops") ne sont que le muscle qui permet à ce bivalve d'ouvrir et de fermer sa coquille. Presque tous nos pétoncles, mieux connus en France sous le nom de "coquilles Saint-Jacques", viennent des eaux profondes de la baie de Fundy et du nord de l'océan Atlantique.

Le Gratin de pétoncles au four, recommandé par les économistes ménagères du ministère des Pêcheries du Canada, est un savoureux plat en cocotte facile à préparer, car il ne nécessite aucune cuisson préalable des pétoncles avant leur addition aux autres ingrédients.

Gratin de pétoncles au four

1 livre de pétoncles
Sel
1 oignon de moyenne grosseur
3 bonnes branches de celeri
6 champignons frais
1 piment vert de moyenne grosseur
2 c. à soupe de beurre
2 tasses de sauce blanche de moyenne consistance
1 à 2 tasses de mie de pain beurrée,
¼ de tasse de fromage râpé fin.

Si les pétoncles sont frigorifiés, les décongeler suffisamment pour les séparer les uns des autres. Essuyer chacun avec un linge humide et assaisonner de sel. Hacher l'oignon, le céleri, les champignons et le piment vert en petits morceaux et les sauter au beurre sans les amollir (environ 10 minutes). Ajouter ces légumes et les pétoncles à la sauce blanche et mêler légèrement. Verser le tout dans une cocotte graissée d'une pinte et demie. Garnir de mie de pain beurrée et saupoudrer de fromage râpé. Cuire au four modéré (350oF.) jusqu'à ce que la sauce commence à bouillonner et que la mie de pain soit dorée. Cette opération prendra de 20 à 30 minutes, selon le degré de chaleur du mélange primitif. Six portions.

Assemblées de Fermières

Ces jours derniers avait lieu la réunion mensuelle du cercle des Fermières de Rock Forest à laquelle prirent part une vingtaine de dames.

Après la lecture des minutes de la dernière assemblée, on procéda à l'élection du bureau de direction pour l'année 1956-57. Mmes Omer Talbot et Henri Laroche ont été élues pour un second terme présidente et vice-présidente. Les conseillères sont Mmes Henri Mongeau, Albert Dion, J. Poisson, Roger Beaudoin et Roméo Dubois. Tandis que Mme Nestor Gendron a été réélue secrétaire.

Mme Léopold Fontaine s'est mérité un prix au concours de conserves. Ont gagné des prix de présence Mmes X. Beaudoin et Omer Talbot.

A la fin de la soirée, un goûter fut servi par Mmes Henri Laroche et Honorius Simard. La prochaine réunion aura lieu le 20 novembre.

Scotstown

L'assemblée mensuelle des Fermières de Scotstown avait lieu dernièrement à la résidence de la présidente, Mme Edgar Dumoulin, Mme Léo Martin, de Bury, et Mme Joseph L'Heureux assistaient à la réunion.

Une recette de beignes fut donnée par Mme H. Valence. Plusieurs membres avaient pris part au concours du mois.

Le comité de direction fut choisi pour l'année et se compose comme suit: Mme Edgard Dumoulin, réélue présidente; Mme Hervé Valence, réélue vice-présidente; Mme Ferdinand Roy, réélue secrétaire-trésorière; Mme Joseph Cossel, élue bibliothécaire; Mme Ovide Goulet, réélue 1ère conseillère, Mme Josaphat Valcourt, 2e conseillère; Mme Elie Carrier, élue 3e conseillère.

St-Ferdinand

La réunion mensuelle du cercle des Fermières de St-Ferdinand avait lieu dernièrement. Au cours de cette réunion, le comité de direction fut choisi. Il se compose comme suit: Mme Lorenzo Larochelle, réélue présidente; Mme Jos. Goulet, vice-présidente; Mme Emilien Ruel, 1ère conseillère; Mme Rolland Simoneau, 2e conseillère, Mme F. Leblond, 3e conseillère, Mlle R. A. Martineau, bibliothécaire; Mlle Madeleine Dubois, secrétaire-trésorière.

Les prix furent distribués aux gagnants de l'exposition locale. La première a été Mme Henry Barlow qui avait présenté 20 exhibits, suivie de Mmes Raymond Goudreault, Emilien Ruel, François Leblond, Aristide Barlow, L. Larochelle, Hervé Henri, Mlle Jeannine Simoneau, Mlle Lucille Dubois, Rolland Simoneau, Jos. Goulet, Mlle Denise Simoneau, Mlle Madeleine Dubois, Mme Orès Houle, Mlle Yvonne Simoneau, Mme Omer Simoneau, Mlles Georgette Dubois, Lucienne Dubois, Bérengère Gosselin, Mme W. Rémillard, Mme J.-P. Lamontagne.

A compter du samedi 29 octobre . . .

PAUL BASTIEN

Magasin de coupons et de tissus à la verge occupera un nouveau local à SHERBROOKE

177 Ouest, rue King

plus à la main pour sa clientèle . . . presque juste en face du local qu'il occupe actuellement 5 sud, rue Brooks.

ARTHUR BLOUIN LTEE

Rue Meadow — Sherbrooke — Tél. LO 2-1355

"Le magasin de meubles près du terrain de stationnement", rue Wellington-Nord

Avant d'acheter vos meubles, visitez nos cinq étages remplis de marchandises de toutes sortes, à des prix attrayants.

Comme nous faisons l'échange, vous trouverez aussi une variété d'articles usagés à bon marché.

● MEUBLES ● LAVEUSES ● POELES
● REFRIGERATEURS ● ACCORDEONS
● PEINTURES B-H

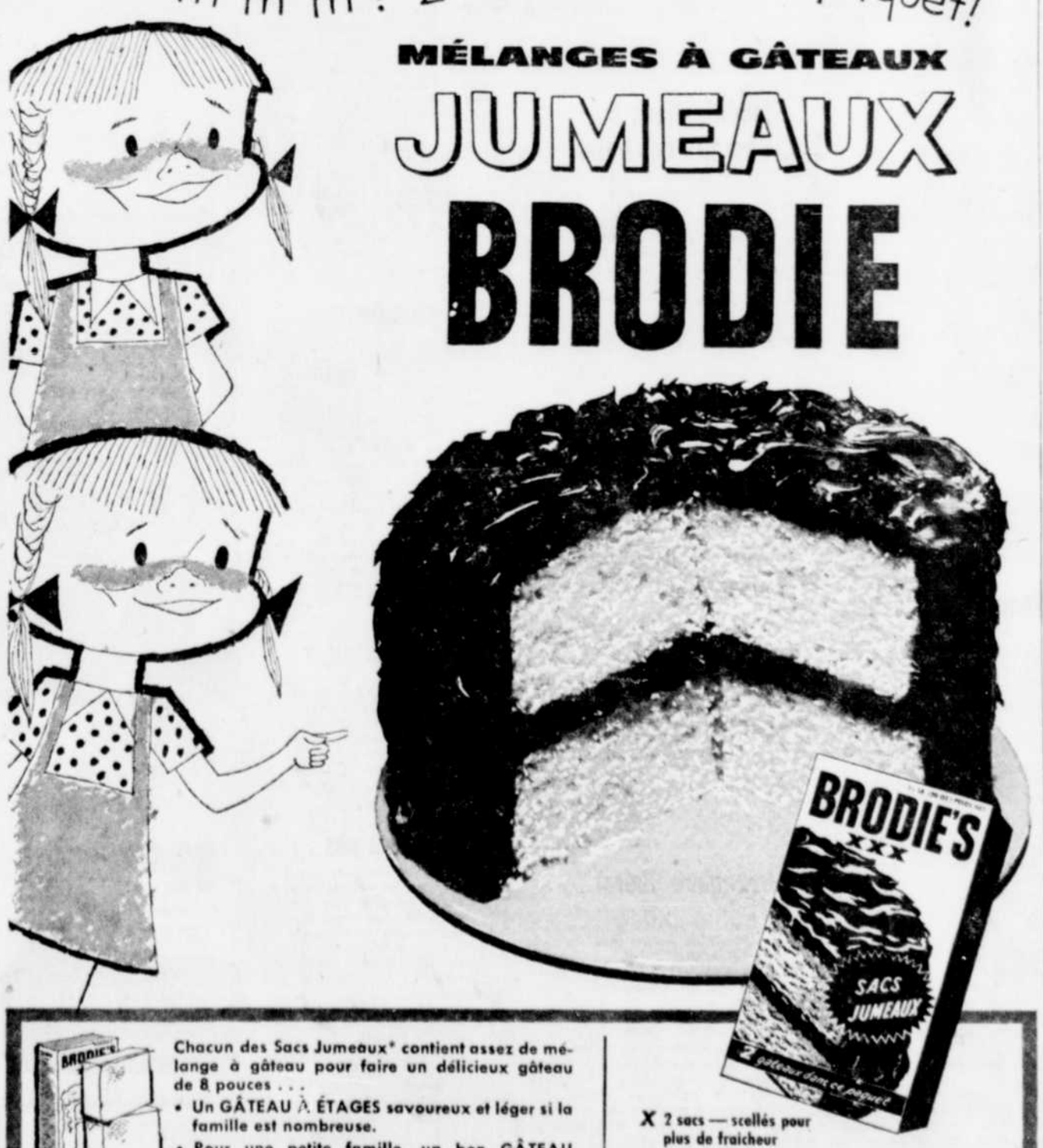
TERMES FACILES SI DESIRES

LES JUMELLES BRODIE DISENT:

"M-m-m-m-! 2 GÂTEAUX par paquet!"

MÉLANGES À GÂTEAUX

JUMEAUX BRODIE



Chacun des Sacs Jumeaux* contient assez de mélange à gâteau pour faire un délicieux gâteau de 8 pouces . . .

- Un GÂTEAU À ÉTAGES savoureux et léger si la famille est nombreuse.
- Pour une petite famille, un bon GÂTEAU SIMPLE, frais et tendre. Et l'autre sac sert pour la prochaine fois . . . Très économique!

*Vous avez le choix entre ces délicieux mélanges aux Sacs Jumeaux . . . blanc, chocolat, aux épices, ou combiné (blanc et chocolat!).

Procurez-vous aussi le *Mélange à Gâteau des anges Brodie* si léger, et le *Piequick* qui fond dans la bouche (Mélange à croûte de tarte feuilletée).

X 2 sacs — scellés pour plus de fraîcheur
X Mélanges tamisés en vue d'une pâte lisse
X Le mélange est complet - vous n'ajoutez que de l'eau

Un autre Cadeau de Brodie — 2 fonds de moules GRATUITS dans chaque paquet aux Sacs Jumeaux vous évitent de graisser les moules.

Merveilleuses primes Brodie! — Conservez le coupon du dessus du paquet pour pouvoir choisir des primes sensationnelles!

MÉLANGES À GÂTEAUX JUMEAUX BRODIE . . . dans le paquet JAUNE aux grosses lettres ROUGES

Nous confectionnons votre Manteau de Fourrure sur mesures sans frais supplémentaire

GERARD PERREAULT
82 RUE ALEXANDRE



Auriez-vous l'obligeance de me faire parvenir mon manteau de fourrure qui est en entreposage chez vous.

Je sais que lors des premières neiges . . . ce sera une vraie ruée et que votre bon service subira nécessairement un ralenti!

Vous aussi, madame, soyez sage, appelez dès aujourd'hui et bénéficiez d'un SERVICE DE LIVRAISON DE 24 HEURES que nous ne pourrons vous fournir, même avec toute la bonne volonté du monde... lors des premiers froids.

GERARD PERRAULT — 59, rue Alexandre — Tél. LO 9-1256
GERARD LAVOIE — 212, rue Aberdeen — Tél. LO 2-1126
PHILIPPE GAUMOND — 345, rue Alexandre — Tél. LO 2-6898
PREMIER FUR CORP. — 572 est, rue King — Tél. LO 2-9738
BEAU-MONT FURS INC. — 48 est, rue King — Tél. LO 9-3029
A. MARTIN & CIE LTEE — 147, rue Frontenac — Tél. LO 9-2313
J. A. ROBERT LTEE — 70 nord, rue Wellington — Tél. LO 2-3262

VALEURS MERVEILLEUSES

Vêtez-vous complètement des modes les plus élégantes et les plus récentes . . . à des bas prix incroyables. MAGASINEZ MAINTENANT ET EPARGNEZ! PLUSIEURS SPECIAUX NON ANNONCES DANS TOUS NOS MAGASINS!

BAS DE NYLON
"DRESS SHEER"
DE PREMIERE QUALITE
66c la paire
3 paires $1.90
54 jauges — 15 deniers
ENTIEREMENT FAÇONNES — COUTURE FONCEES

BLOUSES 2.88
Les plus récents styles féminins et tailleurs, dans un merveilleux assortiment de Dacrons, Arnels, Jerseys de laine, Cotons. Avec manches courtes ou trois-quarts. Modèles sobres ou garnis de dentelle pour plus toilette. Blanc et couleurs. Tailles: 12-20.

JUPONS et JUPONS à la TAILLE 2.95
Des tissus faciles d'entretien . . . Tricot de Nylon ou Tricot "Terylene" ne nécessitant aucun repassage, séchage rapide.
Crêpe et Coton doux à multifilaments, dans LONGUEURS PROPORTIONNEES pour ajuster dames de tailles courte, moyenne ou grande. Garniture de broderies de dentelle aux plissés fins offrant une apparence souple et ample ou la nouvelle ligne fourreau. Couleurs: Blanc, Noir, Rose et Bleu pâle. Tailles: Jupons: 32-48. Jupons à la taille: P.M.G.

PYJAMAS DE FLANELLETTE 2.95
DE MEILLEURE QUALITE
Une grande variété de gaie nouveauté, dans de féminins imprimés fleuris aux douces teintes de rose, bleu, maïs et menthe, dans les styles les plus populaires. Collets Mandarin, Notch et Peter Pan. Styles "grand-mère" ou "ski". Coupe soignée . . . Pleine pesanteur . . . Chaleur entière! Tailles: P.M.G.

"PANTIES" en tricot de rayonne 44c
DE MEILLEURE QUALITE
Mettant en vedette les insertions de broderies de nylon et de dentelle au panneau et aux cuisses. Jambes élastiques "Hollywood" et styles courts "briefs". Tailles: P.M.G. dans le blanc, bleu et rose.

GAINES et GAINES-CULOTTES 2.88
Pour un contrôle léger de la silhouette
Ces gaines et gaines-culottes sont dans une variété de tissus . . . Filet (Power Net), Dentelles de Nylon, Nylon extensible Helenca. Une grande sélection de styles mettant en vedette le panneau de Lastex à l'avant et à l'arrière, pour un contrôle ferme, le panneau avant en broderie de Nylon, la bande de taille fixe, les pattes de jarretières en ruban.
Les gaines-culottes sont avec fourche fixe ou détachable. Blanc et noir. Tailles: P. M. G.

ROBES DE NUIT en tricot de nylon 2.88
Admirables robes de nuit convenant à tous les goûts. Quelques-unes sont avec délicates manches bouffantes, encolures dites "Surplus", genre cuillère (Scoop), "Sweetheart" et carrées. Longueurs longues et longueur dite de valse. Garnitures de broderies de nylon et de dentelle. Teintes pastelles de bleu, rose et blanc. Tailles: P. M. G.

MANTEAUX TOUT LAINE 29.95
Tweeds assortis importés tout laine. Fibrène de laine dans les styles les plus récents. Nouvelle ligne de manteaux ajustés et droits. Manches coniques et de type relevant. Les plus récents collets et dos. Tailles: 10-16.

GANTS DE LAINE IMPORTEE 98c
Tricots nouveaux et de fantaisie — LA PAIRE

34 nord, rue Wellington
Tél. LO 9-1010, Sherbrooke

Reitman's
LE MAGASIN DES FEMMES ÉLÉGANTES

Décès et funérailles

M. Joseph Lapointe

LAC MEGANTIC, (Par courrier) — Les funérailles de M. Joseph Lapointe, décédé à l'âge de 70 ans, après une longue maladie, ont eu lieu à l'église Ste-Agnès.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Oscar Mauger, curé de la paroisse, qui chanta également le service, assisté du R. Père J.-B. Durand, p.b., du Noviciat Ste-Thérèse de l'Enfant-Jésus, de St-Martin, et M. l'abbé Fernand Larochelle, vicaire de la paroisse, comme diacre et sous-diacre.

Dans l'assistance, on remarquait, outre son épouse, Mme J. Lapointe (Marie-Ange Jacques), ses fils MM. Rosaire et Jean-Noël Lapointe, de Lac Mégantic; ses filles: Mme Clément Carrier (Ida), Mlles Rolande, Simonne et Noella Lapointe; son gendre: M. Clément Carrier; ses petits-enfants: Roger et Francine Carrier; ses enfants adoptifs: Mlle Adrienne Beaudoin, tous de Lac Mégantic; M. Denis Fortier, de Québec; ses frères: M. M. Adolphe Lapointe, de Lac Mégantic, Arthur Lapointe, de Hartford, Conn., Emile Lapointe, de Sherbrooke; ses soeurs et beaux-frères: MM. et Mmes J.-A. Bolduc (Marie), J.-D. Laroche (Célida), de Waterville, Wilfrid Grégoire (Angelina), de Lac Mégantic, MM. Jean Lessard, Henri Jacques, Philibert Paré, de St-Jules, Eugène Giroux, Wilfrid Jacques, de Disraëli.

L'inhumation a eu lieu au cimetière Ste-Agnès.

Mme Maurice Paquet

WINDSOR MILLS (Courrier) — Les funérailles de Mme Maurice Paquet, née Angèle Bégin décédée à l'âge de 39 ans, après une longue maladie, ont eu lieu à l'église St-Philippe de Windsor.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Rosaire Bisson, vicaire de la paroisse, qui chanta également le service, assisté de MM. les abbés Robert Lessard, vicaire de la paroisse, et Maurice Luc, curé de St-Zacharie de Windsor, comme diacre et sous-diacre.

Le deuil était conduit par S.H. le maire J.-T. Bolduc. La quête fut faite par Mme Béatrice Dion, présidente du cercle Ste-Jeanne d'Arc, et Mme Roland Paquet, membre des Jeanne d'Arc.

Dans l'assistance, on remarquait, outre son époux, M. Maurice Paquet, son frère, M. Lorenzo Bégin, ses soeurs et beaux-frères; MM. et Mmes Rosaire Martel, Annal, d'Asbestos, Philippe Bourque (Blaise), Mlle Yvonne Bégin, Mmes Wilfrid Therrien, de Sherbrooke, Evariste Paquet, ses beaux-frères et belles-soeurs; MM. et Mmes William Desaulniers, Robert Gagnon, Rolland Bourassa, E. Paquet, René Paquet de Sherbrooke, Pierre Turgeon, Lucien Paquet, de Montréal, Wilfrid Blouin, Jean-Paul Paquet.

DÉCÈS

LA CIE DES FRAIS FUNERAIRES DES CANTONS DE L'EST
H. N. Brien — Tél.: LO 7-2818

GALIPEAU. — Est décédé à l'âge de 66 ans, Philias Galipeau, époux en premières noces de feu Délia Yargeau, et en secondes noces de Flore Pelletier, demeurant 303, rue Brooks Sud. Les funérailles auront lieu samedi le 3 novembre 1956. Le convoi funèbre quittera les salons mortuaires Brien, 160, rue Bali, pour se rendre à l'église du Christ-Roi. L'heure des funérailles sera annoncée plus tard. 218-2

DURANLEAU ET JALBERT
337, King-Est, Tél.: LO 2-5555

BACON. — Les funérailles de Mme Jos. O. Bacon, née Maria Pariseau, demeurant 220, Troisième Avenue, décédée à l'âge de 56 ans et 4 mois, auront lieu vendredi le 2 novembre 1956. Le convoi funèbre quittera les salons funéraires Duranleau et Jalbert, 337, rue King-Est, à 10 hres 15, pour se rendre à l'église St-Jean-Baptiste, où le service sera chanté à 10 hres 30. Inhumation au cimetière St-Michel. Elle était Dame de Ste-Anne et Tertiaire de St-François. 217-2

DURANLEAU ET JALBERT
337 King Est — Tél.: LO 2-5555

LACROIX. — Les funérailles de Eugène Lacroix, époux de feu Anastasie Corbeil, décédé, hier, chez sa fille, Mme Jacques Asselin, 524, rue St-Michel, décédé à l'âge de 87 ans, auront lieu vendredi, le 2 novembre 1956. Le convoi funèbre quittera les salons funéraires Duranleau et Jalbert, 353, rue King Est, à 9 h. 45, pour se rendre à l'église Notre-Dame de l'Assomption, où le service sera chanté à 10 heures. Inhumation au cimetière St-Michel. 217-2

ANTONIO BOISVERT
Windsor Mills, Québec

CHABOT. — Est décédé à l'âge de 70 ans, Alcide Chabot, époux de Elise Morissette. Les funérailles auront lieu vendredi, le 2 novembre 1956. Le convoi funèbre quittera sa demeure, Deuxième rang de St-François-Xavier de Brompton, à 8 h. 30, pour se rendre à l'église St-Grégoire VII, de Greenlay, où le service sera chanté à 9 heures. Inhumation au cimetière de St-François-Xavier de Brompton. 217-2

WATERLOO FUNERAL HOME
WATERLOO

GALVIN. — Est décédée à l'Hôpital General de Montreal, dimanche 28 octobre 1956, Lena Mary Bonin, épouse de Andrew Galvin, à l'âge de 63 ans et demeurant à Eastman. Les funérailles auront lieu mercredi 31 octobre en l'église catholique St-Edwards d'Eastman, où le service sera chanté à 9 hres 30. Inhumation au cimetière d'Eastman. — Waterloo Funeral Home, Waterloo, Que. 217-2

Les membres de la Société St-Jean-Baptiste, section feminine St-Jean-Baptiste apprendront avec regret le deces de

Mme Joseph BACON

Ils sont pries de se rendre au salon mortuaire Duranleau et Jalbert, rue King est, pour la récitation du chapelet, jeudi soir à 8 h. et d'assister aux funérailles qui auront lieu vendredi matin à 10 h., a l'église St-Jean-Baptiste de Sherbrooke.

REMERCIEMENTS
Les Serres Janelle, Fleuriste

Fleurs pour toutes occasions
Serres: 240, rue Morkill
Tels: LO 7-4180 ou LO 7-5463
Residence
118, rue Argyle. Tél.: LO 9-2149
Sherbrooke. 195-27

E. PROVOST
MONUMENTS
Vendeur autorisé avec sceau et certificat double protection de garantie
ROCK OF AGES
Tels: LO 9-1700 et 9-2822
Rue King est, coin 15e Avenue
Sherbrooke

NOTICES SOCIALES
Avis de décès, sans photo: $4.00 par insertion. Avis de décès, avec photo: $5.50.
Avis de naissances: $2.50
Remerciements, grands-messes, services anniversaires, Libera, In Memoriam, Requiem: $2.00 d'après formule.
Remerciements avec encadrement et croix: $5.00 l'insertion.
AVIS ACCEPTES DE 8.30 H. A.M. A 10.30 H. P.M. — PAYABLES A L'AVANCE.
TEL. LOrraine 9-2525
Pour les avis de décès, les familles sont priées de passer par les entrepreneurs de pompes funèbres dans la région.

E. CHAUSSÉ & FILS
Manufacturiers de Monuments
Seuls importateurs directs, vendant au détail, de granit venant de Finlande, Suède et de Barre, Vermont. Certificat de garantie
1650, rue King Ouest, Sherbrooke
Téléphone LO 2-2294

Un nègre tué par des blancs

WILDWOOD (PA) — La crainte que Jesse Woods, un nègre de 39 ans, ait été tué pour s'être adressé à une femme blanche dans un langage trop familier a pris racine plus profondément par suite de la découverte de sa chemise tachée de sang et de son chapeau.

Le sheriff M. H. Bowman a fait part de cette découverte aux journalistes exactement soixante-trois heures après la disparition de Woods de la prison de cette ville.

La chemise, ne portant aucun bouton comme si on la lui avait arrachée du dos, était couverte de nombreuses taches de sang.

Le noir avait été emprisonné, samedi, sous la double accusation d'ivresse et de conduite désordonnée. On l'accusait également d'avoir tenu un langage par trop familier à Mlle Mary Evelyn Hill, une institutrice de race blanche.

Libéré sous cautionnement vers minuit, il revenait quelques minutes plus tard en demandant qu'on l'incarcère de nouveau pour sa propre protection.

Il rapporta alors que des hommes blancs l'avaient suivi dans leur automobile et qu'il craignait pour sa vie.

Une heure plus tard, la police constatait qu'on avait fait sauter le verrou de la prison et que Woods était disparu.

Les exportateurs doivent être payés en dollars canadiens

QUEBEC, (PC) — Les exportateurs canadiens doivent s'assurer que les pays à qui ils vendent ont des réserves suffisantes de dollars pour payer leurs achats, a déclaré hier soir M. Leopold A. Campeau. Il parlait devant les membres de la section québecoise de l'Association des manufacturiers canadiens.

M. Campeau, membre du Service canadien du commerce extérieur, a dit que l'an dernier un grand nombre de nos clients traditionnels ont été forcés d'acheter aux pays à monnaie faible parce qu'ils manquaient de dollars. Le Canada, pour sa part, a été forcé de vendre davantage aux Etats-Unis pour payer les marchandises que nous achetions à ce pays et dont nous avions un grand besoin. Il a souligné qu'en 1955, 60 pour cent de nos exportations sont allées aux Etats-Unis en regard de 38 pour cent en 1947.

Le service du commerce extérieur, qui compte 100 délégués commerciaux dispersés dans 55 pays, est toujours prêt à résoudre les problèmes qui se posent aux exportateurs, a dit M. Campeau. Le service est en mesure de fournir des renseignements précieux sur les besoins des pays avec lesquel on veut commercer.

La fête des chasseurs à Notre-Dame-des-Bois

Grâce à l'initiative des Chevaliers de Colomb, la paroisse de Notre-Dame des Bois organise pour demain la fête des chasseurs, qui comporte toute une journée spéciale consacrée à des manifestations religieuses et civiles. A 7 heures demain matin, il y aura messe et communion, précédant la bénédiction des fusils de chasse à 7 h. 30.

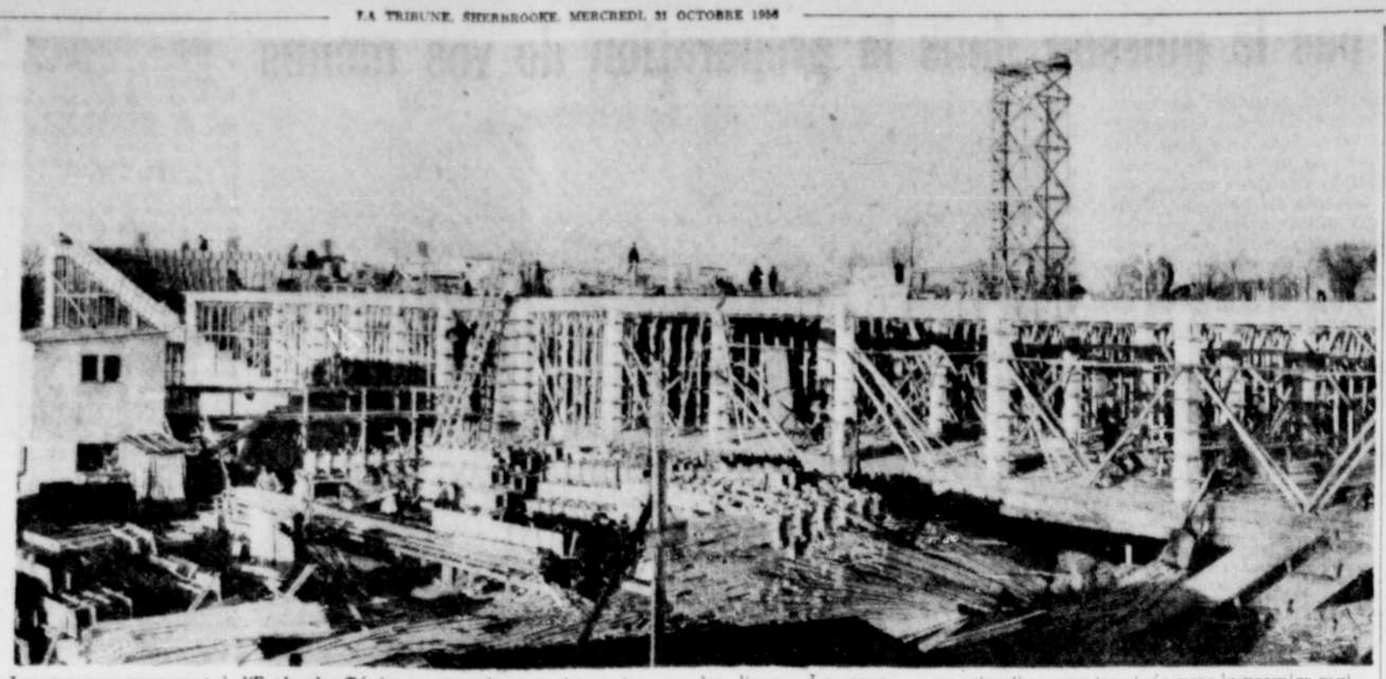
Après cette cérémonie religieuse, un petit déjeuner sera servi à la salle paroissiale, en l'honneur des chasseurs.

A 5 heures demain après-midi une seconde messe sera dite à l'intention des personnes qui n'auront pu assister à la messe du matin. A 6 heures on servira un dîner canadien suivi à 8 heures d'une soirée récréative organisée conjointement par les chasseurs et les Chevaliers de Colomb.

M. Léo Champigny nommé estimateur

Les cultivateurs du comté de Compton seront intéressés d'apprendre la nomination de M. Léo Champigny comme estimateur pour les Prêts de la Ferme. La nomination a été annoncée par le Crédit Agricole du Québec. Résident de Cookshire, M. Champigny est très bien connu dans tout le territoire des Cantons de l'Est. Pendant 18 ans, il fut voyageur et gérant de district pour la compagnie Cockshutt. Cultivateur lui-même, M. Champigny est parfaitement qualifié pour remplir ses nouvelles fonctions.

(Ann.)



Les travaux avancent à l'Ecole de Génie. — Les travaux de construction à l'Ecole de Génie, le premier pavillon à surgir sur les terrains de la future cité universitaire de Sherbrooke, avancent rapidement, ainsi qu'en fait foi cette photographie prise sur les lieux. La construction de la charpente en béton sera terminée dans trois semaines, ce qui veut dire que les ouvriers seront à l'abri pour travailler pendant les mois d'hiver à l'intérieur. La construction sera terminée vers le premier mai, de façon que les mois d'été soient employés à l'installation de l'équipement des laboratoires. L'immeuble pourra recevoir les étudiants à la rentrée de septembre 1957.

(Photo La Tribune)

Selon M. St-Laurent

L'OTAN aide l'Europe de l'Est à la révolte

OTTAWA (PC) — Le premier ministre St-Laurent a déclaré, mardi, que la puissance des forces de l'OTAN incite les peuples de l'Est de l'Europe sous la domination communistes à se rebeller contre leurs oppresseurs.

Le premier ministre St-Laurent a fait cette déclaration, sa première depuis la rébellion en Hongrie et les soulèvements survenus précédemment en Pologne, lors d'une imposante manifestation qui s'est déroulée à l'aéroport d'Uplands à l'occasion du départ pour l'Europe de l'escadre 445 de réactes CF-100 du CARC. Les appareils doivent entreprendre leur voyage demain, jeudi.

M. St-Laurent a fait un bref discours devant les 500 personnes présentes à la cérémonie après avoir présenté au commandant d'escadre E. G. Ireland, 35 ans, de Toronto, qui est le commandant de l'escadre 445, "un insigne récemment approuvé par la Reine.

Après avoir loué les mérites des membres de l'escadre au nom du gouvernement et du peuple canadiens, M. St-Laurent a déclaré que des "événements importants sont survenus en Europe au cours des deux dernières semaines".

Liberté

Il s'est dit convaincu qu'en raison de la puissance des forces de l'OTAN, les peuples opprimés de l'Europe orientale supputent leurs chances de succès dans une révolte menée contre les régimes étrangers. Les populations de ces pays font des "efforts valeureux" pour retrouver leur liberté, dit-il.

M. St-Laurent n'a fait aucune mention de la Hongrie ou de la Pologne. Cependant, il a déclaré que les peuples opprimés de l'Europe tentent de retrouver la liberté que les hommes de l'escadre 445 se sont engagés à sauvegarder au nom des puissances occidentales alliées.

Le ministre de la Défense, M. Campney, avait précédemment déclaré que l'escadre, qui sera stationnée à Marville, en France, sera à la "tête de la ligne défensive du Canada". L'escadre "aura alors le rôle important d'assurer la défense du monde libre et contribuera dans une large mesure à prévenir la guerre", a dit M. Campney.

Quatre escadres

Ce sera la première des quatre escadres de réactés CF-100 qui doivent être envoyées outre-mer à la demande expresse des autorités de l'OTAN.

Trente-six pilotes et observateurs de même que 18 appareils quitteront Uplands en direction de Goose Bay, au Labrador, et, de là, se rendront à Kaflavik, en Islande. Les appareils se dirigeront ensuite directement à Marville.

Un porte-parole du CARC a précisé que même si la présente escadre comprend 18 appareils il ne faudrait pas en conclure que le nombre des escadres de CF-100 sera toujours le même. L'envolée outre-mer durera trois jours à raison de trois heures de vol par jour.

Changement

Les appareils quitteront l'aéroport d'Uplands par groupe de quatre et à des intervalles de 10 minutes. Près de la moitié des membres du personnel de terre feront le voyage à bord d'appareils North Star. Les autres seront recrutés à même le personnel affecté aux divisions aériennes en Europe.

Chacune des divisions aériennes de l'Europe comprendra une escadre de CF-100. Elles prendront la place de l'une des escadres de réactés Sabre actuellement stationnées en Europe.

Des représentants militaires des pays de l'OTAN, qui comptent des missions diplomatiques à Ottawa, assistaient à la manipulation.

Sept gagnants à la loterie

Par la Presse Canadienne

Sept Canadiens ont remporté aujourd'hui des prix de deuxième et troisième places dans la loterie irlandaise organisée en rapport avec la course Cambridgeshire Handicap, à Newmarket, en Angleterre. Aucun Canadien ne détenait de billet sur Loppulygs, le gagnant de la course.

Trois détenaient des billets sur Hafiz II, qui s'est classé au deuxième rang. Une liste des détenteurs de billets publiée à Dublin le 26 octobre les identifiait comme étant Michael Rodgers, de Montréal, possédant le billet JDS 81540; Ann, Vancouver, détenant le billet JDV 05639; et Fredy, Montréal, possédant le billet JDS 09829. L'identité complète des gagnants sera annoncée à Dublin plus tard dans la journée.

Les trois recevront environ $54,000 chacun.

Les détenteurs de billets sur Nixon, qui s'est classé troisième dans la course, ont été identifiés comme étant Mariam, de Québec, ayant le billet JEZ 02498; et Bessie, New Toronto, Ont., ayant le billet KRT 48844. Ils recevront environ $27,000 chacun.

Le premier prix valait environ $135,000.

Une tempête politique éclate en Angleterre

LONDRES, (Reuter) — La décision qu'a prise le premier ministre, M. Eden, d'envoyer des troupes dans la zone du canal de Suez a déclenché une tempête politique à l'intérieur du pays, aujourd'hui.

L'organe du parti travailliste, le journal londonien "Daily Herald", reproche à Eden de mettre en péril l'unité entre les puissances occidentales.

"Il offense les puissances occidentales, ajoute-t-il. Il offense certains membres du Commonwealth britannique. Et il cause la dissension dans la population britannique à un moment grave de l'histoire".

Vestiges de prestige

L'envoi de troupes, poursuit le journal, ne fera que "soulever le monde arabe tout entier contre la France et la Grande-Bretagne et, peu importe les résultats immédiats, détruira les derniers vestiges du prestige britannique au Moyen-Orient".

Le quotidien conservateur "Daily Mail" se range du côté gouvernemental en affirmant qu'il vaut "beaucoup mieux envoyer la brigade des incendies maîtriser les flammes avant qu'elle ne consument tout l'édifice".

L'intervention britannique a reçu l'autorisation de la Chambre des communes, hier, par un vote de 270 voix contre 218; la mesure posait en même temps la question de confiance.

Le leader du parti travailliste, M. Gaitskell, a déclaré durement: "Rien, dans la charte des Nations unies, ne permet à un pays de se nommer lui-même corps mondial de police. Le danger consiste en ce que si nous pouvons le faire n'importe qui peut le faire aussi".

Un prétexte?

Un député travailliste a accusé Eden de se servir du conflit israélo-égyptien comme prétexte d'une intervention qui visé surtout la reposession du canal de Suez.

Eden a soutenu qu'il ne désire rien d'autre que le cantonnement temporaire — et il a insisté sur ce mot — des effectifs anglo-français à Port-Saïd, Ismailia et Suez.

Le "Times" pour sa part signale les "risques évidents" que comportent le caractère et l'époque de l'intervention mais il ajoute que "la vigueur porte parfois fruits". Le "Manchester Guardian", journal libéral, considère la mesure comme un "acte de folie" que rien ne justifie.

Le "Daily Sketch", lui, donne son appui à Eden, dont il dit: "Jamais homme d'Etat n'a eu si pleinement raison, comme Anthony Eden, de prendre des décisions impopulaires".

Inquiétude autour . . .

(Suite de la première page)

de consultations qui ont caractérisé les relations entre les Trois Grands depuis des années.

Les officiers du secrétariat d'Etat ne tentent pas de cacher un soupçon grandissant que la France et peut-être la Grande-Bretagne connaissaient à l'avance le projet d'Israël d'entreprendre une opération militaire d'envergure contre l'Egypte.

Les deux puissances auraient pensé que, dans la confusion au Moyen-Orient elles auraient ainsi l'occasion de reprendre le contrôle du canal de Suez par des moyens militaires. Depuis que le canal a été nationalisé par le président Nasser, le 26 juillet, Eisenhower et le secrétaire d'Etat, M. Dulles, ont préconisé la négociation et non la force pour régler la dispute.

On est fortement enclin à Washington à croire qu'en attaquant l'Egypte, Israël a servi de leurre.

Stratégie anglo-française

Le premier souci de la Grande-Bretagne, croit-on ici, est le canal de Suez. Le gouvernement français serait poussé avant tout par le désir de briser le prestige de Nasser afin qu'il ne puisse plus appuyer activement les rebelles arabes luttant contre le régime français en Afrique du Nord.

Toutefois, la situation a des implications qui dépassent de beaucoup le Moyen-Orient. Elles s'attaquent à l'unité et à la puissance de l'alliance occidentale.

L'élément le plus rassurant est que la Russie en a plein les mains dans l'est de l'Europe et ne pourra probablement rien faire d'efficace pour aggraver la désunion occidentale.



Vitesse incroyable. — Est-il possible de s'imaginer qu'un avion soit atteint par ses propres projectiles? C'est pourtant l'aventure survenue à Tom Attridge, de Glen Cove, New York, alors qu'il pilotait un avion réacté. Ce pilote, tout en faisant exécuter un rapide plongeon à son appareil, fit feu. Au moment du plongeon le réacté, qui filait à une vitesse de 880 milles à l'heure, rejoignit les projectiles et fut fortement atteint. L'avion, par suite de cette "attaque surprise" dut faire un atterrissage forcé. M. Tom Attridge, avec l'aide d'un avion miniature, explique à ses deux fillettes, Anne et Kathy, comment l'accident est survenu.

Importante découverte faite par un psychiatre

MONTREAL, (PC) — Les psychiatres de l'Institut Allan Memorial ont découvert qu'une personne, faisant ou écoutant la répétition d'une même phrase, change non seulement de comportement mais modifie l'intonation de sa voix.

Il deviendrait ainsi possible de modifier le fonctionnement des glandes ou de certains organes internes en employant ce procédé.

Le Dr D. Ewen Cameron a fait part de ses recherches dans ce domaine au département de psychiatrie de l'Université McGill. Des représentants des autorités fédérales, provinciales et municipales avaient été invités à l'Institut à cette occasion.

Le Dr Cameron, qui est le chef de ce département, a déclaré que, par suite de ces expériences, il est permis de se demander jusqu'à quel point il serait possible de modifier le fonctionnement de certaines glandes endocrines et de quelques organes internes par ce procédé psychique.

Ce procédé pourrait aussi permettre "de déterminer jusqu'à quel point le fait de s'inquiéter constamment d'une certaine partie du corps peut aider au développement de maladies".

On a également parlé à cette assemblée de l'emploi de courants à haute fréquence pour prolonger l'efficacité de la mémoire chez les personnes âgées et de la mise au point d'une méthode en vertu de laquelle il deviendrait possible, par l'emploi de médicaments et l'étude des ondes du cerveau, de mesurer le degré d'émotivité aussi facilement qu'on fait la lecture d'un thermomètre.

Les troupes russes se retirent de Budapest

BUDAPEST, (PA) — Les troupes russes se sont retirées aujourd'hui des ponts de Budapest surplombant le Danube, mais un officier de l'armée hongroise a annoncé que des chars d'assaut soviétiques demeurent de faction près de l'édifice du Parlement, siège du nouveau gouvernement du premier ministre Imre Nagy.

La confusion règne encore dans la cité et il a été impossible de savoir si les effectifs russes ont commencé à quitter la capitale comme le gouvernement hongrois l'a promis à maintes reprises aux rebelles.

Il semble cependant que l'aviation hongroise n'ait pas l'intention de mettre sa menace à exécution et d'attaquer les Russes s'ils ne se replient pas. La limite de temps fixée par l'aviation a pris fin sans que les avions hongrois tentent d'intervenir.

Radio-Budapest, administrée par l'Etat, a annoncé que "selon certains rapports" les Russes quittent la cité.

Retraite ou déplacement?

Les chars d'assaut et les unités motorisées des Soviets circulent par convois dans la ville mais il est difficile de dire si elles opèrent un mouvement de retraite ou change tout simplement de positions. Les convois se meuvent dans diverses directions et se dépassent parfois les uns les autres.

La rébellion a entraîné la libération du cardinal Mindszenty. Le prélat est revenu dans la capitale aujourd'hui et il a été l'objet d'un accueil bruyant et chaleureux lorsque la population l'a aperçu alors qu'il traversait les rues de Budapest. Le cardinal a été particulièrement ovationné à Buda, secteur de Budapest ou les catholiques constituent la majorité.

Modifications à l'horaire des trains

MONTREAL — Le Canadien National annonce que l'horaire de ses trains à destination des Etats-Unis a été modifié par suite du retour à l'heure normale de l'Est, dans les Etats de la Nouvelle-Angleterre et de New York.

Le "Washingtonian" à destination de New York, Boston, Philadelphie et Washington quittera désormais la Gare Centrale à 8h. 40 du soir, au lieu de 7h. 40.

Le "Montrealer", qui effectue le parcours en sens inverse, arrivera en Gare Centrale à 8h. 30 du matin, au lieu de 7h. 10.

L'"Ambassador", à destination de Boston et New York, quittera la Gare Centrale à 9h. 30 du matin, soit 35 minutes plus tard qu'habituellement. Au retour, il rentrera à Montréal à 9h. 40 du soir, au lieu de 8h. 55.

Cours de préparation au mariage, à Magog

MAGOG, (DNC) — Des cours de préparation au mariage seront donnés encore cette année à la salle paroissiale Ste-Marguerite-Marie, sous le patronage de la JOC paroissiale.

Les cours, au nombre de 14, seront donnés le dimanche avant-midi, à 11 heures. Ceux qui sont intéressés à suivre ces cours devront donner leur nom dimanche, les 4 et 11 novembre, entre 10 h. a.m. et 1 h. p.m., au local de la JOCF, ou communiquer avec les responsables, Mlles Françoise Lavallée et Marc-André Cliche.

Un régime libéral . . .

(Suite de la première page)

dit, mais "il semble certain que les conservateurs auront une majorité de trois sièges".

Son parti, a-t-il ajouté, n'a connu qu'une défaite temporaire.

Quatre ministres défaits

Quatre ministres du cabinet ont perdu leurs sièges. Ce sont le ministre de l'Agriculture, M. Chisholm, le procureur général, M. Paterson, le ministre du Commerce, M. Dauphinee et le ministre de la Voirie, M. MacKenzie.

Le leader du parti CCF, M. Michael McDonald, a été réélu dans Cap-Breton-Centre, mais le seul autre cécéfiste qui l'accompagnait à la dernière Législature a cédé la place à un conservateur.

Le président de la Chambre, M. MacIvor, a perdu le siège de Cap-Breton-Sud, cependant que la seule femme qui brignait un siège, Mme Margaret Norris, une libérale, a subi la défaite dans Colchester.

Dès 9h.06 hier soir, heure normale de l'Atlantique, la Presse Canadienne concédait la victoire aux conservateurs.

Bulletins de . . .

(Suite de la première page)

renseignements sur la situation au Moyen-Orient à divulguer pour le moment.

Vote à Paris

PARIS, (Reuter) — Le Parlement français a appuyé par une forte majorité, aujourd'hui, l'ultimatum adressé par la Grande-Bretagne et la France à l'Egypte et à Israël.

L'Assemblée nationale s'est prononcée par 380 voix contre 191 en faveur de la ligne de conduite annoncée quelques heures plus tôt par le président du conseil, M. Guy Mollet, à son retour de Londres.

Peu après, le Conseil de la République, la Chambre haute, a approuvé la politique du gouvernement au Moyen-Orient par un vote de 289 contre 19.

Débarquement?

OSLO, (Reuter) — Le ministre des Affaires étrangères Halvard Lange a déclaré aujourd'hui au Parlement norvégien que le débarquement des forces britanniques et françaises en Egypte a commencé à 5 h. 30 ce matin. Il n'a pas précisé où il avait pris ce renseignement, mais on croit savoir qu'il avait eu une conversation téléphonique avec le premier ministre de la Norvège, M. Inar Gerhardsen, actuellement à Londres.

L'Angleterre et la . . .

(Suite de la première page)

du sol égyptien et que les membres de l'ONU ne se livrent à aucune manifestation de violence en Palestine et qu'ils n'accordent aucune aide militaire, économique et financière à l'état d'Israël. Le vote a été de 7 contre deux. L'Australie et la Belgique se sont abstenues.

Acte injustifiable

La Grande-Bretagne et la France ont par la suite recouru à leur veto pour mettre en échec une résolution de l'URSS réclamant seulement le cesser-le-feu et le retrait des troupes israéliennes. La résolution a été défaite par 7 contre 2. Les deux délégations qui n'ont pas participé au scrutin sont celles de la Belgique et des Etats-Unis.

Le représentant des Etats-Unis, M. Henry Cabot Lodge, a expliqué qu'il n'a pas participé au vote sur la proposition soviétique parce qu'elle n'était qu'une version édulcorée de la proposition américaine.

M. Lodge a affirmé que si l'Etat d'Israël se rendait à la requête des Etats-Unis, l'ultimatum anglo-français n'aurait plus de raison d'être. M. Lodge a ajouté que son pays estime que l'ultimatum n'est aucunement justifiable.

Les bûcherons du . . .

(Suite de la page 3)

construction d'habitation aussi bien que cette autre alternative que l'exploitation s'éloigne vite et graduellement, à la surface du sol pour ainsi dire. Ce qui signifie que ne pouvant construire des habitations qu'il faudrait démolir ensuite, on ne peut non plus les construire plus loin à cause de l'alternative de construire sur le filon des mines. Cinq compagnies d'exploitation sont actuellement installées sur les lieux et une sixième qui songe à s'établir devra dépenser 50 millions de dollars en équipement seulement, avant de commercer ses opérations.

Caisse d'épargne . . .

(Suite de la page 3)

ment par une démonstration concernant le fonctionnement et l'administration d'une caisse d'épargne écolière.

Dans la salle, on remarquait un groupe imposant d'élèves de la maison accompagnés de leurs institutrices.

L'URSS change . . .

(Suite de la première page)

maréchal Georges Joukov, a déclaré mardi soir aux correspondants occidentaux que tous les membres du pacte devront approuver le retrait des forces soviétiques de la Hongrie, l'une des principales demandes des rebelles dans ce pays.

Il n'a pas été question dans la déclaration des troupes soviétiques en Allemagne de l'est.

Egalité et souveraineté

La déclaration parle "du grand Commonwealth des nations socialistes" et dit que ses membres pourraient ériger leurs relations sur "le principe de l'égalité totale, du respect de l'intégrité territoriale, de l'indépendance et de la souveraineté des nations et de la non-intervention dans les affaires domestiques des uns et des autres".

Elle conclut que le gouvernement et tout le peuple soviétique "regrettent profondément les événements qui, en Hongrie, ont conduit à l'effusion de sang" mais répète que les troupes soviétiques ne sont intervenues dans la bataille en Hongrie que sur la requête du gouvernement hongrois.

Le Canada n'a pas . . .

(Suite de la première page)

s'opposera pas au mouvement des ressortissants hongrois qui désirent aller combattre dans leur pays et il a révélé que le événements des derniers jours n'affecteront pas la conclusion d'un accord commercial canado-hongrois actuellement prêt à signer.

Il a révélé en dernier lieu que le Canada coopère avec les Etats-Unis pour l'évacuation des ressortissants canadiens qui se trouvent en Israël, en Egypte, en Syrie, en Jordanie et au Liban.



AVIS AUX CLIENTS
DE LA PHARMACIE SHERBROOKE
Vos prescriptions sont transférées à la
PHARMACIE LAVOIE ENR.
51 est, rue King Sherbrooke
Elles seront remplies avec soin par des pharmaciens diplômés.
Téls: LO 2-1567 ou 9-0079



NOUS RENDONS HOMMAGE à

M. L'ÉPICIER 1956

M. FELIX PETIT

PROPRIETAIRE DU

SUPER MARCHE FELIX

1715 ouest, rue Galt — SHERBROOKE, Qué.

membre de l'organisation des Epiciers Suprême

qui s'est mérité le superbe trophée Dow, convoitise bien légitime des membres de l'A.D.A., lors du Congrès de l'Association tenu au Palais du commerce les 21-22-23 octobre derniers.

La photo ci-contre nous fait voir M. Félix Petit, L'EPICIER DE L'ANNEE, recevant les félicitations de son confrère, M. Armand Blais, également Epicier Suprême et secrétaire provincial de l'ADA. Au centre, M. Raymond Petit, gérant du Super Marché Félix.



Demain, le 1er novembre, fête de la TOUSSAINT, les Marchés Suprême seront fermés toute la journée.



POULET à FRIRE catégorie "A" prêt pour le four, poids moyen 2 à 3 lbs, la livre **41c**

POITRINES ou CUISSES de poulet, catégorie "A", lb **69c**

JAMBON PICNIC Marque Fédérée, sans jarret ils sont maigres ..... lb **45c**

BOEUF HACHE frais maigre lb **29c**

FRUITS ET LEGUMES FRAIS

Premiers arrivages de la saison



PAMPLEMOUSSES de Floride variété 'Marsh', grosseur 96, frais et riches en vitamines — 5 pour **29c** — douz. **45c**

ORANGES SUNKIST DE CALIFORNIE, GROSSEUR 126 — 2 cello 12 on. **29c**

TOMATES FRAICHES DE CALIFORNIE, A LEUR MEILLEUR — 5 lbs **19c**

CAROTTES LAVÉES TENDRES ET SUCREES

(Les prix des fruits et légumes sont sujets aux fluctuations quotidiennes du marche)



POUDINGS Instantanés, "Royal", 7 saveurs au choix — **3** paquets **31c**



RIZ DAINTY économique, facile à préparer — Boite 16 on. **17c** — Boite 32 on. **29c**

JUS de TOMATES "Sealark", choix — **2** boites 20 on. **29c**

BLE d'INDE DORE grains entiers, "Niblets", qualité de fantaisie — **2** boites 14 on. **35c**

POIS VERTS "Aylmer", choix, non classés — **2** boites 20 on. **39c**

RAISIN EPEPINE, "Wasco" — Paquet cello 2 lbs **43c**

DATTES sans noyau, "Jaffa" — Paquet 14 on. **22c**

NOIX DE COCO filamentée "Dalton" — Paquet cello 7 on. **23c**



CORN FLAKES KELLOGG — Boite 12 on. **23c**

MINCEMEAT, "AYLMER" — Boite 28 on. **45c**

ANANAS TRANCHE "TROPIC ISLE" — Boite 20 on. **29c**

MOITIES DE PECHES "BURFORD" — Boite 20 on. **23c**

CONFITURE DE FRAISES "VALDOR" — Pot 24 on. **39c**

de marque "Ogilvie"

MÉLANGE à GÂTEAU aux cerises ou fruits, délicieux



Cerises, paquet 24 on.

Fruits, paquet 28 on.

69c chacun

THÉ ORANGE PEKOE



"Lipton", étiquette violette — Paquet ½ lb. — rabais 10c **55c**

BISCUITS WHIPPET DE VIAU — recouverts de véritable chocolat, 24 morceaux à la boite — à bas prix spécial ... **45c**

BIENVENUE à un nouveau Marché Suprême

SUPER MARCHE BLAIS

Armand Blais, prop.

557 est, rue King

FÈVES BRUN FONCÉ marque "Libby" avec sauce aux tomates — **2** boites 20 on. **41c**

JUS D'ORANGES 'LIBBY' — **2** boites 20 on. **37c**

Boite 48 on., 41c

PLATS pour le FOUR "FIRE-KING" couleur rouge cuivre

cette semaine vous obtenez le

PLAT à POUDING pour seulement **69c** avec tout achat de $3.00



BEURRE D'ARACHIDES "York", homogénéisé



Pot 16 on. **37c**

CACAO FRY le cacao à la saveur de chocolat plus riche — Boite 1 lb ..... **77c** — Boite ½ lb 47c



ARACHIDES en écales — Cello 8 on. ..... **19c** — Cello 12 on. **25c**

ARACHIDES blanches, salées "Barbour" — Cello ½ lb ..... **29c** — Cello 16 on. **49c**

SUÇONS assortis — Paquet 6s **5c**

GUIMAUVE "ANGELUS" — Cello 1 lb **37c**

PAPILLOTTES à la mélasse "David" — Cello 1 lb **39c**

S.O.S. tampons de récurage — 2 boites 4s **25c**

PAPIER CIRE "RAP-RITE" — Roul. 100 pieds **27c**

SPREAD DE TABLE DUET — 2 cart 1 lb **55c**

PATE DENTIFRICE PEPSODENT — 2 tubes géants **98c**

SERVICE de VAISSELLE, UN COUVERT de 5 morceaux pour seulement **$1.29** avec tout achat de $3.00

chaque couvert est emballé individuellement, facile à porter



Epargnez jusqu' 40% sur l'achat de votre **BATTERIE DE CUISINE** en acier inoxydable brillant, fond en cuivre épais

cette semaine vous obtenez

LA CASSEROLE de 1½ pinte avec couvercle



pour seulement ..... **$4.99** avec tout achat de $3.00

109,000,000 de boisseaux de blé chargés dans le port de Montréal

MONTREAL (PC) — Les autorités du port de Montréal ont évalué hier à 109,000,000 de boisseaux les chargements de blé effectués dans la métropole depuis le début de la saison maritime, cette année. Ces chiffres se comparent à 78,500,000 boisseaux pour l'année dernière.

On estime en outre qu'environ 22,000,000 d'autres boisseaux de blé seront chargés à bord de cargos étrangers, d'ici la fin de la navigation qui se terminera dans environ cinq semaines sur le fleuve. Ceci porterait à 30,000,000 de boisseaux de plus que l'an dernier les expéditions de blés alors évalués à 101,000,000 de boisseaux.

Un informateur du ministère des Transport a révélé que les ventes de blé canadien à l'étranger, et plus particulièrement aux pays du rideau de fer, sont la raison de cette augmentation notoire.

Les élévateurs à grain du port de Montréal demeurent cependant bondés et les autorités ont bon espoir que la saison maritime se prolongera suffisamment pour accommoder tous les cargos qui viendront faire leur plein ici.

On a révélé que l'affluence des cargos étrangers a été juste suffisante, au cours des deux dernières semaines, pour transbordet simplement le blé qui arrivait de l'Ouest canadien, à bord d'autres cargos.

Meilleurs espoirs

On se rappelle que plusieurs élévateurs étaient remplis à pleine capacité l'an dernier et que certains expéditeurs ont dû immobiliser leurs cargos, à cause du froid.

La situation semble plus encourageante cette année, bien que certains expéditeurs trouvent qu'il a été difficile de tenir leurs cargos constamment occupés.

On souligne que plus de 817 caboteurs transportant en moyenne chacun 90,000 boisseaux de blé ont effectué la navette depuis le printemps, entre les Grands Lacs et Montréal.

Seulement 714 voyages du même genre avaient été effectués l'an dernier, pour la même période.

Les arrivages de blé par voie ferroviaire ont aussi augmenté et les fermiers de la région de Montréal ont expédié plus de blé que d'ordinaire aux élévateurs locaux.

C'est en 1928 que le record des expéditions de blé a été enregistré pour une même saison, à Montréal. Il avait alors été de 211,295,379 boisseaux.



A la recherche d'une demeure — Il n'arrive certes pas souvent de rencontrer ce genre de déménageur. Ce pauvre habitant, natif d'un village situé non loin de Delhi, aux Indes, a été obligé de quitter sa demeure par suite d'une inondation et il emporte son lit. Plusieurs villages, construits dans cette région, ont dû être évacués par suite d'un ordre du gouvernement du pays. L'inondation a été causée par le débordement de la rivière Jamuna.

Le gouverneur général, M. Vincent Massey, trouve que les villes canadiennes sont laides

OTTAWA (Par Roy Laberge, de la Presse Canadienne) — Le gouverneur général du Canada, M. Massey, qui s'intéresse "profondément" à la question, a découvert que la plupart des villes canadiennes laissent à désirer au point de vue beauté.

Dans un discours qu'il prononçait à une réunion de l'Association canadienne d'urbanisme, il a abordé carrément le sujet et a proposé quelques remèdes.

Il faut, a-t-il dit, un plus grand nombre de parcs et de places publiques; il faut aussi donner de meilleures soins aux arbres et préserver la beauté naturelle des régions où se situent les agglomérations humaines. Un zoo, a-t-il cité comme exemple, est dans les limites des moyens de "toute ville de dimensions moyennes".

"Comment pouvons-nous y arriver?" a-t-il demandé pour répondre aussitôt, éliminant toute objection: "Nous pouvons y arriver."

Le rôle du citoyen

"Avez-vous jamais pensé à ce qu'on peut accomplir par le mariage intelligent de la liberté individuelle et des fonds publics?

"Si nous pouvions induire les citoyens d'un peu de fortune à se demander: 'Que pourrais-je donner à ma ville?', il serait plus facile de demander à la municipalité de jouer son rôle, rôle qui reste quand même prédominant.

"En Europe, aujourd'hui, dans les villes détruites par la guerre, des immeubles consacrés à la musique et au théâtre surgissent des ruines, parce que le public les veut et accepte d'en défrayer le coût, comme il doit le faire pour l'eau et l'électricité."

Aux urbanistes de toutes les provinces canadiennes rassemblés à Ottawa, il a confié que la prudence l'avait poussé à ne pas exprimer tout ce qu'il aurait voulu dire.

Dans un décor splendide . . .

"Nous n'avons pas besoin, a-t-il poursuivi, de nous rappeler les beautés variées de notre pays . . . mais je crois que nous reconnaîtrons tous ce que nous n'avons pas pleinement répondu au défi que nous lançait la nature.

"Peut-être, au fait, ne nous sommes-nous aperçus qu'elle nous défiait. Plusieurs de nos villes sont blotties dans des régions splendides. Mais nul ne peut affirmer que nous avons trop de rues et de places publiques splendides.

"Nous avons plusieurs villes paisibles et prospères où la terre et le ciel sont en harmonie; mais la ville même n'a souvent aucune constitution logique et se révèle plutôt un endroit où l'homme sème la confusion."

Quelques excuses

Grand voyageur, M. Massey a parcouru toutes les régions du Canada, d'un océan à l'autre. Il comprend que "notre histoire offre plusieurs excuses à ces choses regrettables que nous avons faites.

"Les poussées économiques nous ont souvent obligés à bâtir sans nous préoccuper de la forme, à faire vaste mais sans grandeur . . . La tragédie de plusieurs de nos villes est que l'on a aggloméré pâtés sur pâtés, dans le passé, sans penser à la chose."

En de nombreux endroits, les erreurs commises sont "irréparables". Mais heureusement, les principes d'urbanisme sont de plus en plus acceptés au Canada "et nous devenons de plus en plus conscients du besoin de faire oublier les négligences passées".

M. Massey est convaincu qu'un parc est aussi essentiel à une ville saine que le sont les routes.

Les vieilles choses

Il n'accorde aucune valeur sentimentales aux vieilles choses en elles-mêmes; mais "ce qui est vieux et bon prend de la valeur à cette époque synthétique, et peut conférer à une ville un caractère unique."

Les besoins de l'esprit

Le gouverneur général accorde un intérêt particulier à ce qui doit "occuper l'esprit et l'imagination", dans l'atmosphère d'une ville, alors que les heures de travail subissent une diminution générale.

"Il existe une différence, a-t-il signalé à ce propos, entre un sédatif et un tonique."

Les rues de nos villes, croit-il, ne sont pas à la hauteur des admirables étalages qui s'y succèdent.

Abonnez-vous à La Tribune

Equipage d'un navire, sauvé

NEW YORK, (PA) — Une embarcation de la Garde côtière des Etats-Unis vient de recueillir chacun 33 membres de l'équipage d'un cargo allemand en train de couler au cours d'une violente tempête, à 400 milles au large de Terre-Neuve.

CHRONIQUE SUR

LE BRIDGE

par Noël DUCHESNE

A souhait

Si certains joueurs redoutent les impasses, par contre, d'autres semblent les affectionner. Y trouveront-ils une certaine sensation à courtiser le danger? Se plaisent-ils à mettre leur flair à l'épreuve? La main suivante peut servir ces joueurs à souhait en leur offrant un choix.

Donneur: Sud. Tous vulnérables.

	♠—D-10-8-5 ♡—D-9-6-3 ◇—10-5 ♣—5-4-2	
O ♠—7-4-2 ♡—7 ◇—R-9-8-4-2 ♣—R-7-6-3	N S	E ♠—R-9-6-3 ♡—5-4 ◇—7-6-3 ♣—V-10-9-8
	♠—A-V ♡—A-R-V-10-8-2 ◇—A-D-V ♣—A-D	

Sud	Ouest	Nord	Est
2-coeurs	passe	4-coeurs (1)	passe
6-coeurs (2)	passe	passe	passe

(1) Non seulement ce saut à 4-coeurs n'est pas une démonstration de puissance, mais il est plutôt un aveu de faiblesse. L'ouvreur étant impératif à la manche, tôt ou tard cet objectif doit être atteint. En se rendant immédiatement à 4-coeurs, Nord apporte un bon complément de cette suite mais à la fois il avertit son partenaire que toute recherche supplémentaire serait superflue, la main ne comprenant aucun as, aucune absence, aucun singleton.

(2) Après l'avertissement de son partenaire, la sécurité aurait conseillé à Sud de se contenter d'une manche, mais le joueur était l'un de ceux à qui les impasses n'inspirent aucune crainte.

Entame: sept de coeur.

Réellement, le déclarant a un choix d'impasses. Comment procéder? Même si on ne redoute les impasses, si une première est heureuse, ce ne serait certainement faire preuve de jugement que d'en rechercher inutilement une autre. Une heureuse impasse à trèfle serait sans profit, ne faisant disparaître la nécessité de recourir aux impasses à pique et carreau. Par contre, si à pique l'impasse est heureuse, elle suffit à assurer le succès du contrat et c'est pourquoi elle reçoit les préférences du déclarant.

Sud prend la première levée d'atout de son as et retourne le deux de coeur vers le six. Le cinq de pique est appelé et le valet gagne la levée. Cette prmière impasse à pique n'est réellement profitable que si elle est suivie d'une nouvelle impasse à cette suite et cette fois rendue possible par la menace d'un coupe. Le déclarant fait donc suivre son as de pique, puis accorde la main au Mort en jouant le huit de coeur vers le neuf. L'impasse du valet de pique ayant localisé le roi chez Est, le déclarant appelle la dame de pique, décidé de se défenser de la dame de trèfle si Est ne couvre de son roi. Alors que Est couvre de son roi, le déclarant coupe. La dame de coeur est une dernière rentrée au Mort et le dix de pique permet à Sud d'abandonner sa dame de trèfle. Une nouvelle impasse est tentée à carreau, mais celle-ci n'est que pour la recherche d'une levée supplémentaire. Le dix de carreau succombe devant le roi mais néanmoins les impasses à pique ont assuré le succès du contrat



John Forsythe et Olivia de Havilland dans un moment romantique de l'étinceliante comédie, "THE AMBASSADOR'S DAUGTHER". Cette production en Cinémascope et couleurs prend l'affiche aujourd'hui, au théâtre Granada, la salle des films de qualité des Cantons de l'Est.

CINEMA PARL
A L'AFFICHE
Seul Nylon
La Pompadour du Second Empire
YVONNE DE CARLO
GEORGES MARCHAL
PAUL MEURISSE
dans
La Castiglione
avec ROSSANO BRAZZI
EASTMANCOLOR
AU MEME PROGRAMME
Cécile AUBRY
dans
Voleur malgré lui
avec RENATO RESCAL
HORAIRE:
Matinée à 1.30 h. p.m.
Soirée à 6.30 et 8.15 h. p.m.
DEMAIN, CONTINUEL,
à partir de 1.30 h. p.m.

Hotel Union
LE Carnaval LOUNGE
PRESENTE
LES 4 RHYTHMS
DANSE TOUS LES SOIRS
ET LE SAMEDI APRES-MIDI
DIMANCHE EXCEPTE
ACCOMMODATION 450 PERSONNES
AVEC AIR CLIMATISE
FACILITE DE STATIONNEMENT SUR LA RUE KING A SHERBROOKE

CAPITOL
TEL. 2-8539
AUJOURD'HUI, JEUDI, VENDREDI, SAMEDI
Attention — Demain, fête de la Toussaint, il y aura représentation continuelle à partir de 1 heure.
Avec la vie romanesque d'un jeune conteur, au nom connu de tous, au coeur éternellement jeune, Samuel Goldwyn a créé un film plein de chansons, de danses, d'amour et d'allégresse.
Un film qui touche au miracle
Vous éprouverez une joie merveilleuse lorsque vous verrez Hans Christian Andersen
SAMUEL GOLDWYN presents
Hans Christian Andersen
et la danseuse
SONG HITS "No Two People" "Anywhere I Wander" "Thumbelina" ... and more
TECHNICOLOR
AVEC
DANNY KAYE — JEAN MAIRE
EN DOUBLE PROGRAMME
"LA FIANCEE DU SHERIF"
avec
ROBERT PRESTON — MARJORIE STEEL

C'est la plus scandaleuse "Affaire Etrangère" dans l'histoire du rire!
OLIVIA de HAVILLAND
JOHN FORSYTHE - MYRNA LOY - ADOLPHE MENJOU
the Ambassador's Daughter
starring Tommy Noonan - Francis Lederer - Edward Arnold - Minor Watson
Norman Krasna - CINEMASCOPE - TECHNICOLOR
— ATTRACTION AJOUTEE! —
OPERATION DANS LA VILLE DU PLAISIR!
La vérité derrière la mission No 1 de la Grande Foule!
MIAMI EXPOSE
A COLUMBIA PICTURE
starring Lee J. COBB - Patricia MEDINA - Edward ARNOLD
Granada

RÉVEILLEZ VOTRE BILE
Sans Calomel — Et Vous Sauterez du Lit le Matin Plein d'Entrain
Le foie devrait déverser environ 2 chopes de bile dans votre appareil digestif tous les jours. Si cette bile ne s'écoule pas comme il faut, vos aliments ne sont pas digérés. Ils pourrissent et décomposent dans vos intestins. Des gaz gonflent alors votre estomac. Vous devenez constipé. Vous vous sentez aigri, affaibli et tout vous paraît ennuyeux.
Il vous faut ces bonnes petites Pilules Carter pour le Foie pour que ces 2 chopines de bile écoulent librement et que vous vous sentiez à merveille. Achetez-en un paquet aujourd'hui. Très efficaces pour faire s'écouler la bile comme il faut. Demandez les Petites Pilules Carter pour le Foie dans n'importe quelle pharmacie.

CINEMA REX
AUJOURD'HUI!
Ils pourraient être vos propres enfants . . . plus émouvants que "Les Enfants de l'Amour"
L'Age de l'Amour
Fernand GRAVEY
Marina VLADY
Pierre-Michel BECK
et Aldo FABRIZI
dans
Une des plus grandes histoires d'aventures de tous les temps!
EN COULEURS
JON HALL - MICHAEL O'SHEA
dans
"LA HACHE DE LA VENGEANCE"
DEMAIN ET VENDREDI
"FOTONITE" OFFRE
$2000.00
Jeu. Ven. derniers Fotonite offrait $1975.00 à
Mme Ronaldo Bergeron, 172, rue St-François — M. Alphonse Plante, 126, rue Brewster — M. Ralph Humphrey, 173, rue Morkill.
Hélas ils n'étaient pas présents au Rex
DEMAIN SOIR VERS 10.15 H. P.M.
Programme des films non compris
SUPER GALA D'HALLOWE'EN
La créatrice de "J'ATTENDRAI" et "SOMBREROS ET MANTILLES"
de Paris
RIVA KETTY
C'est demain à 10.15 h. p.m.
Entrée: 75c FOTONITE COMPRIS
"FOTONITE" présente un spectacle entièrement nouveau.
BAZOU
PAMELA
dans
"A QUI LE P'TIT COEUR APRES 10.15 H. P.M."
CARMEN DEZIEL
Jean Grimaldi, comédien
Charlie Lorrain, fantaisiste
Roger Roy, accordéoniste
Armand Desrochers, guitariste
ETC., ETC., SURPRISES!

Cinéma PREMIER
AUJOURD'HUI!
Esther WILLIAMS
Howard KEEL
MARGE AND GOWER CHAMPION
"JUPITER'S DARLING"
En technicolor et cinemascope!
3ième attraction: "NEW VENEZUELA" En technicolor et cinémascope
3 Attractions
Buddy HACKETT
SPIKE JONES et ses CITY SLICKERS"
Adèle JERGENS
"FIREMAN SAVE MY CHILD"

"L'importance du rôle du pathologiste" est définie à Victoriaville

VICTORIAVILLE, (DNC)—Une intéressante causerie sur la pathologie a été prononcée hier soir par le Dr Richard Dessureault, attaché à l'hôtel-Dieu d'Arthabaska. Le conférencier qui parlait devant les membres du club Richelieu à l'occasion de leur dîner hebdomadaire, tenu au manoir Victoria a fait ressortir l'importance du rôle d'un pathologiste dans un hôpital. Le médecin a d'abord défini le mot pathologie comme une étude des maladies. Il a fait le rapprochement que cette étude se poursuit surtout dans un laboratoire.

Le but immédiat du pathologiste est d'aider un médecin à compléter un diagnostic. Pour arriver à cette fin, il doit se servir dans nombre de cas d'un microcospe. Il existe trois sortes de pathologistes: l'anatomo-pathologiste, le patologiste clinique et l'anatomo-pathologiste—pathologiste clinique.

Outre son rôle de préparer un diagnostic, il a aussi toute latitude de surveiller les examens des techniciens. A l'occasion, il peut devenir un autopsiste.

Les examens de laboratoire dont il a charge comprennent des ématologies, des bactériologies.

Il prendra aussi une part active à la maladie du cancer, la maladie considérée comme une des plus dévastratrices.

Le Dr Dessureault a terminé en soulignant que le rôle du pathologiste en était un d'importance, quoique parfois ingrat, en ce sens qu'il peut aider non seulement l'hôpital, mais les patients en général en leur donnant un meilleur standard de vie.

Présenté par le Dr Gilles Piché, le conférencier a été remercié par M. P.-H. Plourde.

Le dîner hebdomadaire des membres du club Richelieu, présidé par M. G.-Etienne Labbé a été agrémenté par plusieurs chants en choeur, dirigés par M. Léo Grégoire.

Comme invité, on remarquait le Dr Léon-Philippe Langelier, de l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska.

Au cours des agapes, le président a annoncé aux membres qu'une élection serait tenue d'ici deux semaines. Le nouveau conseil entrerait en fonction le premier lundi de décembre.



Initiation au Beta Sigma Phi. — Quatre nouveaux membres du Beta Sigma Phi ont été initiés, hier soir, lors d'un banquet à "Rockcliffe". Une vingtaine de membres étaient présents. Nous apercevons sur la première rangée, de gauche à droite, les quatre nouveaux membres, Mmes Ian Sanderson, Don MacIver, Mlle Doreen Wilson et Mme Fred White. Seconde rangée, de gauche à droite: Mlle M. Cotton, Mmes P. Panet-Raymond, M. Bradshaw, G. Spafford, R. MacMillan, P. Beaudry, N. Labarge et L. Curtis; sur la dernière rangée, de gauche à droite, Mmes S. Hart, Guy Blanchette, G. Curphey, A. Tinmouth, R. Miess, J. Lacroix, Mlle M. Pollock, Mmes P. Lagasse, W. Richardson, W. Charlebois et R. Blackmore.

La situation est tragique à l'Un. de Montréal, dit Mgr Lussier

MONTREAL, (PC) — Mgr Irénée Lussier, recteur de l'Université de Montréal, a déclaré que la situation actuelle de cette institution est "tragique".

"Si la situation actuelle de l'Université de Montréal apparaît ridicule de l'extérieur, de l'intérieur elle est tragique," a dit Mgr Lussier au cours d'une rencontre avec les étudiants de l'institution qu'il dirige.

Le recteur avait accepté une invitation de l'Association générale des étudiants de venir s'entretenir avec eux des principaux problèmes qui se posent actuellement dans cette école de haut savoir. Il a répondu franchement à plusieurs questions des étudiants.

Interrogé sur la question du conflit fédéral-provincial relativement aux octrois aux universités, Mgr Lussier a déclaré: "Il est capital d'affirmer sur tous les tons que l'éducation appartient d'abord et surtout aux parents." Un étudiant lui avait demandé si l'éducation appartenait au gouvernement provincial.

Il a promis de chanter une messe d'Action de grâces, sur le campus, le jour où le gouvernement provincial accorderait des octrois statutaires à l'Université de Montréal.

Mgr Lussier a de plus laissé entendre que la Conférence des universités canadiennes à Ottawa, au milieu de novembre, contribuerait à éclaircir grandement la situation.

Le recteur a aussi expliqué les raisons du retard à la construction d'un hôpital universitaire, promise lors d'une campagne de souscription en 1947-48, et du Centre social. Au sujet du Centre, il a dit qu'il devrait être terminé pour septembre prochain.

Servez le plus fin des cognacs

MARTELL

V.S.O.P.

MIS EN BOUTEILLE À COGNAC, FRANCE.

LE COGNAC DE L'AMITIÉ

L'AJC blâme et M. St-Laurent et le premier ministre Duplessis

MONTREAL, (PC) — Le comité central de l'Association de la Jeunesse Catholique critique l'attitude prise par le premier ministre fédéral, M. St-Laurent, et le premier ministre de la province, M. Maurice Duplessis, dans la question des octrois aux universités.

Dans une résolution adoptée à une assemblée spéciale tenue récemment, le comité central de l'AJC déplore aussi la "léthargie des universités en ce qui concerne les pouvoirs administratifs que la loi leur confère".

L'AJC déplore l'attitude de M. St-Laurent qui, "à l'encontre d'un droit exprimé sans équivoque dans la constitution de notre pays, a incité directement les universités à ignorer un droit absolu des provinces de la compétence exclusive desquelles elles dépendent".

On sait que M. St-Laurent a annoncé récemment son intention de demander au Parlement fédéral de doubler les octrois fédéraux annuels aux universités. M. Duplessis a répliqué que son gouvernement continuerait de s'opposer à de tels octrois et M. St-Laurent a conseillé aux universités du Québec de les accepter quand même.

La résolution

Dans sa résolution, l'AJC déclare:

"Il est évident que les sommes que le premier ministre a déclarées disponibles pour les fins universitaires ont été perçues sous de faux prétextes ou pour le moins avec une inconscience irrespectueuse des limites des pouvoirs du gouvernement fédéral. C'est une preuve que le gouvernement fédéral perçoit trop des citoyens et dépasse les frontières fiscales que ses responsabilités lui reconnaissent. Une redistribution des pouvoirs fiscaux est devenue d'une exigence impérieuse."

L'AJC regrette "infiniment que le premier ministre de la province de Québec, après avoir proclamé à juste titre les droits exclusifs de la province en cette matière, ne prolonge pas dans une action positive l'attitude noble de son verbe. L'A.J.C. insiste pour que le gouvernement provincial passe à une action immédiate, tangible, concrète, positive à cette effet."

Abonnez-vous à La Tribune

Les maris sont comme ça

Savez-vous accueillir votre mari avec joie et affection, lorsqu'il rentre à la maison? Quel intérêt devriez-vous porter à ses affaires, pour l'aider à réussir? Quelle est sa façon de comprendre l'amour conjugal?

Dans SÉLECTION du Reader's Digest de novembre, un père révèle à sa fille certains traits de la nature masculine qu'elle découvrira plus tard chez l'homme qu'elle épousera, et il lui donne de précieux conseils pour vivre heureuse avec son mari. Achetez SÉLECTION de novembre aujourd'hui: 30 articles d'intérêt durable, condensés pour vous épargner du temps.

LES $4,153,000 QU'ELLE A DÉPOSÉS AU TRÉSOR FÉDÉRAL POURVOIENT À LA PROTECTION DES ASSURÉS DE LA MUTUAL

Si vous êtes un assuré de la Mutual of Omaha, vous pouvez être sûr que la protection qui a été conçue spécialement pour vous est appuyée par une réserve de fonds rigoureusement contrôlée. Mutual a plus de $4,153,000 en dépôt au Trésor fédéral à Ottawa pour la seule protection de ses assurés canadiens. Mutual vous garantit que votre bureau local paie promptement en ARGENT COMPTANT toutes les réclamations justifiées.

TÉLÉPHONEZ OU ÉCRIVEZ À:

M. E. SAYOUN, 1500 ouest, rue Ste-Catherine — Suite 318
Montréal, Qué. — Tél.: GL 7421

En raison de sa stabilité, de sa promptitude à régler les réclamations justifiées—de son apport financier au développement du Canada—vous trouverez satisfaction à traiter d'assurances avec la Mutual of Omaha.

Mutual OF OMAHA
MUTUAL BENEFIT HEALTH & ACCIDENT ASSOCIATION
Siège social pour le Canada—Toronto

LA PLUS IMPORTANTE SOCIÉTÉ D'ASSURANCE-ACCIDENT ET MALADIE DU MONDE

EN VENTE DANS TOUS LES BONS MAGASINS D'UN LITTORAL À L'AUTRE

Watson's

SOUS-VÊTEMENTS BIEN TAILLÉS

Mamans—pour des sous-vêtements de première qualité recherchez toujours l'étiquette WATSON'S. Elle signifie la plus belle valeur possible . . . des sous-vêtements qui durent plus longtemps . . . et une véritable épargne d'argent! La gamme complète offre tous les modèles pour chaque membre de la famille, pour chacune des saisons de l'année.



Watson's
MAMAN A BIEN RAISON

Elle sait que WATSON'S signifie qualité et valeur. Elle-même a toujours porté les élégantes culottes et les chemises WATSON'S en tricot de viscose, coton, ou mixte. Il y a aussi les 'HI-STEPPER' WATSON'S "bien ajustés" . . . en nylon 100% E-X-T-E-N-S-I-B-L-E.



Watson's
EXCLUSIVITÉ POUR BÉBÉ

Les chemises Watson's pour bébés durent plus longtemps car elles ont les petites pièces rondes et cousues—une exclusivité Watson's—sur lesquelles on épingle les couches. Cela répartit les points de tension . . . et empêche la chemise de bébé de se déchirer. Avec rubans à nouer sur le côté ou à boutons. En tricot de laine, coton ou mixte des plus doux. Se lavent en un clin d'oeil . . . sèchent en restant souples et duveteuses, sans repassage.



Watson's
PAPA AIME LE CONFORT

Le poche support athlétique et le triple support abdominal des Caleçons Courts Watson's S'port "372" modèle athlète donnent à Papa le confort masculin qu'il aime. Après lavage, ces caleçons sèchent en restant souples et duveteux sans qu'il soit besoin de les repasser.

EW-4F



Electrohome

L'appareil MERVEILLEUX de 1957

- CABINETS DE BOIS PAR DEIL CRAFT REPOLIS à la MAIN
- IMAGE SANS INTERFERENCE
- VERITABLE SON HAUTE FIDELITE
- IMAGE "VELOUTEE" EXCLUSIVE
- DEUX PUISSANTS CHASSIS

Electrohome PLEDGED TO QUALITY



DES DESSINS CLASSIQUES DU STYLE LE PLUS MODERNE!

LE CARLISLE — Magnifique appareil de 21' aux lignes contemporaines fluides pour les intérieurs modernes. Puissant châssis de 25 lampes avec haute fidelité et quadruple protection contre les parasites. Brillante ébénisterie Deilcraft: noyer, acajou feuille d'automne ou chêne pâle.



LE BALFOUR — le socle pivotant commode permet de regarder l'image confortablement de toutes les parties de la pièce. Le châssis Electro-Matic et l'écran de 21" donnent une réception sans pareille. Prise de phono et sortie pour lampe TV. Brillant meuble Deilcraft en noyer, acajou, acajou feuille d'automne ou chêne pâle à filet noir. (facultatif).

La nouvelle TV Electrohome élimine 97% des interférences de source locale!



LE BAVARIAN — Beau radio-TV-phonographe de style moderne comprenant un écran de 21" avec châssis de 22 lampes, un radio CA standard de 5 lampes et un phonographe automatique à 4 vitesses de réelle fidélité. Haut-parleurs distincts grave et aigu pour une nouvelle tonalité améliorée. Magnifique meuble Deilcraft en noyer, acajou, acajou feuille d'automne ou chêne pâle (filet noir facultatif).

VOTRE VENDEUR AUTORISE

AUDET & DELISIO Enr.

VENTES ET SERVICE

147 SUD, RUE WELLINGTON — SHERBROOKE — TEL. LO 2-2198

Coaticook

Formation de plusieurs comités au Jeune commerce de Coaticook

COATICOOK, (DNNC) — La première réunion annuelle du Jeune commerce eut lieu à Coaticook lundi soir, sous la présidence de M. Fernand Houle.

A cette occasion, l'assemblée procéda à la formation des divers comités permanents de la chambre. Me Louis Gérin a été nommé responsable des affaires municipales et scolaires. Ce comité a pour but d'initier les membres de la Chambre de commerce locale aux affaires publiques.

M. Denis Maurais assumera la direction du comité industriel.

M. J.-A. Laliberté fut nommé président du comité d'illumination qui a pour but de décorer et d'illuminer les rues commerciales de la ville pour la période des fêtes.

Le comité de la cueillette des jouets usagés pour les enfants pauvres de la ville sera sous la direction de M. Ronald Arnold. C'est la deuxième année consécutive que M. Arnold dirige ce comité avec succès.

M. Jean-Paul Duford sera l'éditeur et le directeur du Bulletin de la chambre locale.

Le comité de la sécurité routière sera dirigé par M. Adory Laliberté et le chef Gérard Groleau fut nommé président du comité de la prévention des incendies.

Le comité d'art oratoire sera sous la direction de M. Lucien Bouchard qui sera également le moniteur des cours.

L'exécutif de la chambre locale assumera la responsabilité des loisirs et des convocations.

Le bureau de direction du Jeune commerce, pour l'année 1956-57 est formé comme suit: M. Fernand Houle, président, MM. Bernard Paquette et Jean-Paul Raymond, vice-présidents, MM. J. Adory Laliberté, Raymond Breault, Guy Filion, Alpha Duquette, Louis Gérin, Bertrand Gagner, Robert Robillard, directeurs, MM. Raymond Kelly et Adéodat Ross occupent respectivement la fonction de secrétaire et de trésorier de la chambre. M. Gaston Jean-Marie est président ex-officio et M. Denis Maurais a été nommé président honoraire.



Président — M. Fernand Houle, qui vient d'être élu président du Jeune commerce de Coaticook, pour l'année 1956-57. Il succède à M. Gaston Jean-Marie. (Photo Studio Ross, Coaticook)



Président honoraire — M. Denis Maurais a été nommé président honoraire du Jeune commerce de Coaticook pour l'année 1956-57. M. Maurais est président ex-officio de la région des Cantons de l'Est et des Bois Francs.

L'ambassadeur de Grèce au Canada parlera à Québec

QUEBEC, (PC) — L'ambassadeur de Grèce au Canada, M. Raoul Bibica-Rosetti, portera la parole aujourd'hui devant les membres du club Richelieu. Il sera présenté par le maire Wilfrid Hamel.

50e anniversaire de fondation de l'établissement F.-I. Lajoie

La maison d'affaires Félix Lajoie, de Coaticook, célèbre cette semaine, son 50e anniversaire de fondation. C'est donc dire qu'elle est l'une des plus anciennes de cette ville puisqu'elle est au service de la population depuis un demi-siècle.

Le fondateur de cette maison qui est encore alerte malgré son âge est l'un des premiers commerçants de Coaticook. Il débuta dans le commerce avec son frère Alexandre en 1905 jusqu'en 1913. Ils supportèrent tous les deux les responsabilités des affaires mais au cours de cette année M. Félix Lajoie racheta la part de son frère et il opère depuis comme unique propriétaire.

En 1920, il achète l'immeuble qu'occupe son commerce actuel. En 1928 les affaires étant prospères il agrandit son magasin et accroit le nombre de son personnel. Dans sa tâche d'administrateur il est secondé admirablement par son gérant M. Anatole Guérin et sa secrétaire Mlle Katheline Bélisle.

M. Lajoie a également joué un rôle important dans la vie sociale de sa ville. En effet, après un stage à l'échevinage, il occupe en 1932 le fauteuil de premier magistrat et sut diriger sagement les destinées de sa ville malgré les difficultés suscitées par la crise économique. La ville devait alors supporter 225 familles de chômeurs soit environ 1,200 personnes.

Le 25 novembre 1933, M. Lajoie à titre de maire de la perle des Cantons de l'Est faisaient les honneurs de la ville en recevant le premier consul de France M. Turque, M. Lajoie fut aussi marguiller de sa paroisse durant 29 années.

Il est père de trois enfants, une fille, Marguerite, religieuse de la communauté des Bénédictines de Marie à St-Eustache, deux fils, le Dr Gustave Lajoie et M. Rodolphe Lajoie, architecte.

Premier cours d'art oratoire au Jeune commerce, dimanche

COATICOOK, (DNC) — Le président du comité d'art oratoire annonce que le premier cours aura lieu le dimanche 25 novembre, après la messe de 9 h., à l'hôtel de ville. Cette année encore, l'inscription à ces cours sera d'un dollar, excepté pour les étudiants qui seront admis gratuitement. Le programme de l'année comporte une série de 15 cours et se terminera par le tournoi local. Le vainqueur de ce concours devra représenter la ville de Coaticook au tournoi annuel régional.

Au cours de la dernière réunion générale, le président a souligné l'importance de ces cours en déclarant que le cours d'art oratoire est le service le plus important pour l'éducation et le développement des membres du Jeune commerce. Il a demandé à tous les membres anciens et nouveaux de se faire un devoir de s'inscrire à ces cours et de les suivre assidument.

Le programme comprend les matières suivantes: la maîtrise de soi, l'art de s'exprimer clairement, le toast, la présentation, le mécanisme vocal, le ton de la voix, l'apparence, le geste, le maintien, la respiration et les exercices respiratoires les formes de discours, la préparation d'un discours, la documentation, la rédaction, la sonorité et le diapason, l'articulation et les intonations, le débit, l'auditoire, le sujet et le conférencier, comment vaincre la gêne, l'autorité du conférencier, la causerie, la conférence, et plusieurs autres.

Ces cours sont offerts non seulement à ceux qui désirent devenir orateurs et qui en ont les aptitudes mais aussi à tous ceux qui veulent vaincre leur timidité acquérir la maîtrise d'eux-mêmes, apprendre à mieux s'exprimer et développer leur personnalité et leurs chances de succès. M. Adéodat Ross agira comme secrétaire de ce comité.

Les grosses quilles plus populaires qu'autrefois

COATICOOK, (DNC) — La saison des quilles est maintenant commencée à Coaticook et semble être plus populaire que jamais.

Les adeptes de ce sport ont fait revivre les grosses quilles qui n'avaient pas servi depuis l'incendie de l'hôtel de ville en 1954 alors que les pompiers avaient formé une équipe.

La Ligue des grosses quilles compte les 4 clubs suivants: les Lions du Nord, les Sports de la rue St-Paul, le Coaticook Dry Cleaning et le Fina.

Au cours de la dernière rencontre entre les Lions du Nord et les Sports de la rue St-Paul, ces derniers ont blanchi leurs adversaires au compte de 4 à 0. Gérard Fournier, le capitaine de l'équipe gagnante, s'est particulièrement signalé avec un total de 496, mais Luigi Massariol, un co-équipier de Fournier a roulé la plus grosse manche, soit 198. Le total des quilles tombées pour chacune des deux équipes est de 2230 pour les Sports de la rue St-Paul et 2087 pour les Lions du Nord. Le capitaine de cette équipe est M. Louis Grégoire.

M. Bernard Péloquin et Joe Morin sont respectivement capitaines des équipes Coaticook Dry Cleaning et Fina.

La Ligue de petites quilles compte les mêmes clubs que l'an dernier, soit: le Textile, le Child, le Coaticook Dry Cleaning et le Club de Luigi Massariol. Les capitaines respectifs de chacune de ces équipes sont: MM. Gérard Fournier, Reynald Fournier, Raoul Péloquin et Luigi Massariol. M. Sylvio Roy est le président de la Ligue.

A date 4 parties furent jouées et le Textile est à la tête du classement par 2 victoires. Une ligue mixte est en voie d'être formée dont l'ouverture officielle aura lieu la semaine prochaine.

Hausse des prix des boissons en Ontario

TORONTO, (PC) — La Régie ontarienne des alcools a annoncé mardi que le prix des boissons alcooliques sera porté de 20 à 30 cents la bouteille de 26 onces, à compter du 1er novembre.

L'augmentation fait suite à une décision des distilleries d'augmenter le prix de gros des boissons alcooliques de 40 cents à $1.00 la douzaine.

L'association des producteurs de Scotch Whisky a affirmé mardi qu'elle s'opposera à la hausse parce que ses prix de gros demeurent inchangés.

D'après cette association, les mesures prises autrefois pour protéger les distilleries ne sont plus nécessaires.

Un sursis de trente jours à F. Dumont

TROIS-RIIERES, (PC) — Un sursis de 30 jours a été accordé hier à Fernand Dumont qui attendait sa sentence comme criminel d'habitude.

Son procureur a demandé ce délai après avoir affirmé que son client était malade au pénitencier de St-Vincent de Paul et ne pouvait conséquemment paraître devant le tribunal.

Un informateur de la police provinciale a révélé plus tard que Dumont souffre d'une dépression nerveuse et qu'il sera détenu à l'infirmerie du pénitencier pendant environ un mois.

On sait que Dumont s'est évadé de St-Vincent-de-Paul, il y a deux mois, et qu'il a participé au vol de $21,000 perpetré dans une banque de Yamachiche avant d'être recapturé par les limiers provinciaux.

Il avait été condamné à 16 années de détention pour voies de fait graves, au moment de son évasion.

Le procureur de la Couronne a demandé le 13 septembre qu'il soit condamné à la détention perpétuelle, comme criminel endurci, mais la cause a maintes fois été différée depuis.

Vagabond condamné à 6 mois

QUEBEC, (PC) — Un Québecois dont le dossier judiciaire contenait plus de 120 condamnations — dont la plupart pour des accusations d'ivresse — a été condamné mardi à six mois de prison, pour avoir été trouvé en état d'ébriété.

Etudiants admis au Jeune commerce

COATICOOK, (DNC) — Les étudiants de 16 ans et plus seront admis gratuitement au sein de la Chambre de commerce des jeunes de Coaticook, cette année. Cet amendement à la constitution, apporté par le président du jeune commerce local, M. Fernand Houle, a été accepté à l'unanimité au cours de la réunion générale de lundi soir. M. Houle a fait remarquer que cette initiative aura pour résultat d'apporter à la chambre du sang nouveau et les étudiants qui suivront les activités au cours de l'année en retireront de nombreux avantages tels que l'épanouissement de leur personnalité et une meilleure connaissance des affaires publiques.

La campagne de recrutement va bon train et lepr ésident rapporte que les deux tiers de l'objectif proposé est atteint. Il espère dépasser cet objectif.

Aucun blessé dans trois accidents

COATICOOK, (DNC) — Une série d'accidents est survenue dans la journée d'hier à Coaticook. Dès 7 h. 30, il y eut collision entre l'automobile de M. Herménégilde Inkel et celle de M. J. H. R. Allard tous deux de Coaticook.

L'accident s'est produit à l'intersection des rues Main et Pleasant et n'a causé que de légers dommages.

Un autre accident est survenu à 12 h. 45 à l'intersection des rues Court et Baldwin alors que la voiture de M. Gordon Drew, de marque Consul, est entrée en collision avec un autobus de la Eastern Bus Line, conduit par M. Lionel Pouliot. On a enregistré de légers dommages.

Le même autobus est entré en collision à 4 h. 10 p.m. avec la voiture de Mlle Juliette Blais g.m.g. à l'intersection des rues Main et Child, occasionnant que très peu de dommages.



Une vie d'ours — Les beaux jours se prolongent à la station piscicole du lac Lyster et les ours ne semblent pas s'en plaindre, avant de sombrer dans leur long sommeil de l'hiver. Plus heureux que leurs congénères, de la forêt, ils n'ont pas à craindre les chasseurs. (Photo Studio Ross, Coaticook)

La Toussaint chômée

COATICOOK, (DNC) — La Toussaint sera une fête chômée à Coaticook cette année et l'horaire des messes sera le même que pour le dimanche dans les trois églises de la ville.

Cependant, une messe sera célébrée le soir, à St-Jean l'évangéliste et à St-Edmond et il n'y aura pas de messe le soir à St-Marc.

Les syndicats de la ville, après s'être réunis ont convenu de ne pas travailler demain, selon les ententes passées avec leurs employeurs lors de la signature des contrats collectifs.

Les maisons d'affaires seront fermées également. Employeurs et employés se sont facilement entendus pour faire de cette fête un jour de repos.

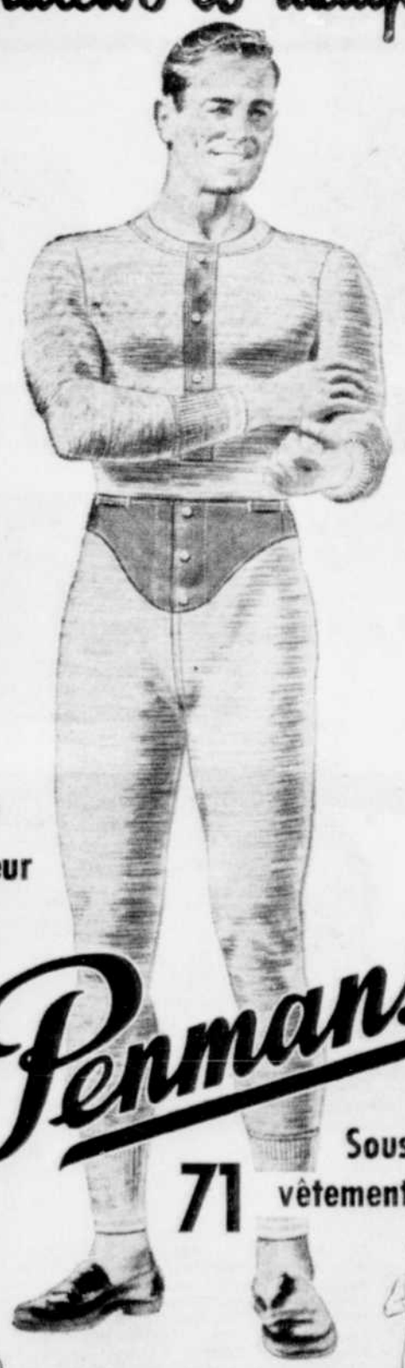
Grange détruite par le feu

STANHOPE, (Spéciale) — Un incendie a détruit de fond en comble une grange étable de M. Roland Devost à Stanhope, hier après-midi.

Les pompiers de Coaticook et de Colebrook se sont rendus sur les lieux et ont pu malgré le vent empêcher que les flammes se propagent à la résidence de la ferme qui se trouvait à proximité de l'incendie.

Trois animaux ont péri dans les flammes et tout le matériel de la ferme, les instruments aratoires et les récoltes ont été détruites. Les pompiers étaient sous la direction du chef Gérard Groleau, de Coaticook. On ignore la cause de cet incendie.

Bas prix — chaleur et usage



Votre meilleur achat

Penmans

71 Sous-vêtements

Vous avez chaud, vous êtes protégé, vous économisez avec PENMANS "71"—ce qu'il y a de mieux comme sous-vêtements d'hiver. Coupe parfaite permettant une entière liberté de mouvements . . . en fils de laine mérinos les plus fins au monde pour durer longtemps et se laver facilement. Gilets, Caleçons et Combinaisons pour hommes et garçons.

4-71-57

IL EST AVANTAGEUX DE RECHERCHER L'ÉTIQUETTE PENMANS



LES PLUS JOLIES FOURRURES

vous sont présentées dans des styles nouveaux et élégants, au

SALON DE FOURRURES ROY A DES PRIX DEFIANT TOUTE COMPETITION

Styles nouveaux — Manteaux courts ou longs — Marchandises garanties.

Service d'entreposage gratuit
Assurances contre le feu et le vol
Modes de paiement faciles
VISITEZ SANS PLUS TARDER

Le Salon de FOURRURES ROY

45, rue Main — VI 9-2647
COATICOOK



ARRÊTEZ !

et ne manquez pas cette occasion unique que nous vous offrons de vous procurer une voiture usagée en parfaite condition et de modèle très récent à des prix jamais égalés.
La beauté et la perfection de la nouvelle voiture révolutionnaire CHEVROLET '57 a amené à notre garage une quantité de bonnes voitures usagées échangées contre des neuves.

Donc, nous sommes en mesure de vous offrir des voitures de tous modèles, en parfait état et à bas prix.

VENEZ LES VOIR IMMEDIATEMENT AU GARAGE

ROBITAILLE AUTOMOBILES

(Coaticook) Inc.
27, Main E. — Tél. VI 9-2833
COATICOOK, Qué.

GRANDE NOUVELLE

CHAREST ELECTRIQUE Enr.

ELECTRICIEN LICENCIE

7 Wellington VI 9-2400

COATICOOK, Qué.

est Maintenant un Concessionnaire Autorisé

FRIGIDAIRE

Le Meilleur Assortiment d'Appareils Domestiques



Pour des millions de ménagères, la fameuse marque Frigidaire est synonyme de qualité, de sûreté et de long service. Nous sommes fiers de recommander et de vendre ces merveilleux appareils, qui épargnent du temps, car nous savons qu'ils sont les meilleurs qui se fabriquent. Et vous pouvez les acheter en toute confiance car, notre personnel formé à l'usine appuie en bloc chaque appareil Frigidaire que nous vendons. Votre satisfaction absolue est assurée par une livraison rapide, une installation prompte et appropriée, un service expert. Et nous tenons la gamme complète des véritables pièces et accessoires Frigidaire.

Venez nous voir bientôt! Venez admirer tous les superbes et nouveaux appareils Frigidaire actuellement en étalage

Réfrigérateurs • Poêles électriques • Lessiveuses automatiques • Séchoirs électriques
Chauffe-eau électriques • Congélateurs d'aliments • Laveuses de vaisselle • Déshumidificateurs

Association des Dames auxiliaires

Mme Bernadette Gérin réélue présidente pour un 3e terme

COATICOOK, (DNC) — Mme Bernadette Gérin a été réélue pour une troisième année consécutive à la présidence de l'Association des Dames auxiliaires, de l'hôpital Ste-Catherine Labouré de Coaticook au cours de la réunion annuelle qui fut présidée par M. le chanoine Léon Lemay p.d. v.f., aumônier de l'Association. Les autres membres du nouveau conseil sont les suivants: Mmes Madeleine Gérin, Edouard Fortin et R. Racicot, vice-présidentes, Mme André Samson, secrétaire, Mlle Katheline Bélisle, trésorière. Les autres membres du bureau de direction sont: Mme Alice Birs, Mlle Antoinette Charland, Mmes Edouard Gauthier, Simonne Lefebvre, Fréjuste Lemay, Aldéi Boivin, J.-K. Rafal, Alfred Marcoux et Gérard Couillard.

Le nouveau conseil se propose d'organiser une campagne de recrutement intense afin d'augmenter les effectifs de l'Association et la présidente invite toutes les dames et les jeunes filles qui désirent aider l'hôpital.

Au cours de cette réunion, la présidente a donné un rapport détaillé des activités écoulée au cours de l'année, soit de novembre 1955 à septembre 1956. Il y eut 7 assemblées auxquelles la moyenne des présences fut de 29 pour cent. Parmi les activités de l'Association, le travail des membres actifs est de toute première importance. Les Dames auxiliaires ont donné 486 heures de travail bénévole pour aider au repassage du linge personnel des vieillards, au raccomodage et à la couture. Plusieurs membres ont aussi fait beaucoup de travail à domicile confection de pyjamas broderie du monogramme de l'hôpital sur la lingerie et quelques dames se sont fait un devoir de visiter les malades et les vieillards. Les Dames auxiliaires se sont aussi fait un plaisir d'organiser une fête de Noël et de distribuer à cette occasion de nombreux cadeaux aux pensionnaires réguliers de l'hôpital. Ces cadeaux sont surtout d'ordre pratique, tels que gilets de lit, bas, brosses et pâte à dents, savon, débarbouillettes, bonbons et fruits.

Au mois de février, un religieux lazariste donnait aux Dames auxiliaires une intéressante conférence sur les missions de la Chine. L'Association locale fut représentée par deux membres au congrès annuel de l'Association provinciale des Dames auxiliaires des hôpitaux tenue à Montréal en avril. Une vente de pâtisseries et un concert de la Symphonie vocale de Coaticook sous la direction de M. Reynald St-Pierre a donné au public de cette ville l'occasion d'aider l'Association dans leurs oeuvres. L'Association des Dames auxiliaires compte 88 membres associés et actifs. La prochaine réunion aura lieu à l'hôpital le 8 novembre prochain, à 7.45 hres du soir.



HUILE A POELE BLANCHE (plus raffinée)
HUILE A FOURNAISE
Gazoline pour usage de la ferme
Nous vous offrons gratuitement l'usage d'un réservoir de 250 gallons
MEILLEUR SERVICE
MEILLEURS PRIX
LES PETROLES COATICOOK INC.
Albert Bussière, gérant
19, rue Johnson — Coaticook
Tél.: VI 9-2237

Du lait plutôt que de l'alcool

MEDECINE HAT, Alta., (PC) — Le maire Harry Viner a déclaré mardi qu'il poursuivra jusqu'à la fin de l'année sa campagne préconisant de boire "du lait plutôt que de l'alcool".

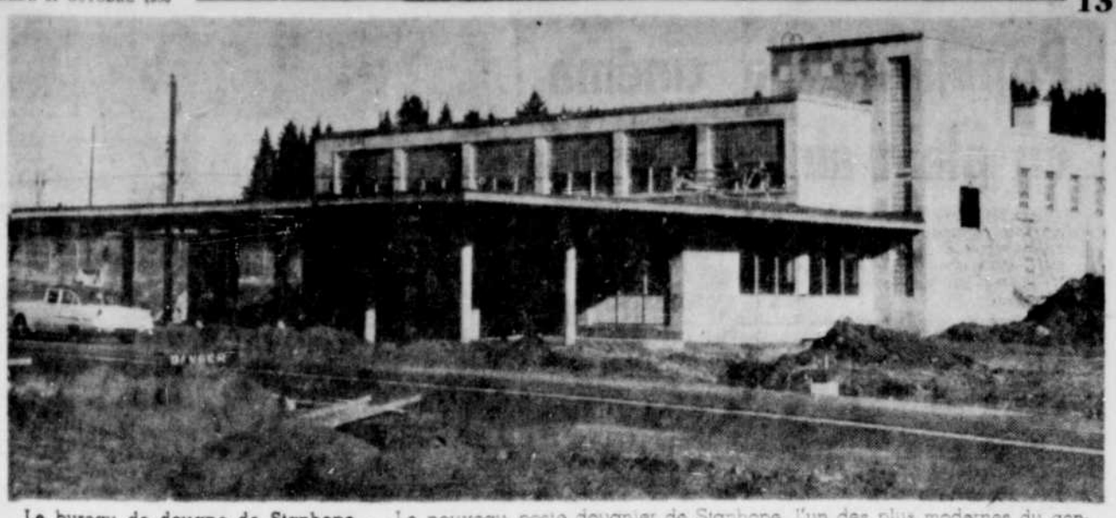
Le maire a lancé sa campagne de boycottage de l'alcool la semaine dernière pour protester contre la hausse des prix de détail des boissons alcooliques au Canada.

Le maire donne gratuitement des bouteilles de lait à tous ceux qui promettent de ne pas acheter de boissons alcooliques pendant une semaine.

M. Veiner est persuadé que le mouvement de protestation qu'il dirige sera efficace.

Jules Alberoni, abbé Italien et ministre d'Espagne, est né à Plaisance en 1664 et mourut en 1752.

Abonnez-vous à La Tribune



Le bureau de douane de Stanhope — Le nouveau poste douanier de Stanhope, l'un des plus modernes du genre, sera bientôt terminé. Cette photo fut prise près du chantier de construction. (Photo Studio Ross, Coaticook)

La ville de Mexico s'enfonce dans le sol au régime de 20 pouces par année — Gros problème

MEXICO (Par William Shanahan, de la Presse Reuter) — La ville de Mexico, qui a commencé de s'enfoncer au début du siècle, s'enlise maintenant à un rythme de 20 pouces par année.

Cet enfoncement irrégulier a brisé des rues et des trottoirs, des conduites d'eau, de drainage et d'électricité et occasionné de graves problèmes sanitaires. L'infiltration dans les tuyaux contamine l'eau de sorte que les habitants ont été incités à boire surtout de l'alcool.

Pedro Ramirez Vazquez, directeur d'une commission spéciale, a informé le président Adolfo Ruiz Cortines que les travaux d'urgence continueront à coûter de $3,000,000 à $5,000,000 par année tandis que des réparations définitives pourraient être faites pour $200,000,000.

Pas d'écoulement naturel

Le phénomène est causé par la structure particulière du sous-sol de Mexico. Construite sur un plateau situé à un mille au-dessus du niveau de la mer et entouré de hautes montagnes, Mexico est érigée dans une vallée qui ne comporte aucune source d'écoulement naturelle. L'eau de pluie qui s'écoule des montagnes demeure emprisonnée dans ce sol, lui donnant ainsi un contenu d'eau trop fort.

La ville subissait autrefois de fréquentes inondations parce que cette eau du sous-sol demeurait presque en surface. En 1900 on construisit le grand canal de drainage pour tirer l'eau du sous-sol en même temps que l'eau des égouts et la diriger vers l'autre côté des montagnes.

Une fois que les lacs et les marais environnants furent asséchés, la ville se développa d'une façon extraordinaire. La population qui était de 100,000 en 1900 passa à 500,000 en 1910. On l'estime aujourd'hui à 4,230,000.

Exigences modernes

Les exigences de la métropole grandissante apportèrent de nouveaux problèmes. Des milliers de puits artésiens durent être construits pour obtenir de l'eau potable. C'était une façon d'épuiser les ressources du sous-sol. Des gratte-ciel surgirent du sol les uns après les autres, créant ainsi un quartier des affaires. Un décret récent exige que deux édifices voisins n'aient pas entre eux une différence de hauteur de plus de deux étages.

Le gigantesque palais des Beaux-Arts, situé au centre de la ville, a quelques pieds de moins qu'il n'en avait lors de sa construction, tandis qu'on a ajouté trois pieds à la banque Guardiola qui lui fait face.

Le génie intervient

Le génie civil moderne a trouvé des moyens de lutter contre l'enfoncement des édifices pris séparement. On remplace le sous-sol marécageux par des chambres de béton souterraines qui occupent le même volume d'espace que l'édifice sous lequel elles sont construites. L'édifice de la Loterie nationale constitue un exemple frappant à cet égard.

Ce roi des bâtiments terrestres est même doté, à l'instar des navires, d'énormes réservoirs de ballast pour l'empêcher d'osciller de ses fondations en cas d'affaissement du sous-sol.

Les cosmographes sont unanimes à voir la solution dans les possibilités de trouver une source d'eau potable en dehors de la vallée de Mexico. Mais il n'existe pas de grand lac ou de grande rivière dans les environs, de sorte qu'il faudrait se résoudre à la construction coûteuse de longs aqueducs traversant un terrain très accidenté.

En 1952, le gouvernement achevait un tunnel de 40 milles traversant les montagnes et au travers duquel on tirait l'eau de la rivière Lerma. A l'origine, le projet avait pour but de supprimer 8,000 des puits artésiens de la ville. Mais quand les travaux furent terminés, les besoins d'une population considérablement augmentée dépassaient de loin la capacité du tunnel, de sorte que les puits continuèrent d'exister.

Plan sensationnel

La commission hydrologique de la ville de Mexico étudie en ce moment un plan sensationnel selon lequel on puiserait l'eau à la digue Guadaloupe et dans les rivières Chiconautla et Cuautitlan, ce qui procurerait aux habitants de Mexico, de 35 à 50 pour cent de leurs provisions d'eau.

Le plan de la commission suggère de détourner ces eaux employées actuellement à l'irrigation, pour en faire de l'eau potable pour les citoyens de la capitale. Parallèlement, les "eaux noires" de l'infiltration seraient pompées et renvoyées dans les régions rurales pour les irriguer. C'est là une conception tout à fait nouvelle de l'emploi équilibré des diverses ressources hydrauliques.

Employés de La Tribune à la John's Manville

ASBESTOS, (DNC) — Un groupe d'employés du département de l'imprimerie de La Tribune Limitée se rendront à Asbestos, aujourd'hui, pour visiter les opérations de la mine souterraine, la mine à ciel ouvert, et la manufacture de la Canadian John's Manville Co., Limited.

Cette visite sera suivie d'une réception au Salon Doré du club Iroquois, où les représentants des divers départements de la compagnie seront présents.

Les fortunés, les plus menacés par l'alcoolisme ?

TORONTO, (PC) — Le Révérend John Mutchmor, de la United Church of Canada, secrétaire du Bureau de Service social de cette église, croit que l'alcoolisme menace beaucoup plus les secteurs fortunés de la population, que tout autre groupe social. Commentant une proposition sur la limitation gouvernementale de la publicité des produits alcooliques, le révérend Mutchmor a déclaré que les annonces de bière, de vin et autres breuvages alcooliques, sont la cause de l'accroissement de l'alcoolisme chez les jeunes.

Fraude électorale

LAVAL OUEST, (PC) — Quatre hommes ont été trouvés coupables de fraude électorale. Le délit avait été commis au cours de l'élection municipale du 18 août, tenue dans cette petite ville située à 18 milles de Montréal. Jacques Coe, Paul Gagné, John Noll et Guy Corbeil de Montréal recevront leur sentence le 12 novembre. Deux autres hommes, Raymond Jensens, de Terrebonne et Roger Lamoux, de Montréal, subiront leur procès le 5 novembre.

VOYAGEZ SANS SOUCI PAR LE CN

Profitez du voyage à prix réduit du samedi pour visiter*

Montréal

*En vigueur jusqu'au 15 décembre inclusivement



Laissez au mécanicien le soin de vous conduire pendant que vous vous reposez agréablement . . . sans vous soucier des encombrements de la route. En prenant le CN vous arrivez dans le centre de Montréal, près des lieux d'intérêts.

Vous pouvez disposer à votre gré de toute une journée sans être ennuyé par le problème du stationnement ou celui du retour. Faites un voyage agréable en prenant le CN.

Toute une journée pour visiter la ville

Dép. SHERBROOKE	7h.20 a.m.
Dép. RICHMOND	8h.15 a.m.
Dép. MONTRÉAL	6h.25 p.m.

de SHERBROOKE à MONTRÉAL et retour — seulement $4.10
de RICHMOND à MONTRÉAL et retour — seulement $3.10
(valable 1 journée dans chaque cas)



RÉSEAU CN

Voyages du samedi à prix réduits pour Montréal. Toutes les gares depuis Sherbrooke jusqu'à St-Hyacinthe inclusivement, délivrent ces billets.

STUDIO BELISLE
ENR.
P. Bélisle, prop.
30, rue Principale O.
Coaticook—Tél. VI 9-2393
Pour photographies de familles, mariages, anniversaires, noces d'or, etc., demandez votre photographe local.

50 ANNIVERSAIRE 50

GRANDE VENTE
DU 2 AU 24 NOVEMBRE

LE MAGASIN
F. I. LAJOIE

remercie ses clients de Coaticook et des environs pour l'encouragement donné par le passé et sollicite encore votre patronage pour l'avenir. Comme remerciement, nous avons pensé vous offrir la plus grande vente jamais vue à Coaticook et dans toute la région. Voici nos spéciaux du 2 au 24 novembre inclusivement.



POUR DAMES

MANTEAUX pour dames, val. jusqu'à $65.00
$19.95 - $29.95 - $39.95

COSTUMES pour dames — bonne qualité
$9.95 - $19.95 - $29.95 - $39.95

JUPES POUR DAMES $4.94 — $6.95

CHAPEAUX POUR DAMES 95c — $1.95

COTON imprimé pour robes, tabliers, se vendant jusqu'à 65c, spécial 39c

COMME SPECIAL d'ouverture de cette grande vente, nous vous offrons un lot de couvertures de flanellette carreautée, pour lits doubles à un prix très spécial, la paire $2.29

BAS DE NYLON POUR DAMES — première qualité — toutes les grandeurs — La paire 69c

BLOUSES POUR DAMES — Couleurs et grandeurs assorties 98c — $1.98 — $2.98

FLANELLETTE UNIE — 36 pouces de largeur, bleu, rose, vert, jaune, la verge 39c

LA MEME FLANELLETTE IMPRIMEE, rayée de couleurs 49c

ETOFFES A MANTEAUX D'HIVER POUR DAMES ET FILLETTES 54 pouces de largeur, se vendant jusqu'à $5.50. Spécial, la verge $2.89



POUR HOMMES

PROFITEZ DE NOTRE VENTE ANNUELLE DE CHEMISES "ARROW" se vendant jusqu'à $6.95 régulièrement, blanches ou rayées, toutes grandeurs. $3.95 chacune ou 3 pour $10.00

CHEMISES de toilette, blanches ou couleurs unies. $1.89 chacune

SOUS-VETEMENTS pour hommes à des prix ridiculement bas:
COMBINAISONS OUATEES pour hommes $2.89
71 PENMAN $2.95

SOUS-VETEMENTS pour garçon $1.69
71 Penman $1.95

BAS DE TRAVAIL OU DE TOILETTE POUR HOMMES 3 paires pour $1.00

COMPLETS POUR HOMMES — Grand spécial de cette vente $19.50

AUTRE LOT DE COMPLETS en worsted tout laine, devant simple $29.50

TOUTES NOS DERNIERES NOUVEAUTES, habits pour hommes, teintes foncées en worsted ou tweed importé, se vendant jusqu'à $59.50 $39.50

PALETOTS demi-saison pour hommes à des prix extraordinaires.
$19.50 — $29.50

PALETOTS D'HIVER POUR HOMMES — Prix jamais vus depuis que nous sommes en affaires. Valeurs allant jusqu'à $49.50.
$9.50 — $19.50 — $29.50

POUR GARÇONS — Un lot d'habits. Grandeurs et couleurs assorties.
$9.50 — $14.50 — $19.50

CHAPEAUX — tous nos chapeaux pour hommes sont excessivement réduits durant cette vente — nous vous les offrons à
$2.95 — $3.95 et $5.95



10% VOUS EST OFFERT DURANT CETTE VENTE SUR TOUTES LES AUTRES MARCHANDISES QUI NE SONT PAS ENUMEREES DANS CETTE ANNONCE ET QUE VOUS TROUVEREZ EN MAGASIN ET DONT L'ESPACE MANQUE POUR ENUMERER DANS CET ESPACE.

DU 2 AU 24 NOVEMBRE INCLUSIVEMENT

F. I. LAJOIE

4 RUE MAIN — VI 9-2513 — COATICOOK

Fatigué avant 5 heures?

Un Meilleur Sommeil

peut être la solution —



Ce qui importe, ce n'est pas seulement "combien de temps" vous dormez, mais "quel genre" de sommeil vous obtenez. Vous avez besoin d'un sommeil *paisible* et *détendu*.

Si vous ne dormez pas de ce sommeil PARFAIT, Ovaltine peut vous être utile—car elle agit de 3 façons pour vous aider à mieux dormir:

1 Ovaltine aide à diminuer la tension nerveuse, et à vous détendre pour un sommeil *parfait*.

2 Ovaltine se digère facilement. C'est un aliment léger qui aide à prévenir les malaises digestifs.

3 Ovaltine fournit des éléments nutritifs importants qui aident à reconstituer les cellules du corps —vous pouvez donc commencer la journée avec plus d'entrain.

Dormez mieux. Sentez-vous plus reposé. Jouissez des avantages d'Ovaltine. Procurez-vous en une boite aujourd'hui, à votre magasin d'alimentation ou chez votre pharmacien! 2 saveurs délicieuses: Ovaltine ORIGINALE et Ovaltine AU CHOCOLAT.

21-54

Ovaltine

NOUS PRIONS LE PUBLIC DE NOTER QUE

LES ETABLISSEMENTS SUIVANTS

SERONT FERMÉS

JEUDI, 1er NOVEMBRE, FETE DE LA TOUSSAINT

Rosembloom's Ltd. — 134 nord, rue Wellington
J.-A. Robert Ltée — 70 nord, rue Wellington
E. Morin & Fils Inc. — 2630 ouest, rue King
Léo Laliberté & Fils Ltée — 101 nord, rue Wellington
Codère Limitée — 30 nord, rue Wellington
J.-O. Lambert — 38 nord, rue Wellington
J.-S. Mitchell & Co. Ltd. — 164 nord, rue Wellington
Bureau & Bureau — 385, rue Alexandre
Au Bon Marché Enr. — 45 ouest, rue King
Lindor Shop Ltd. — 76 nord, rue Wellington
Beaulieu & Dion Ltée — 15 sud, rue Bowen
Oscar Mailhot — 207 ouest, rue King
Arthur Blouin Ltée — 66, rue Meadow
Lévesque Ltée — 38 sud, rue Wellington
J.-N. Boisvert & Fils — 5 ouest, rue King
Michaud & Fils — 98 nord, rue Wellington
J.-L. Boulanger Ltée — 51 ouest, rue King
May Mitchell Reg'd — 70, rue Albert
Meubles Brunelle Furniture — 522 ouest, rue Galt
Gérard Perreault Fourrures — 59, rue Alexandre
Costanzo & Charest Inc. — 69, rue Albert
J.-A. Pigeon Enr. — 142 nord, rue Wellington
Décoration Moderne Enr. — 185 ouest, rue King
Raby & Frère Ltée — 448 est, rue King
Chez Yvette Enr. — 16 nord, rue Wellington
Mlle Colette Rousseau, Chapeaux — Edifice His Majesty, rue Wellington Nord
Mme Ida Elkas — 218, rue Alexandre
Roy & Delafontaine Enr. — Edifice Continental
Fashion Craft Ltée — 2 sud, rue Wellington
Roy & Brunelle Ltée — 21 nord, rue Wellington
Fourrures Beau-Mount Furs Inc. — 48 est, rue King
Marché de Chaussures J.-B. Lefebvre — 100 nord, rue Wellington
Ferronnerie Belmont Enr. — 600 est, rue King
J.-A. Savard Ltée — 89 ouest, rue King
Nouvelle Ferronnerie Bernier — 820 sud, rue Belvédère
Jean-Louis Savard Ltée — 79 ouest, rue King
Ferronnerie de l'Est Ltée — 6 est, rue King
A. Martin Cie Ltée — 147, rue Frontenac
Ferronnerie Robert & Labrosse — 885 ouest, rue King
Smith Ltée — 104 nord, rue Wellington
Corsetterie Gendron — 148 nord, rue Wellington
Skinner & Nadeau Inc. — 82 nord, rue Wellington
Henry's Ladies Wear — 103 nord, rue Wellington
Tof's Town — 105 nord, rue Wellington
Kouri's Ltd. — 190 nord, rue Wellington
H. C. Wilson & Sons Ltd. — 61 nord, rue Wellington
Labrecque & Fils — 378 ouest, rue Galt
Zeller's Ltd. — 42 nord, rue Wellington
Mme Yvonne Vincent — 191 ouest, rue King
J.-M. Nault Ltée — 76 ouest, rue King

Popularité du cinéma en plein air au Canada

TORONTO, (Par Gillian PRITCHARD, de la Presse Canadienne) — L'augmentation rapide du taux de naissances au Canada a exercé un effet salutaire sur l'industrie cinématographique.

La pénurie de gardiennes d'enfants fait progresser les cinémas en plein air, lesquels donnent un regain de vigueur à l'industrie du cinéma qui souffrait de la concurrence de la télévision.

Ces cinémas, communément appelés "drive-in theaters" sont fréquentés énormément par les parents qui ne peuvent se payer une gardienne d'enfant ou qui ne peuvent en trouver. Ils installent toute la famille dans la voiture et vont passer la soirée au cinéma en plein air.

Croissance rapide

Les cinémas en plein air firent leur apparition au Canada en 1948. Il y en eut d'abord 13 en Ontario et un en Colombie britannique. Sept ans plus tard, le Canada en comptait 231 dont la valeur en 1955 était de $5,749,623. Cela représentait un total de 95,712 places assises dans les automobiles.

L'Ontario est toujours en tête pour le nombre de cinémas en plein-air. Elle en a 89 et l'Alberta, 51. Un grand nombre de "drive-in theatres" de Colombie britannique demeurent ouverts à l'année longue. On a même fait une expérience semblable à Calgary, en prenant soin de fournir des chaufferettes. Environ 70 cinémas en plein air viennent s'ajouter annuellement à ceux qui existent déjà. Le terrain et l'installation de chacun d'entre eux coûtent entre $50,000 et $250,000, selon leurs dimensions et leur aménagement.

Divers services

D'après M. J. Appel, directeur de la Canadian Motion Picture Distributors' Association, il n'est pas opportun à l'heure actuelle d'ouvrir de nouvelles salles de cinéma à grandes dimensions, puisque celles qui existent déjà répondent aux besoins.

La plupart des grands cinémas en plein air mettent à la disposition de leurs clients toutes sortes de services "familiaux". On peut y faire chauffer les biberons de bébés et mêmes, dans certains cas, y trouver des couches. Plusieurs "drive-in" contiennent un restaurant et un terrain de jeux pour les enfants.

Abonnez-vous à La Tribune





Les Hongrois regardent la bataille. — Des citoyens hongrois, les uns massés à l'entrée d'un édifice et d'autres stationnés sur le coin d'une rue de Budapest, surveillent anxieusement les rebelles aux prises avec les véhicules blindés et les chars d'assaut russes. Des milliers de personnes ont été tuées depuis le début de la rebellion.

On ne célèbre plus l'Halloween comme autrefois dans notre pays

Par la Presse Canadienne

L'atmosphère enjouée et parfois diabolique des soirs d'Hallowe'en d'autrefois a tendance à disparaître au pays. C'est du moins ce qui ressort d'une enquête menée à travers le Canada par la Presse Canadienne, à l'approche de cette fête annuelle jadis si populaire auprès des grands et des tout petits.

Le directeur adjoint de la police de Vancouver, M. Gordon Ambrose, a résumé en quelque sorte l'attitude de la majeure partie des corps policiers du pays en affirmant qu'on ne célèbre plus l'Hallowe'en comme autrefois.

"On ne fête plus l'Hallowe'en comme jadis, à Vancouver, dit-il, et nous avons en général beaucoup moins d'ennuis qu'autrefois avec les fêtards qui avaient l'habitude de nous jouer de vilains tours".

Plusieurs villes canadiennes ont néanmoins jugé bon de garder un plus grand nombre de policiers en devoir, le soir de l'Hallowe'en, afin de parer à toute éventualité.

Coutume ancienne

Il est difficile de retracer les origines de l'Hallowe'en, mais on sait que ce nom provient de mots anglais "All Halos Eve" veille de la Toussaint. Cette fête coïncidant avec la fête des morts, on estime que l'habitude des mascarades de l'Hallowe'en provient de ce qu'on prenait plaisir à se déguiser en revenants pour effrayer les vivants et solliciter en même temps leurs faveurs.

C'est sans doute par une déformation de cette vieille coutume que les enfants quêtent de nos jours des sucreries de porte en porte, en s'affublant des costumes les plus hétéroclites et les plus bizarres.

Quoi qu'il en soit, les jeunes qui s'adonneront cette année à cette coutume ancienne sont à peu près assurés d'une bonne quête. Une enquête menée auprès des épiciers et détaillants du Canada démontre en effet que les ventes de bonbons, de pommes et d'oranges ont augmenté à l'approche de cette fête traditionnelle.

Plusieurs confiseries se spécialisent même dans la confection de bonbons spéciaux et de cadeaux aux couleurs jaune et noir.

Masques et costumes

On a l'habitude de faire des feux d'artifice à Vancouver, le soir de l'Hallowe'en, mais cette coutume n'est guère répandue ailleurs au pays.

Les enfants se contentent en général, dans les autres provinces, de se déguiser sous des costumes baroques. La fête donne aussi lieu à plusieurs bals masqués pour adultes, mais ce sont d'ordinaire les plus jeunes qui se réjouissent le plus de cette occasion.

Les masques d'horreur sont en général de mise et les faces de gorilles ou autres monstres semblent les plus populaires auprès des enfants.

On s'accoutre aussi souvent comme on peut, qui avec des costumes de fabrication domestique, qui avec de vieilles nippes dénichées au grenier de grand'mère.

Les vilains tours

A Montréal et ailleurs dans la province de Québec, on a conservé l'habitude de jouer de vilains tours avant de solliciter la générosité des gens à qui on les infligent.

C'est ainsi que bon nombre de paillassons et des cordes à linge disparaîtront si on n'y prend garde, mais le tout est fait dans un esprit de franche gaieté.

La coutume de se déguiser en personnages de contes de fées est aussi de plus en plus répandue. Les enfants ainsi attifés se prêtent en général avec entrain aux manies des personnages qu'ils incarnent et ils exécuteront volontiers toutes sortes de trucs pour s'attirer des sucreries ou des sous, récompenses bien méritées, si l'on considère le mal qu'ils se donnent et le plaisir qu'ils en tirent.

On souligne enfin que des quêtes de charité au profit du Fonds de secours à l'enfance malheureuse de l'ONU, (UNICEF) ont été organisées un peu partout à travers le pays, en faveur des petits déshérités d'Europe.

De nombreuses quêtes de ce genre ont notamment été organisées dans les Maritimes et l'on rapporte que des défilés d'enfants costumés ont été prévus à Halifax et Saint-Jean, sous les auspices de divers clubs sociaux.

Deux victimes de l'oxyde de carbone

ST-CHARLES, (PC) — La sûreté provinciale a révélé lundi soir qu'un homme identifié comme étant Raymond Couture, âgé de 25 ans, de St-Henri de Lévis, a été trouvé mort et que sa compagne, Yvonne Beaudry, âgée de 20 ans, a été trouvée inconsciente dans une automobile en stationnement près de cette localité du comté de Bellechasse. L'automobile était stoppée à l'entrée d'une carrière de gravier.

Mlle Beaudry, de Garrier Jonction, a été hospitalisée.

On croit que les deux jeunes gens ont été suffoqués par l'oxyde de carbone.

POUR UNE CONDUITE SÛRE



Les plaques à prix réduits ne peuvent être que d'une qualité inférieure — d'une efficacité inférieure. Exigez "CARTER"

EXIGEZ LES PLAQUES ANTI-GIVRE Carter

INSTALLEZ MAINTENANT!

Souvenez-vous que seules les plaques anti-givre "CARTER" sont fiables

EPICIERS
RESTAURATEURS
HOTELLIERS

PROFITEZ DE LA REPRISE DES AFFAIRES DE L'AUTOMNE EN VOUS PROCURANT VOS EPICERIES, BONBONS, CHOCOLATS, TABACS, REMEDES BREVETES, NETTOYEURS, BALAIS, ETC., AU

PLUS BAS PRIX

CHEZ LES

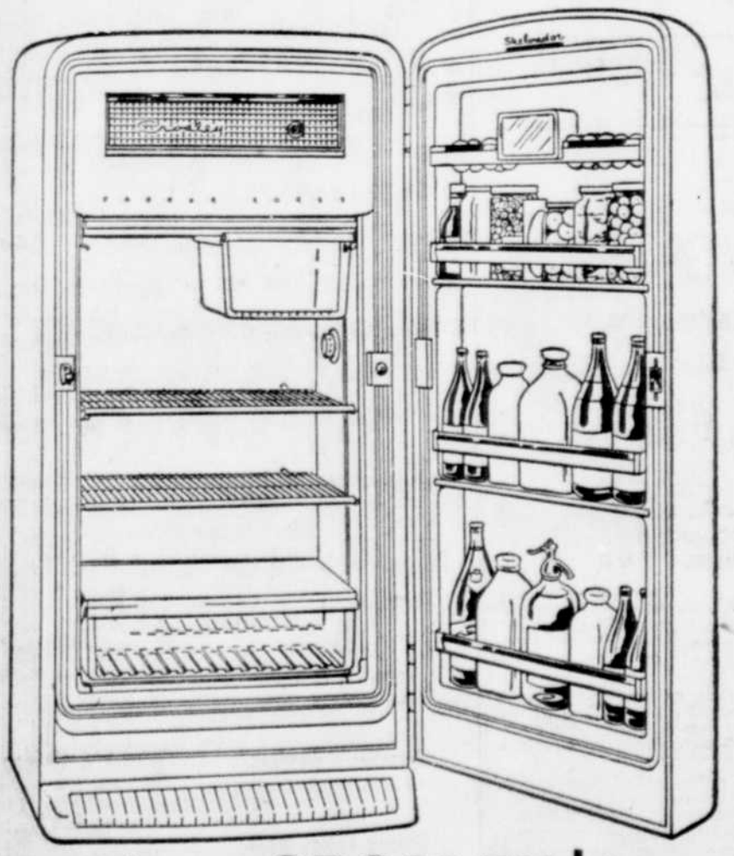
EPICIERS COOPERATIFS

272 sud, rue Wellington

TEL.: LO. 2-1593



Si vous voyez GRAND...



vous voudrez ce SUPER SHELVADOR CROSLEY

Dégivrage Prestomatic! Tablettes pour produits laitiers! Compartiment hydrateur pour légumes! Tiroirs à glace "Pop-Out". Compartiment congélateur pleine largeur.

Il existe un modèle qui convient exactement à votre famille!

Prix à compter de: $279.95



APPARTIENT À SES ABONNÉS Southern Canada Power



Pour 9¢ la portion! *Un délicieux saumon à la Royale*

sur croûte de "Tea-Bisk" Monarch



SAUMON À LA ROYALE

Température du four: 425°F. Moule à tarte de 8½".

Croûte "Tea-Bisk"—Légère et succulente

A 1½ tasse de "Tea-Bisk", ajouter ⅓ de tasse d'eau et ½ c. à thé de persil, si désiré. Brasser vigoureusement à l'aide d'une fourchette. La pâte doit être molle mais non collante. Garder un morceau de pâte qui servira à faire des languettes de garniture. Etendre la pâte sur une planche farinée et rouler de façon qu'elle remplisse un moule à tarte de 8½" en dépassant de ½" le bord du moule. Rabattre et onduler le bord de la pâte.

Garniture

Défaire, au moyen d'une fourchette, ½ lb de saumon en conserve. Ne pas égoutter. Ajouter ½ tasse de céleri haché, ¼ de tasse de piments verts hachés, 2 c. à soupe d'oignons hachés, ½ tasse de soupe crème de champignons, 1 oeuf légèrement battu, une c. à thé de sauce Worcestershire, ¼ de c. à thé de moutarde en poudre, poivre et sel au goût. Bien mélanger et verser sur la pâte. Rouler le reste de la pâte et tailler en languettes de ½". Poser les languettes (tortillées) en forme de rayons sur la garniture. Cuire à 425°F. pendant 15 minutes.



Voilà un plat au saumon que vous serez fière de présenter à votre famille (et même à des invités de marque!). C'est un plat délicieux, nourrissant . . . et si facile à faire avec du "Tea-Bisk" Monarch et une boîte de saumon en conserve. Achetez dès aujourd'hui le nouveau mélange "Tea-Bisk" pour préparer dès demain un saumon à la Royale.

Le "Tea-Bisk" apporte une aide précieuse à toute cuisinière: il permet de préparer en deux fois moins de temps des douzaines de mets succulents, tels que crêpes, "dumplings", muffins, etc. Ayez donc toujours une bonne provision de "Tea-Bisk".

Des épreuves quotidiennes démontrent que les mélanges Monarch sont sans rivaux

Les mélanges Monarch sont continuellement mis à l'épreuve et comparés aux autres mélanges du même genre dans les cuisines Monarch. Aucun mélange Monarch n'est accepté tant que les épreuves n'ont pas démontré qu'il est sans rival.

Sans rivaux!

Mélanges Monarch

Mélanges à gâteaux • Poudings-éponge • Tarte "Ice Box" • Tea-Bisk • Mélange de pâte à tarte

Un pionnier du transport par hélicoptère fait des rêves d'avenir

QUEBEC (Par Joe MacSween, de la Presse Canadienne) — Un oeil rêveur, le goût des montagnes et des nuages, le tout additionné d'une volonté invincible de réussir et d'un sourire irrésistible, voilà en résumé le portrait du petit homme qui dirige aujourd'hui la plus importante société commerciale d'hélicoptères au Canada.

Il s'agit de M. Carl Agar, le diminutif vice-président de l'Okanagan Helicopters Limited, de Vancouver, dont l'actif est aujourd'hui évalué à $2,000,000.

Agé de 54 ans, M. Agar est né sur une petite ferme, près d'Edmonton, où il passa son enfance. Attiré cependant par la beauté des rocheuses, il se défit très jeune du domaine familial pour aller s'installer à Vancouver et travailler à la réalisation de son rêve le plus cher.

Il y a aujourd'huj quatre puits de pétrole sur la petite ferme qu'il a liquidée pour se consacrer à l'avenir du transport par hélicoptère, mais il ne regrette rien. "Je serais pas ici, si j'étais demeuré là", affirme-t-il avec un sourire moqueur, lorsqu'on lui parle de la petite ferme de son enfance maintenant transformée en un riche champ pétrolifère.

Débuts difficiles

C'est en 1947 que M. Agar fonda l'Okanagan Helicopters Company Limited, une société qui dispose aujourd'hui de 39 hélicoptères, dont 29 lui appartiennent.

Reconnu comme un pionnier de ce mode de transport au Canada, il connut des débuts difficiles, peu après que le premier hélicoptère commercial eut fait son apparition dans le monde.

Il s'occupa d'abord de l'aspersion des vergers de la Colombie-Britannique, à l'aide de l'unique hélicoptère qu'il avait pu acquérir. Il n'employait alors que deux assistants, mais sa persévérance et son courage devaient avoir raison de tout. A preuve, sa compagnie compte aujourd'hui 103 employés qui travaillent sans relâche d'un travers à l'autre du pays.

L'hélicoptère, dit-il, a trouvé sa place dans maintes industries. Il sert à effectuer des relevés techniques, à surveiller les pipe lines, les lignes électriques et téléphoniques, ainsi qu'au sauvetage des personnes isolées dans la toundra, de Terre-Neuve à Vancouver.

Progrès constants

Interviouè au 22e congrès annuel de l'Association des industries de l'air et du transport aérien, M. Agar affirme que les progrès de l'hélicoptère comme mode de transport se multiplient rapidement.

On l'emploie déjà pour maintes envolées jadis impossibles, en raison des accidents de terrain dans le nord, mais le jour viendra probablement où ces pétrodactyles de métal serviront à l'accélération du transport aérien, entre les aéroports et les grandes villes.

Les "hélico-bus" ont déjà fait leur apparition en Grande-Bretagne, en Belgique et aux Etats-Unis, mais la plupart de ces services sont subventionnés par les gouvernements ou par des sociétés d'aviation.

Il faudra donc encore assez de temps avant que l'on puisse généraliser l'usage de l'hélicoptère comme mode conventionnel de transport, car la fabrication de ces appareils est très coûteuse, mais ça viendra, dit M. Agar.

Le type d'appareils qu'utilise présentement sa compagnie coûte environ $280,000, et il n'y a pas encore d'hélicoptère bimoteur sur le marché. Leur souplesse est cependant si grande et elle répond à tant de besoins modernes que le pionnier de ce mode de transport au Canada ne cesse de formuler des projets d'avenir.

Votre horoscope . . .

(Suite de la page 6)

ou d'une personnalité importante. Un ami peut vous apporter un concours très efficace pour aplanir des difficultés.

22 déc. au 20 janv. (LE CAPRICORNE) — Un bon équilibre de votre caractère vous permet aujourd'hui de prendre des initiatives avec des meilleures chances de réussite.

21 janv. au 19 février (LE VERSEAU) — Une entrevue significative a lieu sous de bons auspices. Une réussite, dans les questions matérielles ou autres, est facilement réalisable.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) — Veillez à ne pas alourdir l'atmosphère de vos affections par une jalousie ou une possessivité déplacée. Une leçon doit porter ses fruit.

Si s'est aujourd'hui votre anniversaire

Vous êtes persuasif, tenace, et bien rangé. Vous aimez à faire la morale en expliquant vos principes et vous exercez habituellement une bonne influence dans votre entourage. Le bruit et l'éclat des fêtes vous éblouissent mais vous préférez la vie intime. Charitable et sympathique, assez méfiant, surtout sur le plan sentimental, vous finissez tout de même par ouvrir votre coeur à l'amour.

Vendredi, le 2 novembre 1956

21 mars au 19 avril (LE BELIER). Aujourd'hui vous aurez beaucoup à gagner en accordant une attention soutenue aux coups de téléphone, au courrier, et aux paroles des autres. Laissez-les prendre des décisions et élaborer un programme.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU). Les relations avec les femmes ou le public peuvent contenir des aspects irritants. Montrez du calme et de la patience afin d'obtenir de meilleurs résultats.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX). Les circonstances vous mettent en contact avec des chefs qui réclament une attention et des services particuliers. Une visite change votre point de vue.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER). Ne vous empressez pas de faire des plans ou de prendre des engagements pour la soirée. Vous pouvez avoir à faire face à un déplacement de courte durée.

22 juillet au 21 août (LE LION). Préparez-vous à ce que quelques complications se manifestent au début de l'après-midi dans vos plans ou relations. Les choses finissent par s'arranger de manière satisfaisante.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE). Exposez votre point de vue plus clairement. Si vous avez des achats à faire, vous trouverez l'occasion extraordinaire que vous espériez. Quelqu'un arrive pour changer la face des choses.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE). Faites un effort pour ne pas parler à la légère et évitez surtout de vous mettre en colère. Une journée active s'annonce et vous aurez besoin de votre calme.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION). Une réunion à laquelle vous vous rendez à contre-coeur s'avérera joyeuse et pleine de circonstances favorables. Evitez de parler sans réflexion ou avec brusquerie.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE). La chance se manifeste dans les relations avec votre entourage, dans les petits voyages que vous pourriez avoir à faire, et dans les nouvelles que vous recevez.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE). Journée passablement active, débutant probablement par une lettre ou un téléphone qui viendra déranger vos plans. Une certaine apathie peut vous faire manquer des occasions intéressantes.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU). Ne faites rien ce matin qui puisse susciter des réactions hostiles à votre foyer ou à votre travail. Cherchez à améliorer votre position. Laissez parler les autres.

20 février au 20 mars (LES POISSONS). Votre intérêt pour des divertissements sera satisfait par des événements et des occasions propices. N'allez pas au-delà de vos possibilités sur les questions de dépenses.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes raisonnable, sérieux, posé et réfléchi. Vous avez le sens aigu de l'analyse et de l'observation et quelle que soit la besogne que vous accomplissez, vous serez toujours cité comme un modèle. Tout indique que vous finirez par tomber sur le genre d'activités qui vous attire le plus, si ce n'est déjà fait. Vous saurez vous organiser une vie tranquille, dans les conditions les plus favorables sur le plan sentimental.



Quatre générations. — Sur cette photo apparaissent, au premier plan, M. Arthur Labbé, de Sherbrooke, accompagné de son arrière-petit-fils, Yves Labbé, et de son fils, M. Gérard Labbé. Debout, en arrière, on aperçoit M. André Labbé, petit-fils de M. Arthur Labbé.

Deux bourses d'études du P. Canadien

MONTREAL — Les deux heureux gagnants des bourses d'études du Pacifique Canadien pour l'université de Montréal sont, cette année, Claude Luneau, 17 ans, de Farnham, fils de M. Wilfrid Luneau, chauffeur de locomotive, et Raymond Desmarais, 20 ans, de Montréal, dont le père, M. Wilfrid Desmarais, est contremaître adjoint aux ateliers de locomotives des usines Angus.

Le premier poursuivra ses études à l'école Polytechnique, le deuxième a l'Ecole des hautes études commerciales, toutes deux affiliées à l'université de Montréal.

Les bourses d'études du C.P.R. sont attribuées, par voie de concours aux fils mineurs des employés qui ont obtenu la plus haute moyenne aux examens d'entrée. Deux bourses de cette compagnie sont également remises, chaque année, à des étudiants de l'université McGill.

Raymond Desmarais, qui débute à l'Ecole des hauts études commerciales classiques à l'externat classique Ste-Croix. Bachelier ès arts depuis mai dernier, il poursuivra ses études encore trois ans dans le but de devenir économiste.

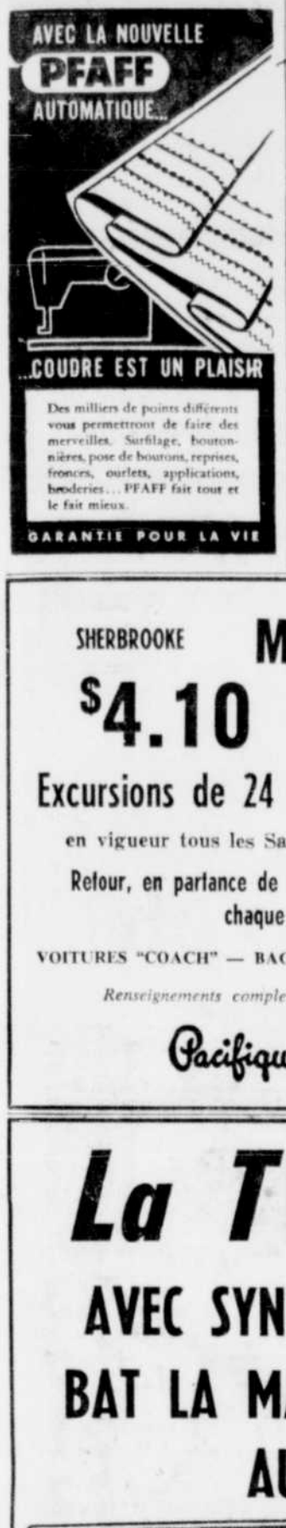
Claude Luneau, qui vient d'entrer à l'Ecole polytechnique, a fait ses études primaires et supérieures au College St-Romuald, à Farnham, où il terminait la 12ième année en juin dernier. C'est un jeune homme courageux. En effet, bien que suivant les cours réguliers de polytechnique, il demeure toujours avec sa famille, à Farnham, et il fait quotidiennement le trajet entre cette ville des Cantons de l'Est et la métropole, ce qui représente 86 milles de chemin de fer par jour.

Le ketch Orenda, exposé

LONDRES, (PC) — Le ketch torontois Orenda, qui transporta les aventuriers Bert Smith et Allan Battersby de Sidney, en Nouvelle-Ecosse, à Dartmouth en Angleterre, a été transporté à Londres, mardi. Il est maintenant exposé dans le hall d'entrée du journal de Lord Beaverbrook's, le Daily Express.

Les Chevaliers donnent $223,869 pour une église

MONTREAL, (PC) — La section québecoise des Chevaliers de Colomb a donné une somme de $223,869 pour contribuer au financement de la construction d'une église catholique à St-Boniface, au Manitoba.



SHERBROOKE **MONTRÉAL**

$4.10 ALLER-RETOUR

Excursions de 24 heures du Samedi

en vigueur tous les Samedis jusqu'au 15 déc.

Retour, en partance de Montréal, jusqu'à minuit chaque samedi

VOITURES "COACH" — BAGAGES A MAIN SEULEMENT

Renseignements complets de votre agent local

Pacifique Canadien

AEROWAX ECONOMISE LE CIRAGE!



CALVERT HOUSE

Whisky Canadien

digne de l'hospitalité canadienne

Magasins **THRIFT** Stores

EST LE MEILLEUR ENDROIT POUR ACHETER VOS ALIMENTS!

- 27 N. WELLINGTON, SHERBROOKE
- 2345 W. KING, SHERBROOKE
- 100, RUE DU ROI, ASBESTOS
- 61, RUE PRINCIPALE, COATICOOK

SPECIAUX

A PRIX EXTRA REDUITS

+ LIVRAISON GRATUITE

VERRES DE FANTAISIE A BORDURE DOREE



6 VERRES POUR 39¢

AVEC DES REÇUS DE CAISSE TOTALISANT $33. OU PLUS ET DATES DU 29 OCTOBRE OU APRES.

OFFRE GRATUITE! **AMPOULES** ELECTRIQUES "G.E." 25, 40 OU 60 WATTS

6 pour 1.00

1 AMPOULE GRATUITE avec l'achat de 5 ampoules au prix régulier. VOUS EPARGNEZ 20¢

FEVES	AU LARD DANS LE SIROP D'ERABLE "BROWN JUG"	bte 28 oz	23¢
CAFE	"RICHMELLO" EN FEVES OU MOUTURE TOUT USAGE	sac 1 lb	1.13
POIS CONGELES	"BIRDS EYE"	2 pqts 12 oz	43¢
MELANGE	GATEAU AU CHOCOLAT FUDGE — "FIVE ROSES"	pqt 15 oz	31¢
SHORTENING	"NEW DOMESTIC" 10c DE RABAIS	bte 3 lb	77¢

CONFITURE de FRAISE "NATION'S BEST" POT 24 OZ 39¢

GARANTIE 100% TOUTE MARCHANDISE VENDUE A VOTRE MAGASIN "THRIFT" EST GARANTIE VOUS DONNER 100% DE SATISFACTION, SANS CONDITION.

VIANDES DE LA MEILLEURE QUALITÉ INSPECTÉES PAR LE GOUVERNEMENT

DELICIEUX **FILETS D'AIGLEFIN**	DE LA PLUS HAUTE QUALITE	FRAIS PECHE lb	43¢
JAMBONS DANS L'EPAULE	SANS JARRET "TENDERIZED" FUMES — DORES	BAS PRIX! lb	45¢
BACON SANS COUENNE	"Royal Tenderbrand" LE MEILLEUR TRAITE AU SUCRE	EPARGNEZ 10c LA LIVRE lb	79¢
BIFTECK de RONDE	BOEUF DE HAUTE QUALITE	TRANCHE ENTIERE lb	69¢

FRUITS ET LÉGUMES FRAIS DE LA PREMIÈRE QUALITÉ

PATATES	du Nouveau-Brunswick Cat. No 1 du Canada Sac de	50 lbs	99c
CONCOMBRES	frais de Floride Cat. No 1 du Canada Longs, verts et croustillants	3 pour	19c
CAROTTES	du Québec Cot. No 1 du Canada Sac de	5 lbs	19c

LES PRIX de cette ANNONCE SERONT EN VIGUEUR les 31 OCT., 1, 2 et 3 NOV. 1956 THRIFT STORES LIMITED

GARANTIE 100% DE SATISFACTION

Aliments de Qualité + Bas Prix + Livraison Gratuite = Meilleures Valeurs à Votre Magasin Amical "THRIFT"

La TV ADMIRAL "57"

AVEC SYNTONISATION EN AVANT PAR LE HAUT

BAT LA MARCHE QUANT AUX CARACTERISTIQUES

AU RENDEMENT ET A LA BEAUTE



Modèle de luxe
L'AMHERST

Syntonisation automatique en avant, par le haut avec cadran illuminé et poussoir. Tube-image aluminisé et filtre optique. Base assortie facultative, avec ou sans roto-base ou grandes roulettes. Le haut-parleur peut être logé dans la base **$279.95**
fini fusain

ENFIN! IMAGE PARFAITE... SON PARFAIT...

INSTANTANEMENT, AUTOMATIQUEMENT AVEC LA SYNTONISATION AUTOMATIQUE A POUSSOIR

ADMIRAL

Une pression du doigt ouvre ou ferme l'appareil. Ce système capte automatiquement les postes actifs sélectionnés d'avance; saute tous les postes inactifs. Egalement disponible avec syntonisation par télécommande (facultative).

Légèrement plus cher avec fini acajou ou bois blondi. Le Champlain, châssis 200 surpuissant. Ecran avec encadrement ton or.

Syntonisation en avant par le haut. Aluminisé et muni du filtre optique. Contrôles auxiliaires réglables au toucher du doigt.

Commutateur pour postes locaux ou éloignés. Glace d'écran movible. Fini noyer, acajou ou blondi.



Modèle C23A25X
Le Champlain

UNE VISITE VOUS CONVAINCRA ET VOUS SEREZ CHARME DE LA BEAUTE DE NOS MODELES

N'OUBLIEZ PAS QUE LE 1er NOVEMBRE NOUS SERONS DANS NOTRE NOUVEAU LOCAL A

467, RUE MONTCALM TEL. VI 3-4239 MAGOG

MOBILIER ROBERT

475 OUEST, RUE PRINCIPALE TEL. VI 3-3580 MAGOG

Ottawa devrait payer des taxes municipales, dit le sénateur Croll

OTTAWA, (PC) — Le sénateur libéral David Croll a affirmé hier que le gouvernement fédéral s'est soustrait trop longtemps à ses devoirs de contribuable municipal.

Parlant devant les membres de l'Association canadienne d'urbanisme, le sénateur libéral de l'Ontario a ajouté qu'il est temps que le gouvernement d'Ottawa se mette à payer ses taxes municipales comme le reste des contribuables.

Il a expliqué que la majeure partie des municipalités canadiennes se trouvent dans de graves embarras financiers et que l'enseignement scolaire leur incombe particulièrement.

Le sénateur Croll a fait ces remarques au cours d'un discours prononcé au congrès annuel de l'Association canadienne d'urbanisme.

"Le gouvernement devrait, dit-il, faire face à l'inévitable comme tous les autres contribuables municipaux et commencer à payer dès maintenant ses taxes foncières, au lieu de chercher à imaginer des formules compliquées pour éviter de payer des taxes aux municipalités".

Il a ajouté que l'habitude de payer ses taxes en est une qui s'acquiert par la force des circonstances.

Frais minimes

Il n'en coûterait guère plus de $12 à $15 millions par année au gouvernement fédéral pour s'acquitter de ses taxes municipales, au dire du sénateur Croll, et cette somme insignifiante pour lui, aiderait grandement les municipalités qui se trouvent dans le plus grand besoin.

On sait que le gouvernement fédéral consent présentement des octrois annuels aux municipalités dans lesquelles la valeur de ses propriétés dépasse deux pour cent du rôle municipal d'évaluation. Il paie le plein montant de ses taxes sur tout excédent d'évaluation, au-dessus du deux pour cent d'exemption.

Certains informateurs ont laissé entendre que le gouvernement cherchera, lors de la prochaine session, à faire approuver une loi en vertu de laquelle il verserait aux municipalités des octrois équivalents au plein montant de la taxe foncière qu'il aurait à payer, si ses immeubles étaient évalués au même taux que les autres propriétés.

Retard regrettable

Poursuivant sont allocution, le sénateur Croll a souligné que le Canada tarde en général dans le domaine de l'élimination des taudis.

Il a lancé à ce propos un appel aux 300 urbanistes réunis en congrès, leur demandant de libérer nos villes de "ces cancers sociaux" que sont les quartiers de taudis.

"Nous devons, dit-il, insuffler une nouvelle vie dans les artères de nos quartiers urbains décrépits".

Notre pays a répondu, selon lui, à la demande d'après-guerre dans le domaine de la construction et nous sommes maintenant en mesure de subvenir à cette demande persistante, tout en procédant graduellement au déblaiment des quartiers urbains grévés de taudis.

Abonnez-vous à La Tribune



Manécanterie St-Louis de Gonzague. — La manécanterie St-Louis de Gonzague, composée de plus de 50 enfants, a présenté à la salle du Centre catholique de Victoriaville un magnifique concert, sous la direction du Révérend Frère Daniel, s.c. Le récital fut donné à l'occasion de l'ouverture officielle de la campagne annuelle de charité du diocèse de Nicolet.

Des recherches policières pour retrouver un nègre disparu

WILDWOOD, (PA) — La disparition de Jesse Woods de la prison où il avait été incarcéré en attendant de subir un procès demeure un mystère.

Son père, un fermier âgé de 71 ans, a déclaré: "Ils l'ont probablement tué".

Le vieux Noir n'a pas élaboré davantage ses commentaires sur ce qui a pu arriver à son fils, mais on sait que c'est lui qui l'avait reconduit en prison, samedi soir, après que le jeune Jesse eut été remis en liberté, moyennant un cautionnement de $50. Arrêté pour ivresse, il avait été accusé d'avoir insulté une Blanche.

Le père, MacArthur Woods, a toutefois révélé qu'il avait demandé au chef de police, Ed Mullis, s'il ne pourrait pas garder son fils en prison, afin qu'il ne commette pas d'autres sottises. Mullis aurait alors répondu que les cellules n'étaient pas très confortables.

M. Mullis a par la suite expliqué, sur les instances du père qui voulait qu'on envoie son fils à la prison de comté, qu'il s'agissait d'un cas de justice municipale et qu'on ne pouvait pas le transférer. Le shérif M. H. Bowman avait été consulté à ce sujet et il avait affirmé qu'il ne pouvait rien y faire.

Il a par la suite révélé que le père lui avait adressé une requête avant que son fils soit libéré sous cautionnement, mais qu'il ne lui a jamais demandé spécifiquement qu'il soit envoyé à la prison de comté.

Le shérif Bowman a affirmé dans l'intervalle qu'on attend incessamment des développements dans cette mystérieuse affaire. Il croit qu'on trouvera avant longtemps certains indices qui permettront d'établir ce qui est arrivé au jeune prisonnier noir âgé de 39 ans. Celui-ci a été porté disparu de sa cellule dimanche matin. Sa couchette avait été renversée et il y avait des taches de sang sur les murs.

Plus de 150 limiers ont été assignés aux recherches, dimanche, mais on n'a pu trouver aucun indice valable des allées et venues du disparu. On procède aujourd'hui à l'interrogatoire de diverses personnes, en marge des rumeurs qui ont circulé dans cette petite ville de Floride.

Un lynchage ?

Arrêté samedi après-midi pour ivresse, Jesse a été accusé de conduite irrespectueuse à l'égard d'une Blanche pour lui avoir dit "Hello Baby", en passant sur la rue.

La femme en question était Mlle Mary Evelyn Hill. Woods a été libéré peu avant minuit, moyennant cautionnement, mais il est retourné à la prison peu après, disant qu'il avait peur parce qu'un groupe de Blancs le suivaient.

Ce n'est qu'une heure plus tard que la police s'aperçut qu'on avait fait sauter la serrure de sa cellule et qu'il était disparu.

L'Association nationale pour l'avancement de gens de couleur a révélé qu'elle lancera probablement une enquête car la disparition de Woods a tout l'air d'un cas de lynchage.

L'HUILE D'OLIVE PURE

Gattuso

FAIT TOUTE LA DIFFÉRENCE

dans les salades

Essayez l'huile d'olive pure Gattuso dans votre prochaine salade, et apprenez le secret des chefs réputés. Il y a du soleil dans l'huile d'olive pure Gattuso, et c'est ce qui fait toute la différence.



En bouteilles et en boîtes

CALVERT HOUSE

Whisky Canadien

digne de l'hospitalité canadienne

"VOTRE SATISFACTION — NOTRE BUT"

Levesque Limitée

..MEUBLES..



OFFRE cette magnifique BALAYEUSE ELECTRIQUE DE MARQUE RENOMMEE

HOOVER

SUGGESTION POUR CADEAU DE NOEL

Cette nouvelle Hoover "Constellation" est à boyau exclusif et doublement extensible. Ceci facilite le nettoyage en vous permettant de nettoyer "plus loin".
Jusque dans un cercle de 30 pieds, sans avoir à changer de place. Succion sur toute la largeur de la lance à peigne et brosse flottante combinés. Elimine la saleté avec moins d'effort.

VALEUR REGULIERE $124.00

SPÉCIAL 109.99

PLUS

COMME CADEAU ce magnifique FER à VAPEUR

Valant régulièrement $24.00 ABSOLUMENT GRATUIT



SERVICE EXCLUSIF
ASSURANCE-DECES
ASSURANCE-INCENDIE
qui libèrent le solde de votre compte. Lévesque finance vos propres comptes à termes sans intermédiaires.

NE MANQUEZ PAS CETTE AUBAINE SENSATIONNELLE!

AUCUNE CHARGE SUPPLEMENTAIRE POUR ASSURER VOTRE MARCHANDISE CHEZ

SUCCURSALES A COOKSHIRE ET ROCK ISLAND

Levesque Limitée MEUBLES - FURNITURE

38 SUD, RUE WELLINGTON TEL. LO 2-4765



Aviateur américain. — M. Philippe Lemieux, de Sherbrooke, sera désormais attaché à la base aérienne de Maxwell, Alabama, avec le "3810e USAF Hospital". Il vient de terminer son entraînement à Fort Sam Houston, San Antonio, Texas. Cet aviateur est le fils de M. et Mme J. Lemieux, de la RR. No 2, St-Bruno, comté Chambly.

LA MARQUE DE LA QUALITÉ !

Le PORTO australien EMU



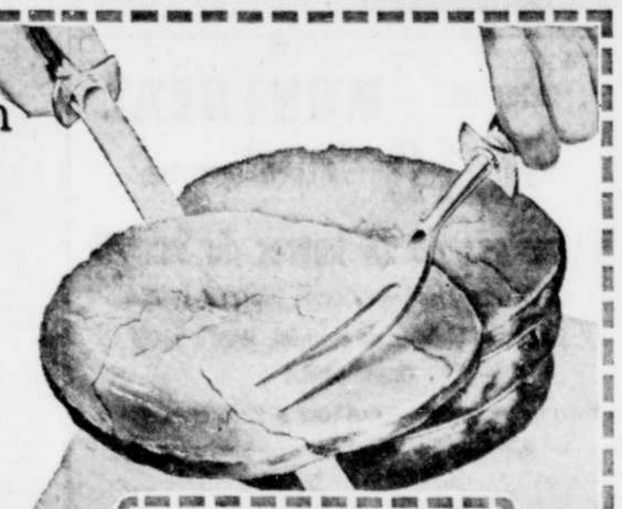
LE PORTO DORÉ EMU 999

Un grand vin de dessert fortifié de pur brandy. Gagnant de quatre médailles d'or internationales!

N'oubliez pas non plus qu'un verre de sherry Emu, pris avant le repas, est un excellent apéritif. GRATIS: une superbe brochure sur les vins australiens EMU ... un guide précieux pour vos réceptions. Demandez-la en écrivant à Emu (Canada) Ltd., Dép. T 1126 ouest, rue Sherbrooke, Montréal.

Marque déposée

Adoptez Dominion et diminuez le coût des vivres



Vous diminuez le coût des vivres non seulement d'une façon, mais de deux façons en achetant au DOMINION.

Vous payez moins cher la livre de viande dans la plupart des cas ... et parfois jusqu'à cinq cents de moins. Pour un rôti de quatre livres, vous pouvez donc économiser 20¢.

Vous obtenez plus de viande par livre. Tout l'excès d'os et de retaille est enlevé avant de peser la viande et d'en calculer le prix.

Ajoutez ces deux économies ... et vous constaterez que c'est très appréciable. Calculez cette économie pendant une année et vous pourrez vous acheter une robe neuve et des souliers neufs.

Adoptez DOMINION dès cette fin de semaine. Vous économiserez et évidemment, la viande est la meilleure que l'on puisse acheter. Tout est garanti!

ROTI DE COTES ROULEES — Boeuf de marque Rouge ou Bleue — pas de perte de viande solide — lb 79¢

SOC DE PORC (genre Boston) - chaud ou froid - Partiellement désossé — lb 55¢

BACON DE DOS (genre Daisy Back) - Traité au sucre - Marque Royal - lb 69¢

TRANCHES DE FLETAN — Délicieux avec la sauce Tartar — lb 55¢

FILET de POISSON fumé — Doré - Epais - Délicieux — lb 33¢

Joignez-vous à la parade du poisson

Saumon Rouge — Sockeye Clover Leaf - Qualité de Fantaisie — boîte ¼'s 29¢ boîte ½'s 49¢

Crevettes Clover Leaf — Petites et lavées Qualité de Fantaisie — boîte 5 oz 49¢

THON Clover Leaf — Viande solide Qualité de Fantaisie — boîte ½'s 39¢

SARDINES — Fairhaven - Dans l'huile — boîte ¼'s 09¢

Bâtons de poisson — 4-Fisherman - Congelés — pqt 8 oz 29¢

FILET DE SOLE — Blue Water - Congelé — paquet 1 lb 35¢

UNE VARIÉTÉ COMPLÈTE DE POISSONS PLUS FRAIS AU DOMINION

Votre MAGASIN DOMINION sera FERME TOUTE LA JOURNEE le 1er novembre Fête de la Toussaint. Ouvert jusqu'à 6.00 p.m. mercredi le 31 octobre.

POLI EN LIQUIDE — Success — boîte chop. 63¢ — boîte pinte 1.03

Semaine des produits Heinz

KETCHUP Heinz - Pour ajouter de la saveur à vos aliments — btle 11 oz 23¢ — bouteille 15 oz 32¢

GELEE de pommes Pure - Heinz — pot 9 oz 27¢

SPAGHETTI "Heinz" - Sauce tomate — 2 boîtes 8 oz 21¢

SPAGHETTI Avec viande - Heinz — boîte 15 oz 22¢

MOUTARDE Préparée - Heinz — pot 14 oz 25¢

Beurre d'arachides Heinz — pot 8 oz 27¢

CORNICHONS Sucrés ou sûrs - Mélangés - Heinz — pot 12 oz 37¢

SAUCE CHILI Heinz — btle 12 oz 33¢

MARQUES BONI EN VEDETTES

CAFE RICHMELLO Riche de saveur — paquet 1 lb 1.13

POIS BIRDS EYE Congelés - Qualité de Fantaisie — paquet 12 oz 25¢

Mélange à gâteau Five Roses - Au chocolat — paquet 12 oz 31¢

PATATES DE TABLE

Approvisionnez-vous et épargnez - Canada No 1 - Du Nouveau-Brunswick - Patates de conserves pour tous usages

sac de 50 lbs 99¢

CAROTTES Croustillantes — Récolte du Québec - Canada No 1 — 5 lbs dans un sac poly 21¢

CONCOMBRES FRAIS — Récolte des Etats-Unis - Canada no 1 — 4 pour 25¢

DATTES DE TABLE — Nouvelle récolte - Californie - Délicieuses — 2 paquets 8 oz 29¢

Les prix sont effectifs jusqu'à la fermeture, samedi, 3 nov.

DOMINION STORES LIMITED

BUREAUX REGIONAUX

Magog	55, rue Merry	VI 3-5144
Coaticook	45, rue Principale O.	VI 9-2601
Thetford Mines	130, rue Bennett N.	FE 5-5537

LA TRIBUNE

BUREAUX REGIONAUX

Lac Mégantic	116, rue Frontenac	512
Drummondville	115, rue des Forges	Gr 8-1328
Victoriaville	71, rue Notre-Dame E.	PL 2-4340

SHERBROOKE, MERCREDI, 31 OCTOBRE 1956 — 17

Hold-up de $2,500 perpétré à Princeville

VICTORIAVILLE, (DNC) — Un hold-up, qui a rapporté la somme d'environ $2,500 à son auteur, a été perpétré hier après-midi à la Caisse populaire de Princeville, à neuf milles de Victoriaville.

Le vol a été commis vers 3 h. 15, lorsqu'un individu est pénétré dans l'établissement situé sur la rue Louis Richard.

S'adressant à la caissière, Mlle Rita Melançon, correspondante pour notre journal à Princeville, le bandit demanda de lui échanger un billet de $10 contre des billets de $2. A ce moment, il pointa un revolver dans sa direction et dit: "C'est un hold-up". Faisant le tour du comptoir, il ordonna à Mlle Mélançon et à sa compagne, Mlle Pierrette Lemieux, de s'adosser au mur, dans un angle de la pièce.

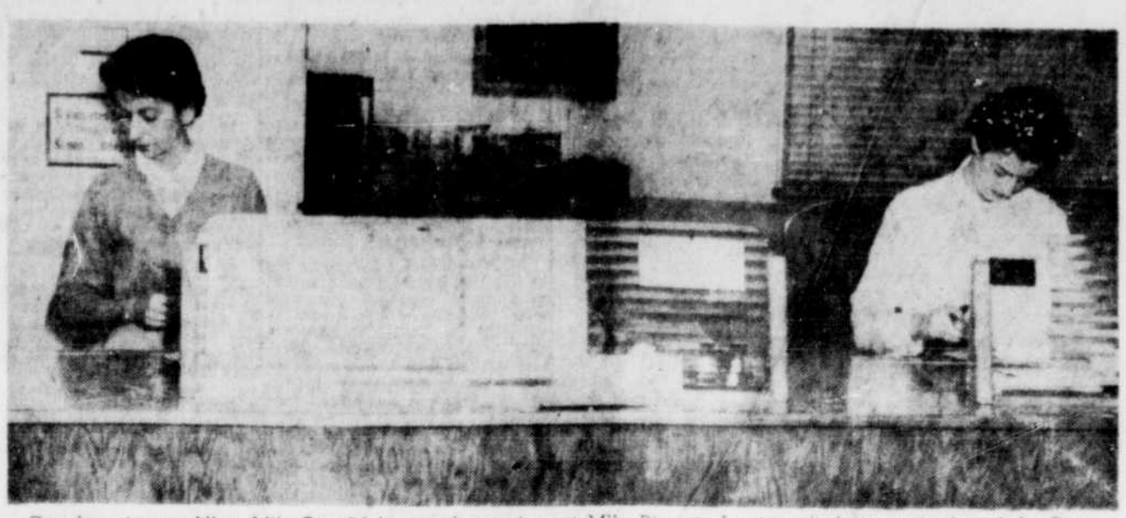
Le voleur se mit en devoir de vider les deux tiroirs de la caisse. Il retira $500 dans l'un et environ $2,000 dans le second. Dans sa précipitation, il laissa la menue monnaie et un billet de $50.

Comme il était à opérer son manège, une dame entra dans le local, et croyant avoir affaire à un nouvel employé, lui présenta de l'argent pour un dépôt. Faisant nul cas de "sa cliente" le voleur contourna de nouveau le comptoir et sortit à la hâte. Il prit soin cependant d'essuyer la poignée de la porte avec son mouchoir.

Le gérant de la Caisse, M. André Cloutier, était absent pour la journée. Il assistait à une journée d'étude de l'Union régionale des Caisses, à Trois-Rivières. M. Cloutier a déclaré à son retour que le montant du vol est totalement couvert par les assurances.

Des escouades policières de la Sûreté provinciale de Montréal, de Victoriaville et de Drummondville font enquête sur cette affaire et surveillent attentivement les routes de la région. On s'attend à une arrestation imminente.

Selon les informations des jeunes filles, le bandit mesurerait cinq pieds et quatre pouces et pèse environ 140 livres. Il a les cheveux châtains et ondulés. Au moment du vol, il portait des verres fumées et un complet de tweed beige.



Ces deux jeunes filles, Mlle Rita Melançon à gauche, et Mlle Pierrette Lemieux à droite, caissières à la Caisse populaire de Princeville, ont eu la visite d'un bandit qui s'est enfui avec quelque $2,500.
(Photo Studio Bédard Enr., Victoriaville)

Caisse de secours canadienne afin d'aider la Hongrie

TORONTO, (PC) — Une caisse de secours a été organisée sous les auspices de la Société canadienne de la Croix-Rouge en vue de venir en aide à la Hongrie, qui est déchirée par la guerre civile.

La Croix-Rouge compte également sur l'appui d'une organisation hongroise, ayant une portée nationale, et sur d'autres groupements régionaux. Lors d'une assemblée, présidée par M. Lesslie G. Mills, président du Conseil central de la Croix-Rouge canadienne, il a été décidé de coordonner le travail des organisations canado-hongroises déjà existantes à travers le Canoda.

Il reste à fixer l'objectif de cette campagne et à déterminer la nature des envois qui seront faits à la Croix-Rouge hongroise.

Entre-temps, la Croix-Rouge canadienne, disposant d'un appareil Norta Star, nolisé grâce aux bons soins du CARC, et comprenant un équipage spécialement nommé à cette fin sous le commandemeént du lieutenant d'aviation Bill Lewis, de Montréal et Edmonton, est parti, mardi, en direction de Vienne, transportant à son bord plus de cinq tonnes d'approvisionnements médicaux d'une valeur de $40,000.

M. G. Drew se dit content du résultat

GUELPH, Ont., (PC) — L'hon. George Drew, ancien chef national du parti conservateur, a déclaré mardi soir à sa demeure qu'il est "très heureux du résultat des élections générales en Nouvelle-Ecosse, où les conservateurs ont mis fin à 23 ans de régime libéral.

Le cardinal Josef Myndszenty libéré

BUDAPEST, (PA) — De violentes explosions du feu des pièces lourdes et le crépitement de mitrailleuses et de mitraillettes se faisaient encore entendre mercredi matin dans le centre de Budapest, alors qu'approchait l'heure de la fin du délai accordé aux troupes soviétiques pour évacuer la ville. Les troupes russes ont en effet été sommées de se retirer si elles ne veulent courir le risque d'être bombardées par l'Aviation hongroise.

Des combats de guérilleros se continuent dans les rues de la capitale.

Les forces nationalistes semblent bien déterminées à poursuivre leur oeuvre de vengeance contre les membres de l'AHV, la force policière secrète tant détestée des Hongrois.

Un chef des forces rebelles a déclaré à un journaliste que les nationalistes sont bien déterminés à exterminer ce corps qui a déjà compté quelque 30,000 membres.

Partiront-ils?

La question d'importance primordiale pour le moment est celle de savoir si les troupes russes consentiront à évacuer la ville.



Le cardinal Josef Myndszenty

L'Aviation a émis un ultimatum à l'effet qu'elle entreprendrait le bombardement des unités russes si elles n'avaient pas évacué la ville à 4 h. a.m. (10 h. p.m. heure normale de l'est), mardi.

Le gouvernement du premier ministre Imre Nagy a maintes fois répété la promesse que les Russes partiraient. Le premier ministre a répété cette promesse dans une allocution radiophonique prononcée tard mardi soir.

Mais les Hongrois, maintenant sceptiques, ont révélé qu'ils ne porteront foi aux promesses du nouveau gouvernement qu'une fois les Russes partis.

Les chars d'assaut et les unités blindées russes se déplaçaient en convois dans les rues de la capitale aux petites heures, mercredi matin. Tout semblait indiquer que ces unités venaient de se mettre en marche pour un long voyage. Mais ces convois circulaient dans différentes directions, se croisant et se dépassant, de sorte qu'il était difficile d'établir s'il s'agissait définitivement d'une évacuation.

A la légère

Des émissions de Radio-Moscou disent que les Russes étaient en train de se retirer de Budapest et pourraient bien discuter la possibilité de quitter la Hongrie, la Pologne et la Roumanie ont été prises à la légère dans la capitale hongroise.

Les chefs étudiants n'ont pas mis à l'exécution leur projet avoué d'attaquer le Parlement mardi soir pour manifester leurs désapprobation du premier ministre Nagy. Ils ont laissé clairement entendre qu'ils appuient son régime.

Le régime actuel ne peut même pas compter sur l'Armée hongroise. Le haut commandement de l'Armée a été purgé de ses stalinistes et toutes les forces hongroises se sont rangées du côté des rebelles.

En dépit des promesses d'élections libres, il y a encore un gouffre de divergences entre le régime au pouvoir et les insurgés.

Le cardinal Mindszenty

VIENNE, (Reuter) — Le cardinal Josef Mindszenty, trouvé coupable, il y a plus de sept ans, de menées subversives, a été pleinement rétabli dans ses fonctions de primat de l'Eglise catholique de Hongrie.

Zoltan Tildy, qui a été président de la Hongrie avant l'arrivée des communistes au pouvoir et qui est maintenant ministre des Affaires d'Etat, a annoncé dans un message à la radio de Budapest qu'il avait promis à une délégation d'ouvriers que le cardinal, maintenant âgé de 64 ans, obtiendrait la permission de reprendre ses fonctions.

Le sort et l'état de santé du primat avaient été entourés du plus grand mystère depuis sa condamnation à l'emprisonnement à vie, au mois de février, 1949, par un tribunal populaire hongrois qui l'avait trouvé coupable de trahison, d'espionnage et de violations à la loi du change.

Mystère

A partir de cette date, de nombreux rapports contradictoires ont circulé au sujet de son état de santé et de ses allées et venues. Ce n'est qu'au mois de juillet, 1955, que le gouvernement hongrois annonçait d'une manière officielle qu'on avait autorisé son "élargissement" temporaire en raison de son âge avancé et de son état de santé. On avait alors précisé qu'il serait dirigé dans une institution religieuse choisie par les évêques catholiques.

Fils de paysans, le cardinal Mindszenty avait été ordonné prêtre, en 1915, et sacré évêque, en 1944. Le Pape l'avait élevé au rang de cardinal, en 1945.

Pendant qu'il était évêque, il s'était fortement opposé au régime nazi lors de l'occupation de son pays par les Allemands, en 1944. Par la suite, il combattait avec autant de vigueur le gouvernement établi sous l'égide soviétique après l'occupation de la Hongrie par les troupes russes, en 1945.

Au cours de cette même année, une lettre pastorale rédigée de sa main et dans laquelle il dénonçait les communistes marqua le début d'une longue et violente lutte avec le gouvernement.

Entente commerciale conclue entre le Canada et la Hongrie?

OTTAWA, (PC) — M. L. B. Fearson, ministre des Affaires étrangères, a déclaré, mardi soir, que le Canada conclura probablement une entente commerciale avec la Hongrie.

Il a précisé que les lettres de créances des quatre membres composant la délégation hongroise sont considérées valides et que l'entente sera probablement signée sous peu. Cependant, il n'a donné aucune date exacte.

Les journalistes l'ont interrogé au cours d'une conférence de presse sur le sort réservé à ce pacte à la suite de rapports indiquant que la rebellion hongroise modifierait la poursuite des négociations.

Des informateurs fédéraux avaient précédemment déclaré que le renversement du vieux régime communiste en Hongrie et le choix d'un nouveau chef faisaient naitre une nouvelle difficulté: à savoir si les négociateurs représentent l'ancien ou le nouveau régime.

Ils avaient précisé qu'il appartenait à M. Pearson de prendre une decision à ce sujet et tout indique que ce dernier en est venu à la conclusion qu'ils représentent le gouvernement au pouvoir.

Prudence

Cependant, il a tout lieu de croire que le gouvernement canadien étudiera la situation de plus près au cours des prochains jours avant de fixer la date de la signature.

Les négociations se sont poursuivies au cours des trois dernières semaines. En retour d'un tarif préférentiel, le Canada a demandé à la Hongrie de consentir à l'achat d'une quantité déterminée de blé canadien.

Des porte-parole du ministère du Commerce ont déclaré que les délégués hongrois ont accepté cette condition en principe en dépit du fait que les clauses de l'entente n'étaient pas encore complétées. Ils ont souligné que la quantité de blé serait "considérable" si l'on prend en considération que la Hongrie est un petit pas.

Le pacte serait conforme dans ses grandes lignes à l'entente commerciale conclue avec la Russie et en vertu de laquelle ce pays doit acheter au moins 14,800,000 boisseaux de blé par anné pour bénéficier d'un tarif préférentiel.

5,000 soldats de la Russie seraient morts en Hongrie

BUDAPEST, (Reuter) — Selon des personnages hongrois, 2,500 Russes auraient perdu la vie et 5,000 auraient été blessés au cours des combats sanglants qui se sont déroulés dans les rues de Budapest.

Du côté hongrois, le nombre des morts et des blessés atteindrait 13,000. De ce nombre, 3,000 seraient des nationalistes.

CALENDRIER

Mercredi, 31 octobre 1956.
303e jours de l'année.

Fête du jour :
Saint Alphonse Rodriguez, confesseur.

Soleil : Lever 6h.37
Coucher 4h.49
Lune : Lever 4h.13
Coucher 3h.33

Jeudi, 1er novembre 1956.
304e jour de l'année.

Fête du jour :
La Toussaint

Soleil : Lever 6h.39
Coucher 4h.48
Lune : Lever 5h.25
Coucher 4h.05



PROFITEZ-VOUS DES SERVICES DE LA BANQUE DE NOVA SCOTIA ?



C'est là un exemple des différentes sommes que vous pouvez emprunter à Niagara Finance . . . de $100 à $1,500 et davantage.

VERSEMENTS MENSUELS		
8	12	15
$61.43	$42.55	$35.02

Une assurance-vie gratuite rembourse les emprunts de $1,500 ou moins, en cas de décès.

PRÊTS NIAGARA
Succursales d'un océan à l'autre
rue Sanborn, Sherbrooke (Angle Wellington-Sud)
Tels : LO 9-3691—LO 9-3692
Drummondville — 317 rue Hériot

MARCHÉ FORTIN
LIVRAISON GRATUITE — Self service — TEL. 2-1591
TOUJOURS DU STATIONNEMENT GRATUIT
LIVRAISON GRATUITE PAR TOUTE LA VILLE POUR TOUTE COMMANDE
350, rue Marquette — Téls: LO 2-1591 et LO 7-4588

Achetez des certificats d'épargne... avec chaque achat de 50c vous pouvez acheter un certificat de 5c échangeable pour de magnifiques primes. Aussi avec une accumulation de coupons de caisse de $39.00 vous pouvez obtenir pour le prix de 1c une grande serviette ou 4 verres de grandeurs assorties ou 4 morceaux de vaisselle anglaise.
Nous venons de recevoir un assortiment de matériel à la verge, pour confection pour dames, première qualité, à des prix très bas.
Avec chaque achat de $1.00 vous pouvez obtenir un magnifique sac à magasiner en cuirette pour 69c. ou plusieurs autres aubaines semblables.
Jeudi, nous fermerons toute la journée. Nous vous demandons, donc, de donner vos commandes de fin de semaine de bonne heure mercredi afin que nous puissions vous les livrer dès vendredi matin au plus tard.
Le numéro gagnant de la bouilloire électrique est 93.

ÉPICERIE

Patates pour provisions, du N.B., 3 sacs ou plus, 75 lbs	$1.59
15 lbs 45c — 10 lbs	30c
Patates de Compton, pour 3 sacs ou plus, 75 lbs $1.45 — 15 lbs 40c — 10 lbs	28c
Beurre de crémerie, première qualité, lb	60c
Spread de table Moms, 2 lbs	55c
Pain tranché	16c
Farine Five Roses ou Robin Hood, 7 lbs 53c — 100 lbs	$6.25
Graisse Domestique, lb 28c — 20 lbs	$5.35
Cassonade, 5 lbs	43c
Papier de toilette, 3 rouleaux pour	21c
Café frais moulu à votre goût, lb 99c et	$1.05
Raisins sans pépins, 2 lbs	39c
Dattes dénoyautées, 2 lbs	25c
Mélasse extra-choix, gal. impérial 224 on.	$1.29
Oeufs, catégorie "A", grosseur gros, douz.	75c
catégorie "A", grosseur moyens, douz.	60c
catégorie "A", grosseur petits, douz.	49c
Petites fèves blanches, 5 lbs	55c
Pois à soupe, bien cuisants, 5 lbs	55c
Biscuits Rigo, au chocolat, à la gelée, sandwich, lb	26c
Biscuits au sucre, lb	21c
Biscuits sandwichs David, Lido ou Viau, lb	28c
Confiture Joubert, aux fraises, pot de 24 on.	43c
Flocons de maïs Kellogg, bte de 12 on.	23c
Fromage canadien doux de Weedon, lb	43c
Fromage Kraft, à la crème, tranché, ½ lb	28c
Fèves en gousses Joubert, bte de 20 on., caisse de 24 btes	$3.70
Pois verts Lynn Valley, 20 on., caisse 24 btes	$3.70
Tomates Ideal, 28 on., caisse de 24 btes	$6.50
Jus de tomates de choix Ideal, 20 on., caisse de 24 btes	$3.35
Soupe aux tomates Aylmer, 10 on., caisse de 48 btes	$5.25
Savon Bonus, format géant	71c
Savon Tide, format géant	72c
Bel assortiment de bonbons et chocolats en paquets cello.	
Chocolats Lowney en boite de 5 lbs, 3 lbs, 2½ lbs 5 lbs $2.89 — 3 lbs $1.92 — 2½ lbs	$1.49

Viande de Choix

Boeuf haché, lb	25c
Steak de boeuf, dans la ronde, cube ou non, lb	59c
Jambon dans la fesse, entier ou coupé, lb	49c
Rôtis de lard, dans le devant, lb	39c
Steak dans la surlonge, lb	69c
Bacon tranché, ½ lb	25c
au morceau, lb	49c
Bacon sans couenne tranché mince, ½ lb	30c
Lard salé, lb	15c
Rôtis de veau dans la fesse, lb	49c
dans le devant, lb	30c
Côtelettes de veau, lb	45c
Steak de veau dans le devant, cubé, lb	49c
Dindes vidées, prêtes à cuire, entière ou séparée en deux	55c
Grosses poules, 5 à 7 lbs, lb	39c
Gros poulet du printemps, 5 à 7 lbs	45c
Poulets vidés 2½ à 3½ lbs, lb	39c
Cuisse ou poitrine de poulet, lb	69c
Poulet dans le panier, lb	39c
Rôtis de boeuf, haut de côte, lb	29c
Bas de côte, lb	18c
Rôtis de boeuf, dans la longe, lb	39c
Pattes de lard, courtes, lb	9c
longues, lb	20c
Côtelettes de lard, du devant, lb	5c
du bacon, lb	35c
Boudin, lb	25c
Saucisses fraiches, en tripes ou en sac, lb	35c
3 lbs pour	$1.00
Jambon cuit, ½ lb	50c
Jambon pressé, lb	55c
Pâté au poulet	50c
Steak de lard, bien préparé, lb	75c
Bologne, lb	23c
Foie de boeuf, lb	25c
Coeur de boeuf, lb	20c
Agneau frais du printemps, non congelé, fesse, lb 65c — côtelettes, lb	55c
Boeuf roulé, lb 29c et	39c
Os à soupe, lb	2c

Fruits et Legumes

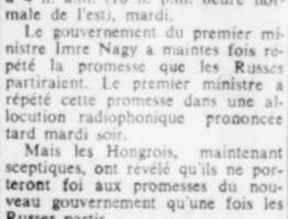
Poires, douz. 50c — chac.	5c
Tomates mûres américaines, 2 lbs	29c
pqt cello, 2 pour	35c
Oranges Sunkist, grosseur 344, douz.	29c
grosseur 288, douz.	39c
grosseur 252, douz.	45c
grosseur 220, douz.	59c
Pamplemousses grosseur 96, 4 pour	29c
grosseur 126, 4 pour	25c
Carottes locales, lb	6c
Pommes McIntosh, cassées à la main, No 1, 5 lbs	39c
Concombres frais, américains, chac. 5c et	10c
Citrons, douz.	49c
Laitue en pomme locale, 2 pour	25c
petite pomme, chac.	5c
Laitue américaine, pommes 2 pour	39c
Betteraves, lb	6c
Choux local, chac. 5c et	10c
Navet local, chac. 5c et	10c
Carottes, lb	5c
Bananes, 2 lbs	39c
Chou-fleur, très gros et blanc, chac.	29c
Raisin bleu, le panier 6 pintes	65c
Pommes MacIntosh, sac de 10 lbs avec une tirelire gratis pour	75c
Céleri américain le pied 20c et	28c
Oranges de Floride, pour jus, nouvelle récolte, grosseur 216, douz.	47c

POISSON

Aiguille fraiche, lb	32c
Morue salée, lb	22c
Hareng salé, lb	20c
Filet Aiglefin frais, lb	45c
Filet Morue congelé, lb	27c

BIÈRE & PORTER — TÉL. LO 2-1591

Une merveille d'acoustique



ni fils — ni tubes

Ce n'est pas un simple cornet acoustique, mais une véritable merveille électronique miniature. Le nouveau ACOUSTICON "EARFONE" (grandeur nature ci-dessus) se porte entièrement à l'intérieur et à l'arrière de l'oreille. C'est toute une vie nouvelle, gaie et complète, qui attend ceux qui ont l'oreille dure. Pour une démonstration gratuite et privée — sans obligation — appelez ACOUSTICON:

ACOUSTICON DE SHERBROOKE
36 sud, rue Belvédère
Tél. LO 9-2348

MESSAGE IMPORTANT

POUR LA POPULATION DE SHERBROOKE ET DES ALENTOURS !



FAITES VOS ACHATS au

NOUVEAU MARCHÉ PUBLIC de SHERBROOKE

rue des Grandes Fourches



Depuis l'ouverture du Marché Public, rue Lansdowne à Sherbrooke, il nous a été impossible de vous servir comme nous l'aurions aimé. Une foule de difficultés nous ont empêché de vous donner le service que vous étiez en droit d'attendre de nous. Aujourd'hui, tout le travail d'installation est complété, et nous sommes fiers de vous inviter chaleureusement à venir nous visiter.

NOUS TENONS A SIGNALER QUE LE

VENDREDI est JOUR du MARCHÉ

En effet, bien que six bouchers soient installés en permanence dans l'édifice du Marché, nous tenons à signaler que plus de cent vendeurs ont également un étalage tous les vendredis au Marché. Chaque vendeur y apporte ses produits: viandes, fruits et légumes, poisson, oeufs, beurre, crème, fromage . . . et, en saison, de jolies fleurs vous sont également offertes.



VOUS OBTENEZ:

★ CHOIX INEGALE
★ QUALITE INDISCUTABLE
★ STATIONNEMENT POUR 200 AUTOMOBILES



DES FRUITS ET DES LEGUMES FRAIS
PROVENANT DIRECTEMENT DU PRODUCTEUR !

Tous et chacun se réjouissent de l'aménagement final du nouveau marché. Le marchand est heureux de travailler dans un endroit moderne et le public éprouve une grande satisfaction à l'idée de pouvoir faire ses achats variés dans un seul et même édifice lui offrant toutes les commodités désirées.

L'Association des Vendeurs du Marché

Thetford Mines

Dons pour la construction du petit séminaire de Léribé

THETFORD MINES, (DNC) — Depuis sa naissance en 1953, le nouveau diocèse de Léribé au Basutoland, en Afrique du Sud est dirigé par un évêque noir, S. E. Mgr Emmanuel Mabathoana, o.m.i. Le Saint Père lui demandait récemment de procéder à la construction d'un petit séminaire. Les travaux de fondation sont déjà commencés, grâce à la générosité de la population catholique.

S. E. décidait l'an dernier, d'envoyer son vicaire général le R. P. Arthur Brault, o.m.i., en Canada pour y faire appel à l'aide des catholiques de notre pays qui a fait jusqu'ici plus que tout autre pour les missions du Basutoland. Le R. P. Brault qui avait reçu son obédience au Basutoland en 1934, n'était revenu au Canada qu'en 1946 pour retourner deux ans plus tard, dans ce qu'il considère son pays d'adoption. Il s'est revenu au Canada qu'en 1955 pour remplir la tâche que lui a confiée son évêque.

Il repartira l'an prochain bien qu'il voyage un peu partout, dans les principaux centres de l'Ontario et du Québec, le R. P. Breault qui est né à Técumseh et qui a fait ses études à l'université d'Ottawa, réside chez son frère le Dr Henri Brault à Riverside tout près de Sudbury. "Le construction de notre nouveau séminaire s'explique-t-il est considre comme l'oeuvre la plus importante de notre diocèse. Les vocations religieuses sont nombreuses là-bas, et nous avons besoin d'une institution secondaire pour les mener à bien.

"Il y a présentement 31 Basutos qui se préparent au sacerdoce et ils étudient dans le diocèse de Maséru que dirige S. E. Mgr Delphis Desrosiers. Le clergé séculier à qui l'on projette de remettre plus tard le diocèse comprend actuellement 19 prêtres dont 9 sont des indigènes. La population du diocèse est de 128,000 âmes, dont 43,000 sont des catholiques et la majorit du reste des païens."

Le dollar canadien vaut au Basutoland, trois fois sa valeur. Comme la pierre de taille est abondante au Basutoland et qu'on ne chauffe pas les difices, le coût de construction d'un difice est beaucoup moins dispendieux qu'au Canada.

"Aussi, disait le P. Brault, chaque aumône pour l'oeuvre de notre petit séminaire si minime soit-elle, représente beaucoup pour nous".

Toute personne sui dsirerait faire parvenir une aide financière au profit des missions du Basutoland peut le faire en crivant à l'adresse suivante. R. P. Arthur Brault, o.m.i., vicaire général 36 rue Reedmere, Riverside, Ontario ou encore à l'université d'Ottawa. A Thetford Mines les aumônes devront parvenir à l'adresse suivante: Mme J. A. Mercier, 15, rue Dubé, Thetford Mines.

Trois paroisses auront la messe du soir à la fête de la Toussaint

THETFORD MINES, (DNC) — Les changements apportés par S. E. Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec et primat de l'Eglise canadienne, à l'observance de quatre fêtes d'obligation n'apporteront pas beaucoup de nouveau à Thetford Mines et dans la région minière de l'amiante.

En effet, les conventions collectives en vigueur dans les mines, dans les industries et dans la plupart des magasins prévoient que la fête de la Toussaint et les trois autres fêtes d'obligation seront des jours chômés et payés. De plus, les bureaux des banques, des caisses populaires, de l'hôtel de ville, de la Commission scolaire, des Postes, seront fermés comme dans le passé en pareilles circonstances.

L'Ordinaire du diocèse ayant permis que des messes soient célébrées le soir, trois paroisses se sont prévalues de la décision de S. E. Mgr Maurice Roy. A St-Alphonse et à Notre-Dame de la Présentation, une messe sera dite à six heures et demie de l'après-midi, tandis qu'à St-Noël Chabanel, elle aura lieu à neuf heures et demie du soir, le premier novembre.



Au Basutoland — S. E. Mgr Emmanuel Mabathoana, o.m.i., à gauche, évêque du nouveau diocèse de Léribé, au Basutoland, et le R. P. Arthur Brault, o.m.i., à droite, vicaire général du diocèse, sont photographiés en compagnie d'un couple noir de leur mission et leur enfant. La mission des Oblats au Basutoland fut ouverte en 1862 et érigée en diocèse en 1953. La communauté a commencé la construction d'un petit séminaire et le R. P. Brault a reçu la mission de venir au Canada afin de recueillir les aumônes des bienfaiteurs canadiens.

Selon le rapport Dufresne McLagan

Deux item très importants dans le service des travaux publics

THETFORD MINES, (DNC) — Une meilleure coordination dans le travail des employés du département des travaux publics de la cité de Thetford Mines et une mécanisation plus prononcée dans l'équipement apporteraient, selon le rapport de l'enquête Dufresne et McLagan, une économie annuelle de $44,615. Dufresne et McLagan prouve dans les détails qu'un total des économies en temps se chiffre à 27,700 heures et qu'au taux moyen de $1.70 l'heure, la cité pourrait économiser $49,090. sur l'item de la main-d'oeuvre au département des travaux publics.

La firme Dufresne et McLagan a enquêté exactement quatre semaines sur le département des travaux publics, au cours de l'été dernier, et le rapport sur ce département est le plus élaboré et le plus volumineux. Les constatations et les suggestions sont des plus précises.

Dès le début du rapport, on mentionne comment on s'est pris pour déterminer les méthodes d'enquête en ces termes: "La détermination de l'efficacité a été accomplie pad la comparaison avec d'autres municipalités, par des études du coût de revient sur certains travaux; par un examen détaillé des méthodes actuelles; par des observations aux chantiers, à l'entrepôt et aux ateliers, aux heures régulières et supplémentaires de travail.

Le rapport précise que la firme Dufresne et McLagan s'est basée sur les trois principes suivants qui sont valables dans toutes les organisations:

Le principe d'adapter les méthodes sation avec une discipline et une coopération étroite, qui peut donner un service efficace dans toutes les circonstances.

Le principe d'organiser les routines et les rapports écrits, afin d'assurer la permanence d'un service efficace même si les personnes en charge sont remplacées.

Le rincipe d'adapter les méthodes aux qualifications des personnes en charge, sans cependant sacrifier la continuité de l'organisation.

Quel est le rôle du département des travaux publics dans le progrès de la cité de l'amiante. Le rapport de l'enquête Dufresne et McLagan repond ainsi à cette question importante:

"Sous la direction compétente de son maire, assisté par un conseil actif, la cité de Thetford Mines vient de commencer un nouveau stage de son développement". "Les exigences auxquelles l'administration de la cité doit répondre augmentent en quantité et en qualité. Le département des travaux publics a pu maintenir un service adéquat, mais le coût est devenu une charge lourde."

"Dernièrement, la cité a accordé des augmentations de salaire aux employés du département. Elle paye maintenant environ $1.50 par heure pour un journalier ou environ 20 pour cent de plus que la moyenne payée par les villes de 10,000 à 25,000 de population aux Etats-Unis et certainement aussi au Canada".

"Il est donc impératif que le département des travaux publics soit organisé selon des principes modernes, afin de donner un service excellent à un prix aussi bas que possible. Une éducation du coût des operations permettra de donner encore plus de service au même prix et aidera sans doute à attirer de nouvelles industries à Thetford Mines".

Le rapport Dufresne et McLagan precise dans son sommaire, les cinq principales constatations de son enquete sur l'efficacité du service des travaux publics.

Pertes considérables en temps et efficacité avec les personnes en charge, causées par un manque de facilité de transport, communication rapide et organisation du travail.

Pertes considérables de temps sur une partie importante des travaux, causées par un manque de préparation et d'organisation du travail et de surveillance efficace.

Pertes considérables de temps et de matériel causées par la séparation de l'entrepôt, des ateliers, et un contrôle inefficace sur les marchandises entreposées.

Un niveau déjà satisfaisant de mécanisation et service efficace d'entretien. Mais encore quelques économies importantes possibles par l'achat de machinerie.

Et enfin l'absence de contrôle par le directeur en dépit d'un grand nombre de rapports et manque d'un plan défini pour réduire les dépenses parce que les faits exacts du rendement sont inconnus.

Patinoire à Coleraine

COLERAINE, (DNC) — Les jeunes gens désireux de patiner pourront se livrer à leur sport favori, cet hiver, à Coleraine. Plusieurs garçons travaillent actuellement au posage de la clôture qui servira à entourer la patinoire.

A la SSJB de Springhill

On songe à redonner à la paroisse un nom français

LAC MEGANTIC, (DNC) — La Société St-Jean-Baptiste de Springhill songe, actuellement, à redonner à cette paroisse son visage vraiment français, perdu lors de l'arrivée des Ecossais à cet endroit. C'est à juste titre que cette localité formée en grande partie de canadienne française, revendique son droit d'être reconnue et désignés sous un nom canadien français, celui de Nantes.

Les membres de la SSJB de Lac Mégantic dont MM. Jules Huard, président, Alphonse Cauchon, historien régional, le Dr Marcel Couture, vice-président et Paul Genest, secrétaire, se sont rendus à cette séance tenue au sous-sol de l'église de Springhill, dimanche dernier, afin de prêter main forte à leurs co-patriotes en vue d'intensifier cette campagne qui commencerait vraisemblablement très bientôt.

M. Jules Huard a fait savoir que la filiale de Lac Mégantic n'envisageait aucun autre but que celui d'être favorable et utile à tous les patriotes de langue française et qu'il n'entrevoyait aucune objection possible à ce que le projet de refranciser la paroisse de Springhill soit rejeté. Il a entretenu l'audience sur les moyens de propagande et d'organisation qu'on devait se donner et, pour y arriver, demanda alors les suggestions des membres présents.

M. le curé G. A. Stébenne

Après avoir remercié le conférencier et historien, M. Alphonse Cauchon, M. Georges-Albert Stébenne, curé de la paroisse, fit remarquer, que d'après les statistiques de la province de l'Ontario, 38 noms anglais ont substitué aux noms français sous lesquels étaient désignés ces paroisses, ce qui démontre un attachement sincère des anglais à leurs traditions et à leur patrimoine. Se permettant une apecdote, il relata les réflexions qui avaient entouré le voyage d'un de ses beaux-frères de New York, de passage au Canada traversant successivement Sherbrooke, Lennoxville, Cookshire, Bury, Scotstown, Milan et Springhill et se demandant alors, où étaient les Canadiens-français dans ces endroits. Il ajouta, que ce propos l'avait, en quelque sorte, froissé mais, qu'après tout, il était difficile de relever le défi puisqu'en effet, ces endroits sont occupés en grande majorité par des Canadiens-français. Il exprima son ardent désir de voir bientôt changer ce nom afin de redonner à Springhill son visage vraiment français.

M. Alphonse Cauchon

Remontant à l'époque de la fondation de la Société de colonisation des Cantons de l'Est vers 1880, M. Cauchon résuma brièvement, les faits marquants qui ont entouré le développement de la région des Cantons de l'Est, et tout particulièrement Lac Mégantic et les environs.

Historique

Le nom de Nantes désignait apparemment toute cette région entourant de près le village Ste Agnès, connu aujourd'hui, sous le nom de Lac Mégantic et il est fort probable que cette région s'étendait jusqu'à Springhill, de là, la raison pour laquelle les citoyens de cet endroit désirent redonner un nom digne des premiers colons qui l'ont développé. C'est, d'autre part, dû à la compagnie Nantaise formée en 1881 de MM. Charles Paumier ancien notaire, président, Raphaël de la Bégassière, Alphonse Bécigneul, du R. P. Peigné, censeurs, G. Mollat et Aldolphe Langlais, administrateurs.

Le principal responsable de la formation de cette compagnie était: M. J. A. Chicoyne, avocat de Sherbrooke qui avait été le promoteur des développements des Cantons de l'Est et qui avait su intéresser les membres de la société de colonisation des Cantons de l'Est.

M. Cauchon développa de longues thèses sur les circonstances, le but et les difficultés qu'ont connu les premiers explorateurs devenus, par la suite, ceux qu'on pourrait appeler, de nos jours, les pionniers des Cantons de l'Est.

Jubilé d'argent de M. et Mme J.-N. St-Pierre

LAMBTIN, (DNC) — Plusieurs parents et amis se sont réunis à la demeure de M. et Mme J.-N. St-Pierre, de Lambton, en vue de fêter leur 25e anniversare de mariage.

A cette occasion, un dîner et un souper furent servis aux nombreux invités et de magnifiques cadeaux furent offerts aux jubilaires. Mme St-Pierre reçut une gerbe de fleurs, ainsi qu'une jolie parure en verre taillé pour salle à manger. Des jumelles de grand prix ont été remis au jubilaire, M. St-Pierre. Ces cadeaux furent présentés par leur petit-fils, Marc Fillion.

A la fin de la soirée, un délicieux goûter, préparé par leurs filles, Lucille et Françoise, fut servi aux personnes présentes.

Parmi les invités venus de l'extérieur, on remarquait M. et Mme Louis-Philippe Fillion (Thérèse), Marc et Gilles Fillion, de Charlesbourg, Mlle Raymonde Arguin, de Courcelles, le R. Frère Marie-Cyrille, des Frères des Ecoles Chrétiennes, de Montréal, Mme Achille Fortier, de St-Sébastien, MM. et Mmes Onésime Bouffard, de Woburn, Ernest Bernier, de St-Sébastien, Wilma Boulanger, de St-Romain, Donat St-Pierre, de Stornoway, Antonio St-Pierre, de Ste-Cécile, Henri-Paul Bouffard, de La Patrie, Lucien Bouffard, de Woburn, Renaud Grégoire, de Thetford Mines, Conrad Béliveau, de Stornoway, Mlles Jeanne d'Arc, Denise et Claire Bouffard, de Woburn.

Magasins fermés

COLERAINE, (DNC) — Tout comme les années passées, les magasins et les mines seront fermés, à Coleraine, à l'occasion de la fête de la Toussaint.

Lac Mégantic

156 élèves au couvent de Lambton

LAMBTON, (DNC) — Le couvent de Lambton, dirigé par les RR. Soeurs de la Charité, est fréquenté actuellement par 156 élèves.

Certains changements ont eu lieu dans le corps professoral de cette institution pour la période scolaire 56-57. En 7e et 8e années, la R. Soeur St-Louis Stanislas, qui succède à la R. Soeur Ste-Rosa, enseigne à 25 élèves. En 5e et 6e années, 31 élèves sont sous la direction de la R. Soeur Ste-Claudine. La R. Soeur St-Vital, succédant à la R. Soeur Georges-Emile, dispense l'enseignement à 31 élèves, en 3e et 4e années. Les RR. Soeurs Marie de Sion et St-Luc-André ont cédé leur poste à la R. Soeur Marie du St-Sacrement. Cette dernière prodigue l'enseignement à 37 élèves, répartis en 1ière et 2e années. Dans les classes de 9e, 10e et 11e années, la R. Soeur Marie-Angéline est en charge de 17 élèves. Une sixième classe a été formée au couvent, où l'on compte 15 élèves, venant de la campagne. Les cours d'anglais sont donnés par la R. Soeur Ste-Monique de Jésus et les leçons de musique, par la R. Soeur Ste-Louise du Carmel. La R. Soeur St-Martin est supérieure.

A l'école St-Vital, M. Raymond Lapointe enseigne à 30 élèves, répartis en 6e, 7e, 8e et 9e années. Mme Delphis Bellegarde dirige les classes de 4e et 5e années, fréquentées par 25 élèves. Les classes de 2e et 3e années, qui comptent 25 élèves, ont été confiées à Mme Armand Bellegarde. Cette institution reçoit présentement 84 garçons.

Marietta Alboni, célèbre cantatrice italienne, est née à Citta di Castello en Romagne, en 1826 et est morte en 1894.

Tout Autour de Bébé



Suggestions Colligées par Mrs Dean Gerber (Mère de 5 enfants)

Si bébé est nourri au biberon, le choix et l'entretien des tétines sont très importants.

- Achetez des tétines *fermes*. Le développement normal de la bouche de bébé dépend des exercices de succion qu'il pratique. Les tétines fermes répondent à ce besoin.
- Nettoyez-les bien; le gras de beurre détériore le caoutchouc.
- Gardez-les dans un endroit frais et sombre. Chaleur et soleil ramollissent le caoutchouc.
- Trop d'ébullition fait gonfler le caoutchouc. Supprimez les tétines ramollies ou gonflées.

* * *

Bon départ! Dès que votre médecin dit que bébé peut prendre des céréales, vous lui assurerez de bons aliments solides du début avec les 5 Céréales Gerber—Riz, Orge, Avoine, Blé et Mixte—qui habituent facilement bébé à la variété. Réputées pour leur saveur douce mais agréable; leur consistance lisse et crémeuse plaît aux petits palais. Toutes cinq sont enrichies de fer, calcium et importantes vitamines B. Toutes précuites. N'ajouter simplement du lait ou de la formule; mélanger et servir.



* * *

Les premiers essais avec les céréales seront plus faciles si vous commencez avec un mélange assez clair, d'une consistance semblable à celle de la formule à laquelle bébé est habitué.

* * *

Notes nutritives pour votre ange. Le Jus d'Orange Gerber Passé au Tamis. Préparé avec des oranges mûries sur l'arbre, sélectionnées pour leur saveur douce et leur teneur élevée en vitamine C. La teneur régulière de vitamine C est garantie et bébé est assuré d'en obtenir tous les avantages. Soigneusement pasteurisé pour une pureté absolue; passé au tamis fin pour être donné à la cuiller, au biberon ou à la tasse. Gerber Baby Foods, Niagara Falls, Canada.



Le CHUCKWAGON DINNER de Burns le souper des écoliers!





Il est si succulent, si nourrissant! Voici un plat de viande dont toute la famille se régalera. De gros morceaux de boeuf maigre et tendre, garnis de légumes frais cueillies et arrosés d'une riche sauce de boeuf épaisse, à la mode d'autrefois. Trois formats économiques: régulier de 15 onces, format commode 8 onces et le gros format familial de ½ livre, de 4 portions. C'est un mets chaud et vite servi au goût de la famille canadienne.

BURNS & CO. LIMITED
toujours le premier pour les conserves de viande!





Autres variétés célèbres de conserves de viande Burns.

Procurez-vous SPAM dans ce triple paquet si commode.

"Trois fois plus pratique"

UNE BONNE NOUVELLE!

Voici d'autres lampes de table pour vous!



Valeur régulière $5.95
pour seulement $2.00

Authentique figurine en porcelaine de Devon . . . 15 pouces de hauteur, en rose, bleu ou vert, avec abat-jour assorti. Chaque lampe est expédiée moyennant deux étiquettes de conserves de viande Burns ou bandes métalliques, plus $2.00 et 25c pour frais de poste. Indiquez vos noms et adresse et la couleur choisie. Délai de deux semaines pour envoi par la poste.

Postez à Burns & Co. Limited, "Lampe Figurine," Dept. N, Calgary, Alta.

Par PRUDENCE adoptez

Rosana

le fume-cigarette

À FILTRE

On ne se protège jamais trop! Le fume-cigarette à filtre ROSANA permet de fumer sans inquiétude car il élimine la plus grande partie de la nicotine et du goudron qui ordinairement s'infiltrent dans les voies respiratoires. Grâce au fameux filtre ROSANA "Silica-Gel" la fumée que vous respirez est plus propre, plus saine.

Les cristaux "Silica-Gel", une substance super-absorbante employée pour les masques à gaz — voilà le secret du filtre remplaçable du fume-cigarette ROSANA.

Saveur inchangée — fumée inoffensive $2.50 ET PLUS

En 2 Secondes
ASPIRIN
Marque Déposée
commence à Agir



Vous pouvez prendre ASPIRIN n'importe quand

Des millions de personnes en prennent de préférence à tout autre analgésique — sans dérangement d'estomac

ARRÊTE VITE LA DOULEUR
DOULEURS MUSCULAIRES • NÉVRALGIES
MALAISES DUS AUX RHUMES
DOULEURS RHUMATISMALES • MAUX DE DOS



Vous ne pouvez rien obtenir de mieux... même en payant deux fois plus cher!

Un produit BAYER

OFFRE AVANTAGEUSE

18 belles cartes de Noël portant la photo de votre bébé



SEULEMENT $1.00
et 2 étiquettes Heinz de purée de viande ou de viande pour enfants
Commandez autant de séries que vous le désirez

FAITES UNE SURPRISE À VOS AMIS en leur envoyant, à Noël, ces très jolies cartes de souhaits. Elles sont imprimées avec le portrait de votre bébé (ou tout autre portrait). Elles sont À VOUS au prix modique de notre offre spéciale.

POUR CHAQUE SÉRIE DE CARTES, veuillez joindre au bon imprimé ci-dessous $1.00 et deux étiquettes Heinz de purée de viande ou de viande pour enfants et un NÉGATIF (de préférence) ou un PORTRAIT très net de 1" x 1½" minimum à 4" x 5" (maximum). Envoyez le tout à: Heinz Christmas Cards, Box 91, Station F, Toronto, Ontario.



VIANDES HEINZ 57 POUR BÉBÉS

M-1556AF

NE TARDEZ PAS-DEMANDEZ TOUT DE SUITE LES VÔTRES

TOUT CE QUE VOUS DEVEZ FAIRE

C'est très simple! Vous découpez le bon ci-dessous et vous le remplissez. Vous l'envoyez ensuite, en y joignant le négatif ou le portrait que vous préférez, la somme de $1.00 et deux étiquettes Heinz de purée de viande ou de viande pour enfants, à Heinz Christmas Cards, P.O. Box 91, Station F, Toronto, Ontario.

NOTE: *N'oubliez pas que pour* chaque *série de cartes que vous désirez, vous devez envoyer $1.00 et deux étiquettes Heinz de purée de viande ou de viande pour enfants.*

IMPORTANT: CETTE OFFRE EXPIRE LE 1er DÉCEMBRE

Pour que vous receviez vos cartes à temps pour Noël, cette offre doit expirer le 1er DÉCEMBRE.

DÉCOUPEZ CE BON AUJOURD'HUI

Heinz Christmas Cards,
P.O. Box 91, Station F, Toronto, Ontario.

Messieurs,

Envoyez-moi.....série(s) de cartes de Noël d'après le négatif ci-inclus. Pour chaque série, je joins $1.00 et deux étiquettes Heinz de purée de viande ou de viande pour enfants.

NOM.....
(En majuscules)

ADRESSE.....

VILLE.....PROV.....

Indiquez: Souhaits en anglais ☐ Souhaits en français ☐

CETTE OFFRE EXPIRE LE 1er DÉCEMBRE 1956
Pas de commandes payables sur livraison.

Drummondville

La Croix-Rouge a besoin de 700 donneurs de sang, à sa clinique

DRUMMONDVILLE. — La Croix-Rouge sollicite un minimum de 700 donneurs de sang, pour la prochaine clinique qui se tiendra mardi le 20 novembre, dans la salle de l'hôtel de ville de Drummondville. La clinique s'ouvrira à 1 h. 30 de l'après-midi, sous la direction médicale du Dr Gaston Rodrigue, président du service des transfusions de Drummondville.

Toute personne âgée de 18 à 65 ans est invitée à venir offrir un peu de son sang, afin de sauver la vie de nos malades. Durant les prochains mois, où la maladie se fait plus redoutable en raison de la saison froide, il faut une réserve plus abondante pour satisfaire aux besoins de nos hôpitaux.

Tenant compte de ces faits, le Dr Gaston Rodrigue fait appel à toute la population et demande qu'un grand nombre de donneurs de sang se rendent à l'hôtel de ville le 20 novembre, dans l'après-midi et la soirée. Pour répondre aux exigences prévues, il faut, au minimum, 700 donneurs de sang.

Depuis septembre 1951, alors que nos hôpitaux signalent un contrat avec la Croix-Rouge, nos malades reçoivent gratuitement les transfusions nécessaires pour les ranimer. De cette façon, il a été épargné aux malades de notre ville, depuis cette date, un montant de $46,500 chaque année, puisqu'il en coûtait $25 par transfusion, avant la signature de cette entente.

M. R. Samson élu président

DRUMMONDVILLE. — M. Roland Samson a été élu président du club de ski Jeune commerce pour la saison d'activité 1956-57. Les élections du comité de direction ont été tenues au cours d'une assemblée spéciale de cet organisme, lundi soir.

Le nouveau comité de direction se compose, outre M. Samson, de M. Sylvio Bélisle, vice-président; Mlle Doris Fortier, secrétaire; MM. Paul Rousseau, trésorier; Charles Doucet, Gérard Lemaire, Marcel Grondin, Mlles Carmen Beaudoin et Louise Laurent, directeurs, et M. Charles Bergeron, publiciste.

Le programme d'activité pour la saison 1956-57 débutera par une soirée récréative à la salle Chanteclerc, jeudi le 8 novembre à 8 h. 30. Cette soirée d'ouverture a été rendue possible grâce à la courtoisie de M. Jacques Loiselle. On y présentera un film sur le carnaval de Québec et le carnaval de Drummondville, et aussi quelques films sur le ski.

Enfin, M. Pierre Chauvin, moniteur aux pentes de ski du mont Tremblant, donnera des conseils qui seront certes fort appréciés par tous les amateurs de ce sport.

L'entrée est gratuite, et tous les fervents du ski sont cordialement invités.

Pour votre
SECURITE ET CONFORT
faites nettoyer votre fournaise à l'huile par un expert . . .
SERVICE DE BRULEURS A L'HUILE ENR.
Benoit Croteau, prop.
Entrepreneur en chauffage à air chaud. Vente, service, réparation.
77, 8e Avenue Tél. GR. 2-6434
Drummondville-Ouest

A LOUER
Logement 5 appartements, fini moderne. Libre 1er décembre. S'adresser au 89, rue Plamondon, Tél. GR 2-4261, Drummondville-Ouest.

NEZ BOUCHÉ? GORGE ENROUÉE?
VOICI UN SOULAGEMENT VITE!
NOUVELLES! AMÉLIORÉES! Avec EXTRA MÉDICATION!


encore seulement 10¢
Meilleur soulagement EN HAUT + EN BAS
La vapeur de Menthol MONTE dans le nez
La médication contre la toux DESCEND dans la gorge



Nouveaux Aramis — 52 candidats ont été initiés, dimanche, aux mystère de la "chèvre", pour devenir membres du club Aramis de Drummondville. Au moment de la prise de cette photo, Dimanche matin, à l'issue de la messe, un certain nombre de candidats avaient l'air soucieux et inquiets, mais plus rien n'y paraissait au banquet de clôture, et chacun paraissait enchanté de la journée et décidé à faire sa large part dans la poursuite des buts sportifs du club. (Photo La Tribune, par Studio Drummond)



Le maire Marcel Marier et l'échevin Eddy Perreault, avaient tenu à encourager de leur présence les directeurs de l'Association sportive Celanese Inc., à l'occasion de l'ouverture officielle des locaux de l'association. On reconnait sur cette photo, prise à cette occasion, de gauche à droit: M. Rosaire Mayrand, président de l'association, S.H. le maire Me Marcel Marier, M. l'échevin Eddy Perreault et M. L.-V.-D. Hurtubise, directeur du personnel à la Canadian Celanese.

(Photo Pierre Dozois, Drummondville)

Films missionnaires à l'école St-Simon

DRUMMONDVILLE. — Deux grands films fort instructifs seront présentés, ce soir, à 8 h. 45, dans la salle de l'école St-Simon, rue St-Thomas, dans la municipalité de St-Simon de Drummond.

Le R. P. Alfred McClure, des Pères de Ste-Croix, et missionnaire au Pakistan oriental, présentera "Panoramas du Pakistan" et "Folklore et danses du Pakistan". Il y aura également deux autres films sur la vie des animaux de la jungle indienne. L'admission est gratuite, et tous, petits et grands, sont cordialement invités.

Alber 1er, roi des Belges, est né à Bruxelles en 1875 et est mort dans un accident de montagnes à Marches-les-Dames en 1934.

Dr. A. Gendron
Le Dr A. Gendron désire annoncer qu'à partir du 1er novembre il ne fera plus de bureau à St-Jean-Baptiste, mais seulement au
310, rue Marchand
Drummondville
de 2 à 4 h. et de 7 à 8 h. 30
Le bureau est toujours fermé le jeudi.

Cours d'anglais à N.-D. du Bon Conseil

BON CONSEIL, (DNC) — Plusieurs personnes suivent actuellement des cours d'anglais à Notre-Dame du Bon Conseil. Ces cours, qui ont lieu à la résidence de Mme Norbert Lupien, sont donnés par Mme J. Courchesne, de Drummondville. Le cours complet est de 36 leçons.

Suivent actuellement des cours d'anglais: Mmes Félicien St-Pierre, Armand Pinard, Mlles Clémence et Fernande Audet, MM. Lorenzo Lemire, Gaston Bourgeois, Paul-Emile Cloutier, Gérard Gaudet, Georges Hélie, Paul Ménard, tous de Bon Conseil, et M. Bruno Dumont, de St-Cyrille.

MONTREAL, (PC) — Le directeur des Finances municipales, M. Lactance Roberge, a demandé au Comité exécutif de la ville de Montréal l'autorisation d'emprunter une somme de $32,481,000 destinée à financer des travaux publics. Le Comité avait autorisé un emprunt d'environ $24,500,000, il y a quelques semaines.

Chassez le brouillard du
RHUME DE CERVEAU
Dégagez votre nez bouché!

Lorsque vous avez le nez enchifrené par le rhume de cerveau et que vous respirez difficilement, rien ne vaut les gouttes nasales Vicks Va-tro-nol. Elles apportent un soulagement rapide et apaisant. Quelques gouttes dans chaque narine suffisent. Et voilà. Votre nez se dégage. Vous respirez librement!
VICKS VA-TRO-NOL
GOUTTES NASALES

La ligne ravissante des élégants vêtements modernes exige
la forme unie et allongée du soutien-gorge préféré du Canada...

Soutien-Gorge Playtex Long Line "Living"
Maintenant en noir bon teint!
Vous pouvez maintenant obtenir en noir bon teint le soutien-gorge qui vous donne une silhouette tout à fait féminine et jeune, et une parfaite liberté de mouvements. L'épatant "Magic Midriff" vous rend séduisante et vous donne cette silhouette longue et uniforme, du buste aux hanches. En nylon brodé et élastique. Tailles: 32-36 A; 32-40 B, C; 32-42 D.
Blanc 5.95
Noir bon teint 6.95
(Y compris le gousset "D")
AUSSI — LE BANDEAU PLAYTEX "LIVING" — En nylon brodé et élastique blanc, et noir bon teint. 3.95
QUALITÉS EXCLUSIVES DU SOUTIEN-GORGE "LIVING"
1 Panneaux de côté en élastique taillés en biais, se pliant à tous vos mouvements.
2 Devant en élastique entrecroisé qui sépare merveilleusement.
3 Dos tout élastique. S'agrafe bas et ne remonte jamais.

Soyez Elégante — Ayez Un Assortiment Playtex!
*Marque déposée
Conçus à New-York et fabriqués au Canada par Playtex Ltd. . . . PLAYTEX PARK . . . Arnprior, Ontario.

L'"Hallowe'en fêtée au club des Pieds Légers

DRUMMONDVILLE. — Le club des Pieds Légers organise pour ce soir, à 9 h., une grande réception dansante, à l'occasion de l'"Hallowe'en". Les membres de même que le public en général sont cordialement invités à venir passer une agréable soirée au son d'un des orchestres les mieux connus de notre ville.

L'admission est gratuite et la soirée aura lieu au local du club les Pieds Légers.

L'expo nicolétaine se terminera dimanche

DRUMMONDVILLE. — Contrairement à ce qui fut annoncé précédemment, l'exposition missionnaire en faveur des missions nicolétaines au Brésil, se poursuivra jusqu'à dimanche prochain, à la salle des Fermières, attenante à la salle paroissiale St-Joseph. Les heures de visites sont de 2 à 5 heures, l'après-midi et de 7 à 8 h. 30 le soir. L'entrée est absolument gratuite. On sait que cette exposition a remporté un excellent succès et les foules qui se sont rendues admirer les nombreux exhibits, ont été fortement impressionnées par les pièces de travaux d'art artisanales qui y sont exposées.

Vous sentez-vous la tête lourde et vous portez-vous mal parce que vous avez besoin d'un régulateur médicinal?

FAITES COMME DES MILLIONS DE GENS!
Mâchez "FEEN-A-MINT"
• Pourquoi ne pas demander FEEN-A-MINT chez votre pharmacien aujourd'hui? Ce régulateur nouveau—qui se mâche—est agréable à prendre . . . son action est sûre . . . et complète. Pourtant, FEEN-A-MINT est doux . . . il est assez doux pour les jeunes enfants. FEEN-A-MINT est recouvert de sucre et il offre une fraîche saveur de menthe. Vous n'aurez jamais besoin de prier vos enfants pour leur faire prendre FEEN-A-MINT. Vous ne serez pas obligé de vous forcer à avaler des potions amères au goût. Vous découvrirez—comme des millions d'autres l'ont fait—que FEEN-A-MINT est sûr, efficace et agréable à mâcher. FEEN-A-MINT s'obtient facilement à la pharmacie du coin.
Donc—la prochaine fois que vous éprouverez le besoin d'un régulateur médicinal—essayez FEEN-A-MINT.
Faites comme vos amis et vos voisins . . . comme des millions de gens . . . mâchez FEEN-A-MINT . . . et retrouvez votre entrain!
FEEN-A-MINT

PIERRE CONCASSÉE
TOUTES GROSSEURS POUR
• COUVERTURES de MAISONS
• ENTREES, COURS
• SCREENING
• PLANCHERS (extra dure)
• JEUX DE TENNIS, CROQUET, ETC.
• SCREENING
LA PIERRE LA PLUS DURE QU'ON PUISSE TROUVER DANS LE QUEBEC
GROSSEUR UNIFORME
POUSSIERE ENLEVEE PARFAITEMENT PAR UN SYSTEME A AIR
NOTRE-DAME QUARRIES CO. LTD.
BON CONSEIL TELEPHONE 36
COMTE DRUMMOND



L'AMPOULE BLANCHE G-E n'a pas de "point éblouissant désagréable!"
Avez-vous déjà vu une ampoule blanche General Electric allumée? Elle semble vous sourire grâce à sa lumière douce. (Nous sommes tellement certains que vous aimerez cette merveilleuse nouvelle ampoule que nous osons dire: Votre argent vous sera remis si vous n'êtes pas satisfait de l'ampoule blanche G-E).
Les ampoules *ordinaires* ont ces points éblouissants désagréables qui causent des ombres découpées et éclatantes, mais non l'ampoule blanche G-E—grâce à son nouvel enduit intérieur, elle donne une lumière diffuse douce. Cette lumière diffuse douce est appréciée lorsque vous lisez les journaux, faites de la couture, ou lorsque les enfants font leurs devoirs.
Vous aimerez les ampoules blanches G-E, ceci est une promesse. Procurez-vous-en quatre dans le nouveau cartonnage.
*Si vous n'êtes pas d'accord que les ampoules blanches G-E sont meilleures, faites-nous parvenir les 4 ampoules, et le coût d'achat vous sera remboursé. Division des Ampoules, Canadian General Electric Co. Ltd., 163 rue Dufferin, Toronto, Ont.
AMPOULES BLANCHES GENERAL ELECTRIC
CANADIAN GENERAL ELECTRIC COMPANY LIMITED
LAD-10108F-6
C.G.E. PRODUIT UNE AMPOULE POUR TOUT ÉCLAIRAGE

Le meilleur éclairage pour mieux voir!
Par PEGGY LIDSTONE
Spécialiste en Éclairage Domestique

Le charme et le confort d'un foyer dépendent en grande partie de l'éclairage.
Même la pièce la plus simple peut paraître luxueuse si vos lumières sont bien choisies et bien placées. Mais un mauvais éclairage peut rendre la pièce la plus richement meublée, un endroit désagréable.
Il existe deux genres principaux d'éclairage—general et local
L'éclairage général d'une pièce doit produire une lumière diffuse. A cet éclairage doivent s'ajouter des lumières locales placées à des endroits pratiques.
Ce n'est jamais joli, ni bon pour les yeux de regarder une lumière qui éblouit. Aucune lumière locale ne doit être plus de dix fois plus forte que l'éclairage général.
Les lampes doivent être assez basses pour se grouper avec vos meubles, tout en étant au-dessus de la ligne de vision. Ce sera plus joli aussi si les lampes sont toutes de la même hauteur.
Après une journée ardue de travail lorsque vous pensez à vous reposer confortablement dans votre fauteuil favori, c'est le moment d'apprécier l'éclairage atténué et rosé d'une Ampoule Rose Deluxe G-E. Ces nouvelles ampoules fournissent une lumière agréable qui enrichit l'éclat du teint et des meubles. Elles offrent une nouvelle façon complète de mieux éclairer votre foyer!
Vous pouvez acheter les Ampoules Roses Deluxe G-E en intensités de 60, 100 ou 150 watts. Elles sont aussi disponibles dans l'ampoule "Tri-Light" et sous des formes décoratives.

Pour d'autres conseils sur l'éclairage, écrivez à Peggy Lidstone, a/s Institut d'Eclairage, Canadian General Electric Company Limited, 163 Dufferin Street, Toronto



Personnification. — Voici "Michèle Boudet, la fameuse vedette française". D'après les rapports de presse fournis par les étudiants de l'Université de Montréal, cette vedette en route pour Hollywood s'était arrêtée à Toronto pour organiser un bazar de charité. C'est alors que les étudiants de Montréal firent parvenir aux treize cents étudiants de l'Université de Toronto des billets d'une valeur de 25c chacun pour jouir du privilège d'une entrevue avec Michèle. Mais, Mlle Boudet était Isabelle Lafontaine, étudiante en droit de Montréal.

M. J. Marcoux élu au Jeune commerce de Victoriaville

VICTORIAVILLE, (DNC) — M. Jules Marcoux a été élu président du Jeune commerce de Victoriaville à la suite des élections annuelles de cet organisme, tenues hier soir au Manoir Victoria.

La formation du nouveau bureau de direction pour l'année 1956-57, a eu lieu au cours d'une réunion générale des membres, qui fut marquée par le lancement officiel d'une grande campagne de recrutement et par la préparation de plusieurs activités à venir d'ici le 12 novembre.

Le nouveau conseil se compose comme suit: MM. Gérard Raymond, premier vice-président, Pierre-E. Forcier, deuxième vice-président, Gérard Lemay, secrétaire-trésorier, Germain Lachance, Valmore Vigneux, Armand Fortier, Viateur Dupont, Claude Levasseur, Jean-Louis Patry, Robert Beaulieu et Pierre-Paul Allaire, directeurs.

Il fut décidé que les comités seraient formés à la réunion du 12 novembre. Les membres ont aussi accepté d'avoir, au moins, un dîner-causerie par mois et une réunion mensuelle si la chose est nécessaire.

Plusieurs activités

Ce groupement de jeunes hommes d'affaires ambitionne de brûler les étapes pour réaliser avec succès les différentes activités projetées pour un mois à venir.

Dans l'ordre chronologique le programme de cette courte période serait réalisé comme suit:

Demain, le public en général et en particulier les membres accompagnés de leurs épouses sont invités à la soirée de l'Halloween, au Chalet des Cèdres à neuf heures.

Une forte délégation ira rencontrer le conseil municipal pour lui demander d'acheter l'équipement et les décorations de Noel, actuellement propriété du Jeune commerce, lundi soir à huit heures, à la salle des délibérations de l'hôtel de ville.

La deuxième réunion générale, qui aura lieu au Manoir Victoria, le 12 au soir, clôturant la campagne de recrutement, donnerait lieu à la préparation du programme de l'année et à la formation des comités.

Environ 2 semaines plus tard, le premier dîner-causerie comporterait à son programme une conférence de Mgr Origène Grenier, p.d., curé de Ste-Victoire de Victoriaville, et l'initiation de nouveaux membres.

Campagne de recrutement

En marge de la campagne de recrutement, le président, M. Jules Marcoux, a fait appel aux membres pour travailler activement à cette organisation afin d'en faire un succès. On sait que cette campagne doit se terminer le 12 novembre. Après cette date, aucune admission ne sera acceptée dans les cadres du Jeune commerce.

Devant l'enthousiasme marquée de l'assistance, le président a mentionné son espoir d'obtenir un succès supérieur à celui des années passées.

Accident mortel dans une mine de Timmins, Ont.

TIMMINS, Ont., (PC) — M. Eugene Maisonneuve, âgé de 58 ans, employé de la Hollinger Gold Mine, est mort mardi matin après avoir été écrasé par un éboulis de roches. C'est le deuxième accident mortel à la mine depuis 12 mois.

CONSTIPATION CHRONIQUE?

Vous ne vous attaquez peut-être pas à la cause de l'irrégularité

La délicieux All-Bran Kellogg s'attaque directement à la cause de la constipation: un volume alimentaire insuffisant. Les laxatifs sans volume ne peuvent donc pas remédier à l'irrégularité. Fait de son de blé entier, All-Bran fournit à l'organisme ce qu'il faut pour produire la régularité quotidienne. L'All-Bran Kellogg est la céréale de son *originale*, toute prête à servir. Si vous n'avez pas acquis, en moins de dix jours, une régularité naturelle, nous vous rembourserons le double du prix d'achat sur réception de la boîte vide.

Le préféré de milliers de personnes



SPECIAUX Libby's !



EPARGNEZ à notre "FOIRE des LEGUMES D'AUTOMNE!"

Particulièrement avantageux maintenant qu'ils sont EN SPECIAL! Faites des stocks de Légumes Libby's aujourd'hui!

Voulez-vous ce qu'il y a de **mieux** en fait de légumes en boîtes? Alors, achetez des Libby's. Vous trouverez qu'ils sont les meilleurs légumes en boîtes que vous ayez jamais goûtés, sinon Libby's vous remboursera LE DOUBLE DE VOTRE ARGENT.

Procurez-vous une bonne **variété** de ces légumes potagers prêts à être utilisés: ils vous épargnent du temps (Les Légumes Mixtes Libby's vous donnent 5 légumes favoris que vous n'avez pas besoin d'éplucher!) et ils vous épargnent de l'argent! (Surtout **maintenant** qu'ils sont EN SPECIAL!)

DES IDEES! Voyez ce que vous pouvez faire avec des Légumes Libby's!

Soupe aux Légumes

Des restes de rôti de côte? Utilisez-les de cette façon copieuse: faites mijoter les os (plus ils sont garnis de viande, mieux c'est) dans de l'eau pendant 2 heures — ajoutez-y du poivre, du sel de céleri et autres assaisonnements à votre goût. Retirez les os, coupez la viande en dés, enlevez la graisse (au moyen d'une serviette en papier que vous passez doucement sur la surface). Ajoutez les légumes et le liquide d'une boîte de chacun: Légumes Mixtes Libby's, Fèves de Lima Libby's et Tomates. Laissez mijoter. C'est délicieux!

Betteraves marinées

Arrosez des Betteraves Libby's (Entières, en Tranches ou en Dés) avec ce mélange: 5 cuil. à soupe de vinaigre, 1 cuil. à thé de sucre, ¼ cuil. à thé de clous de girofle broyés, ½ cuil. à thé de sel, une pincée de poivre. Mettez au réfrigérateur pendant la nuit! Facile? Oui! Et si BON!

5 "Idées Faciles"

de MARY HALE MARTIN DE Libby's



Spaghetti aux Kebâbs



Garnissez un plat-casserole de Spaghetti Libby's avec des Kebâbs faits simplement en enfilant alternativement, sur des brochettes, des Marinades sucrées Libby's et des saucisses fumées (dans le sens de la longueur). Faites cuire au four jusqu'à ce que des bulles se forment. Servez avec du Catchup Libby's.

Fèves et Saucisses de Francfort



Faites chauffer les saucisses de Francfort pendant 8 minutes dans de l'eau bouillante. Entaillez-les dans le sens de la longueur. Remplissez-les d'un Hachis de Marinades et de Catchup Libby's. Disposez-les dans un plat-casserole alternativement avec des Fèves Brun Foncé Libby's. Faites cuire au four à 400° pendant 40 minutes.

Hamburgers de Luxe



Etalez du Catchup Libby's sur des hamburgers pendant les dernières minutes qu'ils cuisent au gril, et recouvrez-les d'un hachis de marinades. Facile — et bon!

Tarte Exquise



Un régal! Et si facile à faire. Coupez des pâtes de guimauve en quatre, mélangez-les avec de la crème fouettée sucrée — disposez dans une croûte de tarte cuite. Recouvrez de tranches d'Ananas d'Hawaï Libby's, garnissez avec des amandes grillées, des cerises au marasquin et de la menthe. Vous verrez! L'Ananas Libby's est celui qui a le goût le plus frais.

Régal avant le Diner



Servez du Jus de Tomates Libby's refroidi avec l'une de ces 2 "collations": du fromage bleu ou à la crème écrasé et disposé entre deux moitiés de noix, ou des carrés de fromage Cheddar piqués sur des cure-dents. N.B. — Ne manquez pas de vous procurer du Jus de Tomates Libby's: il est fait avec plus de tomates pour avoir un goût de tomates plus accentué, et il est garanti être le meilleur que vous ayez jamais goûté, sinon le DOUBLE de votre argent vous sera remboursé.

LIBBY, McNEILL & LIBBY OF CANADA LIMITED
CHATHAM • ONTARIO



Nehru au festival de l'Inde. — Le premier ministre Nehru de l'Inde a pris place dans une jeep pour se rendre à l'arena où des milliers de spectateurs participent au festival hindou "Dussehra". Derrière Nehru, on voit trois statues : celle de Ravana, le prince des démons, celle de son frère Kumbhakarna et de son fils Meghnada. A la fin de la 10e journée marquant la dernière représentation de ce drame, on fit brûler ces statues pour symboliser la victoire du bien sur le mal.

Le policier Fernand Daoust est acquitté, à Montréal

MONTREAL, (PC) — Le juge Omer Legrand a acquitté l'inspecteur de police Fernand Daoust de l'accusation d'avoir libéré un éminent Montralais qui aurait conduit sa voiture alors que ses facultés étaient affaiblies par l'alcool.

Cette accusation avait été portée par M. Jacques Sauriol, un journaliste qui s'était présenté comme candidat à la mairie lors des dernières élections municipales. Dans l'acte d'accusation, on mentionnait le fait que l'inspecteur Daoust avait tenté de nuire aux fins de la justice en changeant le nom du détenu et la nature de l'accusation dans le régistre du poste de police No 4 et d'avoir ordonné ou autorisé illégalement sa libération.

Me Réal Gagnon, le procureur de la poursuite, a soutenu que le nom du conducteur apparaissait au régistre et, qu'étant donné que le fait de conduire en état d'ivresse constitue une offense criminelle, on devait considérer comme un impair à la justice toute tentative visant à empêcher la comparution du prévenu en cour.

Plainte renvoyée

Ceci ne change nullement mon opinion que la plainte, telle que rédigée, ne constitue pas une offense criminelle et j'acquitte l'accusé au pied du Cap.

sur les deux chefs d'accusation", a déclar éle juge Legrand.

Près de 30 policiers, qui assistaient au procès et qui avaient été appelés comme témoins à l'enquête préliminaire, se sont immédiatement portés au devant de l'inspecteur pour le féliciter. Aucun témoin n'a été entendu au procès.

Précédemment, le juge Legrand avait retardé l'enquête préliminaire en exprimant le doute que l'acte reproché puisse être d'une nature criminelle.

Il s'est demandé si le registre pouvait être considéré comme un document public officiel et il a exprimé l'avis qu'un problème de ce genre relevait plutôt du corps disciplinaire de la police et des autorités municipales.

Crevasses et fissures dans le Cap Diamant

QUEBEC, (PC) — Deux experts du gouvernement fédéral ont examiné lundi des crevasses et des fissures qui viennent d'être découvertes dans le Cap Diamant. Un éboulis ou un effondrement partiel de la falaise pourraient causer des dommages considérables aux rues de la ville de Québec qui sont situées au pied du Cap.

Les octrois aux universités

Le président des étudiants de l'université Laval, accusé d'avoir manqué à son mandat

MONTREAL, (PC) — Le président de l'Association des étudiants de l'Université McGill a accusé la direction de l'Association des étudiants de Laval de n'avoir pas été fidèle au mandat que les étudiants de toutes les universités du Québec lui avait confié.

M. Morrie Shohet a déclaré qu'Hildebert Huard, président de l'Association de Laval a'vait décidé de négocier avec le premier ministre Duplessis, seul, et uniquement sur les problèmes de l'Université Laval au lieu d'avoir organisé une rencontre entre le premier ministre et les représentants étudiants de toutes les universités du Québec pour discuter leurs problèmes communs."

D'après M. Shohet, la décision de Laval de s'occuper uniquement de son problème constitue une dérogation à ses responsabilités.

M. Duplessis s'est opposé à une proposition fédérale de subventionner toutes les universités canadiennes par le truchement de la Conférence nationale des universités canadiennes.

Plusieurs centaines d'étudiants avaient protesté contre cette attitude du premier ministre du Québec au cours d'une manifestation qui eut lieu le 23 octobre à l'entrée du Parlement provincial. Les étudiants réclamaient en contrepartie un accroissement des subventions provinciales dans le domaine de l'éducation.

M. Huar davait demandé aux étudiants de se disperser parce que le premier ministre Duplessis venait de lui donner l'assurance formelle qu'il recevrait les représentants étudiants à une date ultérieure.

Les manifestants se divisèrent en petits groupes après une manifestation bruyante au cours de laquelle ils avaient lancé des oranges, des tomates et des oeufs sur le Parlement.

Un avion heurte un fil électrique : six morts

VAESTERAS, Suède, (PA) — Un avion de transport des forces armées de la Suède a heurté un fil électrique alors que l'un de ses deux moteurs était en feu et qu'il s'apprêtait à atterrir. Six des 11 personnes qui étaient à bord ont perdu la vie.

L'entente fiscale serait acceptée par le Manitoba

WINNIPEG, (PC) — Le premier ministre du Manitoba, M. Campbell, a annoncé mardi qu'il avait assuré le gouvernement fédéral que sa province accepterait la nouvelle entente fiscale, à condition que certains détails soient précisés.

M. Campbell a révélé que le sous-ministre provincial des Finances se trouve actuellement à Ottawa pour discuter l'entente fiscale avec des représentants du Trésor fédéral.

Au terme de la nouvelle entente, le Manitoba recevrait $34,000,000 l'année prochaine, à comparer avec $28,500,000 cette année.

LA DÉTENTE PROLONGE LA VIE

RELAXA-TABS

La détente complète et des nuits d'un sommeil réparateur sont indispensables à votre bien-être. Les comprimés Relaxa-Tabs calment les centres nerveux, sans médicaments qui créent l'accoutumance et sans effets secondaires nocifs. Les comprimés Relaxa-Tabs ne vous endorment pas, il vous permettent de dormir. Combattez la fatigue de votre vie affairée par un sommeil réparateur et une détente complète. Procurez-vous les comprimés Relaxa-Tabs aujourd'hui chez votre pharmacien.

Jean-Louis Lefebvre témoigne pour sa propre défense à Québec

QUEBEC, (PC) — Jean-Louis Lefebvre, jeune bûcheron de 21 ans accusé de meurtre, a témoigné pour sa propre défense mardi, alors que son procès se poursuivait en Cour des assises criminelles.

Lefebvre, domicilié à Ville St-Michel, dans la banlieue de Montréal, a déclaré qu'il n'a pas voulu blesser Paul-Emile Cayer lorsque ce dernier s'est présenté à sa chambre de l'hôtel St-Roch de La Tuque, le 13 juin 1956.

Il a affirmé que Cayer s'est élancé sur lui avec des gestes de boxeur" et c'est alors qu'il s'empara de son couteau pour se garer.

"Quand je me suis aperçu, à la vue du sang, que Cayer était touché, a-t-il ajouté, je lui ai dit "excusez-moi, je ne voulais pas vous faire de mal".

Il a ajouté qu'il ne connaissait pas Cayer. Il a dit que la femme qui se trouvait avec lui dans la chambre, Mme Réal Juneau, ne lui en avait pas touché mot. Témoignant pour la Couronne, hier, Mme Juneau avait déclaré qu'elle connaissait beaucoup mieux la victime que l'accusé.

'Pourquoi avez-vous dit à Mme Juneau, en déposant votre couteau sur une chaise de la chambre "c'est pour m'en servir", demanda le procureur de la Couronne, Me Paul Miquelon à l'accusé.

"Parce que je devais monter dans le bois le lendemain matin", a-t-il répondu.

A une autre question du procureur de la Couronne, il a révélé qu'à l'âge de 18 ans, il a été condamné à un an de pénitencier pour le vol d'une automobile.

Le père et la mère de l'accusé, M. et Mme Albert Lefebvre, de Ville St-Michel, ont été également entendus comme témoins. Ils ont déclaré que leur garçon avait toujours été respectueux et qu'il n'abusait pas de l'alcool.

Le quatrième et dernier témoin de la défense fut M. Roger Champagne, conducteur de taxi de La Tuque. Il a déclaré qu'il a conduit Paul-Emile Cayer, à l'hôtel St-Roch, peu avant le drome ,et qu'à ce moment, il paraissait dans un état d'ébriété avancé.

A la demande de la Couronne, le président du tribunal a admis en preuve deux déclorations faites par l'accusé peu après son arrestation.

M. Hector Boivin, conducteur de la voiture-taxi qui a transporté Lefebvre au poste de police le 13 juin, a déclar éque, chemin faisant, l'accusé a parlé. Il aurait déclaré: "S'il peut mourir, je serai bien content; il m'en a assez fait".

Le constable Roland Séguin, qui a effectué l'arrestation de Lefebvre, a corroboré le témoignage de M. Boivin.

Le procureur de la Couronne a ensuite fait entendre le constable Roland Bacon qui se trouvait au poste de police de La Tuque le soir du drame. Il a dit que Lefebvre, en dépit de la mise en garde que lui avait faite le sergent Marcel Lavergne, de la Sûreté provinciale, a declaré: "S'il peut mourir, ça va être un bon débarras; il était assez achalant".

Après un bref débat entre les procureurs de la Couronne et de la défense sur l'admissibilité des deux preuves de ouï-dire, le juge Casgrain a décidé de les admettre parce que les déclarations de l'accusé ont été faites volontairement et spontanément.

Les procureurs ayant déclaré leurs preuves closses à l'issue de ces témoignages, le juge Léon Casgrain a ajourn éle procès à demain alors que commenceront les plaidoiries. Il appartiendra ensuite au juge de faire le résumé de la preuve et le sort de Lefebvre sero remis entre les mains du jury. On prévoit que le procès prendra fin demain.

$100 d'amende à un braconnier de Montréal

MONTREAL, (PC) — Normand Cliche, âgé de 30 ans, a été condamné à une amende de $100 et aux frais après s'être reconnu coupable, lundi, d'avoir chassé le chevreuil avec une lampe, pendant la nuit, près de St-Calixte, dans la province de Québec.

Un projet de transport gratuit pour les mutilés

MONTREAL, (PC) — Les représentants de la Commission de Transport de Montréal et ceux de l'Association canadienne des employés de guerre se rencontreront le 5 novembre pour discuter les possibilités de transport gratuit dans les véhicules de transport public pour les 200 mutilés de guerre de Montreal. Les grands blessés de guerre jouissent de ce privilège dans plusieurs grandes villes canadiennes.

Je me demande pourquoi LA NOURRITURE DU Dr. Chase POUR LES NERFS aide tant de gens à dire

"Mes troubles nerveux sont finis!"



Quand vous vous sentez fatigués, nerveux, irritables —lorsque les moindres choses vous ennuient et l'inquiétude vous accable, voilà le moment de prendre la Nourriture du Dr. Chase pour les Nerfs.

La Vitamine B-1 et le fer reconstituant le sang dans la Nourriture du Dr. Chase pour les Nerfs agissent ensemble pour rétablir votre santé en général et vous aide à éprouver une sensation de repos et d'aise, à vous faire oublier que vous avez déjà eu des troubles nerveux.

La Nourriture du Dr. Chase pour les Nerfs vous aide à avoir des nerfs stables et solides qui accompagnent une bonne santé. Elle vous aide à aimer la vie, à être confiants, énergiques et prêts à apprécier votre famille, votre travail et vos amis.

Plus vous commencez tôt plus vite vous ressentirez les bienfaits de ce tonique général. 89¢ —Le format économique à $2.23 vous fait épargner 44¢.

NOURRITURE DU Dr. CHASE POUR LES NERFS

L'EAU révèle la vraie saveur du whisky



Faites subir l'épreuve de l'eau au Seagram "83". L'eau, claire ou gazeuse, fait ressortir la saveur naturelle et le bouquet du whisky.

Seagram's "83"
Whisky Canadien
Servez Seagram en toute confiance

Vous pouvez gagner $2500 cette semaine!



Saisissez l'occasion de "scorer"

DANS LA

Course au Trésor DOMINION THRIFT DES MARQUES DE BONI

VOICI COMMENT!

Si votre téléphone sonne au cours de la soirée de ce mercredi entre 7 et 9 heures, NE RÉPONDEZ PAS "ALLO" car vous serez automatiquement disqualifiés pour la chance de gagner $2,500.

Au lieu de répondre "ALLO," dites "MAGASINS DOMINION" ou "MAGASINS THRIFT." Alors, si c'est la COURSE AU TRÉSOR DOMINION-THRIFT qui vous appelle, vous gagnerez $500.

SOYEZ PRÊTS . . .

Si vous êtes appelés au téléphone par la COURSE AU TRÉSOR DOMINION-THRIFT et si vous répondez au téléphone en disant "MAGASINS DOMINION" ou "MAGASINS THRIFT," vous avez la chance de gagner aussi d'autres prix. Si vous avez un reçu de caisse enregistreuse des MAGASINS DOMINION ou THRIFT de la semaine précédente au montant de $5.00 ou plus, vous gagnez automatiquement $500 additionnels.

Marques de Boni présentées cette semaine



$500 PRIX DE BONI
SI VOUS AVEZ UNE ÉTIQUETTE DE
CAFÉ RICHMELLO



$500 PRIX DE BONI
SI VOUS AVEZ UNE ÉTIQUETTE DE
MÉLANGE À GÂTEAU AU CHOCOLAT
FIVE ROSES



$500 PRIX DE BONI
SI VOUS AVEZ UNE ÉTIQUETTE DE
POIS CONGELÉS BIRDS EYE

C'est facile!
C'est amusant!
Vous pouvez gagner!

Course au trésor DOMINION THRIFT DES MARQUES DE BONI LES APPELS TELEPHONIQUES SONT FAITS CHAQUE MERCREDI SOIR ENTRE 7 ET 9—

Première victoire des Hawks de Chicago

RANDONNÉE SPORTIVE

Par Jean CHARTIER

Thunder Clap

Les amateurs de courses sous harnais seront peut-être surpris de la nouvelle à l'effet que Thunder Clap, ce fameux ambleur est actuellement sur une ferme des Cantons de l'Est. Pourtant c'est bien vrai; il est sur la ferme d'élevage du Dr Roméo Veilleux de Sherbrooke, sur la route de Cookshire.

Agé maintenant de 7 ans, cet étalon a été retiré des courses sous harnais par son propriétaire, M. Amédée Demers de Québec et il ne servira maintenant que pour fin de reproduction. Thunder Clap, un ambleur naturel, est détenteur d'un record de 1.59 1-5 sur une piste d'un demi-mille, record qu'il établissait à l'âge de trois ans. Au cours de ses deux premières années de courses, il accumula un total de bourses de $104,000 sur les pistes américaines; il est apparenté à Princess Laurel qui détient un record de 1.58 sur une piste d'un demi-mille, soit le record pour les ambleurs et à Good Counsel.

M. Amédée Demers en fit l'acquisition pour un montant de quelque $18,000 mais malheureusement Thunder Clap se blessa à une patte et c'est la raison pour laquelle on l'a retiré des courses. Il est avec Danny Direct, un cheval reproducteur d'une écurie de l'Ontario, le plus rapide ambleur servant à des fins de reproduction. Danny Direct n'a toutefois pas été complètement retiré des courses.

Avec l'accroissement de la popularité des courses sous harnais au Canada depuis cinq ans, plusieurs fermes d'élevage ont été formées, dont celle du Dr Roméo Veilleux, qui continue d'effectuer des recherches afin d'obtenir les meilleurs résultats possibles dans ce domaine. Déjà il a obtenu des succès avec quelques chevaux élevés sur sa ferme, notamment Josaphat Forbes, une trotteuse, qui, à sa première année de course obtenait un record de 2.10.

Le Dr Veilleux nous affirmait que la présence d'un cheval tel que Thunder Clap servira à améliorer la race des chevaux canadiens et il espère bien voir d'ici quelques années, ces derniers lutter sur un pied d'égalité avec les chevaux de fermes américaines qui jouissent de plus grands avantages pour l'élevage de chevaux destinés aux courses sous harnais.

Il est à se demander si l'arrivée de Zellio Toppazzini avec les Hawks a changé tout le club, mais si l'on en juge par la victoire de 4-0 remportée hier par l'équipe de Tommy Ivan, il faudra prendre au sérieux cette équipe à compter de maintenant. Le club a excellé dans tous les départements pour aller blanchir une équipe qui avait fait subir le même sort aux Canadiens samedi soir dernier au Forum. Les Hawks n'ont remporté que cette victoire à date mais il faut dire qu'ils ont impressionné pour un début.

Il sera intéressant de voir Bruce Cline avec les Rangers. En effet, Bruce Cline a d'abord appris son hockey à Sherbrooke où ses parents demeurent toujours. Après ses débuts comme junior, il avait été recommandé par Al Kouri, alors éclaireurs des Rangers, à cette organisation. Il passa ensuite aux Braves de Valleyfield où il se distinguait pour être choisi, à sa dernière saison avec ce club, comme le joueur le plus utile des Braves. Il passa ensuite aux Reds de Providence de la ligue Américaine où il se distinguait la saison dernière, terminant quatième compteur de son équipes. A la fin de la saison, Muzz Patrick et Phil Watson s'étaient déclarés enchantés de sa tenue et ils lui prédisaient des chances dans la ligue Nationale. Il se méritait le trophée Memorial Dudley (Red) Garrett. Bruce Cline doit surmonter un handicap: sa taille. En effet, il mesure 5'7" et pèse 137 livres; il est toutefois très rapide et dangereux près des filets. La saison dernière il a compté 27 buts et obtenu 30 assistances, ne passant que 18 minutes au banc des punitions. Nous souhaitons donc à Bruce de se distinguer avec l'agressive équipe du pilote Phil Watson. Ce dernier n'y va pas de main morte lorsque vient le temps d'effectuer des changements et il est à se demander ce qui serait survenu si les Rangers avaient obtenu les mêmes résultats que les Black Hawks depuis les débuts de la saison. Aucun joueur n'est assuré de son poste sur l'équipe de Phil Watson et il faut peut-être y voir la cause des succès qui ont marqué la dernière saison et qui sont en voie de se répéter cette année.

Ils blanchissent les Bruins de Boston 4-0

CHICAGO, (PC) — Les Black Hawks de Chicago, inspirés par la brillante tenue d'Eddie Litzenberger, qui compta deux buts, et de leur gardien de buts Al Rollins, ont blanchi hier soir les Bruins de Boston au compte de 4-0 pour remporter leur première victoire de la saison dans la ligue Nationale.

Avant leur victoire d'hier soir, les Hawks, détenteurs de la dernière place dans le classement, avait livré une joute nulle et subi six défaites en sept joutes. Ils n'avaient compté que six buts.

Rollins a affiché une tenue horspair en bloquant 15 lancers pour



Ed LITZENBERGER

remporter son premier blanchissage de la campagne. Le grand gardien de buts des Hawks avait remporté son dernier blanchissage le 27 novembre dernier, aux dépens de ces mêmes Bruins.

Johnny Wilson, qui compta 24 buts la saison dernière, a compté le premier but des Hawks à la première période. C'était le premier but des porte-couleurs de Chicago en trois parties à domicile.

Puis ce fut l'entrée en scène de Litzenberger. Il contourna deux joueurs de défense pour aller secouer Terry Sawchuk et le déjouer avant la fin du premier vingt. Il enregistra l'unique but du dernier engagement.

La recrue Forbes Kennedy compta le premier but de sa carrière dans la dernière période. Les Hawks ont joué leur meilleure partie défensive de la saison.

Alignement

Boston — Buts: Sawchuk; défenses: Flaman, Mohns, Armstrong, Boivin; avants: Chevrefils, McKenney, Labine, Stasiuk, Gardner, Caffery, J. Toppazzini, Peirson, Regan.

Chicago — Buts: Rollins; défenses: Mortson, Pilote, Martin, Woit; avants: Mickoski, Skov, McIntyre, Watson, Hergesheimer, Kennedy, Z. Toppazzini, Litzenberger, Wilson, Mosdell, Mazur, Ciesla.

Arbitre: Roy Red Storey; lignes: Bill Morrison, Georges Hayes.

Première période

1—Chicago, Wilson,

(A suivre en page 29)



Réunion de chasseurs et pêcheurs — Les représentants des clubs de chasse et de pêche des Cantons de l'Est se réunissaient hier à l'hôtel Sherbrooke pour l'étude de problèmes relatifs à ces deux sports. On remarque sur la première rangée, assis, de gauche à droite: MM. Armand Fontaine, vice-président du club de chasse et pêche de Compton, André Paré, président du club St-François, Mike Stenson, président honoraire de l'Association des clubs de chasse et de pêche des Cantons de l'Est, J.-B.-S. Huard, président de l'Association des clubs de chasse et pêche des Cantons de l'Est et vice-président de la Fédération de l'Association des clubs de chasse et pêche de la province, W.D. Hunter, président du club de Stanstead et vice-président de l'Association des clubs de chasse et pêche des Cantons de l'Est et Phil Routhier, secrétaire de l'Association, à l'arrière on remarque M. L.-R. Séguin, biologiste à la station piscicole du lac Lyster ainsi que les représentants des nombreux clubs de chasse et pêche des Cantons de l'Est. (Photo La Tribune)

Bruce Cline passe du Providence aux Rangers

NEW YORK, (PA) — L'instructeur Phil Watson, des Rangers de New York, mécontent du rendement de son club, même s'il n'a perdu que deux fois en sept joutes, a envoyé hier Ron Murphy, Camille Henry et Bronco Horvath aux Reds de Providence, dans la ligue Américaine, et a rappelé Parker MacDonald et Bruce Cline.



Trophées au club vainqueur. — Le club de chasse et pêche de Stanstead s'est mérité les honneurs dans le concours de chasse aux cornettes organisé au début de l'été. On remarque de gauche à droite, MM. René Paquette, organisateur du concours, J.-A.-R. Charland, de Magog, présentant le trophée Molson au capitaine du club gagnant, John Mitchell qui est félicité par MM. R. Hunter, président du club de Stanstead, et Mike Stenson, président du club de Compton. (Photo La Tribune)

Lorne Worsley mène chez les gardiens de buts avec une moyenne de .950

TORONTO, (PC) — En analysant l'indice d'efficacité des gardiens de buts de la ligue Nationale de hockey, on doit en conclure que la course au championnat chez les cerbères du circuit devient de plus en plus serrée à mesure que la saison avance. Par rapport au classement de la semaine dernière, le plus grand changement dans celui de cette semaine est le fait que Lorne Worsley, des Rangers de New York, a délogé Jacques Plante, des Canadiens de Montréal, de la première place.

Les Rangers ont joué deux parties la semaine dernière et 68 lancers ont été décochés en direction de Worsley. Lorne en a bloqué 65 et sa moyenne de la semaine a été de .956. Sa moyenne pour la saison est maintenant de .950.

Plante glisse

Plante a pris part à trois des quatre joutes que les Canadiens ont jouées la semaine dernière et il a été déjoué huit fois. On a lancé 90 fois contre lui et sa moyenne pour la saison a descendu de .975 à .947. Plante était en tête du classement la semaine dernière.

Glenn Hall, de Detroit, a fait face à 62 lancers et a été déjoué deux fois. Sa moyenne de la semaine a été de .968 et il a augmenté sa moyenne de .935 à .945 pour se hisser en troisième place dans le classement.

Terry Sawchuk, qui enregistra un blanchissage de 1-0 dans la seule joute disputée par les Bruins de Boston la semaine dernière, s'est installé en quatrième place avec une moyenne de .921.

Al Rollins, de Chicago, qui accorda huit buts la semaine dernière, est retombé en cinquième place avec une moyenne de .916.

Ed Chadwick, la recrue qui garde les buts des Maple Leafs de Toronto, a apporté une amélioration de 13 points à sa moyenne, qui est maintenant de .915, soit un point de moins seulement que celle de Rollins.

	L	A	B	Moy.
Worsley, NY	221	210	11	.950
Plante, Mtl	209	198	11	.947
Hall, Det.	200	189	11	.945
Sawchuk, Bos.	189	174	15	.921
Rollins, Chi.	226	206	20	.916
Chadwick, Tor.	201	184	17	.915

Légendes: L-lancers; A-arrêts; B-buts; Moy.-moyenne.

Les Giants embauchent le vétéran Hank Sauer

NEW YORK, (PA) — Les Giants de New York, en quête de renfort au champ extérieur, ont engagé hier le vétéran Hank Sauer pour la saison 1957. Sauer, maintenant âgé de 37 ans, a été récemment congédié par les Cardinals de St-Louis.

Les Giants comptent sur Sauer pour combler le vide causé par le départ de Jackie Brandt, appelé en service militaire obligatoire.

Sauer a été échangé aux Cards par les Cubs de Chicago en mars dernier.

General Meredith livrera une lutte contestée à Leading Way

General Meredith, de l'écurie Bleu et Or de M. Lucien Dugré de Sherbrooke et Leading Way, de l'écurie Marius Ouellet de Disraëli se livreront sans doute une lutte contestée pour les honneurs de la classe principale au programme de jeudi après-midi à la piste de Sherbrooke, le Trot et Amble "C" handicapé pour une bourse de $300.

General Meredith, conduit par Marc Gingras et détenteur d'un record de 2.07 affrontera donc pour la circonstance le jeune ambleur, détenteur d'une marque de 2.09 et que Claude Denault a conduit à la victoire, dimanche dernier en 2.12.

Depuis les débuts de la saison, Leading Way a remporté 10 victoires en 11 départs; il fut tour à tour conduit par Victor Larose et Claude Denault.

Ces deux chevaux de marque ne seront toutefois pas seuls car sept autres rivaux de tailles sont inscrits, dont General Gallon qui amblait le mille en 2.12 4-5, samedi, sur une piste boueuse; cet ambleur de l'écurie Fabi et Fils sera conduit par Florent St-Denis. Mary G. Herbert, propriété de l'écurie Adélard Dumas et conduite par Guy Desrochers, détiendra la première position. Victor Larose conduira Lucky G, propriété de Mme Robert Ménard de Ste-Edwidge et qui se classait deux fois deuxième dans la classe principale dimanche. William West Kyer de l'écurie Fabi et Fils et Victory Tune, à Robert Fabi et conduite par Frank Newell seront de la partie ainsi que Herbie Direct de l'écurie Casey de Swanton, Vermont qui complétera le groupe.

Quatre chevaux partiront sur une première rangée, suivis de Lucky G et General Meredith sur la deuxième. Leading Way et Victory Tune compléteront le groupe, partant en troisième rangée.

Un fait assez rare à noter dans une même course, General Gallon et Victory Tune ont déjà appartenu à l'écurie Bleu et Or qui sera représentée par General Meredith.

Tous les chevaux inscrits prendront le départ à moins d'impossibilités de dernière heure et la lutte devrait être des plus contestées.

Si la piste est en bonne condition, il ne serait pas surprenant qu'un record de saison soit abaissée chez les ambleurs. Ce record est détenu par General Gallon qui a amblé le mille en 2.10 dans un handicap.

Helen Van détient le record chez les trotteurs, cette saison, avec une victoire en 2.08 2-5.

Ce programme qui devait avoir lieu ce soir a été remis à demain après-midi à cause du congé de la Toussaint.

Voici la liste des chevaux inscrits au programme de samedi après-midi.

(A suivre en page 29)

Nos Sélections

1 et 4—Mighty Elworthy, Winston Rosecroft, Figaro.
2 et 6—Ivan Mc, The Grey Goose, Ohio Rene.
3 et 7—Mo Lass, Bomber Grattan, Ideal Harvester.
5 et 8—General Meredith, Leading Way, General Gallon.
9—Village Boy, George Brooke, Calumet Peg.



M. GEORGES A. ROUSSIN, C.A., dont la nomination au poste de secrétaire-trésorier de la Brasserie Dow Limitée a été confirmée au cours d'une assemblée du Conseil d'administration de la compagnie tenue récemment à Montréal. Après plusieurs années d'expérience dans la comptabilité publique et autres domaines connexes, M. Roussin occupait le poste de trésorier depuis son entrée à la compagnie en mars 1955.

COMMENÇANT MERCREDI SOIR, 31 OCT.
AVEC LA GRANDE SOIREE DE L'

HALLOWE'EN

A L'

HOTEL NEW MAGOG

612, rue Sherbrooke — Magog

Venant directement de LAS VEGAS

LA FAMILLE CAMILLO

★ Etoiles de la radio, de la télévision et des clubs de nuit.

★ Actes de variétés présentant de la danse, de la musique à partir du "Hit Parade" allant jusqu'au Grand Opéra.



GLORIA et MARGHERITA CAMILLO qui vous égayeront par leurs chants et leurs danses.



TONI CAMILLO, jeune prodige de 12 ans. Fameux comme le plus jeune chanteur et maître de cérémonies du "show business".



VIOLETTA CAMILLO
Virtuose du piano et de l'accordéon. Elle chante en 8 langues.

PRIX
aux plus beaux costumes!
PRIX DE PRESENCE

UN SPECTACLE A NE PAS MANQUER

DANSE TOUS LES SOIRS
AUX HOTELS BLOUIN

HOTEL WELLINGTON "CABARET FLAMINGO"	ORCHESTRE "THE MANHATTANITES"
HOTEL LA SALLE "BALLERINA LOUNGE"	ORCHESTRE "THE ESCORTS"
HOTEL NORMANDIE "MOULIN ROUGE"	ORCHESTRE "THE BACHELORS"
HOTEL QUEEN'S "COCKTAIL LOUNGE"	ORCHESTRE TRIO REVI
PETIT LAC MAGOG MANOIR DU LAC	ORCHESTRE TOUS LES SAMEDIS SOIR

AVIS

Nous désirons annoncer qu'à compter du 1er novembre, notre GARAGE SERA FERME LE DIMANCHE toute la journée (ceci, pour les mois d'hiver)

FINA

Nous demandons la coopération de tous nos clients en voulant bien nous confier leurs réparations d'autos sur semaine.

MORIN AUTOMOBILE INC.

215, rue Queen — Tél. LO. 2-6605 — Lennoxville

MAGASIN Fashion-Craft LIMITEE



TELLE UNE INJECTION

• • • • • • Voilà ce que l'on ressent en portant un complet ou paletot FASHION-CRAFT

PS: Aucune douleur quant à nos prix.

Fashion-Craft

J.-PHILIPPE DION

angle King et Wellington — Sherbrooke

JEANNOT — par ROUSON



Abolition du "bucklaw" demandée pour 1957 dans les Cantons de l'Est

Les chasseurs des Cantons de l'Est jouiront du même privilège de ceux des autres zones de la province la saison prochaine si leur demande est acceptée au ministère de Chasse et des Pêcheries. En effet, hier, lors de l'assemblée de l'Association des clubs de chasse et de pêche des Cantons de l'Est, les représentants des clubs ont voté avec une majorité de 61 à 18 l'abolition du "bucklaw" pour la saison de chasse du chevreuil l'an prochain.

Cette demande sera transmise à la Fédération provinciale de l'association des clubs de chasse et pêche qui fera pression auprès du ministère compétent pour la révocation de la loi actuellement existante dans les zones "A" et "B".

Si cette demande est acceptée, elle signifie que, la saison prochaine, soit en 1957, les chasseurs auront le droit de tuer le chevreuil mâle, la femelle ainsi que les faons. Cette nouvelle politique mettra donc sur un pied d'égalité les chasseurs des Cantons de l'Est avec les autres chasseurs de la province puisque la loi prohibant la chasse de la femelle du chevreuil et les faons ne s'appliquait plus que dans notre région.

Cette demande ne fut toutefois pas unanime de la part des clubs. En effet, quelques représentants affirmèrent que la population du chevreuil avait considérablement augmenté au cours des dernières années grâce à la loi du "bucklaw" qui ne permettait de tuer que les chevreuils mâles et que si elle est abrogée, cette population diminuera considérablement.

Toutefois les propagateurs de l'a-

(A suivre en page 29)

Visite des Carabins de Montréal aux Castors

C'est sous l'égide d'un nouvel instructeur que les Carabins de l'Université de Montréal viendront disputer une joute hors-concours contre les Castors de Robert Bédard à Sherbrooke, dimanche prochain, à 2.30 p.m. à l'Arena.

Bien que les étudiants montréalais tiennent des pratiques régulières depuis le 15 octobre dernier, l'instructeur Rolland Bleau n'a pas voulu dévoiler son alignement définitif pour cette occasion. Il est cependant tout juste de prévoir que Cyrille "CY" Guèvremont gardera à nouveau les filets du club visiteur. "CY" s'est mérité le titre du meilleur gardien de buts de la ligue Interuniversitaire à trois reprises en quatre saisons, et il est reconnu à juste titre comme une étoile de première valeur.



Butch HOULE

A la défense, les Carabins aligneront une figure très avantageusement connu dans toute la province: "Butch" Houle, une ancienne vedette des Citadelles de Québec, qui a préféré étudier la Chirurgie Dentaire plutôt que de se faire une carrière dans le hockey. "Butch" fournit toujours une exhibition des plus remarquables, l'an dernier comptant six buts et accumulant 9 assistances pour l'impressionnant total de 15 points en douze joutes pour un joueur de défense. "Butch" sera entouré de Jacques Saint-Jean, une brillante recrue, du vétéran Gilles Poirier, et de quelques autres arrières-gardes.

Il semble probable que le trio formé de Maurice Lamoureux, Matthieu Girard et Gaby Alain demeurera intact cette saison. Responsables dest rois dernières victoires de l'équipe à la fin de la saison dernière, ces vétérans devraient former le premier trio des Carabins.

Maurice "Chick" Duhaime, Pierre Renaud, Serge Vigeant et autres formeront les autres lignes d'avant des visiteurs montréalais.

Tout laisse croire que les Carabins de cette année présenteront une équipe très agressive et très bien balancée qui saura fournir une exhibition de première qualité.

Les Castors, sous la direction de Robert Bédard ont tenu deux séances d'entraînement à date et le pilote a déclaré qu'il disposerait de trois lignes d'attaque et d'au moins cinq joueurs de défense pour la première joute des Castors devant les amateurs de Sherbrooke.

Aux quilles

Deux équipes sont en tête dans la ligue de la Cité

Après une victoire de 3-1 du Bergeron sur le club Albert et une partie nulle du Molson's avec le Beau Site, les équipes Bergeron et Molson's sont maintenant sur un pied d'égalité en tête du classement de la ligue de quilles de la Cité.

Pour le Bergeron, J.-M. St-Cyr a été d'une grande utilité, en roulant un triple de 528, soit le plus haut de la soirée. Quant à H. Dussault du Beau Site, il a permis à son club de diviser avec le Molson's, avec un triple de 505.

Dans les autres matches, le Brunelle et le Dow ont remporté des victoires respectives de 4 points sur le Wonder Bread et le Bloc Vibré. Enfin, les Elans et le club Pour Vous Messieurs ont enregistré des gains de 3 points chacun sur le Lavarière et le Western Oil.

Le plus haut simple a été réussi par C. Maurice du Brunelle.

Voici les résultats des parties et les pointages des joueurs:

DOW (4) VS

J. Joncas	113	138	184	435
C. Routhier	173	114	131	418
M. Gagné	139	149	135	423
C. Kirouac	105	187	167	459
A. Dubé	151	162	117	430
	681	750	734	2165

BLOC VIBRE (0)

R. Castonguay	117	124	116	357
J. P. Pépin	85	118	152	355
G. Grégoire	115	168	133	416
R. Phaneuf	144	122	140	406
M. Simard	138	125	162	425
	599	657	703	1959

BRUNELLE (4) VS

G. Plante	141	171	122	434
R. Fontaine	113	133	195	441
M. Dubois	115	146	161	422
C. Vaillancourt	111	107	128	436
C. Maurice	141	146	206	493
	621	793	812	2226

WONDER BREAD

J. Roy	113	120	148	381
J. Chamberland	111	117	119	347
L. Mayer	97	114	117	328
H. Roy	121	97	136	354
F. Blais	154	145	193	492
	596	593	713	1902

(A suivre en page 29)

Vainqueurs au tournoi de croquet Drummond

DRUMMONDVILLE. — Un grand tournoi de croquet a eu lieu, en fin de semaine, au club de Croquet Drummond, pour le championnat de Drummondville, classe B, et la coupe Kitner, qui en était l'enjeu.

Les gagnants de cette coupe furent MM. Daniel Bisson et Claude Ferland, qui ont défait en finale MM. Alfred Chassé et Roger Dion, du club Celanese, dans une rencontre des plus captivantes.

En semi-finale, MM. Alfred Chassé et Roger Dion, l'avaient emporté contre MM. Marcel Milot et Réal Allie, dans un duel très serré.

En quart de finale, les équipes de MM. Alfred Chassé et Roger Dion, ainsi que celles composées de MM. Marcel Milot et Réal Allie, Claude Ferland et D. Bisson, ont triomphé de celles composées de MM. Maurice et Gérard Vallières, du croquet Drummond, de MM. René Letarte et Mozart Bourbeau, des Chevaliers de Colomb, ainsi que de MM. Albert Fleurent et Henri-Paul St-Onge, du club Drummond, dans des rencontres des plus intéressantes.

L'équipe qui s'est mérité la coupe Kitner, emblème du championnat de la ville, désire informer les amateurs qu'elle est disposée à défendre son titre en tout temps, contre toutes équipes de la classe "B" dans un match de 2 de 3. Le défi a été relevé par l'équipe composée de MM. Antonio Vigneault et Gustave Léveillé et cette rencontre aura lieu jeudi soir, le 1er novembre, à 8 heures au Club de Croquet Drummond, sur la rue Lafontaine.



Remise de trophées à Victoriaville — Des trophées ont été remis samedi soir à deux francs-tireurs qui avaient remporté les honneurs d'un concours de tir à la carabine. La présentation des prix aux gagnants eut lieu à la salle du club des raquetteurs de Victoriaville, au cours d'une soirée annuelle des membres du Club de tir Inc. On remarque de gauche à droite: l'hon. Wilfrid Labbé, M. Fernand Montreuil, de Plessisville, qui vient de recevoir un trophée, M. André Payeur, président du club, recevant les félicitations de M. Roger Lauzon, de Drummondville, qui lui remet en même temps un magnifique trophée pour le club comme prix d'efficacité, le chef de police Alexandre Boucher, récipiendaire d'un trophée en remplacement de M. Jean-Paul Gamache, de Plessisville, l'autre gagnant, S. H. le maire Yvon Jutras et M. Ben Mathieu.

(Photo Studio Bédard, Victoriaville)

Les Dragons vont vaincre les Tigres 5-4

Les Dragons de Drummondville ont effectué une première visite chez les Tigres de Victoriaville et remporté aussi la première victoire de leur saison, lorsque Beaupré a compté le point victodieux en période supplémentaire. Les Dragons ont ainsi pris une douce revanche de 5-4 sur les Tigres aux mains desquels ils avaient perdu par 6-5 chez eux, dimanche, et en priode supplémentaire encore.

Les Drummondvillois ont cependant provoqué de l'inquiétude chez leurs supporteurs, alors qu'à l'issue de la premiere péridde, Victoriaville menait 4 à 1. Les Dragons ont d'abord ouvert la série de buts, après seulement 21 secondes du début de la partie, lorsque Vinet a déjoué Hamel avec l'aide de Bédard. Mais les Tigres se sont avérés très effectifs dans le territoire des Dragons, en tisans des Dragons. Cette deuxième période fut très intéressante, parce que fertile en jeu rapide et quelque peu rude.

Les Tigres ont joué un jeu défensif à la troisième période, et les joueurs du pilote Vigneau n'ont réussi à égaliser le pointage que durant la dernière minute de cette période, créant une forte tension chez les spectateurs. Gagné a été le héros des siens en comptant ces deux points qui appelaient la supplémentaire. Il déjoua Hamel à 19.31, avec l'aide de Boivin, puis six secondes après, assisté de Boivin et Pépin.

Dans la supplémentaire, disputée à fond de train, le rapide Claude Beaupré a traversé la patinoire comme un eclair pour aller loger la rondelle dans les filets adversaires, après avoir capté une passe de Beaupré, un autre joueur excellent à l'offensive.

Sommaire:

Première période

1—Drummondville, Vinet, (Bédard) 0.21
2—Victoriaville, Lévesque,

(A suivre en page 29)

Trophées décernés à des champions de tir

VICTORIAVILLE, (DNC) — La soirée annuelle du club de Tir incorporé a eu lieu samedi soir, au chalet des raquetteurs et a été marquée par la remise de trophées aux champions d'un concours de tir à la carabine qui s'est déroulée au cours de l'été.

Les récipiendaires sont Jean-Paul Gamache, champion du tir à la .22 et Fernand Montreuil, qui remporta les mêmes honneurs dans le gros calibre. Tous deux sont de Plessisville.

Le président, M. André Payeur, à la suite de la présentation des trophées, profita de l'occasion pour révéler à notre correspondant qu'un autre concours de tir à la .22 commencerait en décembre et serait disputé à l'intérieur. La compétition de terminerait l'été prochain par une finale pour déterminer le vainqueur. Le club projette aussi l'organisation d'un concours de tir au revolver.

On se rappellera que le club qui se compose de 75 membres accepte toute personne soumise auparavant au ballotage et agréée par le comité directeur.

Le bureau de direction de cet organisme sportif se compose pour la présente année des membres suivants: MM. André Payeur, président, Royal Trépanier, 1er vice-président, J.-P. Gamache de Plessisville, 2e vice-président, Dr Alexandre Rhicard, secrétaire, Paul-Emile Thibodeau, trésorier. Les directeurs sont: MM. le chef Alexandre Boucher et MM. Victor Paul, Georges Lemay, J.-P. Verville et Champlain Laroche.

HOCKEY

Joutes d'hier

Ligue Nationale

Chicago 4, Boston 0

Ligue du Québec

Shawinigan 3, Royal 2
Chicoutimi 3, T.-Rivières 1

Ligue Provinciale

Drummondville 5, Victoriaville 4

Classements

Ligue Nationale

	pj	pg	pp	ph	pp	pc	pt
Detroit	7	5	0	2	22	11	12
Toronto	8	3	1	4	20	18	10
New York	7	4	2	1	14	11	9
Boston	8	2	3	3	13	19	7
Montréal	8	2	5	1	15	15	5
Chicago	8	1	6	1	10	20	3

Ligue du Québec

Québec	10	7	2	1	32	20	15
Chicoutimi	9	7	2	0	27	18	14
T.-Rivières	7	3	3	1	16	23	7
Montréal	8	2	6	0	22	26	4
Shawinigan	8	2	6	0	14	22	3

Ligue Américaine

Hershey	7	5	1	1	24	18	11
Cleveland	8	4	3	1	34	33	9
Providence	8	3	4	1	27	22	7
Buffalo	7	3	3	1	22	27	7
Springfield	6	3	3	0	27	27	6
Rochester	6	0	4	2	14	29	2

Ligue Provinciale

Victoriaville	3	2	1	0	15	13	4
Granby	2	2	0	0	11	5	4
Drummondville	3	1	2	0	13	14	2
Sorel	2	0	2	0	5	11	0

COURTOISIE DE LA BRASSERIE

BRADING

Patins CCM
Hockeys
Equipement complet



Nous aiguisons les patins.

joignez-vous à notre club de NOEL. Moyennant un léger dépôt, nous mettrons votre marchandise de côté jusqu'à Noël.

H. MUNKITTRICK
430, rue Minto — LO. 7-6070
SHERBROOKE

COURSES

SOUS HARNAIS



à la piste de Sherbrooke

Jeudi à 2 h. p.m.
Samedi à 2 h. 30 p.m.
Dimanche, à 2 h. p.m.

Dames admises gratuitement le mercredi soir

Le samedi et le dimanche, aucune passe ne sera acceptée

VENDEUR ESSO IMPERIAL

GAGNEZ CETTE T. V.

C'EST LA DERNIERE SEMAINE
TIRAGE FINAL, SAMEDI,
3 NOV.

LES BILLETS CHANCEUX SERONT ANNONCES CHEZ

VOICI LES NUMEROS CHANCEUX:

Tirage du 13 oct.: 19983-S
Tirage du 20 oct.: 09360-S
Tirage du 27 oct.: 12043-S



R.C.A. VICTOR '57
modele portatif, 14", Le Wayfarer
série 14s707

LENNOXVILLE: POSTE DE SERVICE "ESSO" CENTRAL

MAGOG: POSTE DE SERVICE "ESSO" LANGLOIS (Angle Merry et Main)
POSTE DE SERVICE "ESSO" MINOR (871 ouest, rue Main)

RICHMOND: POSTE DE SERVICE "ESSO" DYSON & ARMSTRONG

ROCK ISLAND: ROLLINS "ESSO" SERVICE (rue MAIN)

SHERBROOKE:
POSTE DE SERVICE "ESSO" ASSELIN & CARON (212 ouest, rue King)
POSTE DE SERVICE "ESSO" BERNIER (Angle Belvédère et Rand)
POSTE DE SERVICE "ESSO" GALT (Angle Galt et Fairmount)
POSTE DE SERVICE "ESSO" KEENE (Angle Dufferin et Court)
POSTE DE SERVICE "ESSO" H. MORIN (Angle Wellington et Aberdeen)
POSTE DE SERVICE "ESSO" PROULX (Angle King et Morris)
POSTE DE SERVICE "ESSO" THIBAULT (22 sud, rue Bowen)

CHEZ
BOULANGER

SI LE PERE NOEL LE FABRIQUE NOUS L'AVONS!



Tables et chaises PLIANTES
dans une solide construction de métal épais. Grandeur de la table: 24 x 24 pouces; hauteur de 21 pouces.
$15.95

Patins pour garçons et filles dans un choix des plus complets. Les jeunes joueurs de hockey trouveront également au Royaume des Jouets tout le nécessaire pour pratiquer leur sport favori!

TOURNE-DISQUES
pour enfants. Etui en bonne cuirette fini gris et bleu. Vous pourrez également faire jouer les disques de 10 ou 12 pouces. $17.95

MAISONNETTES DE POUPEES
avec ameublement compris. Les couleurs en sont vives et gaies. $7.50

PANIERS A MAGASINER
remplis de paquets miniatures. Solide construction d'acier épais inoxydable. Rég. $6.85 — En spécial à $3.49

JEUX DE MONOPOLY
Des heures de plaisir pour tous les membres de la famille. Prix à partir de $2.99

ENSEMBLES DE BALLON DE BOXE
Avec support de plancher circulaire. Pouvant également se transformer en modèle de plafond. Ballon de 12 pouces.
$11.95

SERVEZ-VOUS DE NOTRE PLAN DE MISE DE COTE

POUR UNE MARCHANDISE EXTRA-BONNE, DE GRANDE VALEUR
Vous Aimerez Faire Vos Achats Chez
J. L. BOULANGER LIMITEE
Votre Dévoué Marchand Firestone

51 OUEST, RUE KING — TEL. LO 2-2005

Les Saguenéens menacent les As en 1ère place

Un 2e gain consécutif du club St-Sacrement

Le St-Sacrement a remporté hier soir sa deuxième victoire consécutive dans la ligue de tennis sur table de la Cité, en gagnant sur les Vétérans 6 parties contre une. C'était la première défaite des Vétérans. Les Braves de l'Ouest se sont aussi assuré leur premierf gain en causant aux Indépendants leur premier revers, par 4 parties contre 3. Enfin, l'Université a enregistré également une première victoire sur le Lennoxville, qu'elle a défait 6-1.

Deux rencontres ont été disputées à la centrale de l'OTJ, tandis que l'autre s'est déroulée à la salle paroissiale St-Antoine de Padoue, à Lennoxville.

Voici les résultats détaillés de ces rencontres:

St-Sacrement - Vétérans

Roger Roy défait Jacques Charland 2-13, 19-21, 21-18.

Guy Durocher défait Benny Linds 21-18, 24-22.

Guy Giard défait Lucien Blais 21-12, 21-11.

Robert Charest défait G. Blais 21-4, 21-18.

D. Heilig défait G. Largy 21-18, 20-22, 21-18.

Roy-Durocher défont Charland-Blais 21-18, 19-21, 21-14.

Giard-Charest défont Linds-Blais, 15-21, 22-20, 21-13.

Université - Lennoxville

Boudreau défait Yargeau 20-22, 21-8, 21-17.

St-Georges défait Eisele 21-10, 21-16.

Hamel défait Bolduc 21-13, 21-13.

Laflamme défait Gagnon 21-17, 21-15.

Grondin défait R. Yargeau 21-18, 21-17.

Laflamme-Hamel défont Bolduc-Grégoire 21-13, 21-17.

Yargeau-Eisele défont Boudreau-St-Georges 10-21, 21-17, 21-19.

Braves vs Indépendants

Bob Bédard défait Denis Brosseau 21-8, 21-13.

Guy Choquette défait Edgar Bruneau, 8-21, 21-14, 21-15.

Lucien Gingras défait Claude Brosseau 19-21, 21-6, 21-13.

Guy Brosseau défait Marcel Fortier 21-15, 21-11.

Jean-Guy Pinette défait Denis Choquette 21-19, 21-12.

Brosseau-Bruneau défont Fortier-Bedard 19-21, 21-15, 21-15.

Brosseau-Pinette défont Choquette-Gingras 21-15, 21-17.

ST-LOUIS, (PA) — La direction des Cardinals de St-Louis a annoncé hier qu'elle ne compte pas exploiter la franchise des Red Wings de Rochester, dans la ligue Internationale de baseball, la saison prochaine.

Frank Lane, gérant général des Cardinals, a déclaré: "Nous espérons que des intérêts de Rochester feront l'acquisition de la franchise et seront en mesure de l'exploiter avec succès."

Ils disposent des Lions tandis que les Cataractes défont le Royal 3-2

CHICOUTIMI, (PC) — Les Saguenéens de Chicoutimi ont compté deux fois hier soir alors qu'ils étaient à court de personnel, dans la première période, et ces deux buts leur ont été suffisants pour leur assurer une victoire de 2-1 sur les Lions de Trois-Rivières dans une joute de la ligue professionnelle du Québec.

Jacques Locas s'est échappé du peloton alors que son coéquipier Fern Perreault était au banc des punitions, au début de la première période, et il a réussi à compter sans aide. C'est George Hanna, des Saguenéens, qui était au banc des punitions lorsque Georges Roy porta le compte à 2-0 sur des passes de Perreault et de Greig Hicks.



Jacques LOCAS
Il se distingue

Jacques Gagnon a compté pour Trois-Rivières dans la deuxième période, au cours d'un jeu de puissance. Jim Farelli et Jack Bownass obtinrent des assists.

Cette victoire des Saguenéens les a rapprochés à un seul point des As de Québec, détenteurs de la première place dans le classement du circuit. Les Lions sont en troisième place, à sept points des Saguenéens.

Alignement

Trois-Rivières — Buts: G. Bell; défenses: Bownass, Bédard, Mascotto; avants: B. Bell, Matthew, Kapusta, Atwell, Vinet, Gagnon, Pépin, Thibault, Farelli, Bisaillon.

Chicoutimi — Buts: Frederick; défenses: Glaude, Roy, Hanna, Rousseau; avants: S. Smrke, L. Smrke, Hicks, Topoll, Perreault, Locas, Baluik, Watson, Pichette.

Arbitre: Moreau; juges: Demers, Boileau.

Première période

1—Chicoutimi, Locas 3.33
2—Chicoutimi, Roy, (Perreault, Hicks) 15.50

Punitions: Perreault 1.43; Gagnon, deux mineures, 6.40; Glaude 6.40; Hanna 14.00; Bownass 17.25.

Deuxième période

3—Trois-Rivières, Gagnon, (Farelli, Bownass) 15.48

Punitions: Watson 8.38; Chevalier 13.55; Bédard 16.16.

Troisième période

Aucun but.

Punitions: Bédard 12.20; Roy 14.43; Chevalier 18.21.

Arrêts

Bell	18	6	7	—31
Frederick	6	6	4	—16

Gain des Cataractes

MONTREAL, (PC) — Les Cataractes de Shawinigan Falls ont mis fin hier soir à une série de quatre défaites d'affilée en battant le Royal de Montréal par 3-2 grâce à un but de Gerry Desaulniers en période supplémentaire.

Les Cats ont dû surmonter un déficit de deux buts pour vaincre leurs cousins de la ligue professionnelle du Québec dans cette joute disputée devant 1,526 personnes.

Desaulniers, un ancien joueur du Royal, a pris Gerry McNeil en défaut avec un lancer de 10 pieds à 3.55 de la période supplémentaire. Dickie Wray et Dick Bouchard ont obtenu des assists sur ce but.

Cette victoire des Cataractes les a fait monter en quatrième place, sur un pied d'égalité avec le Royal. Ce dernier a maintenant subi quatre échecs en ligne. Les deux clubs ont chacun quatre points, soit trois de moins que les Lions de Trois-Rivières, détenteurs de la troisième place dans le classement.

Après une première période sans but, André Corriveau et Jacques Deslauriers ont donné une avance de 2-0 au Royal, Corriveau comptant à 3.44, Deslauriers à 7.18.

Ralliement

Peu de temps avant la fin de la période, le joueur de défense Claude Labrosse a déjoué McNeil sur un lancer décoché de la ligne bleue pour réduire l'avance des Montréalais à 2-1. Jean-Paul Denis, des Cats, et John Soychak, du Royal, étaient au banc des punitions lorsque ce but fut enregistré.

Denis a égalisé le compte à 5.14 de la troisième période, sur des passes d'Erwin Grosse et de Gilles Dubé.

Alignement

Shawinigan Falls — Buts: Per-
(A suivre en page 29)

Les derniers potins de la Nationale

Les Bruins de Boston ont changé l'heure à laquelle débutent leurs parties du dimanche chez eux. Ces joutes commenceront à l'avenir à 7.30 heures au lieu de 8.30 heures comme précédemment.

Ce changement sera effectué lors de la prochaine partie des Bruins un dimanche, soit le 4 novembre, alors que les Rangers de New York seront les adversaires.

Le changement ne s'appliquera cependant pas aux joutes qui auront lieu les autres soirs de la semaine et commenceront à 8.30 heures comme dans le passé.

Points de suture

Bill Gadsby, le joueur de défense tout-étoile des Rangers de New York, est probablement le joueur de la ligue Nationale de hockey qui a dû recevoir le plus de points de suture dans sa carrière. Bill a un total de 212 points de suture à la figure et à la tête depuis qu'il est devenu professionnel en 1946. Ces points n'ont rien changé à sa physionomie toutefois et on le considère encore comme un des plus jolis garçons au jeu.

Jack Stewart et Ching Johnson, anciens fameux joueurs de défense avec le Detroit et les Rangers respectivement, furent deux champions dans ce domaine. Stewart fut cousu par plus de 300 points durant sa carrière tandis que Johnson dépasse largement 400.

Compteurs de 200 buts

Quatre joueurs qui évoluent présentement dans la ligue Nationale de hockey ont compté plus de 200 buts durant les parties régulières de la L.N.H. Il s'agit de Maurice Richard des Canadiens, Gordie Howe et Ted Lindsay du Detroit, et Harry Watson du Chicago.

Richard a commencé la saison de 1956-57 avec 460 buts; Howe a débuté avec 309; Lindsay avec 291; et Watson avec 225.

Le plus de blanchissages

Terry Sawchuk a blanchi les clubs adversaires plus souvent que tout autre cerbère dans l'histoire du hockey majeur. L'adroit gardien de buts des Bruins de Boston avait accumulé un total de 66 blanchissages dans les joutes régulières de la ligue Nationale de hockey lorsqu'a débuté la saison 1956-57.

Lancers de punition

Lorsque Danny Lewicki a compté pour les Rangers sur un lancer de punition le 24 octobre, il s'agissait du premier but compté de cette façon depuis que Boum Boum Geoffrion avait compté pour les Canadiens le 16 octobre, 1952. Fait curieux, les Canadiens et les Rangers étaient les adversaires dans ces deux parties.

Le but de Lewicki fut enregistré après 14.37 minutes de la première période contre Gerry McNeil dans les buts des Canadiens. Lorsque Geoffrion compta sur un lancer de punition le 16 octobre 1952, ce fut à 17.39 de la deuxième période. Lorne Worsley était le gardien de buts des Rangers lorsque Geoffrion réussit cet exploit.

Ils ne gagnent pas souvent

A part les séries de la coupe Stanley, les Rangers de New York n'ont pas défait les Canadiens sur la glace du Forum de Montréal depuis le 30 janvier 1954, alors qu'ils l'emportèrent par 2 à 1. Les Rangers ont joué 17 parties régulières à Montréal depuis cette date sans pouvoir l'emporter. Ils réussirent cependant à gagner une partie des séries de la coupe Stanley le printemps dernier, soit par 4 à 2.

Rares exceptions

Le rapide Jimmy Morrison des Maple Leafs de Toronto, un des meilleurs joueurs de défense dans la ligue pour préparer les attaques, est le seul joueur dans l'alignement des Leafs de 1956-57 qui ait déjà joué pour un autre club de la L.N.H. que le Toronto. Tous les autres joueurs du club ont évolué avec les Leafs durant toute leur carrière dans la ligue majeure du hockey. Morrison s'aligna brièvement avec le Boston en 1951-52.

Bert Olmstead, ailier gauche de la deuxième équipe d'étoiles de la L.N.H., est le seul membre des Canadiens de Montréal qui se soit aligné avec un autre club de la L.N.H. que les détenteurs de la coupe Stanley. Olmstead évolua avec les Black Hawks de Chicago avant de passer aux Canadiens.

Leur meilleure assistance

Les Bruins de Boston ont évolué
(A suivre en page 29)

CALVERT HOUSE
Whisky Canadien
digne de l'hospitalité canadienne

Belle lutte à la ligue de quilles D. Textile

La lutte est serrée chez les compteurs des ligues de quilles de la Dominion Textile. On joue aussi pour la première place du classement et la compétition est des plus intéressantes.

Dans la ligue du bureau, le Slow Motion mène, suivi par un point seulement du The Best. R. Castonguay est en tête des compteurs, avec une moyenne de 126. Il est suivi de R. Frechette, avec une moyenne de 125.17 et de J.-G. Blais, avec une moyenne de 124.58.

Dans la première équipe masculine des employés, le Spinning tient toujours la tête du classement avec 16 points, mais l'équipe Office suit de près avec 15 points. Le General aussi fait une belle lutte avec ses 14 points. Chez les compteurs, M. Caya domine actuellement avec une moyenne de 161.44.

Dans la deuxième équipe des employés, le Yarn mène avec 14 points, suivi cependant des équipes Card et Mechanic, toutes deux en deuxième position avec 12 points. Chez les compteurs, A. Poulin mène avec une moyenne de 148.58, à 5 points du second, R. Tinker.

Voici les plus hauts simples et
(A suivre en page 29)

Les Dragons suivront la cédule régulière

DRUMMONDVILLE. — Des événements de dernière heure, se sont produits dans la ligue de hockey Provinciale, en rapport avec la tenue de la partie de demain, des Dragons, jeudi, 1er novembre. On se rappelle qu'à l'issue de la partie de dimanche, il fut annoncé que contrairement à ce qui était prévu par la cédule, la partie du jour de la Toussaint, serait disputée à 8.30 heures, au lieu de 2 h. 30.

Cependant ce changement imposait de grandes difficultés au propriétaire de l'arena, qui se voyait ainsi privé d'importantes sources de revenus, tout comme certains joueurs qui auraient éprouvé de graves inconvénients. C'est pourquoi il fut décidé, dans le cours de la soirée d'hier, de revenir à la cédule. C'est la raison pourquoi la direction du club, avise le public que la partie de jeudi entre les Dragons et l'équipe de Sorel, aura lieu à 2.30 heures et non 8 h. 30 comme précédemment annoncé.

Keeler & Cross Ltée
145 NORD, RUE WELLINGTON, SHERBROOKE

Spécial

5 TV WESTINGHOUSE 21"



20 lampes; modèle 2V4K, complet avec antenne intérieure. — Prix rég. $329.50

PRIX DE LA VENTE
$279.
tant qu'il y en aura

Payez la taxe de vente comme paiement initial et la balance par paiements faciles mensuels ou hebdomadaires.

Nous réparons toutes marques de TV.
Signalez LO 7-4889 pour votre prochaine réparation.

KEELER & CROSS
LTD.
149 nord, rue Wellington — Sherbrooke

Une pièce bien chaude pour son *bain!*



Simplement et économiquement, vous obtenez une chaleur protectrice pour toute votre famille quand vous employez l'huile à chauffage B-A SOLAR HEAT. L'huile à chauffage B-A SOLAR HEAT est scientifiquement composée pour vous donner le maximum de chaleur par gallon . . . elle est doublement filtrée afin de brûler proprement . . . et vous pouvez l'acheter à termes, grâce à un plan budgétaire B-A tellement pratique!

Commandez votre huile à chauffage B-A SOLAR HEAT maintenant—

téléphonez LO 2-2629 **—pour livraison à domicile.**

HUILE À CHAUFFAGE
B-A SOLAR HEAT

SOLAR HEAT

THE BRITISH AMERICAN OIL COMPANY LIMITED

F-4796

CONCOURS *BRADING*

GAGNANTS DU CONCOURS

terminé le 20 octobre, 1956

GAGNANTS

1. Lucienne Langevin, 4478 Des Erables, Montréal, Qué. Bourse d'études. $350. Auto Ford 1956.
2. Roland Desrosiers, 609 rue Ste-Cécile, Trois-Rivières, Qué. $150.00
3. Gustave Armenault, 2578 Chambly, Appt. 3, Montréal, Qué. $15.00
4. Lucien Poitras, C. P. 65, 318 Laurier, LaTuque, Qué. $15.00
5. Jeanne Roy, 685 Murdoch, Noranda, Qué. $15.00
6. Ernest Shields, 4671 Avenue Barclay, Appt. 6, Montréal, Qué. $15.00
7. Denis Bilodeau, 5840 rue Boyce, Montréal, Qué. $15.00
8. Victor Boisvert, 108 Gordon, Verdun, Qué. $5.00
9. L. P. Genest, 83 rue des Ormes, Ormainville, Qué. $15.00
10. Roland Dussault, 4694 rue St-Hubert, Montréal, Qué. $15.00
11. Charles Gagnon, 140 Fontaine, Magog, Qué. $15.00
12. Léo Lapointe, Nicolet, Qué. $15.00

FOURNISSEURS

1. P. Pelletier, Taverne Lafrance, 1289 rue Ontario, Montréal, Qué. $500.00
2. Ovila Couture, rue Ste-Cécile, Trois-Rivières, Qué. $50.00
3. Jos. Gauthier, 3568 rue Rouen, Montréal, Qué. $20.00
4. Emile Morissette, LaTuque, Qué. $20.00
5. T. Roy, 605 Murdoch, Noranda, Qué. $20.00
6. Kent Supermarket, 6270 Côte des Neiges, Montréal, Qué. $20.00
7. G. Bachand, 2899 Lacordaire, Montréal, Qué. $20.00
8. Gabriel Pigeon, 469 Regina, Verdun, Qué. $20.00
9. J. A. Blais, 3300 - 1ère Avenue, Québec, Qué. $20.00
10. Romuald Bourgoe, Hôtel Grand Central, 460 rue Windsor, Montréal, Qué. $20.00
11. Théodore Charland, 200 Brassard, Magog, Qué. $20.00
12. Sylvio Denoncourt, Nicolet, Qué. $20.00

Marché des grains affecté par la crise de l'Egypte

Le virement à la Bourse de Montréal a été de 51,800 actions. Quant à la Bourse de Toronto, le virement a été le plus faible enregistré depuis le 17 septembre. A la Bourse de New York, le virement a été plus faible que la veille, mais un grand nombre de stocks de l'industrie de la Défense ont fermé à la hausse.

Les fèves soya ont enregistré les meilleurs gains à la Bourse des grains de Chicago alors que les autres céréales ont avancé légèrement. La tension au Moyen-Orient a eu des répercussions à la Bourse des grains de Winnipeg. Le dollar canadien a monté de 1-32, ce qui lui a donné une valeur de 3 5-16 pour cent de plus que la devise américaine.

La Bourse de Montréal

Le virement industriel a été de 51,800 actions et le virement minier de 392,900 sur le marché de Montréal.

La plupart des stocks miniers étaient à la baisse.

Des 234 émissions avec lesquelles on a transigé, 44 étaient à la hausse, 104 à la baisse et 86 inchangées.

Deux stocks ont obtenu leur meilleure cotation de l'année et 11 ont enregistré leur plus faible.

Voici quelles étaient les moyennes à la fermeture: banques, 138.6, une baisse de 0.18; industriels, 296.3, une baisse de 1.6; papeteries, 1458.03, une baisse de 9.81 et mines d'or, 76.70, une baisse de 0.92.

La Bourse de Toronto

Le virement, à la Bourse de Toronto, a été le plus faible enregistré sur ce marché depuis le 17 septembre.

Les ventes se sont chiffrées par 2,874,000 actions au regard de 3,407,000 la veille.

La Bourse a fermé à la baisse.

Voici les indices des pertes: industriels, 461.41, une baisse de 2.98; mines d'or, 79.89, une baisse de .09, métaux non ferreux, 230.61, une baisse de .84; pétroles de l'Ouest, 150.04, une baisse de 2.00.

La Bourse de New York

Un grand nombre de stocks de l'industrie de la Défense ont fermé à la hausse à la Bourse de New York.

Le virement a été moins fort que la veille. Il a été de 1,830,000 actions, au regard de 2,420,000 la veille.

La moyenne que la Presse Associée établit pour 60 stocks a perdu 30 cents, ce qui l'a placée à $179.

Divers stocks canadiens étaient à la hausse.

A la Bourse Américaine, le virement a été de 690,000 actions.

Le marché des Grains

Les céréales ont avancé légèrement à la Bourse des grains de Chicago.

Ce sont les fèves soya qui ont enregistré les meilleurs gains.

La tension au Moyen-Orient a eu des répercussions à la Bourse des grains de Winnipeg. Les clients étaient inquiets.

L'avoine et l'orge ont peu changé.

Il en a été de même de la plupart des autres céréales.

Valeur du dollar

Le dollar canadien a monté de 1-32, ce qui lui a donné une valeur de 3 5-16 pour cent de plus que la devise américaine.

La livre sterling a baissé de 1-16. Elle a fermé à $2.78 9-32.

Le dollar américain a fermé à un escompte de 3 7-32 pour cent par rapport à la devise canadienne, en l'occurrence une baisse de 1-16.

La livre sterling a fermé à $2.69 3-8, soit une baisse de 3-16.

Vif succès de la vente d'obligations

La vente d'obligations d'épargne du Canada dans le Québec au moyen de retenues sur le salaire, commencée officiellement il y a 10 jours, atteint déjà presque la moitié du chiffre total de l'an dernier. C'est ce qui ressort des renseignements fournis aujourd'hui par M. Gérard Gingras, directeur régional de l'Epargne-Salaire pour le Québec, qui a annoncé que les achats d'obligations par retenues sur le salaire se chiffrent par $19,788,750, soit 49.2 p. 100 du chiffre total des achats de 1955.

"L'un des aspects les plus encourageants de la présente campagne, a dit M. Gingras, est qu'un nombre important de compagnies ont déjà dépassé leur total de l'an dernier. En fait, l'une de nos compagnies les plus importantes a déjà dépassé de 5 p. 100 son total de 1955.

"La moyenne individuelle des achats est aussi plus élevée que l'an dernier, a ajouté M. Gingras, et vu que le nombre des employés est aussi plus élevé, cela laisse entrevoir pour cette année un record d'achats d'obligations d'épargne du Canada par retenues sur le salaire dans la province de Québec".

Prix des denrées

MONTREAL, (PC) — Voici les prix des denrées, tels que fournis, à Montréal, mardi, par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Oeufs: Prix de gros dans les campagnes, caisses de bois, A gros spécial 56; a-gros 55; a-moyen 44; a-poulette 34; B 43; C 34. Caisses reçues: 1,148.

Beurre: Arrivages courants, non-admissibles 57 1-4; Arrivages courants admissibles 57 1-4. Frais de crémerie et enveloppé 58 1-2-60; frais en gros et non-admissible 58 1-4-58 1-2; frais en gros et admissible 58 1-2.

Fromage: F. A. B. fromagerie: Ontario blanc 33 7-8; coloré 34; livré à Montréal, Québec blanc 32 3-4; coloré 32 3-4; gros Ontario blanc 35; coloré 35 3-8; gros Québec blanc 33 3-4; coloré 33 3-4.

Pommes de terre: Maine 1.05-1.15 les 50 livres; Nouveau-Brunswick 1.50-1.60 les 75 livres; Ile du Prince-Edouard 1.65-1.75 les 75 livres; Québec nouvelles 1.25-1.40 les 75 livres.

Abonnez-vous à La Tribune

Cours de la Bourse de Montréal

Fournis par Savard & Hart

	Fermeture hier ouv	haut	ferm
Abit	35¼	35¼	35¼
Algo	108½	107¼	108
Alum	118	118½	119½
Ashes	36	36	35¾
Bell	45¼	45¼	45½
Braz	7½	7½	7½
B O	45	45½	45½
B F	13¼	13¼	13¼
B P	41	41	41
C C	29¼	29¼	29
C B	25½	25½	25½
CPR	32¼	32¼	32¼
C S	29	28½	28
Seag	21¾	21¾	21¾
D B	35	35	35
D S	21¼	21½	20¾
D S	37	37	37
D T	13	13	13
D T	8	8¼	8¼
Fras	35	35	35
Gyps	28¼	28¼	28½
Howa	39¼	39¼	39
I O	55	55½	55½
I T	11¾	11¾	11¾
I N	96¼	97	96¾
I P	109	109	109
I P	35¼	35¼	35¼
I A	26	26	26
M H	6¾	6¾	6¾
M C	58	60	60
M A	22¾	22¾	22¾
N S	27¼	27¼	27¼
Nora	56	56½	56
P R	45½	45½	45½
Price	60¼	60½	62¼
Plac	12¼	12¾	12¾
S L	73	73	73
Shwn	83	83	82½
S C	66½	67	66½
Walk	64¾	64¾	64¾
Zell	24	24	23¾

Banques

Cana	41½	41½	41½
Comm	52¾	53	53
Mont	50	50	50
Royal	64	64	64

Curb de Montréal

A N	10¼	10¼	10¼
Bro	18¼	18¼	18¼
C P	39	39½	39½
F A	113	113	113
G L	39¾	39¾	39¾
Coul	89	88	88
C R	245	240	235
Cyni	26	23	25
Crow	30	30	30
Cuso	26	19	19
D A	41	36	40
D C	64	55	61
D C	17	16	17
D H	58	53	55
D E	17	17	17
Deln	66	66	66
Desm	21	20	20
Dome	13¾	13¼	13¼
Diad	24	22	24
Dona	41½	30	41
Duvan	60	36	59
Dyno	60	68	70
E M	141	141	141
E S	535	515	530
E A	60	60	60
E M	50	48	48
E M	500	480	500
Eledr	36	35	35
Eldr	45	41	41
E S	28	25	28
Eure	90	66	80
E A	60	60	60
Gale	36¼	36	36
Fara	141	125	140
F W	60	60	60
F P	15	15	15
F P	32	32	30
Fran	17	16	15
Frob	340	330	340
Galt	25	20	25
Genex	34	30	34
G S	115	105	115
G Y	505	490	500
G U	66	65	66
Gold	14	12	14
G E	8½	8½	8½
G M	201	200	200
G U	20½	20¼	20½
G B	15	15	15
Gran	26	24	25
Gran	460	450	450
Grey	37	32	36
Gule	44	41	44
Hasa	16	15	15
H L	11	11	11
Head	90	82	85
Heat	19½	19	19½
H B	85	83	83
Holl	28	25	26
Hoyl	590	650	650
H B	88½	86	88½
I L	25	22	23½
Insp	113	110	113
I N	97	96¼	97¼
I N	124	125	125
I R	48	48	48
I C	245	230	235
I B	225	225	225
J W	22	21	22
Jaco	23½	23	23
J E	100	91	96
Jean	45	42	42
Jell	32	31	32
Job	13	12	13
Joli	65	61	61
Jons	18½	18	18½
Jowe	76	72	72
Kelv	10¼	10	10½
K A	17¼	17¼	17¼
Kile	225	255	255
K W	125	101	120
K H	31	29	31
K M	150	140	150
Labr	20	20	20
L C	85	85	85
L D	215	200	205
L L	13	12½	13
L S	380	360	380
L W	22	20½	20½
L L	25	250	250
Leit	83	83	83
Lexi	25	18	18
L L	180	175	180
Lome	13	13	13
Lora	120	105	120
Louv	18½	18	18½
Lynd	90	83	90
Maca	205	199	205
Macd	62	61	61
Macf	11	11	11
Mack	47	42	44
M L	131	125	131
Mads	230	220	220
Mal	128	128	128
Mara	24	24	24
Mart	237	226	230
Mart	14½	13½	13
Mayb	83	77	83
M N	80	80	80
Merr	215	205	213
M U	21	20	21
Midr	175	165	169
Mill	158	142	156
M C	21	21	21
M E	60	55	60
M O	23	23	23
Mogu	260	235	250
Mone	62	62	62
M M	120	115	115
N C	80	75	80
N E	49	43	47
N L	114	110	114
N A	22	19	20
N D	47	45	47
N D	160	150	150
N F	22	22	22
N H	47	45	45
N H	20	20	20
N K	20	16	19
Newl	39	35	37
N M	89	90	89½
N M	44	37	43
N M	15	11	13
N R	14	12	12
N T	25	24	25
N R	365	325	360
Nipi	320	310	310
N A	56	59	59
Norl	13	13	12¾
Norm	670	670	670
Norp	140	125	132
N R	132	125	134
Nort	465	450	460
N C	220	200	200
Norv	26	25	25
Nudu	39	39	39
O B	70	70	70
Ogam	21	21	21
O R	60	50	55
O L	28	25	25
Opem	12½	10½	12
Oren	32	28	30
Arma	34	30	30
P E	12	12	12
Parh	9	9	9
Pard	48	42	48
Pater	26	25	26
Paym	58	50	55
P C	126	121	121
Plac	12¼	12¼	12¼
P B	12	12	12
Pres	635	635	635
Pron	625	580	600
P W	265	250	255
P A	160	150	150
Q C	195	185	195
Q C	135	130	132
Q L	12	12	12
Q L	850	770	850
Q M	80	75	80
Q M	250	240	240
Quee	22	22	22
Quem	22	22	22
Radio	115	106	115
R E	155	131	156
Rayr	165	152	165
Rena	225	225	225
Reno	45	40	45
R R	17	17	17
R A	65	60	59½
Roche	12	12	12
Rock	26	25	25
R C	11	10	11
S M	32	29	30
S R	13	13	13
Shaw	11	10	10
Sher	765	745	765
Sila	11	11	11
S M	85	83	84
S S	42	42	42
Sinc	73	72	72
S V	17	17	17
Stad	29	28	28
Stan	265	261	265
S R	21	20½	21
Stgr	63	63	63
Sula	380	370	380
Sylv	110	108	108
Tand	10	10	10
T H	170	170	170
Tema	450	440	440
T L	117	115	115
Tiara	14	13	14
Tomb	21	20	21
T R	31	30	30
U M	20	19	19
U A	660	650	660
U C	85	85	85
Vand	24	22	24
Vent	38¾	38¼	38¼
Vico	26	24	26
Viol	175	17	175
W A	13¾	13½	13¾
Weed	42	41	41
Wern	30	28	30
W M	11	11	11
Will	272	270	270
Wilt	14	13	14
Wind	17	17	17
W H	155	155	155
Y L	29	29	29
Yell	11	11	11
Y B	194	187	187
Zenm	30	28	29

Curb

Bulo	475	475	475
C C	675	650	650
Pato	460	460	460
P O	350	350	350
Y C	24½	24½	24½

Huiles

A G	20	17½	17½
Ajax	77	77	77
Anch	17	17	17
B S	16¾	16½	16¾
B S	33	33	33
Banf	200	200	270
Bata	11	11	11
Bral	104	104	104
Brit	280	280	280
C P	142	136	142
C E	24½	24½	24½
C O	300	300	300
C O	180	180	180
C P	490	460	460
C A	625	625	625
C B	55	52	53
C C	90	90	90
C D	640	625	640
C P	335	320	325
C W	295	295	295
Cana	114	100	110
C N	145	135	145
C E	350	350	350
C E	874	850	850
C O	190	189	189
Contr	20	19	20
C A	14	14	14
C D	60	60	60
C M	470	460	468
C P	10½	10	10½
C W	875	855	875
D R	435	420	425
D L	152	145	149
D E	930	920	930
Duvex	26	22	25
E P	30	28	30
Fargo	260	255	255
G P	500	500	500
G P	520	505	510
G S	140	125	135
H C	37	32	37
High	33¼	32	32½
H O	11¼	10½	10½
Husky	12	11¾	11¾
Jupi	117	111	117
K O	117	111	117
L P	210	200	205
L P	15	13	13
Mari	30½	30¼	30½
Meda	350	355	345
Merr	15¾	14¾	14¾
Mide	116	113	113
N P	380	380	380
N R	120	115	120

Industriels

Alum	119¼	118	119¼
A N	10	10	10
C B	25½	25¼	25¼
D M	18¾	18¾	18¾
D S	21¼	20¾	21¼
Walk	65	64½	64¾
Ventes ts			2,874,000

N B	205	202	204
N C	233	225	230
N C	62	59	60
N G	146	135	135
N S	210	198	205
Nort	130	118	120
N O	575	570	570
N O	275	270	270
N O	35½	35½	35¼
Nort	73	73	73
O S	19	17½	17¾
Okal	240	230	240
P P	15½	15¼	15¾
P W	26	25	25
P R	900	900	900
P O	150	149¾	150
Petr	103	101	101
Phil	138	138	138
Pond	65	63	63
P O	445	440	445
P G	187	180	180
R E	15	13	15
R P	185	180	182
Roya	15	14¾	14¾
Sayp	170	161	165
S D	80	76	80
S B	350	345	345
S F	390	390	390
S U	800	570	570
Spoo	30½	30¼	30¼
Stan	64	59	64
S O	115	105	115
T C	60	60	60
T E	208	200	208
T E	40	35	38
T O	895	880	885
U O	180	160	180
Wesp	28	27	27¼
W M	115	115	115
Warn	68	65	68
W D	145	142	145
W D	35	35	35
W N	115	110	110
Wilr	37	35	36
Y C	17	15	17

Banques

Mont	50½	50	50½
N S	136½	136½	136¾
Comm	53	52¾	53
Royal	64	63½	64
T D	43¼	42¾	43¾

Industriels

Alum	119¼	118	119¼
A N	10	10	10
C B	25½	25¼	25¼
D M	18¾	18¾	18¾
D S	21¼	20¾	21¼
Walk	65	64½	64¾
Ventes ts			2,874,000

La Trans-Canada Pipe Lines achève son financement

OTTAWA, (PC) — Des porte-parole de la Trans-Canada Pipe Lines Ltd. ont dit hier que le financement du gazoduc de $370,000,000 entre l'Alberta et l'est du pays devrait être substantiellement terminé dans un mois environ.

Ils se sont présentés devant la Commission des Transports pour appuyer une demande de la compagnie en vue d'obtenir un délai d'un mois, soit jusqu'au 1er décembre, en ce qui concerne la date où la Trans-Canada devra démontrer à la Commission qu'elle a conclu des arrangements financiers satisfaisants.

C'est une condition nécessaire à la compagnie pour recevoir un permis définitif de construire la section du gazoduc allant de Winnipeg vers l'est. La construction du tronçon reliant la frontière de l'Alberta à Winnipeg est en cours avec l'aide d'un prêt du gouvernement fédéral.

Des assurances

M. A. Deane Nesbitt, président de la firme de placements Nesbitt, Thomson Ltd., porte-parole du syndicat canadien garantissant une partie des obligations de la Trans-Canada, a déclaré à la Commission que les ventes de gaz de cette compagnie au Canada seulement ont maintenant atteint le point où elles soutiendront tout le projet.

Au début, la compagnie avait calculé qu'elle devrait vendre de grandes quantités de gaz aux Etats-Unis pour rendre possible la construction du pipe-line de 2,200 milles.

M. Paul F. Clarke, de New York, représentant la firme Lehman Brothers, a également déclaré aux commissaires que la plupart des obligations de la Trans-Canada peuvent être vendues d'ici la fin de novembre.

MM. Clarke et Nesbitt ont dit que la Metropolitan Life Insurance Co. a accepté d'acheter pour $40,000,000 d'obligations et M. Clarke espère que les investisseurs avec lesquels sa compagnie est en pourparlers en prendront pour environ $25,000,000.

Le gérant général de la Trans-Canada, Charles Coates, a dit que la compagnie a terminé 190 des 575 milles du tronçon Alberta-Winnipeg et il estime qu'on posera de 260 à 270 milles de tuyaux d'ici la fin de l'année.

Bénéfices de $3.06 l'action ordinaire

MONTREAL — La Shawinigan Water and Power Company et la St. Maurice Power Corporation ont réalisé, dans les neuf premiers mois du présent exercice, un bénéfice net de $3.06 l'action ordinaire, qui se compare à $2.32 dans la période correspondante de 1955. Ces chiffres ressortent de l'état intérimaire consolidé rendu public par le président J. A. Fuller.

Les ventes d'électricité s'élèvent à $40,125,296, une avance de 14.7 pour cent, et le revenu global, ayant augmenté de 14.2 pour cent, se chiffre à $42,400,045.

Les frais d'exploitation, d'entretien et d'administration s'élèvent à $11,360,545 en regard de $10,529,693; les achats d'énergie se sont accrus de $1,183,686 pour atteindre $5,012,022.

La provision pour amortissement s'établit à $5,373,800 contre $5,075,976. Depuis le début de 1956, aucune attribution n'a été faite à la Réserve pour compensation de l'hydraulicité.

La portion des bénéfices de ces neuf mois qui est réinvestie dans l'entreprise est de $4,165,425 alors qu'elle était de $3,425,337 pour la période correspondante de 1955.

Programme d'éducation sur le travail des Bourses ?

QUEBEC, (PC) — Henry G. Norman, président de la Bourse de Montréal, a déclaré au cours d'une interview à Québec, lundi, que le public ne se rend pas compte du rôle important joué par la Bourse dans le développement du Canada et en particulier celui de la province de Québec. M. Norman espère que le mise-en-oeuvre d'un programme d'éducation favorisera la participation d'un plus grand nombre de personnes à l'avancement du pays.

Bourse de New York

	Fermeture hier ouv	haut	ferm
Beth Stl	167¼	167¼	167¼
Chrysler	74	74	74
Dupont	196¾	196¾	196¾
NY Cent	39¼	39¼	39¼
Rd Corp	37⅛	37⅛	37⅛
US RUB	48⅝	48⅝	48⅝
US SU	69	69	69

MAISON FONDÉE EN 1575 À AMSTERDAM

BOLS

CRÈME DE MENTHE

IMPORTÉE

Pour '57 c'est la TV Admiral

★ ÉCRAN AVEC ENCADREMENT TON OR
★ SYNTONISATION EN AVANT, PAR LE HAUT



VOYEZ LA TV ADMIRAL VOUS EN CONVIENDREZ ELLE EST SUPERIEURE

Par son rendement suprême, sa haute performance, ses modèles sensationnels pour 1957, et son bas prix incomparable, Admiral demeure "la première au Canada". Elle bat la marche par sa qualité insurpassable. C'est l'appareil qu'il vous faut!

Modèle C23A25X
Le Champlain

MODELES '57 EN MONTRE CHEZ

R. H. BISSONNETTE & FILS
VENDEUR AUTORISE "ADMIRAL" — SERVICE
Valcourt, co. Shefford — Téléphone 24-s-3

UN AVIS IMPORTANT

Personal FINANCE CO. OF CANADA

CHANGE SON NOM ET DEVIENT

BENEFICIAL FINANCE CO. OF CANADA

afin d'offrir aux Canadiens LE SERVICE MODERNE DE PRETS qu'exige chaque cas individuel

▶ Personal Finance Co.—au service des Canadiens depuis 33 années dans le domaine du crédit — s'appelle maintenant BENEFICIAL FINANCE CO. Sous ce nouveau nom, celui de notre compagnie mère, le même personnel amical qui vous servait dans le passé sera en mesure de vous offrir *encore plus d'excellents services de prêts.*

1,000 Bureaux Pour Vous Servir

BENEFICIAL — autrefois Personal — compte 1,000 bureaux locaux de prêts au Canada, aux E.-U., à Hawaii et en Alaska; elle offre un service de crédit complet chaque année à 2 millions de gens.

Nous Aimons Dire "Oui!"

Voyez le gérant de chez BENEFICIAL, il dira "Oui!" promptement à votre demande d'un prêt. Téléphonez d'abord pour un prêt en *une visite*, écrivez ou venez au bureau *aujourd'hui!*

Utilisez Notre Plan "Argent Maintenant— Paiement Plus Tard"!

Obtenez $50 à $1000 ou plus *maintenant* . . . pour consolider vos comptes ou acheter ce qu'il vous faut . . . *payez plus tard* en versements mensuels commodes.

Et Obtenez Ces Avantages Additionnels Sans Frais Additionnels

Service de Consolidation des Comptes—De l'aide pour acquitter vos vieux comptes, réduire les paiements mensuels élevés.

Crédit dans tout le pays—Notre Carte de Crédit exclusive vous identifie dans plus de 1,000 bureaux BENEFICIAL.

Prêts en une visite — Téléphonez d'abord puis venez au bureau pour un prêt en une seule visite!

Prêts par correspondance — Si c'est plus commode, écrivez à BENEFICIAL et négociez le prêt par correspondance.

PAS BESOIN DE SECURITE BANCAIRE
Prêts de $50 à $1000 ou plus sur signature, meubles ou auto

BENEFICIAL FINANCE SYSTEM LOANS

BENEFICIAL FINANCE CO. OF CANADA

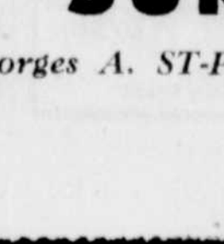
4 bureaux bien situés—lequel vous convient le mieux?

SHERBROOKE—Angle Des Rues King et Wellington....tél: LO 2-2631
THETFORD MINES—264 Rue Notre Dame, Nord.....FEderal 5-9125
VICTORIAVILLE—43 Rue Notre Dame, Est.....tél: PL 2-4558
DRUMMONDVILLE—100 Rue Marchand.....tél: GR 8-1356
Ouvert le soir sur rendez-vous — téléphonez pour heures du soir

QUELQUE CHOSE DE NOUVEAU?

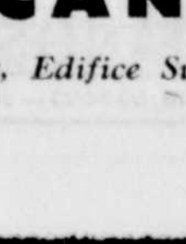
Votre situation a-t-elle changé depuis qu'un représentant d'assurance-vie a examiné vos polices d'assurance-vie? Par exemple:

VOUS ÊTES-VOUS MARIÉ RÉCEMMENT?



DANS CE CAS, vous voudrez être sûr que votre épouse sera suffisamment protégée pour le reste de ses jours.

VOTRE FAMILLE A-T-ELLE AUGMENTÉ?



DANS CE CAS, vous voudrez garantir à votre fils ou à votre fille une instruction suffisante.

VOUS ÊTES-VOUS ACHETÉ UNE MAISON?

DANS CE CAS, advenant votre décès, vous voudrez la laisser à votre famille libre de toute hypothèque.

VOTRE REVENU A-T-IL AUGMENTÉ?

DANS CE CAS, vous voudrez maintenir votre nouveau train de vie, pour votre famille si vous mourez, ou pour vous-même pendant votre retraite.

Les polices Sun Life appropriées peuvent résoudre chacun de ces problèmes.

Votre assurance-vie actuelle peut être parfaitement satisfaisante. Vous n'avez peut-être pas besoin de *plus* d'assurance mais plutôt d'une analyse récente de votre succession qui tienne compte de votre nouvelle situation. Il est toujours sage d'agir en toute sûreté et le geste le plus sage que vous puissiez poser est de faire examiner vos polices d'assurance-vie par le représentant Sun Life de votre entourage. La Sun Life Assurance Company of Canada est l'une des plus importantes compagnies d'assurance-vie du monde et vous constaterez que ses représentants sont bien qualifiés pour vous conseiller sur toutes les questions d'assurance-vie.

Quand quelqu'un comptera sur vous... vous pourrez compter sur l'assurance-vie...

SUN LIFE DU CANADA

Georges A. ST-PIERRE, Gérant de succursale, Edifice Sun Life, Sherbrooke

Radio

Syntonisez CHLT et CKTS, Sherbrooke

CHLT 900 kc.

MERCREDI

3.00—Nouvelles de Presse
3.05—Me connaissez-vous
3.10—Refrains d'hier et d'aujourd'hui
4.00—Nouvelles de Presse
4.05—Un peu de tout
4.45—Preservons nos heritès
4.50—Intermèdes
5.00—Nouvelles de Presse
5.05—Joyismes et chans.
5.15—Dans nos cinémas
5.30—Nouvelle Sportives
5.35—Avis de décès
5.45—Au jour le jour
6.00—Radio Journal
6.05—Radio Journal
6.15—Programme du Turf
6.20—L'heure du Crépus.
7.00—Le chapelet en fa.
7.15—La clinique du coe.
7.30—Chansons grises, chansons roses
7.45—Confidentiel
8.00—Concours de la chanson canadienne
8.30—Piano Récital
9.00—Les grands Maîtres
10.00—Radio Journal revue de l'Actualité et commentaires
10.30—Lecture du chevet
11.00—Nouvelles Sportives
11.15—Brise Musicale
11.30—Cocktails
11.55—Nouvelles de Presse
12.00—Fermeture du poste

CKTS 1240 kc.

WEDNESDAY

3.00—Press News
3.05—Spins & Needles
4.00—Encores
4.30—CBC News
4.33—Play It Safe
5.00—Press News
5.05—Ridin the Range
5.30—Children's prog.
5.45—Legends of India
6.00—CBC News
6.10—Town Crier News
6.15—1240 Supper Club
6.30—Sportcast
6.35—1240 Supper Club
7.00—Rawhide
7.15—Roving Reporter
7.30—Music of nations
7.45—Bishop's University on the air
8.00—Assignment
8.00—Canadian Music H.
8.30—Retarded children
8.45—Memo from U. N.
10.00—Shadows
10.30—Music for relaxing
10.45—The Dow Sport S.
11.00—Dominion News
11.10—The Hugh Dixon S.
12.00—Station closing

CHLT 900 kc.

JEUDI

5.55—Ouverture du poste
6.00—Nouvelles Presse
6.05—Radio Sacré-Coeur
6.20—Nouvelles agricoles
6.30—Petit café
6.45—Five Blue Stars
7.00—Nouvelles de Presse
7.05—Bonjour Voisin
7.30—Nouvelles sportives
7.50—Nouvelles HFC
8.00—Radio Journal
8.10—C'est si bon
9.00—Nouvelles Presse
9.05—Votres domaine mesdames
10.00—Nouvelles de Presse
10.05—Chansonnettes
11.00—Nouvelles de Presse
11.05—Rendez-vous music.
11.20—30 par jour
11.30—Prog. musical
12.00—Nouv. loc. et rég.
12.05—Musique en dinant
12.19—Nouvelles agricoles
12.30—Réveil Rural
12.50—Signal hor. du Dom.
1.00—Quelles nouvelles
1.15—Radio Journal
1.25—Intermède
1.30—Rue Principale
1.45—Variétés instrum.
2.00—Face à la vie
2.15—Phono du chalet
2.30—Lettre à une Cana.
2.45—Le courrier Jean et
3.00—Nouvelles de Presse
3.05—Me connaissez-vous
3.10—Refrains d'hier et d'aujourd'hui
4.00—Nouvelles de Presse
4.05—Un peu de tout
4.30—Nouv. à St-Joseph
4.55—Moment musical
5.00—Nouvelles de Presse
5.05—Rythmes et chans.
5.15—Dans nos cinémas
5.30—Nouvelle sportives
5.35—Avis de décès et Intermèdes
5.45—Au jour le jour
6.00—Radio Journal
6.15—Le prog. du Turf
6.20—L'heure du Crépus.
6.45—Un homme et son péché
7.01—Le chapelet en fa.
7.15—La clinique coeur
7.30—Chansons grises et chansons roses.
7.45—Confidentiel
8.00—La chanson de France.
8.30—Concert de la BBC
9.30—Sérénade pour cor.
10.00—Radio Journal la revue de l'actualité et commentaires
10.30—Lecture de Chant
11.00—Nouv. spor. Dow
11.15—Ray Anthony et son orchestre
11.30—Cocktails
11.55—Nouvelles Presse
12.00—Fermet. du poste

CKTS 1240 kc.

THURSDAY

3.55—Station Opening
6.00—Dawn News
6.05—Musical Clock
6.20—Farm Fair
6.30—Musical Clock
6.45—Sacred Heart Pro.
7.00—Press News
7.05—Musical Clock
7.30—Sports roundup
7.35—Musical Clock
8.00—CBC News
8.15—Musical Clock
8.30—Classics in the a.m.
8.45—Morning devotions
9.00—Back to the Bible
9.30—Billingual bandstand
9.45—School Broadcast
10.15—Kindergarten
10.30—Music for you
10.40—Ruth Harding
10.45—Music for You
11.00—Press News
11.05—Musical Matinee
11.30—Musical roundup
12.00—. ress News
12.05—The sunshine hour
12.30—Rosenbloom headlines
12.35—The sunshine hour
12.59—Dominion Time S.
1.00—CBC News
1.15—Musical Masterp.
2.00—CBC News
2.03—T. Canada matinee
3.00—Press News
3.05—Spins & Needles
4.00—Encores
4.30—CBC News
4.33—Movie Scene
5.00—Press News
5.05—Ridin the Range
5.30—Along Olympic H.
5.45—Songs of the Sea
6.00—CBC News
6.10—Town Crier News
6.15—1240 Supper club
6.30—Sportcast
6.35—1240 Supper club
7.00—Rawhide
7.15—Roving Reporter
7.30—Honolulu Trio
7.45—Designed for You
8.00—Assignement
9.00—New Recordings
9.30—The Songs we sang
10.00—Court of Opinion
10.30—Music for relaxing
10.45—The New Sport S.
11.00—Dominion News
11.10—The Hugh Dixon S.
12.00—Station Closing

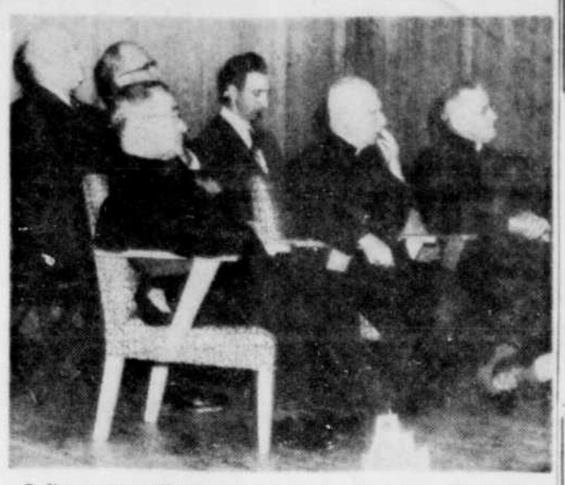


Jupiter et Venus se sont rapprochés de la Terre

NEW YORK, (PA) — La lune a formé mardi avec les planètes Venus et Jupiter un triangle lumineux qu'on ne reverra plus dans le ciel avant plusieurs générations. Jupiter et Venus se sont approchées considérablement de la Terre au cours de la semaine dernière. Cependant Venus est encore à 103,000,000 milles de notre planète tandis que Jupiter est à une distance de 573,000,000 milles.

Souhait contre la hausse des tarifs des poissons

OTTAWA, (PC) — Le ministre de l'Immigration, M. Pickersgill, exprime l'espoir que le gouvernement américain ne haussera pas les droits tarifaires imposés sur les importations canadiennes de poisson. M. Pickersgill faisait allusion à une recommandation récente de l'Office américain des Tarifs. Cet organisme propose d'augmenter les tarifs sur l'importation de filets de morue, d'aiglefin, de perches et autres poissons.



A l'ouverture d'une campagne de charité. — La campagne annuelle de charité du diocèse de Nicolet a débuté officiellement, samedi soir, à la salle du Centre catholique de Victoriaville, au cours d'une belle soirée présidée par S.E. Mgr Albertus Martin, évêque de Nicolet. Sur la photo du haut, on remarque sur la première rangée, de gauche à droite: S.E. Mgr Albertus Marton, l'hon. Wilfrid Labbé, ministre d'état, de Victoriaville, M. Paul Frigon, de Drummondville, président général d'honneur de la campagne, S.H. le maire Yvon Jutras, de Victoriaville, Mgr Edgar Foucault, curé de l'Immaculée-Conception, à Drummondville; deuxième rangée, même ordre: le Dr Roger Veilleux, de Nicolet, MM. Paul Hurteau, de St-Célestin, Paul Normandeau, de St-Célestin, président pour le comté de Drummond, Me Raymond Beaudet, greffier de la ville de Victoriaville et président du Conseil central des oeuvres, et M. Gaston Jolicoeur, également de Victoriaville. Sur la photo du bas, on remarque sur la première rangée de gauche à droite: Mgr Raoul Lallier, p.d., procureur de l'évêché de Nicolet, Mgr Origène Grenier, p.d., curé de Ste-Victoire de Victoriaville, Mgr Georges Dubuc, p.d., v.g., de l'évêché de Nicolet; deuxième rangée même ordre: Me Marcel Garneau, d'Arthabaska, MM. Maurice Ducharme, de Victoriaville, président pour le comté d'Arthabaska, et M. Robert Elie, de la Baie du Fèvre, président pour le comté d'Yamaska. (Photo studio Bédard Enr., Victoriaville)

Succès d'une artiste canadienne

Gisèle MacKensie, chanteuse de la TV, fait une vie très normale

NEW YORK (Par Cinthia Lowry, de la Presse Associée) — Il y a de quoi se décourager! Voici Gisèle MacKenzie, chanteuse-étoile de la télévision, comédienne reconnue, préférée des clients de clubs de nuit . . . Et pourtant d'après son entourage immédiat, cette jeune demoiselle encore dans la vingtaine a échoué dans la vie.

Le Dr et madame George MacKenzie, de Winnipeg, sont déçus qu'elle ne soit pas une violoniste de concert, une rivale de Heifetz.

Wolfgang et Brunehild von Bagel, amis intimes avec lesquels l'artiste partage son appartement de quatre pièces à Central Park, ont horreur de ses chansons. Parce qu'ils ont de l'affection pour elle et des bonnes manières à leur crédit, ils s'abstiennent de bâiller bruyamment ou de quitter la pièce quand elle entame un refrain comme "Que sera sera", mais ils adoptent tous deux une attitude d'ennui poli. Mais Gisèle MacKenzie soutient qu'ils ont droit à leurs préférences musicales, puisqu'ils sont des bassets à long poil.

Pas d'agent de presse

Le nom de Mlle MacKenzie n'apparaît jamais dans les colonnes de potins des journaux, elle n'a jamais été mêlée à une bagarre ou à une dispute de club de nuit. On ne répand pas périodiquement la rumeur de ses fiançailles avec tel ou tel jeune homme de la haute société ou avec un acteur.

Ceci s'explique tout simplement par le fait qu'elle n'a pas d'agent de presse. Elle a même une aversion marquée pour la publicité et elle l'évite à tout prix.

Vie rangée

"Je dirais que Mlle MacKenzie est presque une originale", note judicieusement un vétéran du "show-business". Elle vit paisiblement, travaille fort et personne n'a quoi que ce soit à raconter sur sa vie privée. Elle semble être tout à fait normale . . . ce qui est très rare".

En fait la jeune artiste canadienne mène une existence très régulière qui comporte huit heures de sommeil tous les jours.

"Si je ne dors pas assez", dit-elle", ma voix en subit immédiatement les conséquences. Très souvent je me lève à midi parce que je préfère travailler la nuit. C'est à ce moment là que je chante le mieux".

Toujours occupée

A partir du milieu de la semaine jusqu'au samedi soir, Mlle MacKenzie travaille sans relâche, particulièrement aux répétitions de Hit Parade, spectacle dont elle sera l'étoile pour la quatrième année consécutive. Le début de la semaine est consacré à ses rendez-vous chez la couturière, le coiffeur ainsi qu'à ses courses dans les magasins. La jeune fille consacre toujours un peu de temps à la pratique du violon, même si elle ne songe plus à devenir une violoniste de concert.

Violoniste et comédienne

Gisèle MacKenzie participe de plus en plus souvent à des spectacles autres que le Hit Parade. Au début de sa carrière, au Canada, elle était violoniste, pianiste et chanteuse. Maintenant elle fait aussi de la comédie, entre autres avec Jack Benny. Elle a même joué des rôles dramatiques.

"Je trouve que le Hit Parade a été pour moi un excellent apprentissage de la comédie", dit-elle, parce que chacune de nos chansons constitue en réalité une petite pièce".

Pendant les 13 semaines de congé annuel que lui laisse le Hit Parade, Mlle MacKenzie tente des expériences nouvelles. Ainsi, l'été dernier, après avoir passé deux semaines en compagnie de ses parents au Canada, elle fit une tournée de clubs de nuits de Boston à Denver, joua dans des pièces télévisées et enregistra son premier album de disques.

Elle n'aime pas les cabarets

"Je pense", dit-elle après avoir réfléchi, "que les clubs de nuit sont les endroits que j'aime le moins pour y chanter. Je préfère avoir l'impression que les gens apprécient mes chansons, à cause de de la façon dont les chante et non à cause de l'alcool qu'ils ont ingurgité".

Son appartement qui est décoré de teintes pastelles—est le premier "chez soi" que la jeune artiste ait habité depuis qu'elle a quitté la maison de ses parents. Elle le partage avec Wolfie et Brunie, ses deux bassets qui l'accompagnent partout, même aux répétitions, et aussi avec une bonne quantité de poissons tropicaux.

Et la cuisine?

L'artiste canadienne aime faire la cuisine. Elle peut y prendre plaisir parce qu'elle n'est aucunement obligée de le faire. Pour elle ce n'est pas une corvée, mais une détente qu'elle s'accorde quand bon lui semble.

Mlle MacKenzie mesure cinq pieds six pouces et pèse 120 livres. On dit que ses jambes sont plus belles que celles de Marlene Dietrich.

Plusieurs décisions de Radio-Canada

Poste de TV de langue anglaise établi dans la ville de Québec

OTTAWA, (PC) — Le bureau des gouverneurs de Radio-Canada a recommandé hier l'approbation de la requête de Radio-Nord Inc., qui demandait un permis pour l'établissement d'un poste de télévision bilingue à Rouyn.

Dans sa recommandation au gouvernement, le bureau dit que le nouveau poste étendrait au nord-ouest du Québec le service national de télévision en anglais et en français.

Pendant quelque temps, les programmes du service national seront transmis par enregistrements et la majorité seront de langue française.

Les gouverneurs recommandent qu'au moins 60 pour cent des émissions du poste soient en français et que le poste transmette les programmes français du réseau national à des heures favorables.

M. D.-A. Gourd, de Radio-Nord, avait demandé un permis pour diffuser la moitié des émissions en anglais et la moitié en français, mais plusieurs groupes culturels de l'Abitibi se sont opposés à cela en disant que la population de langue française prédominait dans la région et qu'elle devrait obtenir au moins 70 pour cent des émissions en français.

Le poste de Rouyn, qui desservira également Kirkland Lake, Cobalt et d'autres villes du nord-est de l'Ontario, fonctionnera sur le canal 4 et aura une puissance de 50 kilowatts vidéo et de 12.5 kilowatts audio.

A Québec

Les gouverneurs ont aussi recommandé l'approbation d'un permis à Télévision de Québec Canada Ltée pour l'opération d'un poste de télévision en langue anglaise à Québec. La compagnie a déjà le poste CFCM-TV, poste de langue française qui diffuse quelques émissions en langue anglaise dans la vieille capitale.

Dans ses recommandations, le bureau des gouverneurs rejette la requête rivale de Goodwill Broadcasters of Quebec Inc., qui possède déjà le poste CJQC, le seul poste de radio de langue anglaise de Québec.

Le bureau croit que "l'opération d'un poste de télévision de langue anglaise dans la région sera financièrement peu rentable".

"Dans l'intérêt d'un bon service de langue anglaise, tant pour les programmes du réseau que pour les autres, il recommande l'approbation de cette requête, celle de Télévision de Québec, qui rendra possible l'usage conjoint d'un certain nombre d'installations déjà établies pour le service de langue française".

Le poste de langue anglaise émettra sur le canal 5, avec une puissance de 5.6 kilowatts vidéo et de 2.8 kilowatts audio, un peu plus que ce que proposait la compagnie Goodwill.

Autres postes

Le bureau des gouverneurs a aussi recommandé l'établissement d'un nouveau poste de télévision à Kamloops, C.-B., d'un poste de TV à Medecine Hat, Alberta, et d'un poste satellite à Argentia, Terre-Neuve, pour le poste CJON-TV, de St-Jean, Terre-Neuve.

Les gouverneurs ont aussi recommandé l'approbation d'une requête du poste CKCV, de Québec, pour augmenter sa puissance de 1,000 à 5,000 watts, de même qu'une requête du poste de radio CJMS de Montréal pour que le contrôle passe de La Bonne Chanson Inc. à J.-L. Guay et Frère Ltée.

Autres recommandations: Poste CJMT, de Chicoutimi, transfert de 50 actions ordinaires à CJMT Limitée.

Poste CKAC, de Montréal: Recapitalisation de la compagnie de publication La Presse Limitée de 7,500 actions ordinaires et 5,000 actions privilégiées à sept pour cent à 7,500 actions ordinaires, et 7,000,000 d'actions à un pour cent; le transfert de 7,485 actions ordinaires et de 2,740 actions privilégiées et l'émission et le remboursement de 545,100 actions privilégiées à un pour cent.

Poste CKLD, Thetford Mines: L'émission de dix actions ordinaires à Radio Mégantic Limitée.

Télévision

CHLT - TV

CANAL 7

MERCREDI, 31 OCTOBRE 1956.

3.40 CHLT-TV Aujourd'hui.
3.45 CINE FEUILLETON. — "Don Juan".
4.00 MADAME A SA CUISINE avec Eliane Fortier. — "Essence et propriétés du steak".
4.30 ACTUALITE FEMININE avec Micky Martin.
4.45 CARTOONS.
5.00 JET JACKSON.
5.30 L'ILE AUX TRESORS.
6.00 BORDER RYTHMAIRS avec Ernie Lindell.
6.30 TELEBULLETIN avec Jean-Bernard Rainville.
6.36 LA METEO avec Jacques Dufresne.
6.39 EDITION SPORTIVE avec Louis Bilodeau.
6.45 KIT CARSON.
7.15 TELEJOURNAL.
7.30 TELESUPPLEMENT avec l'animateur Louis Bilodeau.
7.45 LES TROUBADOURS.
8.00 PAYS ET MERVEILLES, avec l'animateur André Laurendeau.
8.30 LA FAMILLE PLOUFFE.
9.00 VOTRE SOIREE DE LUTTE.
10.00 LE POINT D'INTERROGATION, avec l'animateur Doris Lussier. Les téléspectateurs qui veulent participer à l'émission et courir la chance de gagner un prix n'ont qu'à envoyer leur nom et adresse à: Le Point d'interrogation, Case Postale 777, Station H, Montréal.
10.30 AU P'TIT CAFE.
11.00 CBMT News.
11.15 LOCAL FRONT NEWS avec Bob Butler.
11.23 SPORTS IN REVIEW avec Gordon Breen.
11.30 FERMETURE.

RCA COUTURE & DUSSAULT ENR.
Jules Couture — Marcel Dion
VENTE — TELEVISION
SERVICE
RCA VICTOR
80 est, rue King — Tél. LO 7-4074

Avant d'acheter un appareil de TV voyez
Meubles BRUNELLE Furniture
Vendeur autorisé "ADMIRAL"
Jean-Guy Poulin, en charge des appareils de TV
VENTE — REPARATION — SERVICE
522-524 ouest, rue Galt — Tél. LO 2-9300
SHERBROOKE

JEUDI, 1er NOVEMBRE 1956.

3.40 CHLT TV Aujourd'hui.
3.45 CINE-FEUILLETON. — "Don Juan".
4.00 MADAME A SA CUISINE avec Eliane Fortier. — "Oeufs à l'européenne".
4.30 IT'S A WOMAN'S WORLD avec Vals Horsfall.
4.45 LE QUART D'HEURE DE PIERROT. Avec l'animateur Louis Bilodeau.
5.00 TEXAS RANGERS.
5.30 PREMIER EPISODE du long métrage LE PETIT CHAPERON ROUGE.
6.00 LES GAIS LURONS avec Ti-Blanc Richard et ses joyeux copains.
6.30 TELEBULLETIN, avec Jean-Bernard Rainville.
6.36 LA METEO avec Jacques Dufresne.
6.39 EDITION SPORTIVE avec Louis Bilodeau.
6.45 CHINA SMITH". — Dynasty of Death".
7.15 TELEJOURNAL.
7.30 CAFE EXPRESS avec l'animateur Louis Bilodeau.
7.45 TOI et MOI, avec Janette Bertand et Jean Lajeunesse.
8.00 LE FIL D'ARIANE.
8.30 14 RUE DE GALAIS.
9.00 RENDEZ-VOUS AVEC MICHELLE Avec l'animatrice Michelle Tisseyre.
9.30 LE THEATRE DES ETOILES.
10.00 L'HEURE DU CONCERT. —
11.00 CBMT NEWS.
11.15 LOCAL FRONT NEWS avec Bob Butler.
11.23 SPORTS IN REVIEW avec Gordon Breen.
11.30 FERMETURE.

IDEAL ELECTRIQUE SERVICE ENR.
988 ouest, rue Galt — Lucien Nault, prop.
Tél. LO 2-3482
Vente d'appareils électriques — Service
Télévision TV — ELECTROHOME
Bert. Cadieux — Téléphone LO 2-8931
G. BOUTIN — Téléphone LO 9-3123

GERARD BLAIS LTEE
TV Fleetwood — Ventes et service
M. Berchmans Dolbec, vendeur
Tél. LO 7-6337
204, rue Alexandre — SHERBROOKE
Téls LO 2-7886 — Rés. 7-5638

VENDREDI, 2 NOVEMBRE 1956.

3.40 CHLT-TV Aujourd'hui.
3.45 CINE-FEUILLETON "Don Juan".
4.00 MADAME A SA CUISINE — Avec Eliane Fortier. — "Reflet de gâteau aux fruits".
4.30 ACTUALITE FEMININE avec Micky Martin.
4.45 CARTOONS.
5.00 RAMAR OF THE JUNGLE. "Idol Voo-Doo".
5.30 LE GRENIER AUX IMAGES.
6.00 BORDER RHYTHMAIRS avec Ernie Lindell.
6.30 TELEBULLETIN avec Jean-Bernard Rainville.
6.36 LA METEO avec Jacques Dufresne.
6.39 EDITION SPORTIVE avec Louis Bilodeau.
6.45 FLASH GORDON. — "The Earth Core".
7.15 TELE-JOURNAL.
7.30 ALBUM DES ARTISTES avec Micky Martin.
7.45 POUR ELLE avec l'hôtesse Suzanne Avon.
8.00 LE SPORT EN REVUE
8.30 CHANSONS-VEDETTES, avec Yoland Guérard et Andrée D'Amour.
9.00 LE THEATRE DU MYSTERE.
9.30 QUATUOR, de Robert Choquette, qui nous présente le premier épisode de: DE FIL EN AIGUILLE.
10.00 PROFILS D'ADOLESCENTS. — Avec l'animateur Claude Mailhiot; texte de Pauline Lamy.
10.30 CONFERENCE DE PRESSE.
11.00 CBMT News.
11.15 LOCAL FRONT NEWS avec Bob Butler.
11.23 SPORTS IN REVIEW avec Gordon Breen.
11.30 LATE SHOW. — "Assignment to Danger".
12.30 FERMETURE.

AUDET & DELISIO
RADIO — TELEVISION
ELECTROHOME
Vente et Service
147 sud, rue Wellington
LO 2-2198 — Rés. LO 7-5829

MERCREDI	CBFT (2) MH	WCAX (3) Bur.	CBMT (6) MH	CHLT-TV (7) Sherb.	WMTW (8) Mt. W.
5.15	Film	Polar Bear Playtime	Bewdy Doody	Jet Jackson	Democratic National
5.00	Film	Chuckwagon Tales	Howdy Doody	Jet Jackson	Democratic National
5.30	L'Ile aux trésors	Chuckwagon Tales	Rin Tin Tin	L'Ile aux Trésors	Democratic National
5.45	L'Ile aux trésors	Chuckwagon Tales	Rin Tin Tin	L'Ile aux Trésors	Democratic National
6.00	Opinions	Chuckwagon Tales	Window on the W.	Border Rhythmaires	Democratic National
6.15	Opinions	Chuckwagon Tales	Window on the W.	Border Rhythmaires	The Early Show
6.30	Ce soir	Newstime	To be announced	Telebulletin	The Early Show
6.45	Film	Weatherwise	CBC TV News	Kit Carson	The Early Show
7.00	Film	Riders of the . .	Tabloid	Kit Carson	The Early Show
7.15	Télé-Journal	News	Tabloid	Telejournal	John Daly & News
7.30	Cinéfeuilleton	Pick the Winner	Disneyland	Tele-Supplement	Disneyland
7.45	Les Troubadours	Pick the Winner	Disneyland	Vie Canadienne	Disneyland
8.00	Pays et merveilles	Arthur Godfrey	Disneyland	Pays et merveilles	Disneyland
8.15	Pays et merveilles	Arthur Godfrey	Disneyland	Pays et merveilles	Disneyland
8.30	La famille Plouffe	Ray Milland Show	The Barris Beat	La famille Plouffe	The Dunninger Show
8.45	La famille Plouffe	Ray Milland Show	The Barris Beat	La famille Plouffe	The Dunninger Show
9.00	Lutte	The Millionaire	Kraft TV Theatre	Lutte	TBA
9.15	Lutte	The Millionaire	Kraft TV Theatre	Lutte	TBA
9.30	Lutte	Highway Patrol	Big Town	Lutte	Garry More
9.45	Lutte	Highway Patrol	Big Town	Lutte	Garry More
10.00	Le point d'interroga	20th Century Fox H.	Big Town	Point d'interrogation	Democratic National
10.15	Le point d'interroga	20th Century Fox H.	Big Town	Point d'interrogation	Democratic National
10.30	Au p'tit café	20th Century Fox H.	Pacific 13	Au P'tit Café	Democratic National
10.45	Au p'tit café	20th Century Fox H.	Pacific 13	Au P'tit Café	Democratic National
11.00	Télé-Journal	CBC News	Final Edition	CBMT News	Democratic National
11.15	Le Cinéfeuilleton	Celebrity Playhouse		Local news	Democratic National
11.30		Celebrity Playhouse		Fermeture	Democratic National
11.45					Democratic National

RAYMOND BERGERON
ENR.
Vendeur autorisé pour "TV Marconi"
1, rue de l'Eglise — Tél. LO 2-5052
BROMPTONVILLE

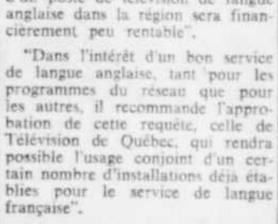
BUREAU & BUREAU
Vendeurs autorisés pour "ADMIRAL TV"
Ventes — Réparations — Service
385, rue Alexandre — Tél. LO 2-2060
SHERBROOKE

JEUDI	CBFT (2) MH	WCAX (3) Bur.	CBMT (6) MH	CHLT-TV (7) Sherb.	WMTW (8) Mt. W.
5.00	Film	Polar Bear Playtime	Maggie Muggins	Texas Rangers	Mickey Mouse Club
5.15	Film	Chuckwagon Tales	Mr. 'O'	Texas Rangers	Mickey Mouse Club
5.30	Film	Chuckwagon Tales	The Lone Ranger	Film	Mickey Mouse Club
5.45	Film	Chuckwagon Tales	The Lone Ranger	Film	Mickey Mouse Club
6.00	Histoire du Canada	Chuckwagon Tales	Lili Palmer Presents	Gais Lurons	Tri-State News
6.15	Histoire du Canada	Chuckwagon Tales	Lili Palmer Presents	Gais Lurons	The Early Show
6.30	Ce soir	Newstime	Eddy Arnold Show	Telebulletin	The Early Show
6.45	Film	Weatherwise	CBC TV News	China Smith	The Early Show
7.00	Film	Dr Hudson's	Tabloid	China Smith	The Early Show
7.15	Télé-Journal	The passer-by	Tabloid	Telejournal	John Daly & News
7.30	Téléfeuilleton	Sergeant Preston of	Climax	Café Express	Sgt. Preston of
7.45	Toi et Moi	Sergeant Preston of	Climax	Toi et Moi	Sgt. Preston
8.00	Le Fil d'Ariane	Bob Cummings	Climax	Fil d'Arianne	T B A
8.15	Le Fil d'Ariane	Bob Cummings	Climax	Fil d'Arianne	Trees and People
8.30	14, rue de Galais	Climax	Jackie Rae Show	14 rue de Galais	Climax
8.45	14, rue de Galais	Climax	Jackie Rae Show	14 rue de Galais	Climax
9.00	Rendez-vous Michèle	Climax	Jane Wyman Show	Rendez-vous Michelle	Climax
9.15	Rendez-vous Michèle	Climax	Jane Wyman Show	Rendez-vous Michelle	Climax
9.30	Théâtre des étoiles	Playhouse 90. —	The Goldbergs	Théâre des étoiles	Democratic Conven.
9.45	Théâtre des étoiles	Playhouse 90. —	The Goldbergs	Théâre des étoiles	Democratic Conven.
10.00	Le Téléthéâtre	Playhouse 90. —	Concert Hours	Heure du Concert	Wire Service
10.15	Le Téléthéâtre	Playhouse 90. —	Concert Hours	Heure du Concert	Wire Service
10.30	Le Téléthéâtre	Playhouse 90. —	Concert Hours	Heure du Concert	Wire Service
10.45	Le Téléthéâtre	Playhouse 90. —	Concert Hours	Heure du Concert	Wire Service
11.00	Le Téléthéâtre	Final Edition	CBC TV News	CBMT News	Tomorrows headlines
11.15	Le Téléthéâtre	Twice Told Tales	Sport Guesses and	Local Front News	Sports Final
11.30	Le Téléjournal	Twice Told Tales		Fermeture.	
11.45	Nouvelles Sportives	Twice Told Tales			

Robert Blouin PIANOS
NEUFS — USAGES

ORGUES ET TELEVISEURS
AMEUBLEMENTS COMPLETS DE SALON
1508 ouest, rue King
Tél. LO 9-3423 — Sherbrooke

MARCEL KIROUAC LTEE
Huile à poêles et à fournaises
Produits renommés pour leur qualité.
204, rue Mi-Plaisant — Tél. LO. 7-5251 — SHERBROOKE

Ne manquez pas de syntoniser
CHLT-TV CANAL 7

Mercredi soir, 6.44 h. p.m., pour l'annonce de la machine à coudre
NECCHI
Dépositaire autorisé à Sherbrooke:
"VOTRE SATISFACTION — NOTRE BUT"
"YOUR SATISFACTION — OUR AIM"
Levesque Limitée
MEUBLES — FURNITURE
38 sud, rue Wellington — LO 2-4765
SHERBROOKE
Succursale à Cookshire et Rock Island


Willis Montreal
Vous serez fiers de voir votre enfant au clavier d'un magnifique
PIANOS WILLIS
Modèles pour convenir à tous les goûts et à toutes les bourses.
Robert Blouin PIANOS
1508 ouest, rue King — Tél. LO 9-3423 — Sherbrooke

ROYAL T.V. SERVICE ENR.
J.-R. BRUNEAU, tec., prop.
VENTES — REPARATIONS — INSTALLATIONS
Service sur toutes marques de téléviseurs, radios et accessoires électriques
507, rue Mercier—Tél. LO 7-4470—Sherbrooke

AGENT AUTORISE POUR LA T.V. EMERSON
L. NICOL
Radio et Télévision — Ventes et Service
244, rue Alexandre—Tél. LO 9-2244—Sherbrooke

VENDREDI	CBFT (2) MH	WCAX (3) Bur.	CBMT (6) MH	CHLT-TV (7) Sherb.	WMTW (8) Mt. W.
5.00	Film	Special Pre-Conven.	To be announced	Ramar of Jungle	Mickey Mouse Club
5.15	Film	Chuckwagon Tales	To be announced	Ramar of Jungle	Mickey Mouse Club
5.30	Le Grenier aux Ima.	Chuckwagon Tales	Roy Rogers	Le Grenier aux ima.	Mickey Mouse Club
5.45	Le Grenier aux Ima.	Chuckwagon Tales	Roy Rogers	Le Grenier aux ima.	Mickey Mouse Club
6.00	Sophie - Magazine	Wild Bill Hickok	Dr Hudson's S. J.	Border Rhythmaires	The Early Show
6.15	Sophie - Magazine	Wild Bill Hickok	Dr Hudson's S. J.	Border Rhythmaires	The Early Show
6.30	Ce soir	Newstime	Stranger Than Fict.	Telebulletin	The Early Show
6.45	Film	Weatherwise	CBC TV News	Flash Gordon	The Early Show
7.00	Film	This is your Govern.	Tabloid	Flash Gordon	The Early Show
7.15	Cinéfeuilleton	News	Tabloid	Telejournal	John Daly & News
7.30	Télé-Journal	My Friend Flicka	To be announced	Album des Artistes	Rin Tin Tin
7.45	Pour Elle	My Friend Flicka	To be announced	Pour Elle	Rin Tin Tin
8.00	Le sport en revue	Ford Theatre	On Trial	Sport en Revue	Combat Sergeant
8.15	Le sport en revue	Ford Theatre	On Trial	Sport en Revue	Combat Sergeant
8.30	Chansons - vedettes	Zone Grey Theater	The Plouffe Family	Chansons Vedettes	Crossroads
8.45	Chansons - vedettes	I Led Three Lives	The Plouffe Family	Chansons Vedettes	Crossroads
9.00	Rendez-vous avec...	The Crusader	Cavalcade of Sports	Le Théâtre Mystère	Broken Arrow
9.15	Rendez-vous avec...	The Crusader	Cavalcade of Sports	Le Théâtre Mystère	Broken Arrow
9.30	Quatuor	Schlitz Playhouse	Cavalcade of Sports	Quatuor	Democratic National
9.45	Quatuor	Schlitz Playhouse	Jim Coleman Show	Quatuor	Democratic National
10.00	Profils d'adolescents	Undercurrent	Country Hoedown	Profils d'adolescents	Democratic National
10.15	Profils d'adolescents	Undercurrent	Country Hoedown	Profils d'adolescents	Democratic National
10.30	Conférence Presse	Fantomime Quiz	Graphic	Conférence Presse	To be announced
10.45	Conférence Presse	Pantomime Quiz	Graphic	Conférence Presse	To be announced
11.00	Télé-Journal	Final Edition	CBC TV News	CBMT News	Democratic National
11.15	Epopées modernes	Portfolio of Plays	Greatest Fights	Local News	Democratic National
11.30	Rep. Long Métrage	Portfolio of Plays	Alfred Hitchcock	Late Show	News and Weather
11.45		Portfolio of Plays		Late Show	

DIVERS

?  ?

Autobus neufs pour écoliers contenant 24 à 61 passagers, à vendre, ou à louer pour une période de 2 ou 3 ans.
Avons autos 1957 de toutes marques.

KING OUEST AUTOMOBILES

2059, King ouest - Tél.: LO 9-3474
Sherbrooke.
204-19



THERRIEN & FRERES

343 sud, Dixième Avenue Tél.: LO 2-9204
200-27



CHARTIER AUTO SPRING Enr.
Spécialité:
Ressorts et enlignement de roues sur tous genres de véhicules.
Service rapide et garanti
180, Galt-Ouest (coin St-Charles)
Sherbrooke
Bureau: 2-4833; rés.: LO 9-3108
212-27

La Tribune présente
RENE ARTHUR
QUESTIONS

1—Qui était sur le trône d'Angleterre lorsque Disraëli fut premier ministre ?
2—Voulez-vous placer les militaires suivants dans l'ordre hiérarchique décroissant : lieutenant, major, capitaine, caporal, colonel ?
3—La terre tourne-t-elle de l'est à l'ouest ou de l'ouest à l'est ?
4—Toute personne a sa marotte. Mais pourriez-vous me dire quel est le personnage d'une cour royale qui portait une marotte ?
5—Combien y a-t-il de nombres de deux chiffres ?
6—Un homme a huit fils. Le plus jeune a quatre ans et le plus vieux a trente-deux. L'âge des enfants est en progression arithmétique. Combien s'écoulait-il d'années entre la naissance de chaque enfant ?
7—Pouvez-vous me citer un usage important du tabac, en plus, naturellement de le fumer, priser ou chiquer ?
8—Quel est le célèbre graveur, statuaire et orfèvre italien du temps de François 1er, dont la vie a inspiré une oeuvre de Berlioz ?
9—Qui a-t-on surnommé le potier de Vallauris ?
10—Quand un entomologiste attrappe un papillon dans son filet, il dépose généralement ainsi sa capture. Il la place dans une bouteille contenant du cyanure, dans un verre d'alcool pur, dans un gros dictionnaire, dans une solution de SO4 H2, ou il l'épingle à sa casquette ?

REPONSES

1—La reine Victoria.
2—Colonel, major, capitaine, lieutenant, caporal.
3—De l'ouest à l'est, ce qui nous donne l'illusion que le soleil se lève à l'est.
4—Le fou du roi. La marotte était une espèce de sceptre surmonté d'une tête coiffée d'un capuchon et garnie de grelots. C'était l'attribut de la folie.
5—90. De 10 inclusivement à 99 inclusivement.
6—Quatre.
7—On s'en sert comme insecticide.
8—Benvenuto Cellini.
9—Picasso.
10—Dans une bouteille contenant du cyanure de potassium, ce poison tuant rapidement les insectes sans les briser.

Lancement du navire Ottawa

MONTREAL, (PC) — Le troisième escorteur des destroyers de la Marine Royale Canadienne, le HM CS Ottawa, sera lancé le 10 novembre, aux chantiers maritimes de la Canadian Vickers, à Montréal. Le Secrétaire d'Etat, M. Roch Pinard sera l'invité d'honneur.

Keeler & Cross Ltée
AU NORD DE LA RUE WELLINGTON, SHERBROOKE

Vente gigantesque de TV



LE DEVLIN

PRIX DE VENTE
$259.

RCA VICTOR 21"
complet avec
ANTENNE INTERIEURE
Prix régulier: $329.00

TERMES FACILES
de paiements mensuels
ou hebdomadaires

KEELER & CROSS
LIMITEE
149 nord, rue Wellington



Polonais à l'affut des nouvelles. — Anxieux de connaître les suites de la rupture du parti communiste polonais avec le Kremlin, ces habitants de Varsovie lisent les dernières nouvelles en se tenant debout ou assis pendant qu'un autre groupe se penche sur le journal du voisin. Présentement, le nouveau régime communiste en désaccord avec l'URSS prépare des réformes politiques alors que des soldats montent la garde devant l'ambassade soviétique à la suite d'une démonstration d'hostilité organisée par des jeunes Polonais devant la résidence des diplomates russes.

Aux élections du 6 novembre

900 candidats se disputent 467 sièges du Congrès, aux E.-Unis

WASHINGTON, (Par GEORGE KITCHEN, de la Presse Canadienne) — La lutte de popularité personnelle que se livrent Dwight D. Eisenhower et Adlai Stevenson, les deux candidats à la présidence, rejette dans l'ombre un enjeu politique également important dans les élections américaines du 6 novembre, le contrôle du Congrès.

Comme cela se produit à chaque élection présidentielle, la lutte pour l'occupation de la Maison Blanche, avec ses conflits de personnalités et de philosophies politiques, retient les manchettes et l'imagination populaire.

Mais sur les tribunes publiques, dans les villes industrielles enfumées et dans les régions rurales, plus de 900 candidats se disputent les 467 sièges du Congrès à pourvoir aux élections de novembre. Le Maine, qui par tradition vote avant le reste du pays, a élu ses trois membres du Congrès le mois dernier.

Sièges à l'enjeu

Les 432 autres sièges de la Chambre des représentants et 35 sièges du Sénat sont en jeu dans les élections de cette année. Le Sénat élit un tiers de ses 96 membres tous les deux ans, mais il faut combler trois vacances additionnelles cette année. Les sénateurs sont élus pour un mandat de six ans, tandis que les représentants n'ont qu'un mandat de deux ans.

Dans le dernier Congrès, les démocrates avaient le contrôle des deux chambres. Au Sénat, ils détenaient 49 sièges, y compris trois membres temporaires nommés aux trois sièges vacants, contre 47 pour les républicains. A la Chambre des représentants, on comptait 230 démocrates et 201 républicains. Il y avait quatre vacances à combler, deux pour chaque parti.

Les deux principaux partis, et quelques groupes secondaires, ont 909 candidats en lice. Soixante et un démocrates n'ont pas d'opposition et seront élus par acclamation. Trois républicains sont dans le même cas.

Le Sénat

Cette année, l'attention se porte principalement sur les élections sénatoriales, particulièrement en raison de la faible majorité démocrate au dernier Congrès et parce que le Sénat, qui exerce une étroite surveillance sur la politique étrangère, est considéré comme la plus importante des deux chambres.

Cinq luttes sénatoriales, dans les Etats de New York, Pennsylvanie, Ohio, Kentucky et Oregon, décideront probablement quel parti contrôlera la Chambre haute dans le nouveau Congrès. Les républicains possèdent 31 et les démocrates 30 des 61 sièges du Sénat qui ne sont pas à pourvoir dans la présente élection. Comme un certain nombre de sièges sénatoriaux en jeu le 6 novembre se trouvent dans le Sud traditionnellement démocrate, l'orientation des cinq Etats-clés pourrait facilement faire passer le contrôle à l'un ou l'autre parti.

Etats-clés

Dans l'Etat de New York, la lutte se fait entre le maire Robert F. Wagner, de New York, candidat démocrate, et le procureur général de l'Etat, le républicain Jacob K. Javits. Ils se disputent le siège sénatorial laissé vacant cette année par Gherbert H. Lehman, démocrate. On considère la lutte très serrée.

L'une des luttes les plus serrées se déroule dans l'Etat de Pennsylvanie, qui comporte un nombre important de votes électoraux pour le président. Le démocrate Joseph E. Clark, ancien maire de Philadelphie, fait la lutte au sénateur James H. Duff, républicain sortant de charge.

Dans l'Ohio, un autre Etat populeux d'importance nationale, le gouverneur Frank J. Lausche, un démocrate qui a été élu gouverneur à cinq reprises, tente de déloger le sénateur George H. Bender, républicain.

Un ancien membre du cabinet Eisenhower, l'ancien secrétaire à l'Intérieur Douglas McKay, joue son avenir politique pour un siège sénatorial dans l'Oregon. Il fait la lutte à Wayne Morse, un ancien républicain qui a accordé son allégeance aux démocrates il y a quelques années.

Député victime d'une collision, à Ottawa

OTTAWA, (PC) — Philippe Valois, député libéral d'Argenteuil-Deux Montagnes, a été atteint d'un choc nerveux, mardi, quand sa voiture capota après être venue en collision avec un second véhicule, dans une rue de la ville d'Ottawa. M. Valois n'a cependant pas été blessé. Un passant l'a tiré de l'automobile au moment où l'essence se répandait dans la rue. D'après la police, M. Valois a été chanceux de s'en tirer indemne.

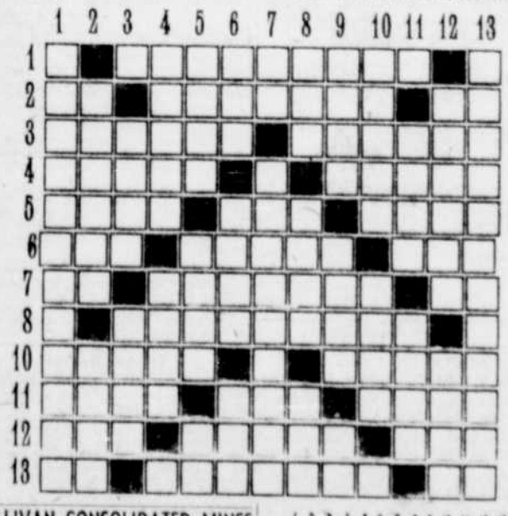
Mots croisés de "LA TRIBUNE"

HORIZONTAL

1—Genre de plantes dont les feuilles sont employées comme raso-constrictives.
2—Rir. de Sibérie — Logement misérable — Préposition.
3—Qui a rapport à son lieu — Faire venir.
4—Fruit à noyau — Rouge.
5—Rêverie — Préfixe — V. d'Angleterre.
6—Mesure agraire — Division territoriale en Croatie — Perroquet.
7—Note musicale — Ville de l'Amérique méridionale — Préposition latine.
8—Rider — Racornir.
9—Brocart lamé d'or et d'argent — Prénom masculin.
10—Prénom masculin — Syn. de radon.
11—Ane. ville d'Italie — Missionnaire fr. explora la Tartarie (1813-1860) — Personne d'un rang élevé.
12—Commune rurale autonome en Russie — Gaz rare de l'atmosphère — Dit qu'une chose n'existe pas.
13—Symb. chim. — Genre de plantes coniques de pays chauds — Altesse Royale.

VERTICAL

1—Fleuve des Etats-Unis — Sorte de jeu de cartes.
2—Danse espagnole — Enduit de plâtre pour combler un vide.
3—Espèce d'ail — Manifester une grande irritation.
4—Genre d'amaryllidacées d'Amérique — Pierre sculptée en relief.
5—Historien d'art fr. (1882...) — Construire — Onze.
6—Bière — Unité de poids pour les pierres précieuses — Intérêt.
7—Pron. pers. — Prénom masc. — Arbre qui croît dans les lieux humides.
8—Lettre grecque — Arôme entourant la noix muscade — Préfixe.
9—Fer d'un instrument tranchant — Substance qui se trouve dans l'écorce du chêne — Négation.
10—Riv. de France — Terrain ensemencé.
11—Remarquer — Rotang.
12—Ota la dorure — Machine hydraulique.
13—Concert donné la nuit, en plein air — Peintre hollandais (1603-1677).



(Solutio du dernier problème)



SULLIVAN CONSOLIDATED MINES LIMITED

Avis de dividende No 43

Le Conseil d'Administration de SULLIVAN CONSOLIDATED MINES LIMITED, a déclaré un dividende de six cents, et deux cents extra, par action sur le capital versé de la compagnie.
Ce dividende sera payable le 17 décembre, aux actionnaires inscrits dans les registres de la compagnie le 16 novembre 1956.

Par ordre du Conseil d'Administration.
Le secrétaire-trésorier,
A. ARCHAMBAULT.
Montréal, Qué. ce 25 octobre 1956.
(31 oct.)

EAST SULLIVAN MINES LIMITED
(L. R. P.)

Dividende No 21

Le Conseil d'Administration d'EAST SULLIVAN MINES LTD. (L. R. P.) a déclaré un dividende de quinze cents et cinq cents extra, par action, sur le capital versé de la Compagnie.
Ce dividende sera payable le 15 décembre 1956, aux actionnaires inscrits dans les registres de la compagnie, le 15 novembre 1956.

Par ordre du Conseil d'Administration.
A. ARCHAMBAULT,
secrétaire-trésorier.
Montréal, ce 26 octobre 1956.
(31 oct.)

EXCELLENTE OPPORTUNITE
d'exploiter votre propre commerce

Nouvelle station de service moderne offerte à louer par une importante compagnie de produits pétrolifiers. L'une des plus belles situations à Lennoxville. Chiffre d'affaires illimité pour homme agressif. Mise de fonds minimum de $2,500.

TEL. LO 2-3310

ENCAN
SAMEDI, LE 3 NOV.
à 12.30 h. p.m.
pour régler la succession de M. Garland Page, chemin Ste-Catherine, R. R. No 1, Sherbrooke, Qué.
Seront vendus: 3 vaches fraîches, 6 vaches devant mettre bas au printemps, 1 taure de 2 ans, 2 veaux du printemps, 2 chevaux, bonne paire d'attelage double, 75 poulettes "White Rock", 75 coqs "White Rock" 4½ mois, couveuse, voiture double avec brancard, sleighs, faucheuse, fourche à foin et câble, chargeuse à foin, faneuse, 2 râteaux, épandeur d'engrais, herse, cultivateur, houe, traîne à roches, charrette à bois, chaudron en fer, 6 bidons à lait, baratte, cric, poulies, meule à aiguiser, chaînes, tondeuse électrique, charrue à neige, madriers secs, environ 25 tonnes de foin, petits outils de ferme et quelques articles de ménage, camionnette Chevrolet, 1 tonne, modèle 1952, seront offerts en vente.
Conditions: COMPTANT.
Jos. Custeau, encanteur
535, rue Short — Sherbrooke
Tél.: LO 2-0346.
(27-31 octobre)

500 BUCHERONS
demandés immédiatement au Lac St-Jean $6. la petite corde bois mou de 4 pieds. Salaire moyen $15. par jour. Départ les mardis et jeudis. Le voyage peut être avancé par le taxi.
Pour informations, voyez ou appelez
ROLAND CHOINIERE
engageur pour les compagnies du Lac St-Jean depuis 6 ans.
— 394, rue Principale —
Diamond Taxi, Tél.: FR. 2-4777, GRANBY

APPARTEMENT A LOUER

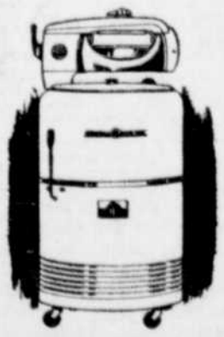
Rue Victoria, près Dominion. Appartement moderne 2½ pièces, nouvellement bâti. Occupation immédiate. Réfrigérateur, poêle électrique, eau chaude fournis. $65.00 par mois. Entrée privée.

Tél.: LO. 9-2874 — Après 6 h. P.M., LO. 2-4943.

N'ATTENDEZ PAS !
VOTRE VIEILLE LAVEUSE COMME PAIEMENT INITIAL
contre une
LESSIVEUSE
NEUVE

GENERAL ELECTRIC

Rend votre lessive ... plus blanche — plus rapidement.



TERMES FACILES D'APRES NOTRE PROPRE PLAN BUDGETAIRE

ROSS-BIRON
Electric Limitée
183, rue Frontenac
Tél. LO 2-1564 — Sherbrooke

Abonnez-vous à La Tribune

? Problèmes D'entreposage ?

S'il s'agit d'entreposage saisonnier ou à plein temps, consultez-nous dès aujourd'hui:
—42,000 pieds carrés de surface de plancher sur une hauteur de 20 pieds.
—Protection contre le feu avec gicleurs automatiques.
—Espaces chauffés ou non selon vos désirs.
—Facilités de chargement ou déchargement par camion ou chemin de fer.
—Equipement de manutention mécanique.
—Service de livraison et de retour.
—Connection avec le "Telephone Answering Service".
—7 h. 30 a.m. à 5 h. 30 p.m.
—Personnel permanent.
—Situation dans un endroit libre de la circulation automobile.

EASTERN TOWNSHIPS WAREHOUSING LIMITED
Angle des rues Cabana et Roy
Sherbrooke — Tél. LO. 9-2014

AUTOBUS
SHERBROOKE - ST-GEORGES
(Cté Beauce)

En passant par les paroisses de :
Bury, Gould, Lingwick, Stornoway, St-Romain, Lambton, Courcelles, St-Evariste Shenley St-Benoit
Deux services chaque jour dans les deux sens.
Tous les jours, dimanches et fêtes compris.
Terminus d'autobus P.T.C. — Tél. LO 9-3656

VILLE DE LENNOXVILLE
ENLEVEMENT DES VIDANGES

Jeudi, le 1er novembre étant un congé légal l'enlèvement des vidanges pour la ville de Lennoxville sera fait
VENDREDI, LE 2 NOVEMBRE
Signé: W. R. Baker,
secrétaire.

CORPORATION DE LA VILLE DE WINDSOR
AVIS PUBLIC

est par la présente donné que le règlement No 222 concernant les compteurs de stationnement en la ville de Windsor, entrera en vigueur le 2 novembre 1956, suivant l'avis donné à Windsor, le 16 octobre 1956.

G.-H. LEBLANC, C.A.,
secrétaire-trésorier.

STENOGRAPHE DEMANDEE

Sténographe bilingue avec expérience, demandée. Bonnes conditions de travail. Ecrire en mentionnant expérience et qualifications à
FORANO LIMITEE
Plessisville, Qué.
Adresser: M. S. Larochelle

TECHNICIEN DIPLOME
BILINGUE

possédant bonne formation commerciale, requis par fabricant de machines industrielles. Doit pouvoir correspondre dans les deux langues. Bon salaire avec boni. Emploi permanent offrant d'excellentes chances d'avancement. Faire demande donnant détails complets sur études, qualifications et expérience à:
L.-P. HEBERT
FORANO LIMITEE
PLESSISVILLE, Qué.

CITE DE - CITY OF SHERBROOKE

— PAIEMENT DES TAXES D'EAU —

Le 3e versement pour taxes d'eau échera le 1er novembre. Pour bénéficier de l'escompte, il faut que tout les arrérages aient été payés et que votre remise soit faite à Sherbrooke:
a) au bureau de l'Hôtel de Ville,
b) aux succursales des Banques,
c) aux Caisses populaires,
le ou avant le 15 novembre prochain (1956).

Le trésorier municipal,
Pierre Bachand, C.A.

ENTREPOT A LOUER
s'adresser à l'
Association d'Agriculture des Cantons de l'Est
400, rue Parc — Tél. LO 2-3222
SHERBROOKE

TV console Admiral 21"



LE MARKHAM
La meilleure aubaine en TV pour '57 !
● Syntonisation en avant, par le haut, avec boutons illuminés. Nouveau châssis de luxe 200. Ecran avec encadrement ton or. Contrôles auxiliaires haut placés sur le côté. Tube-image aluminisé et filtre optique.

VOYEZ VOTRE VENDEUR...

Admiral

à Cowansville

En bas à gauche, le Champlain

Ecran avec encadrement ton or. Syntonisation en avant, par le haut. Châssis 200 surpuissant. Filtre optique. Tube-image aluminisé de 21". Haut-parleur à grand rendement.



Modèle C23A25X
Le Champlain



L'AUBURN

Tube-image aluminisé. Filtre optique. Centrage automatique de l'image. Syntonisation en avant, par le haut. Commutateur pour postes locaux ou éloignés.

CARACTERISTIQUES DE L'ADMIRAL 1957
● CHASSIS CASCODE SURPUISSANT
● TUBE-IMAGE ALUMINISE
● SYNTONISATION PAR LE HAUT EN AVANT
● SUPERBE FINI

Pour achats de radios, réfrigérateurs ou téléviseurs Admiral, voyez-nous !

Aubaine sans précédent!
TV21" Admiral
avec châssis 200 surpuissant

J. L. LACOMBE ENR.
128, rue Church — Téléphone 106 — Cowansville

Les annonces classées sont une source vitale de renseignements

AVIS AUX ANNONCEURS

ON EST PRIE DE PRENDRE NOTE QUE JEUDI, 1er NOVEMBRE, FETE DE LA TOUSSAINT, LE JOURNAL NE SERA PAS PUBLIE. TOUTES LES ANNONCES CLASSEES DEVANT ETRE PUBLIEES DANS LE JOURNAL DE VENDREDI 2 NOVEMBRE DEVRONT ETRE RENDUES A NOS BUREAUX AVANT 7 HEURES MERCREDI 31 OCTOBRE. RECUES APRES CETTE HEURE ELLES SERONT INSEREES DANS L'EDITION DU SAMEDI 3 NOVEMBRE 1956. J.N.O.

TARIF

des Annonces Classées

PRIX AU COMPTANT

pour insertions consécutives minimum de 25 mots ou moins.

1 annonce	$0.75
2 "	$1.50
3 "	$2.06
4 "	$2.75
5 "	$3.44
6 "	$4.13
7 "	$4.37

PRIX A FACTURER

1 annonce	$0.87
2 "	$1.74
3 "	$2.44
4 "	$3.25
5 "	$4.06
6 "	$4.87
7 "	$5.35

Plus de 25 mots: 3 sous le mot additionnel au comptant. 3½ sous si charge est faite.

REGLEMENTS

Toute copie d'annonce classée doit être donnée avant 4 heures p.m. pour publication le lendemain. — Pour publication le lundi, copie doit être donnée avant 11 heures a.m. le samedi. Les annonces provenant du dehors de la ville sont STRICTEMENT PAYABLES A L'AVANCE. Les erreurs sont promptement rectifiées. On doit cependant les signaler avant la seconde édition. Autrement, nous ne saurions accorder de remise ni une nouvelle insertion gratuite.

Nous ne pouvons garantir la publication à une date spécifiée. Notre responsabilité pour une erreur ou une omission ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

NOUVELETTES

Du 2 au 4 nov., pour jeunes filles de la J.O.C., par le Rév. Père Daviau o.p. — Du 9 au 11 novembre, pour les institutrices, par le Rév. Père Raymond Dunn s.j. — Du 16 au 18 novembre, pour les Dames de la Société St-Jean-Baptiste, par le Rév. Père Liguori Gelinas s.j. — Du 23 au 25 novembre, pour dames anglaises, par un Père Salésien — Du 30 novembre au 2 décembre, pour demoiselles, par le Rév. Père De L'Etoile s.s.r.r. (les dames sont admises). Récollection dimanche 11 novembre à 2 heures, chapelet suivi des vêpres chantés, et du Salut du Très St-Sacrement, immédiatement après le Salut les anciennes retraitantes et leurs amies, sont invitées à descendre à la Crypte, pour la conférence, qui sera donné par le prédicateur de la retraite. — Du 7 au 9 décembre, pour institutrices, par le Rév. Père Daviau o.p. — Du 14 au 16 décembre, pour demoiselles, par le Rév. Père Fortin s.s.s. (les dames sont admises). — Prière de donner son nom à l'avance à la Directrice des retraites, 560 rue Dufferin, Sherbrooke, ou signaler: LO 2-0626.

J.N.O.

VENTE de débarras vendredi 2 novembre, organisée par l'Association de l'Aide aux enfants arriérés; à la salle de l'église St-Andrew, rue Frontenac, vendredi 2 novembre à 9 hres a.m. 217-2

A LOUER

LOCATAIRE DEMANDE

pour station de service,
sur grande route.
Signalez entre 8 h. a.m. et 5 h. p.m.
LO 7-6022 217-7

ENTREPOSAGE mort (dead storage) pour 3 autos, 558, London. — 1er novembre 1956 au 1er avril 1957: $5.00 par mois chacun. S'adresser: J. K. Edward. Tél.: LO 2-1240 après 6 h. p.m. 217-2

GARAGE pour automobile, à louer. S'adresser: 1562 King Ouest. Tél.: LO 2-0081. 217-2

ENTREPOT 24 x 37, plancher de ciment grande cour, situé rue Mercier, à louer $30. par mois. S'adresser: 168, 11ième Avenue Nord. Tél.: LO 9-1727. 218-3

GARAGE non chauffé, à louer, situé Septième Avenue Sud. S'adresser: 119 Neuvième Avenue Nord. Tél.: LO 7-5838. 218-2

Appartements à louer

APPARTEMENT 4 pièces, chauffé. Edifice Ansell's. S'adresser: La Tribune. J.N.O.

APPARTEMENT neuf 4 chambres, chauffé, eau chaude, poêle, réfrigérateur vénitiens etc. Aussi logement 3 chambres, solarium, non chauffé. Voir: René Hébert, 2155 Bachand. Tél.: LO 2-0874. 217-2

APPARTEMENT 2 pièces, chauffés, meublé, à louer. S'adresser: 1003 Kingston. Tél.: LO 9-3071. 217-3

APPARTEMENT 2 pièces, meublé, chauffé, poêle électrique et réfrigérateur fournis. Entrée privée. S'adresser: 960 Cambrai. Tél.: LO 2-8739. 217-3

DEUX appartements 3 pièces, chauffés, l'un deuxième autre troisième étage. Situés 249-251 Alexandre. Partiellement meublés. S'adresser sur les lieux: 247 Alexandre, app. 4, ou 67 Brooke-Sud. tél.: LO 9-2160. 217-3

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, poêle, réfrigérateur, stores vénitiens fournis, à louer $55. par mois. S'adresser: 1014 Courcelette apt 2. Tél.: LO 9-4667. 218-3

APPARTEMENT 2 et 3 pièces, meublés et chauffés, à louer. — S'adresser: 497 Cartier. Tél.: LO 2-3165.

Bureaux à louer

GRANDEUR 450 à 1,000 pieds carrés. Pouvant servir avantageusement pour professionnel, compagnie d'assurance, salon de beauté, etc. Situé voisin du nouvel édifice fédéral rue Alexandre. Libre immédiatement. S'adresser: 402 Alexandre. Tél.: LO 2-4715. 215-7

BUREAU 3 pièces, centre de la ville, à louer. Signalez le jour: LO 7-4811, après 5 heures LO 9-4439.

Chambres à louer

GRANDE chambre, pour 1 ou 2 dames, à louer. S'adresser: 736 Westmount, tél.: LO 7-7388. 217-3

CHAMBRE à louer à une ou deux personnes. Près hôpital St-Vincent. Pour informations signalez: LO 7-6625. 217-3

CHAMBRE à louer, ménage fait à neuf, avec petit poêle électrique, près des manufactures. S'adresser: 1216 Champlain. Tél.: LO 2-2172.

CHAMBRE chauffée, meublée, avec toutes commodités pour faire cuisine, eau chaude. Louera à personne sobre et honnête. Signalez: LO 9-2977.

LOGEMENT situé à Ascot Corner, 3 grandes pièces, ménage fait à neuf, bon garage, grande galerie. S'adresser: Henri Couture, Ascot Corner, tél.: LO 2-8119.

LA TRIBUNE

Abonnement
1 AN - $8.50 — 6 MOIS - $4.50
3 mois $2.50
Exception faite des centres desservis par camelots

Toute réclamation concernant la publication d'une annonce devra être faite dans les trois jours qui suivent et la responsabilité de l'éditeur pour une erreur ou une omission ne peut excéder le montant de bourse pour l'annonce

La Presse Canadienne est seule autorisée à faire emploi pour réimpression de toutes les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée ou à l'Agence Reuter ainsi que de toutes les informations locales que La Tribune publie. Tous droits de reproduction des dépêches particulières de La Tribune sont également réservés. (Autorisé comme matière postale de seconde classe par le ministère des Postes)

Représentants:

Aux Etats-Unis: Gilman Nicoll & Ruthman, New York, Chicago, Philadelphie, Boston et San Francisco
Au Canada: A. H. Toppin, 12 Richmond Street East, Toronto.

A LOUER

Chambres à louer

DEUX chambres chauffées, meublées, à louer, conviendraient bien pour étudiants, bel endroit dans le Centre, près de King-Est, au 36 Bowen Nord. 217-4

CHAMBRE meublée, à louer à une ou deux jeunes filles sobres et honnêtes. S'adresser 380, Huitième Avenue-Sud, tél.: LO 7-4129. 217-2

GRAND logement 4 pièces, dans maison neuve, prix raisonnable. Bon service d'autobus. Signalez: LO 2-6034.

LOGEMENT 2 grandes pièces, 2ième étage. Libre 1er novembre. Endroit tranquille, $30. par mois. Signalez: LO 2-0627.

LOGEMENT 3 pièces, salle de bain, bien propre, deuxième étage, situé rue Olivier. Occupation immédiate. S'adresser: 216 Olivier. 218-3

Garages à louer

ESPACE chauffé disponible pour 7 ou 8 camions; entreposage de nuit. Communiquez avec FOXBROOKE MOTORS LTD., 345, Wellington-Sud. Tél.: LO 9-3606, demander M. L. Bilodeau. 217-3

Logements à louer

ENTREPOSAGE
de meubles de toutes sortes. Aussi de transport général, déménagement, etc.
RAOUL MARTINEAU
316, Douzième Avenue-S.
Sherbrooke Tél.: LO 2-4589
214-27

LOGEMENT 3 pièces, situé 437, Wellington-Sud. Informations, s'adresser: Hotel New Windsor, rue Dépôt, après 6 hres. 212-7

LOGEMENT 3 pièces, non chauffé, à louer pour le 1er novembre. S'adresser jour 74 Alexandre. 214-7

QUARTIER NORD, rue Ontario. Logement 5 pièces, chambre de bain complète, non chauffé. Libre immédiatement. Signalez: LO 9-2872. 215-7

LOGEMENT 3 pièces, salle de bain, situé 869e Avenue Sud, à louer: $35.00 par mois. Adultes seulement. Signalez: LO 7-5676. 217-2

LOGEMENT 3 pièces, maison moderne, rue Pacifique. Informations signalez: LO 2-9908. immédiatement après le Salut les anciennes retraitantes et leurs amies, sont invitées à descendre à la Crypte, pour la conférence, qui sera donné par le prédicateur de la retraite. — Du 7 au 9 décembre, pour institutrices, par le Rév. Père Daviau o.p. — Du 14 au 16 décembre, pour demoiselles, par le Rév. Père Fortin s.s.s. (les dames sont admises). — Prière de donner son nom à l'avance à la Directrice des retraites, 560 rue Dufferin, Sherbrooke, ou signaler: LO 2-0626. 217-2

LOGEMENT neuf 4 pièces, salle de bain, situé 10ième Avenue Sud, à louer. S'adresser: 256, 9ième Avenue Sud. Tél.: LO 7-5070. 217-2

LOGEMENT 6 pièces, dans un bas, situé au no 1090 King Est. Libre 1er décembre. Signalez: LO 2-0553 217-2

LOGEMENT 3 pièces, meublé ou non, entrées en avant et sur le côté. Salle de bain. S'adresser de 2 à 5 h. p.m. ou 7 à 9 h. p.m., 231, rue Alexandre, apt 1. Tél.: LO 2-0774. 217-2

QUARTIER EST: 46, Première Avenue Sud. Logement 4 pièces, eau chaude, $40. par mois. Jeune couple ou adultes. Occupation immédiate. Alfred Brault. Tél.: LO 2-7077 ou 2-2396. 217-3

LOGEMENT 3 pièces, tres chaud, peinture à neuf, salle de bain complète, 2 garde-robes, (deuxième étage). Près église. S'adresser: 1010 Boul. Alexandre. Tél.: LO 2-0650. 217-7

LOGEMENT moderne, 4 pièces, dans un bas, à louer. S'adresser: 1092 Pacifique. 217-2

LOGEMENT 4 pièces, chauffé, poêle à gaz, réfrigérateur et stores vénitiens fournis, eau chaude à l'année. Quartier-Nord, $50. par mois. Occupation immédiate. S'adresser: 757, Ontario. Tél.: LO 9-4367. 217-2

LOGEMENT 4 pièces, salle de bain, très propre, premier étage. Libre immédiatement $32. par mois. S'adresser: après 6 heures à: 81 Windsor, LO 2-8903.

LOGEMENT 4 pièces, chauffé, éclairé, gaz fourni. Situé Quartier Est. Libre 1er novembre. Signalez: LO 7-4722 ou 9-3751. 217-2

LOGEMENT 3 pièces, poêle et prélarts fournis. Libre 1er novembre. Prix: $30.00 par mois. Signalez: LO 2-7293. 217-3

LOGEMENT 3 pièces, réparé à neuf, situé rue Alexandre. Libre 15 novembre ou premier décembre, $38. par mois. S'adresser C. E. Jobin, 1051 Worthington. Tél.: LO 2-4492. 217-2

DEUX logements 4 chambres, salle de bain, prélarts fournis $25. $30. Rue Conseil, près église. Service autobus. Adultes seulement. Aussi garage. G. A. Fortier. Tél.: LO 2-0500. 217-3

LOGEMENT 4 pièces, 2ième étage, situé 431 Cartier. S'adresser 67 Brooks-Sud, tél.: LO 9-2100. 217-3

LOGEMENT 5 pièces à louer. Pourra être vue de 1 à 6 heures P.M. S'adresser: 475 Laurier, tél.: LO 2-4686. 217-3

MEUBLE complètement, centre. — Salon, chambre à coucher, grande cuisine et galerie; premier étage, chaud, tranquille. Laveuse, radio, rideaux, etc: $11.00 par semaine. Références. Pas de bain. Signalez LO 2-8223. 217-3

LOGEMENT 4 pièces, libre le 1er décembre. Pour plus de détails s'adresser: 849 St-Louis, tél.: LO 7-4200.

LOGEMENT 2 pièces, cuisine et chambre à coucher, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude à l'année, pour couple marié seulement. Situé près église St-Sacrement. Pour renseignements signalez: LO 2-1329. 218-3

LOGEMENT 3 pièces, propre et très chaud. Actuellement libre. Endroit central, tranquille, (troisième étage). Prix très raisonnable. S'adresser sur les lieux 480 St-Martin.

LOGEMENT 7 pièces, à louer. Occupation 1er décembre. S'adresser: 833, rue Queen-Nord. Sherbrooke. Tél.: LO 2-5690. 218-2

GRAND logement 3 pièces avec salle de bain complète, à louer. S'adresser entre 10 a.m. et 2 p.m.: 320 8ième Avenue Sud. Tél.: LO 9-2379. 218-2

Autos à vendre

Meteor, sedan, custom, neuf, modèle 1956, tout équipé. Prix régulier $3,175.-00 spécial pour cette semaine $2,430.00.

Meteor, sedan, modèle 1953, très propre. Prix: $975.00.

Chevrolet, bel-air, hard top, power glide, radio, propre comme neuf. Prix: $975.00

Meteor, coach, modèle 1950. Prix: $395.00.

Chevrolet, coach, 1947, bon mécanique. Prix: $275.00.

GARAGE BLAIS
Lennoxville
Tél.: LO 2-6622.

AUBAINE!
METEOR 1956
comme neuf. Vrai millage: 6,000 milles.
S'adresser à:
FRED OATES
1205, Wellington-Sud
Tél.: LO 2-8404
218-2

BUICK 1952, sedan, équipé au complet, pneus blancs, en parfait ordre. — Buick 1953, équipement complet. — Oldsmobile 1953. — Meteor 1950. — Oldsmobile 1950. — Meteor 1950, radio, air climatisé, tout équipé. S'adresser: New Sherbrooke Garage. Tél.: LO 9-2350. 212-7

DODGE 1940, coach, spécial De Luxe, radio, air climatisé, bien chaussé, très propre, très bon ordre. S'adresser: 216 Salaberry. Tél.: LO 2-2847. 217-3

CHEVROLET 1947 — Pontiac 1948 — Pontiac 1946 — Camion Dodge 1942, à vendre. Signalez: LO 7-6176.

FORD 1940, tout équipé, radio, signaux de direction, pneus neufs. Prix: $350.00. Doit vendre cette semaine. Signalez: LO 2-9516. 218-3

A VENDRE

Autos à vendre

GINGRAS AUTOMOBILE LIMITEE

annonce leur

GRANDE VENTE DU "DOLLAR CHANCEUX"

VOICI LA MANIERE DE PROCEDER:

N'IMPORTE QUEL BILLET DE $1.00 AYANT COMME DERNIER CHIFFRE DE LA SERIE 7 OU 11; VOUS VAUDRA $100.00 SUR L'ACHAT DE N'IMPORTE QU'ELLE VOITURE SUR NOTRE TERRAIN.

REGARDEZ DANS VOTRE PORTE-MONNAIE SI VOUS AVEZ UN DE CES BILLETS CHANCEUX ET RENDEZ-VOUS IMMEDIATEMENT SUR NOTRE TERRAIN; CHOISISSEZ L'AUTO QUE VOUS DESIREZ ET CONDUISEZ-LA A LA MAISON.

NOS PRIX SONT DEJA LES PLUS BAS EN VILLE; MAIS LE "DOLLAR CHANCEUX" DONT LE DERNIER CHIFFRE SERA 7 OU 11 VOUS PERMETTRA DE REMETTRE $100 DE PLUS DANS VOTRE POCHE.

LIMITE D'UN SEUL BILLET PAR CLIENT.

CHOIX SUR 75 VOITURES!

NOS PRIX SONT CONSIDERABLEMENT REDUITS DURANT LA VENTE DU "DOLLAR CHANCEUX"!

VOICI CES VALEURS:

498A—Dodge Hard Top 1955 Avec dollar chanceux		$2,150. 2,050.
228A—Meteor sedan 1954 Avec dollar chanceux		$1,395. 1,295.
217A—Chevrolet sedan 1953 Avec dollar chanceux		$1,250. 1,150.
913A—Henry J. coach 1953 Avec dollar chanceux		$ 495. 395.
158B—DeSoto sedan 1952 Avec dollar chanceux		$ 995. 895.
382A—Pontiac sedan 1952 Avec dollar chanceux		$ 975. 875.
323B—Pontiac sedan 1951 Avec dollar chanceux		$ 695. 595.
276B—Dodge coach 1949 Avec dollar chanceux		$ 430. 330.
473A—Mercury ½ T. Pick-Up 1953 Avec dollar chanceux		$995. 895.

Beaucoup d'autres spéciaux non énumérés.

Cette offre sera en vigueur jusqu'au 3 nov. 1956

GINGRAS AUTOMOBILE LIMITEE,
1490, King-O., Sherbrooke
Tél.: LO 7-6776

OUVERT JUSQU'A 10 HRES P.M.
206-15

CHEVROLET sedan, de Luxe 1952, chausse à neuf, en tres bon ordre. Cause de vente: départ. Informations, signalez LO 2-8209. 217-3

CADILLAC, un an d'usure, propre comme neuf, équipé au complet, à vendre pour $3,600. — Accepterais échange contre plus petit. Il faut vendre cette semaine. Tél.: LO 9-4033. 217-2

CAMION Ford, 1938, 1 tonne, chaufferette, prestone, en bon état, à vendre $105. — Signalez: LO 9-4163 ou North-Hatley: 287. 218-3

Camions à vendre

CAMION International 1951, ½ tonne, peu de millage. En très bon ordre, avec boîte fermée, 4 pneus neufs. S'adresser: 322 King Ouest après 6 hres p.m. 217-2

Commerces à vendre

MAGASIN général situé à Baldwin Mills, à vendre. Communiquez durant le jour, bureau VI 9-2788 ou rés. VI 9-3255. 215-7

EPICERIE-RESTAURANT, très beau coin de rues. Bon chiffre d'affaires. Grandes possibilités. A vendre ou à échanger contre propriété, avec logements. Cause: autre commerce. Ecrire à Boite 3, La Tribune. 217-3

COMMERCE de gros et détail, à vendre pour cause de santé. — Bon chiffre d'affaires, bon revenu, excellente opportunité pour personne désirant se créer une situation et un bon placement. — $10,000 comptant, balance soit sur propriété ou garantie. Toute correspondance reçue confidentiellement. Pour plus amples informations, écrire Casier 5, La Tribune. 218-7

Divers

WESTERN OIL LTEE

Huile à poêles et fournaises.
Brûleurs à l'huile.

Cent gallons d'huile tirés au sort à chaque mois.

BUREAU:
6, Wellington-Sud
Tél.: LO 7-5000—Sherbrooke
197-27

PLOMBERIE EN GENERAL
Matériaux de construction
Meubles
Prix spéciaux
Aussi, fournaises automatiques à l'huile.
GABRIEL DUBREUIL,
1151, King-Est
Tél.: LO 2-3892
195-27

HERVE KIROUAC
748, Galt-Ouest, apt 1.
HUILE A CHAUFFAGE
(pour poêles — fournaises)
TIRAGE de 100 gallons d'huile par mois
GRATUIT: Arbre de Noël à chacun de mes clients.
TIRAGE: d'un appareil de Télévision
NETTOYAGE DE FOURNAISES GRATUITEMENT
203-27

BEAU poêle "Enterprise", à vendre, quelques mois d'usure. Aucune offre raisonnable refusée. S'adresser 2906 Hertel, tél.: LO 7-5103. 217-4

POELE "Fawcett", combiné électricité et huile (genre pot), 6 mois d'usure seulement. Signalez: LO 7-7796 ou 2-4715. 217-3

JOLIE robe de mariée gr. 12 ans avec voile et diadème. — Paire patins fantaisie blancs, C.C.M., gr. 6½ pts. — Paire souliers de quilles 5½, couleur beige. Le tout bas prix. S'adresser: 836, Belvédère-Sud, après 4 hres. LO 2-4618. 217-2

AUBAINE! Poêle, fournaise, chaudrons "Wear-Ever", brûleurs à l'huile et aussi meubles de toutes sortes. S'adresser: Jos Ouellette, 835, Wellington-Sud. Tél.: LO 2-7293. 217-3

POELE émaillé blanc, avec réchaud et tiroir, chauffant bois et charbon. Prix: $50. S'adresser: 1332 St-Gerard. 217-2

PIANO presque neuf, en très bonne condition, à vendre prix raisonnable. Signalez: LO 2-6237. 217-3

PETIT poêle électrique d'appartement, marque "Acme", 4 ronds et fourneau en bonne condition. Tél.: LO 2-8301. 217-3

DEUX juments noires, 1,400 et 1,600 livres, garanties partout, à vendre. Demande à acheter 5 vaches devant vêler à l'automne. S'adresser: Auguste Rivard, Bromptor. Tél.: Windsor Mills 608-5. 217-2



LA TRIBUNE est captivante

A VENDRE

Divers

ATTENTION CHASSEURS!

Carabines "Lee Enfield" modèle sport, 303 British, 10 coups à répétition, garanties. Spécial à	$125.00
Remington 30.06, semi-automatiques, 5 coups, à répétition, modèle 740, rég. $146. — Spécial à	$125.00
Winchester, modèle 94, 30/30 ou 32. Spécial à	$ 69.95
Savage 30/30, 4 coups, à répétition	$ 45.00
Savage 22 Hornet, 4 coups, à répétition	$ 45.00
Winchester 32/40, usagées, en bon état	$ 30.00
Mauser 8mm, usagées, en bon état	$ 35.00
Cooey 22, avec cible de l'armée	$ 10.00
Fusils calibre 12, H & R	$ 19.95
Mossberg, calibre 410, 3 coups (choke)	$ 33.00
Mossberg, calibre 20, 3 coups, (choke)	$ 35.00
Mossberg, calibre 16, 3 coups (choke)	$ 37.00

(Faisons l'échange de carabines usagées. — Louons carabines à la journée).

Jumelles 8 x 30, lentilles aluminisées	$ 20.00
Munitions 303 British, pointes dures, 20 pour	$ 1.95
pringfield 30.06, pointes dures, 20 pour	$ 2.50
Winchester 30/30, pointes dures 20 pour	$ 2.50
British 303, pointes molles 20 pour	$ 3.95
Winchester 30/30, pointes molles 20 pour	$ 3.35
Winchester 32, pointes molles 20 pour	$ 3.50
C.I.L. calibre 22, courtes 100 pour	$ 1.00

Compas, couteaux de chasse, étuis pour fusils, ceintures pour munitions; vestes pour cartouches; casquettes de chasse; "breeches" laine; jackets pour chasse; imperméables plastique et caoutchouc; bas laine; combinaisons "Penmans"; chemises flanelle; chemises laine; bottes cuir et caoutchouc; gants laine et cuir, etc.).

VERITABLES VALEURS EN SURPLUS DE L'ARMEE!

Bas laine, usagés 3 paires	$ 1.00
Gants de travail, cuir, usagés 3 paires	$ 1.00
Chandails laine, de la marine, usagés	$ 1.95
Chemises flanelle de laine, kaki, usagées	$ 1.95
Pantalons "battledress" laine kaki, usagés	$ 2.95
Pantalons cadet, laine kaki, usagés	$ 1.95
Tuniques "battledress" laine kaki, usagées	$ 2.95
Tuniques cadet, laine kaki, usagées	$ 1.95
Couvre-tout, armée, usagés	$ 1.95
Pantalons serge, aviation, comme neufs	$ 4.95
Tuniques serge, aviation, pour conducteurs	$ 4.95
Couvre-chaussures, 4 et 5 boucles (caoutchouc) usagés	$ 1.95
Bottes caoutchouc, hausses cuir, usagées	$ 2.95
Pantalons cuir, doublés mouton	$ 9.95

Le plus grand choix de vêtements neufs et usagés pour chasseurs, plombier et travailleurs aux prix les plus raisonnables en ville. Magasinez et économisez chez:

SMITH SURPLUS STORE,
900, Wellington-Sud,
Tél.: LO 2-0464.
218-2

STORES VENITIENS
$4.95 chacun
pour grandeur ordinaire, tout metal, blanc ou "egg shell".
Aussi, toutes autres grandeurs sur mesures. Prix sur estimés.

DECORATION MODERNE ENR.,
185, King Ouest. Tél.: LO 7-4801
Vente-Nettoyage-Réparations.
209-27

MANTEAUX de FOURRURE
usagés, repris en échange.
Seal français (lapin teint) noir, $25. à $50. — Rat musqué teint $20. à $75. — Pattes de mouton $60.00. — Aussi, quelques manteaux courts.
J.-A. ROBERT LTEE
1084, King Ouest, Sherbrooke.
201-26

TREMBLAY TABAC
6 sortes tabac cigarettes, ½ lb $1.15. Tubes à cigarettes 1,000 pour .35c. Machines à cigarettes de toutes sortes. Tabac à pipes et 18 sortes de tabac en feuilles. Pipes 35c et plus. 2 sortes de cigarettes 30c le paquet et cigars différents prix.
13, Windsor, Sherbrooke. Tél.: 9-0959 192-27

J'AI toujours en main une douzaine de bons jeunes chevaux. Ces chevaux sont garantis et peuvent être vus chez: Louida Payeur, Sherbrooke, Ch. Ascot. Tél.: LO 2-5812. 214-7

MAX-MIN: Série de disques incassables. — Conversation anglaise 33 1-3 ou 78 R.P.M. — Français et anglais inclus sur le disque. Satisfaction garantie. — C. P. 334, rue Buade, Québec. 214-14

QUATRE fournaises à air chaud (au charbon) avec souffleur et tuyauterie. Conviendraient pour edifices publics ou maisons. S'adresser 435, Cliff. Tél.: LO 9-2018 ou LO 9-1687 215-3 215-4

LOT de belles poulettes "Rock Blanc", à vendre au prix de la chair. S'adresser: Jos. Bergeron, chemin Ste-Catherine. Tel.: LO 2-6385. 217-2

POELE "Gurney", combiné gaz et huile, 2 ans d'usure, avec équipement barils etc. Aussi lessiveuse; mobilier de cuisine comprenant table, et chaises. — S'adresser 194 Peel, soir après 5 h. 30. LO 9-1382. 216-3

ANTENNE de télévision, de cheminée, avec canal 8, valeur $30., à vendre $20. — Tél.: LO 2-9850. 218-2

POELE installé à l'huile, en parfaite condition, prix raisonnable. Aussi "Davenport" en parfaite condition. S'adresser: 245 Laurier, tél.: LO 9-2740 ou LO 9-2331. 218-3

150 POULETTES et 100 coqs, à vendre. S'adresser: Aimé Bélanger, R.R. no 4, Sherbrooke, tél.: LO 2-1797. 218-3

HABITS sur mesures, non réclamés et paletots demi-saison. Vendra en bas du prix coûtant. Lot de chemises, différentes grandeurs. Aussi, pantalons faits sur mesures, non réclamés. — S'adresser chez: FERN MON TAILLEUR, 111, King Ouest, Edifice Continental. Tél.: LO 2-9653. 218-7

MOBILIER salon "Davenport" faisant lit, deux fauteuils dont un berçant, turquoise et rose, comme neuf. Tél.: après 6 h. 30 LO 7-7908.

PALETOT d'hiver pour garçons, grandeur 13 ans, très propre. Vendra bon marché. Signalez après 6 heures: LO 7-7718.

A VENDRE

Divers

SPECIAUX A 81, DEPOT

Carabines Lee Enfield, 10 coups, de l'armée, entièrement garanties, converties sport, très belles. Spécial à	$27.50
Cartouches 303, pointes acier, boîte 20	$2.50
Cartouches 303, pointes douces, boîte 20	$3.95
Cartouches 30-30 pointes douces, boîte 20	$3.50
Cartouches 22, longues, boîte 100, la boîte	$1.25
Prix spécial par quantité pour ces 22 longues, garanties.	
Jumelles, longues-vues 8 x 20 marque allemande	$22.00
Bottes "Olive" tout caoutchouc, lacées du haut, spécial à	$6.95
Bottes "Thermos", hauteur 10 pouces	$10.95
Bottes tout en cuir solide, à l'épreuve de l'eau, 9" hauteur	$8.95
Bottes de caoutchouc régulière, semelles rouges	3.95
Bottes doublées mouton, hausse cuir, neuves, de l'armée (10 et 12 po.).	
Bottes caoutchouc doublées mouton épais, fermoir-éclair ou courroie	$10.95

EXTRA SPECIAL

Jackets de la marine 100% laine, tissés très serré, épaisseur d'un feutre, original blanc, maintenant teint rouge et bleu-foncé, prix réel: $15.00 maintenant offerts à $4.50. Pantalons de ces jackets même qualité, couleur blanches. Idéal pour refaire pantalons, ensembles d'enfants, etc. (neufs) la pr. $1.95. Paletots de la marine, étoffe épaisse, bleu-marine, chacun $3.50. Pantalons neufs (du prisonnier de guerre) grandeur 36 et 46 .... $1.95. Pantalons "battle dress" armée, laine, usagés $1.95. Bas, gants, mitaine de toutes sortes, pantalons-aviation, serge et melton, tuniques, jackets en cuir doublés et une grande quantité de marchandise pour le travail; à des prix défiant toute concurrence.

DEPOT SURPLUS DE GUERRE ENR.

81, rue Dépôt Sherbrooke,
(en face gare C.N.R.)
TEL.: LO 2-6663.

REMORQUE (trailer) neuve, valeur de $50.00 à vendre. Pour informations s'adresser: 1115, rue Champlain. Tél.: LO 9-2003.

DIVAN-LIT 3 morceaux, comprenant 2 fauteuils, en très beau tissus de couleur brun et lime. Mobilier cuisine, chrome, 5 morceaux, "charcoal" et jaune. Mobilier chambre pâle, 5 morceaux, chiffonnier, lit-bibliothèque et tables de chevet. Signalez: LO 9-3284 après 6 heures.

SCIE à chaine "McCulloch", en bon état, à vendre. S'adresser: 453 Laurier. 218-2

PALETOT d'hiver, en drap beige, pour homme, taille 36, très propre, à vendre $20. — S'adresser: 217 King Ouest. Tél.: LO 9-1359. 218-2

POELE "l'Isle", blanc, chauffant bois ou huile, à vendre à prompt acheteur. Signalez: LO 2-0342. 218-3

BON piano usagé "Willis", tout réparé à neuf, réaccordé. Vendra par termes, désiré. 15 mois pour payer. Signalez: LO 2-1108. 218-6

VINGT jeunes vaches "Holstein", en bonne santé, dont une devant mettre bas en décembre, à vendre. S'adresser: Arthur Coates, Ascot Corner.

Lots à vendre

600 GRANDS LOTS
DEVELOPPEMENT DRUMMOND
Prix à partir de $850.00. — Paiements par termes si désirés. — S'adresser:
EDDY BLOUIN
46, King-Ouest, Sherbrooke.
TEL.: LO 9-1698.
217-27

EXTRAORDINAIRES lots résidentiels pour construire votre merveilleuse résidence. Fabuleuse section, Rues Jacques Cartier, Leclerc, Bachand, St-Esprit. Améliorations municipales installées. Aide nécessaire pour vous construire. Voyez immédiatement René Hébert, 2155 Bachand, Tél.: LO 2-0874.

POURQUOI payer des prix fous pour des lots dans le Quartier Nord? Beaux lots sur les rues Dominion, Lomas et Prospect, à des prix très raisonnables et conditions faciles. Adressez vous personnellement chez: L. C. O'Neil, Chemin Prospect, Sherbrooke. J.N.O.

LOT très bien situé sur 8ième Avenue Sud, à vendre. — S'adresser après 6 heures à 124, 8ième Avenue Sud. Tél.: LO 2-7562. 218-2

Maisons à vendre

QUARTIER NORD: maison neuve, brique et pierre, 2 logements 5 1-2 pièces, dont un avec poêle, réfrigérateur et tapis chambre de bain en tuile céramique, grand salon; chauffage eau chaude automatique. Logement du haut rapporte $90. par mois. Prix: $23,500. Comptant environ $8,000. balance $95. par mois, capital et intérêt. S'adresser: 293 Heneker.
212-7

A VENDRE bon marché, maison 8 pièces, bonnes fondations, fournaise. Electricité disponible. Chemins ouverts à l'année. S'adresser J. N. Mac Millan, Route 3, Bury, Qué. 217-3

BUNGALOW 5 pièces, neuf, finition moderne, salle de jeu dans la cave. Situé rue Galt-Ouest. Tél.: LO 9-3917. 217-7

A VENDRE

Maisons à vendre

SOMPTUEUSE résidence individuelle neuve (en construction) 1080 Jacques Cartier. Finition nouveau chêne. Elégante cuisine moderne. Plomberie cuivre. Chauffage automatique. Grand garage chauffé. Terrassement merveilleux. Possession immédiate. Conditions favorables. Prenez informations. Venez visiter cette belle résidence neuve à 1080 Jacques Cartier, ouverte pour inspection samedi après-midi et dimanche après-midi. Voyez René Hébert, 2155 Bachand, Tél.: LO 2-0874.

A QUI LA CHANCE? Maison de 4 logements, cuisine des plus modernes, avec système chauffage à l'huile, située dans le centre de la ville, rue résidentielle. S'adresser: 38 rue Brooks-Nord, Sherbrooke. j.n.o.

MAGNIFIQUE site de campagne, seul du genre aux environs de Sherbrooke. Maison 5 pièces, entourées d'arbres. Très grand terrain. Ecrivez nous pour détails supplémentaires à: Boîte 97, La Tribune, Sherbrooke.

MAISON 2 logements 5 pièces, brique. Système chauffage air chaud, belle terrasse, haie de cèdre, garage double. Logement libre à l'acheteur. S'adresser: 168, 11ième Avenue Nord. Tél.: LO 9-1727. 218-3

Propriétés à vendre

HOTEL 25 chambres, licencié au complet, grill, taverne, bonne place d'affaires; situé près de Thetford. Prix: $85,000. Comptant: $25,000 ou $15,000 et maison 2 logements ou seule.

HOTEL brique, 17 chambres, licencié, grill, taverne, bonne place d'affaires. Le seul situé dans un gros village. Prix: $65,000. Comptant: $20,000.

EPICERIE licenciée de bière, située à Magog et 3 propriétés; un logement de 10 pièces attenant au commerce. Revenus en dehors du commerce et logement privé: $2,065.00. Prix: $35,000. Comptant: $20,000.

TERRE 45 acres, maison 7 pièces, électricité, chambre de bain, 10 vaches, deux 1 1-2 ans; 1 veau; 2 chevaux; 100 poules. Prix: $13,000. Comptant: $5,500 Echangerait contre maison de 2 logements ou plus. Cette terre est située dans le village de Johnville.

COMMERCE général avec propriété 6 pièces, salle de bain, station service; situé sur grand chemin près Sherbrooke. Prix: $11,-500. Comptant: $8,000. Echangerait contre maison 2 logements au première hypothèque.

TROIS maisons: une de 4 logements, brique, 4 foyers, chauffage à l'huile, eau chaude. — AUTRE maison 2 logements 5 pièces et maison seule. Revenus: $3,807. — AUSSI, 10 acres de terre, situés à Lennoxville. Prix: $29,000. Comptant: $10,000. Venez voir et faites votre offre. Cause de vente: femme seule.

MAISON neuve, brique très moderne, 2 logements 5 pièces, chauffage à l'huile. Garage double; situé près de l'église St-Boniface. — Un logement loué à $90.00. Prix: $20,-000. Comptant: $11,000, balance $88.00 par mois, tout compris. Echangerait aussi contre maison seule.

IMMEUBLE

Pour toutes vos transactions immobilières: Achats, Ventes, Echange, voyez:

LUCIEN LAFONTAINE

Deux bureaux à votre service:

Un à 526, Galt Ouest, apt 6 Sherbrooke — Tél.: LO 7-4785
L'autre à: 316 College, Magog — Tél.: VI 3-3354. 217-2

BUNGAL

DRUMMONDVILLE

A LOUER

Logements à louer

LOGEMENT 3½ pièces, entrée 220 et garage si désiré. S'adresser: 128, Douzième Avenue (St-Jean-Baptiste), Drummondville. Tél.: GRanit 2-5802.

LOGEMENT moderne 4 pièces, chambre de bain complétée, entrée 220. Situé au 363 Brock. S'adresser: 65, Chemin du Golf, Drummondville. Tél.: GRanit 2-5513.

LOGEMENT 5 pièces, à louer. S'adresser sur les lieux au 34 Boulevard Marcotte, Drummondville. 218-3

MAGOG

VI 3-5144

Bijoutiers

FLORENT GERVAIS, M. H. B., 398 ouest, rue Principale, Magog. — Diamants, montres, bijoux. Revendeur autorisé. Bulova. Service complet de réparations. Satisfaction garantie.

Ottawa aidera à reconstruire les centres de taudis

OTTAWA, (PC) — Les urbanistes canadiens ont appris aujourd'hui que le gouvernement fédéral sera peut-être un jour propriétaire des sections de taudis des villes canadiennes.

Les urbanistes, réunis à Ottawa pour le congrès annuel de leur association ont étudié le problème des petits centres aux prises avec la situation créée par la tendance croissante des citoyens des grandes villes à aller s'établir à l'extérieur des grosses agglomérations.

Les 300 participants au congrès se divisèrent en quatre groupes régionaux — Maritimes, Québec, Ontario et provinces de l'Ouest — pour examiner les possibilités d'aider les petites villes à résoudre leurs problèmes d'urbanisme. Tous les délégués se mirent d'accord sur la nécessité d'un programme d'éducation à l'échelle nationale, puisque la croissance non planifiée des petits centres aboutit à l'existence de grandes villes conçues et construites au hasard.

M. W. W. Scott, directeur de l'habitation pour le département ontarien de l'urbanisme, affirma que le gouvernement fédéral sera peut-être un jour propriétaire de la moitié des sections urbaines reconstruites.

La loi nationale sur l'habitation stipule que le gouvernement fédéral peut payer jusqu'à 50 pour cent du coût d'achat et de démolition des secteurs devant servir à la reconstruction. Les terrains pourront être vendus sans condition ou loués. Le gouvernement fédéral récolterait la moitié des loyers perçus.

En 1721, 62,145 arpents de terre étaient en culture et 12,000 arpents en pâturage dans la province de Québec.

Selon un urbaniste torontois

Le fédéral pourrait posséder la moitié des quartiers réaménagés des villes du pays

OTTAWA, (PC) — Un urbaniste torontois a affirmé hier qu'il se peut que le gouvernement fédéral devienne un jour propriétaire de la moitié des quartiers réaménagés des villes canadiennes.

Parlant au congrès annuel de l'Association canadienne d'urbanisme, le directeur de l'habitation du service d'urbanisme de l'Ontario M. W. W. Scott, a soutenu que cette possibilité ressort des lois actuelles du gouvernement fédéral en ce qui a trait à l'élimination des taudis.

Il a rappelé à ce propos que la Loi nationale sur l'habitation revisée par le Parlement à la dernière session prévoit que le gouvernement fédéral peut contribuer dans une proportion allant jusqu'à 50 pour cent du coût de l'élimination des taudis. Cette même loi prévoit que le gouvernement peut ainsi se porter acquéreur de la moitié des terrains en cause et elle stipule que ces mêmes propriétés peuvent être vendues ou louées, une fois les hypothèques remboursées.

"Il se peut ainsi, dit-il, que d'ici 50 ou 60 ans le gouvernement fédéral soit devenu propriétaire de la moitié des régions urbaines que nous aurons réaménagées."

"Il se peut aussi, a-t-il ajouté, que nous réalisions alors pourquoi le ministre des Finances est si heureux, était si empressé de payer 50 pour cent des zones de taudis réaménagées pour lesquelles le gouvernement recevra 50 pour cent du loyer."

Un réel danger

Après avoir mis ses collègues en garde contre cette politique, M. Scott a soutenu qu'elle posera de réels problèmes si les villes ont alors besoin de l'espace concerné. "Il se peut, dit-il, que le gouvernement fédéral trouve très rentable son investissement de 50 pour cent dans les projets d'élimination des taudis".

Bien qu'il admette que cette hypothèse soit exagérée, l'urbaniste torontois est d'avis que le problème vaut la peine d'être étudié dès maintenant, car il sera peut-être trop tard pour l'envisager dans 50 ou 60 ans.

Il a révélé enfin que le gouvernement ontarien n'autorisera probablement pas le réaménagement des zones de taudis séparément. C'est à son avis une tâche qui doit s'accomplir dans un plan d'ensemble pour s'avérer efficace.

Il a ajouté que le réaménagement des zones de taudis ne s'effectuera pas dans les villes, à moins que les municipalités canadiennes et leurs contribuables ne s'y intéressent.

C'est une tâche impossible pour les fonctionnaires, a-t-il conclu, s'ils n'ont pas l'approbation du public.

Congrès annuel des fermiers, en Ontario

TORONTO, (PC) — Environ 400 délégués et observateurs assisteront au 20e congrès annuel de la Fédération ontarienne de l'agriculture qui s'ouvrira à Toronto lundi. La Fédération demandera à ses membres d'approuver une résolution réclamant du gouvernement provincial un amendement à la loi des pipe-lines. Cet amendement est destiné à assurer une plus grande protection aux agriculteurs et une plus grande liberté dans la fixation des conditions d'achats de terrains expropriés pour la construction de pipe-lines.

Un artiste du vol à main armée !

MONTREAL, (PC) — Un artiste ou une artiste du vol à main armée a dû s'enfuir les mains vides après avoir tenté de cambrioler la compagnie Iron and Metals Inc., située rue de Gaspé à Montréal. Micky Yamamoto, employée de la compagnie, explique qu'une personne portant un bandeau vert et du rouge sur les lèvres s'est approchée d'elle et lui a demandé le contenu de la caisse. Pendant que Mlle Yamamoto se cachait derrière son bureau, la personne tirait un coup de feu au plafond et s'enfuyait. Les témoins n'ont pu dire s'il s'agissait d'un homme ou d'une femme.

Mystère autour d'un homme trouvé épuisé

GRANBY, (PC) — Le mystère le plus complet entoure encore le cas de Clément Barnabé, âgé de 32 ans. Ce citoyen de Farnham, dans la province de Québec, a été trouvé blessé, épuisé et à moitié gelé au pied de la croix lumineuse érigée au sommet du mont Rougemont, à 45 milles à l'est de Montréal. Il était porté disparu depuis quatre jours. Il a été transporté d'urgence à l'hôpital St-Joseph de Granby. On n'a pu tirer de lui que des paroles incohérentes. Barnabé est père de deux enfants.

Les derniers . . .

(Suite de la page 24)

devant une assistance chez eux plus considérable en 1955-56 que dans les six années précédentes. Pour leurs 35 parties au Boston Garden la saison dernière, les Bruins eurent un total de plus de 360,000 spectateurs. Ceci donne une moyenne de près de 10,300 par partie.

Première victoire . . .

(Suite de la page 22)

(Mosdell, Hergesheimer) 15.27
2—Chicago, Litzenberger, (Watson, Mortson) 16.50
Punitions: Skov 4.54; Flaman 11.21.

Deuxième période

3—Chicago, Litzenberger, (Watson, Kennedy) 16.24
Punitions: Skov 8.55; Boivin 17.05.

Troisième période

4—Chicago, Kennedy, (Mortson) 8.54
Punition: Armstrong 8.18.

Arrêts

Sawchuk	19	8	18	—45
Rollins	7	4	4	—15

General Meredith . . .

(Suite de la page 22)

"D" Trot et Amble 1 et 4 — $150.

1—Maximillienne Star, R. Demers
2—Rapid Way, L. Huckins
3—Blue Haven, J. Hauver
4—Spurgeon Patch, H. Gendron
5—Nancy's Highness, R. Jutras
6—Miss Aiden, C. Bennett
7—Mighty Rare, F. Pouliot
8—Miss Claudia, E. Trudeau
Elj.: Mighty Fast Can. E. Larente

"D" Trot handicap 2 et 4 — $200.

1—Del Miller, H. Gendron
2—Village Boy, F. St-Denis
3—Maryland Queen, L. Huckins
4—Maryland Port, J. Hauver
5—Hideaway Hanover, R. Jutras
6—Pat Kuno, P. Casey
7—Laura Smart, V. Larose
8—He's It, F. Newell

"D" Amble 3 et 7 — $200.

1—Miss Gisele Bing, H. Gendron
2—Willgo, R. Demers
3—Janie Hutch, J. Hauver
4—Danny Prince Grattan, C. Denault
5—Dave Adam, G. Desrochers
6—Rose Prince, V. Larose
7—Allie Truax, F. St-Denis
8—Symbol Manley, G. Dufault

"D" Amble 5 et 8 — $250.

1—Sturdy Allie, E. Laporte
2—Herbie Direct, P. Casey
3—Stanton Chief, C. Denault
4—Maryland Lady, J.-L. Gagnon
5—Mabel K Brook, J. Hauver
6—Cardinal Kelly, V. Larose
7—Show Guy.

"D" Trot et Amble No 9 — $100.

1—Lady Brooke C., C. Denault
2—Figaro, G. Grandmaison
3—Mighty Elworthy, J. Hauver
4—Ebbie's Boy, H. Gendron
5—Pretty Tara, E. Trudeau
6—Janie B., B. Chabot
7—Brown Flash, F. Pouliot
8—Winston Rosecroft, F. St-Denis

Deux équipes . . .

(Suite de la page 23)

POUR VOUS MESSIEURS (3) VS

R. Morin	97	000	000—	97
P. Roy	160	139	183—	482
R. Tinker	198	161	105—	464
M. Jacques	152	144	123—	419
F. Boulanger	173	137	140—	450
A. Tremblay	000	121	117—	238
	780	702	668	2150

WESTERN OIL (1)

B. Côté	151	130	165—	446
J. Goulet	125	144	133—	402
A. Trottier	105	141	82—	328
B. Lamoureux	148	176	126—	450
L. Rhéaume	124	143	144—	411
	653	734	650	2037

HOTEL ALBERT (1) VS

M. Caya	160	155	139—	454
L. Côté	106	161	115—	382
R. Jean	155	144	196—	495
N. Domon	143	106	130—	379
R. Ainslie	151	150	175—	476
	715	716	755	2186

BERGERON (3)

M. Rhéaume	139	164	165—	468
R. Blais	138	180	106—	424
G. Morin	136	156	179—	471
N. Bilodeau	110	127	190—	427
J. M. St-Cyr	171	163	194—	528
	694	790	834	2318

BEAU SITE (2) VS

H. Dussault	166	154	185—	505
R. Hamel	143	155	148—	446
L. Labonté	115	104	000—	219
A. Chorny	129	145	196—	470
F. Rousseau	133	125	121—	380
M. Largy	000	000	120—	120
	686	683	770	2140

MOLSON (3)

H. Fortier	148	145	154—	447
H. Lessard	134	139	149—	422
A. Delafontaine	119	175	153—	447
R. Delafontaine	134	154	141—	429
G. Lapointe	112	192	123—	427
	647	805	720	2172

ELKS (3) VS

A. Doiron	126	138	150—	414
A. Roy	113	133	118—	364
J. Denault	99	183	152—	434
M. Gaudet	85	82	95—	262
J. Bilodeau	158	172	158—	488
	581	708	673	1962

LAVARIERE (1)

R. Breton	174	102	119—	395
L. Grondin	125	137	126—	388
L. Nadeau	108	137	169—	414
L. Lacroix	92	135	107—	334
G. Pelletier	142	141	143—	426
	641	652	664	1957

Les Dragons vont . . .

(Suite de la page 23)

(Therrien, Tremblay) 7.38
3—Victoriaville, St-Pierre 11.38
4—Victoriaville, Michelin, 17.21
5—Victoriaville, Michelin, (Therrien, Pelletier) 19.49
Punitions: Bélisle 2.20, Bélisle 7.58, Benoît 10.34, Munn 13.52, Benoît et Pelletier 16.48.

Deuxième période

6—Drummondville, Munn, (Pein, Vinet) 7.07
Punitions: Beaupré 4.29, Rancourt 5.26u, Benoît 6.46, Therrien 16.21.

Troisième période

7—Drummondville, Gagné, (Boivin) 19.31
8—Drummondville, Gagné, (Boivin, Pépin) 19.37
Punitions: Bergeron 14.46, Pépin 16.35.

Période supplémentaire

9—Drummondville, Allard, (Beaupré) 7.41
Punitions: Bergeron 1.10, Beaupré 2.50.
Arbitres: Turgeon et Lacombe.

Prochaines joutes

Les Tigres entrprendront une série de deux joutes contre les Vics. Ils rendront d'abord visite à ces derniers jeudi puis les recevront dimanche.

Les Saguenéens . . .

(Suite de la page 24)

reault; défenses: Langlois, Labrosse, Fleming, Roche; avants: Kachur, Broden, Pronovost, Desaulniers, J.-P. Denis, Wray, Bouchard, Dubé, Laforge, Grosse.

Montréal — Buts: McNeil; défenses: Clune, MacPherson, Amadio, Deslauriers; avants: Rousseau, L. Denis, Laplante, Corriveau, Burnett, Bradley, Boucher, Goyette, Gillis, Soychak.

Arbitre: Ching McDonald; lignes: Howie Harvey, Frank St-Laurent.

Première période

Aucun point.
Punitions: Roche 6.50, 13.30, MacPherson 10.54; Fleming 17.28.

Deuxième période

1—Montréal, Corriveau, (Burnett, Bradley) 3.44
2—Montréal, Deslauriers, (Gillis, Laplante) 7.18
3—Shawinigan, Labrosse, (Kachur) 17.15
Punitions: Gillis 7.39; Amadio 9.48; J.-P. Denis 16.38; Soychak 16.38.

Troisième période

4—Shawinigan, J.-P. Denis, (Grosse, Dubé) 5.14
Punitions: Langlois 11.02; Wray majeure 12.30; Burnett, majeure, 12.30.

Supplémentaire

5—Shawinigan, Desaulniers, (Wray, Bouchard) 3.55.
Aucune punition.

Belle lutte à . . .

(Suite de la page 24)

triples et les positions de chacune des équipes:

Bureau

Noms	pins	ps	total	moy.
R. Castonguay	333	3	1008	126.00
R. Fréchette	338	12	1502	125.17
J.-G. Blais	394	12	1495	124.58
H. Chatelois	—	12	1410	117.50
Y. Baril	—	3	349	116.33

Plus haut simple
H. Chalois 172
Plus haut triple
J.-G. Blais 439

Club ayant le plus simple
Slow Motion 595
Club ayant le plus haut triple
Slo Motion 1598

Position des équipes

	pj	pg	pn	ps	total
Slow Motion	12	10	2	14	6254
The Best	12	9	1	13	6003
Chumps	12	7	5	9	6024
Cigars	12	5	7	6	5951
Bums	12	4	8	5	6317
Hoboes	12	1	11	1	5470

Employés

Joueurs	clubs	pins	total	moy.
M. Caya	Std	472	2,906	161.44
P. Roy	Off	386	2,796	155.33
P. Jacques	Car	472	2,715	150.83
R. Tinker	Wea	334	2,687	149.27
F. Boulanger	Spi	409	2,658	147.66

Club "200"
P. Roy (3), M. Caya, G. Demers R. Tinker.
Club "500"
P. Roy (2), R. Tinker (2), M. Caya, R. Desjardin.

Plus haut simple
P. Roy 329
Plus haut triple
M. Caya 563
Club ayant le plus haut simple
Standard 806
Club ayant le plus haut triple
General 2243

Equipes

	pj	pg	pn	ps	total
Spinnaing	18	11	7	16	12134
Office	18	11	7	15	12143
General	18	10	8	14	12194
Standard	18	9	9	11	12083
Weave	18	8	10	11	12043
Card	18	5	13	5	11810

Employés

	ps	pts	total	moy.
Poulin A.	12	336	1783	148.58
Tinker R.	15	468	2158	143.87
Blais R.	15	433	2085	139.00
Gauteau R.	15	359	2083	138.87
Cloutier M.	12	442	1604	133.67

Club "200"
Tinker R., Blais R.,
Club "500"
Blais R.

Plus haut simple
Tinker R. 223
Plus haut triple
Blais R. 527
Club ayant le plus haut simple
Weave 893
Club ayant le plus haut triple
Yarn 1953

Position des équipes

Equipes	pg	pv	ps	total
Yarn	10	5	14	8670
Card	9	6	12	8465
Mechanical	9	6	12	8157
Spinning	17	8	9	8366
Weave	5	10	7	8376
Cloth	5	10	8	8489

Abolition du . . .

(Suite de la page 23)

bolition ont affirmé de leur côté que le trop grand nombre de femelles comparativement à celui des mâles avait empêché la reproduction de l'espèce et que plusieurs femelles n'avaient pas été fécondées au cours des dernières années. L'abolition de la loi du "bucklaw", au moins pour un an, permettrait alors de rétablir l'équilibre naturel et permettrait également aux chasseurs qui ont fait des sacrifices depuis quelques années de jouir au moins en 1957 d'une saison de chasse fructueuse. On se prononça donc en majorité pour l'abolition de la loi.

Cette question était la principale à l'étude dans cette réunion, mais les problèmes de la pollution ainsi que des problèmes étroitement liés à la pêche dans notre région ont été mis à l'étude.

Dans sa lutte contre la pollution des lacs et rivières, le comité formé le printemps dernier s'est vu autoriser à faire une lutte auprès des brasseries afin de remplacer les bouteilles en verre et non retournables par des récipients d'un autre genre afin d'éviter le danger présenté par les bouteilles qui jonchent les rives des rivières ou des ruisseaux.

Une demande sera également faite à l'effet que la vente et l'usage de lamproie pour la pêche soient prohibés.

Les pêcheurs à l'achigan pourront s'en donner à coeur joie la saison prochaine sur le lac Memphremagog si la demande de ce club est acceptée à la Fédération et au ministère de la Chasse et des Pêcheries. En effet, une demande a été faite à l'effet que la pêche à l'achigan au lac Memphremagog soit permise toute l'année durant et ceci pour permettre une diminution de ce poisson qui nuit à l'épanouissement normal de la truite.

L'assemblée était sous lap résidence de M. J. B. S. Huard, président de l'Association des clubs de chasse et pêche des Cantons de l'Est et de M. Phil Routhier, secrétaire de la même association.

Une présentation de trophées Molson pour les vainqueurs du concours de chasse aux corneilles fut faite par M. J.-A. Charland, de Magog à M. Y. R. Hunter et John Mitchell, du club de chasse et de pêche de Compton qui remportait les honneurs dans ce domaine.



S.H. LE MAIRE ARMAND NADEAU C.R.

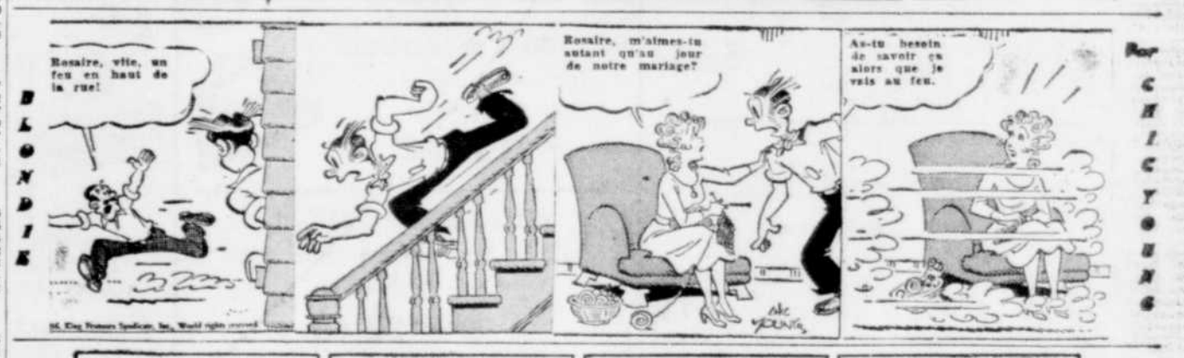
Réception civique — L'abbé Jean-Denis Tremblay, p.m.e., a été l'objet d'une réception civique à l'hôtel de ville de Sherbrooke, hier, à l'occasion de son départ pour les Philippines. Il est le fils de M. et Mme Wilfrid Tremblay, du quartier Ouest. On remarque, de gauche à droite, sur la photo: Son Honneur le maire Armand Nadeau; l'abbé Tremblay; les échevins Antonio Pinard et Jean-Marcel Jeanson, du quartier Ouest.

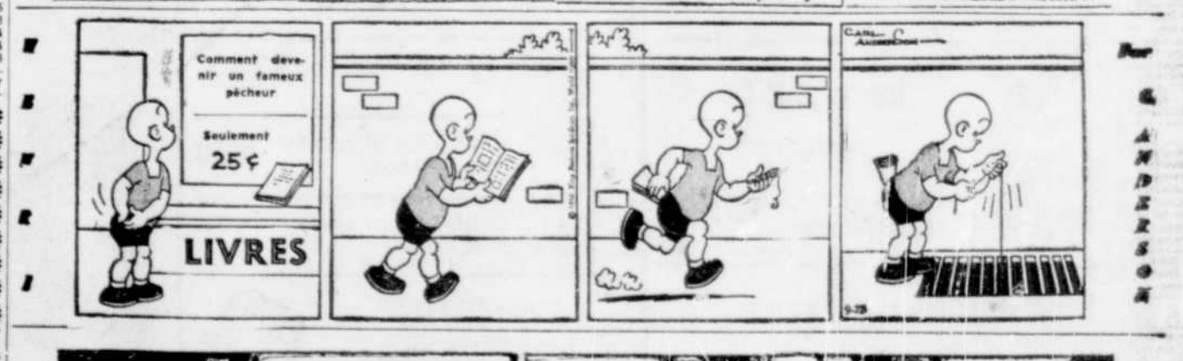
(Photo La Tribune)



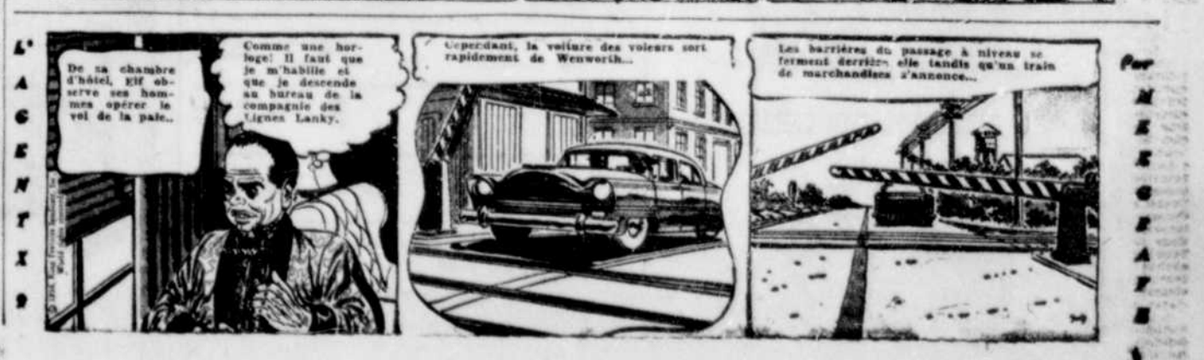
Officiers Canadiens devant un projectile téléguidé. — Un groupe d'officiers de l'école d'artillerie Royale Canadienne de Picton, Ontario, examine de près l'une des armes américaines les plus nouvelles et les plus puissantes. Cet engin baptisé "Nike" est un projectile téléguidé qui doit servir aux fins d'une démonstration à Niagara. Ces officiers canadiens inspectent "le Nike"" en vertu de leur programme de défense aérienne. De g. à d. on aperçoit: le capitaine V. Gay de Picton, le cap. J. Mosley de Halifax, le lieutenant R.D. Gowland de Milton, Ontario, et le major C. Dickinson, commandant du 44e bataillon américain effecté aux armes téléguidées.











Feuilleton de "LA TRIBUNE"

Reproduction autorisée par la Société des Gens de Lettres de France

LES FIANÇAILLES DE MADELINE

par

Louis DERTHAL

,No. 18.

—Non, Madeline, reprit-il, ce n'est point pour votre fortune que mon père désirait tant que je vous épouse, mais seulement parce que vous êtes la fille de Faugeras.

—Je ne comprends pas, murmura la jeune fille.

—Depuis des années, expliqua Bernard, votre père, paraît-il, avait formé un rêve: celui de vous voir épouser le fils de son ami Guy de Boisgibault. Lorsque ce dernier alla trouver M. Faugeras pour lui parler de ses déboires et de ses tracas, se confiant en toute simplicité, demandant au financier de valeur qu'est votre père de lui venir en aide, celui-ci ne refusa point son aide, mais il y mit une condition: c'est-à-dire que, moi, Bernard de Boisgibault, je demande avant toute chose la main de sa fille Madeline.

—Mon Dieu! Est-ce possible! s'exclama la jeune fille, la voix assourdie par l'émotion. Disposer ainsi de moi, continua-t-elle, sans chercher à connaître mes idées sur ce point! . . .

—Ma chère Madeline . . . balbutia Bernard qui regrettait sa franchise, vous voyez, vous avez eu tort de me demander toute la vérité.

—Non, non, je n'ai pas eu tort! Je tiens à savoir, moi! lança-t-elle sur un ton plein d'âpreté.

Puis, presque aussitôt, d'une voix ironique:

—Et bien entendu, c'est avec joie que vous avez accepté les conditions de Victor Faugeras?

Une rougeur courut sur le blanc visage de Bernard.

—Vous vous trompez, Madeline, dit-il, la voix un peu tremblante. Après tout, pour mon père, c'est possible, mais moi j'étais navré, hélas! car je me savais lié à Thérèse par des promesses, par mon amour aussi. Qu'avait-on besoin de m'offrir une autre femme! De plus, je trouvais indigne de moi d'aller faire la cour à une jeune personne qui m'était indifférente, alors que mon coeur, mes pensées, étaient pleins de l'image de celle que j'aimais.

"J'ai dit tout cela à mon père, Madeline, mais il ne voulait rien entendre. Au contraire, il chercha à me convaincre, m'expliquant combien notre cas était désespéré si je ne vous épousais pas. C'est alors que, le voyant si malheureux, je promis de lui obéir.

Le teint mat de Madeline ne pouvait guère devenir plus pâle, mais un cerne se creusait sous les grands yeux gris bleu. Les confidences du vicomte la torturaient en même temps qu'elles anéantissaient ses derniers espoirs.

Ainsi, tout était vrai. Et elle, Madeline, dupée par les apparences, n'avait été que l'instrument qui devait servir la vanité de son père et les intérêts de M. de Boisgibault. Ah! comme elle en voulait aux deux hommes de l'avoir ainsi trompée! Bernard, par sa franchise, lui faisait moins horreur. Aussi fut-ce d'une voix brisée qu'elle interrogea:

—Mais mon père ne pouvait donc pas vous venir en aide sans qu'il fût besoin pour cela de m'épouser?

—Je crois, en effet, qu'il le pouvait. Mais M. Faugeras tenait à son idée. Il nous refusa son aide jusqu'au moment où je vous ai demandée en mariage.

Ces dernières paroles tombèrent dans un silence pesant. Comme tout bruit, l'on entendait que la caresse du vent à la cime des hauts peupliers.

Puis, Madeline murmura lentement, d'une voix amère:

—Oui, je comprends . . . On vous proposait un marché et vous l'avez accepté au pis-aller. Ah! l'obéissance a dû vous être bien dure! ajouta-t-elle, non sans une profonde ironie.

—Ma petite Madeline, ne m'avez-vous pas demandé d'être sincère? Et, m'estimeriez-vous davantage si je vous disais, pour être un galant homme, que l'idée de votre père m'a au contraire ravi, que je ne regrette absolument rien?

Madeline l'examina froidement, d'un regard filtré entre ses longs cils noirs, et, d'un ton posé:

—Mais pourquoi accepter les conditions de mon père? M. de Boisgibault ne pouvait-il pas se tirer d'affaire sans l'aide du financier Faugeras? Ne pouvait-il pas, dans la circonstance, s'adresser à un autre et ainsi, vous, Bernard, vous gardiez votre liberté?

—Un autre ne nous aurait pas donné les mêmes avantages ni les mêmes garanties, rétorqua vivement le jeune homme. Ah! voyez-vous, chère Madeline, en tout ceci, je me sens si mal que j'ai obéi aveuglément. Mon père n'ignore pas qu'il me brise le coeur, et moi, pour l'honneur de notre maison, je sais que je dois me soumettre.

—Mais celle que vous répudiez pour l'honneur de votre maison, ainsi que vous le dites, n'accepte pas si facilement, peut-être?

Un frémissement courut sur le pâle visage du vicomte. Sa tête fléchit un peu en avant, comme sous le poids d'un lourd fardeau.

—Par une longue lettre, j'ai tâché de lui faire comprendre mon sacrifice . . .

Avec une douloureuse expression, Madeline dévisageait son fiancé. Cette interrogation qu'elle jugeait utile lui était un supplice. Cependant, elle poursuivit:

(A suivre)

REOUVERTURE DU MAGASIN METROPOLITAN

STORES

60 nord, rue Wellington Sherbrooke

VENDREDI à 9 h. A.M.

Les travaux généraux de
RENOVATION DU METROPOLITAN
ont été réalisés par
NEWTON CONSTRUCTION CO. LTD.
508, rue Victoria Sherbrooke

Les travaux de plomberie-chauffage
au METROPOLITAN
ont été exécutés par
A. R. WILSON LTD.
270, rue Dufferin Tél. LO 9-2509
SHERBROOKE

Les travaux de
PEINTURE - DECORATION
DU METROPOLITAN
ont été exécutés par
F. W. JACKSON
entrepreneur - peintre
1603 ouest, rue King Tél. LO 2-1410
SHERBROOKE

Les travaux d'ELECTRICITE
au METROPOLITAN
ont été exécutés par
DONAHUE ELECTRIC
1273 ouest, rue King Tél. LO 7-4877
SHERBROOKE

Profitez des centaines d'aubaines offertes durant cette vente de réouverture

AMPOULES ELECTRIQUES
25W — 40W — 60W
4 pour 87c

CHAPEAUX de FEUTRE
pour dames
$3.98 à $5.98

SACOCHES pour dames
Modèles assortis
$1.98 à $2.98

COUVERTURES "EDREDON"
Couleurs assorties
Dimensions 72" x 84"
Chacune
$5.95

CACHE-POUSSIERE
"DUSTERS"
pour dames
$4.98 - $7.98 - $11.98

BOUFFANTS pour dames
Pointures: 8 à 14
Spécial 49c

PANTIES pour enfants
Grandeurs: 2-4-6
3 pour $1.00
Autre assortiment
4 pour 97c

CHEMISES EN PLAID
pour hommes
Pointures: PMG $1.98

BOUFFANTS pour dames
Gr.: PMG 69c Extra grand 89c

DESCENTES de BAIN
en "VINYL SPONGE"
Dessins assortis
$1.69

JOLIS VERRES DECORATIFS
2 pour 17c
Autres motifs à 10c

BIJOUX
de costumes assortis 27c

JOLIS OISEAUX EN PORCELAINE
Assortis de couleurs, très jolis bibelots.
47c

TASSES ET SOUCOUPES
individuelles.
Valeur régulière 59c, spécial, le set 37c

DEBARBOUILLETTES
Assorties de couleurs
10 pour 89c

MAGNIFIQUE CADRE
Peint à la main
Grandeur: 16" x 12½" $1.98

CHANDAILS CARDIGAN
pour enfants
8 à 14 ans, spécial $1.93

ROBES POUR ENFANTS
Grandeurs: 1 - 2 - 3 88c

PANTALONS en plastic
pour enfants 27c

PANTIES pour DAMES
Grandeurs: Petit, moyen, grand 37c

"Panties" en plastic
pour enfants
Spécial 37c

"Panties" pour enfants
Grandeurs: 2 - 4 - 6 23c

RIDEAUX
la paire
$2.77

LAMPES TELEVISION
Pouvant contenir fleurs naturelles ou artificielles $3.47

SACOCHES pour DAMES
Différentes couleurs, modèles assortis.
Spécial $1.43

TAPIS GENRE PELUCHE
Couleurs: bleu, vert, gris, rose, jaune, corail, brun, rouge.
SPECIAL $3.49

Laine à tricoter
3 fils, 100% Nylon
Rég. 45c, spécial la balle 31c

Jupons pour dames
NYLON
Tailles: 32 à 40.
Rég. $2.59 pour $1.97

TABLIERS POUR DAMES — 53c

TABLIERS en organdi
pour dames 93c

TABLIERS en plastic
pour dames 17c

PANIERS A PAPIER
3 pour 73c

CHAPEAUX POUR DAMES
Créations récentes, modèles et couleurs assorties.
Spécial $1.67

6 VERRES ASSORTIS
79c

"JEANS" doublés
pour enfants
Assortis de grandeurs
Spécial $1.77

CHEMISES EN PLAID
pour garçons
8 à 16 ans, Spécial $1.47

BAS D'OUVRAGE
pour hommes
Pesanteur: 3 lbs
2 paires pour $1.00

PYJAMAS pour HOMMES
Patrons assortis couleurs et pointures assorties $2.39

BAS NYLON
CIRCULAIRES POUR DAMES
Pointures: 8½ à 11
SPECIAL 53c

BAS "Nylon Stretch"
Pointures: Petits, moyens grands. La paire 83c

BAS NYLON
51 jauges.
Pointures: 8½ à 10½ 57c

SERVIETTES DE BAIN
Gr.: 20" x 40", spécial 63c — Gr.: 14" x 26" spécial 33c

DEBARBOUILLETTES
12" x 12" — Spécial 13c

PROFITEZ DU CLUB DE NOEL
Faites réserver vos étrennes maintenant

Bouteille réchaud 'Vacuum', spécial 78c

Porte-monnaie pour dames, Modèles et couleurs assortis 49c

Linge à vaisselle, très bon matériel 3 pour 25c

Sacs à sucre en coton, Couleur: blanc 3 pour 99c

ROBES de nuit "Sub-Standard". Tailles: P.M.G. $1.47

JUPONS en coton, pour dames. — Grandeurs: 32 à 40 $1.53